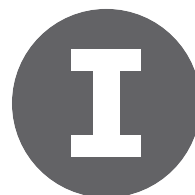
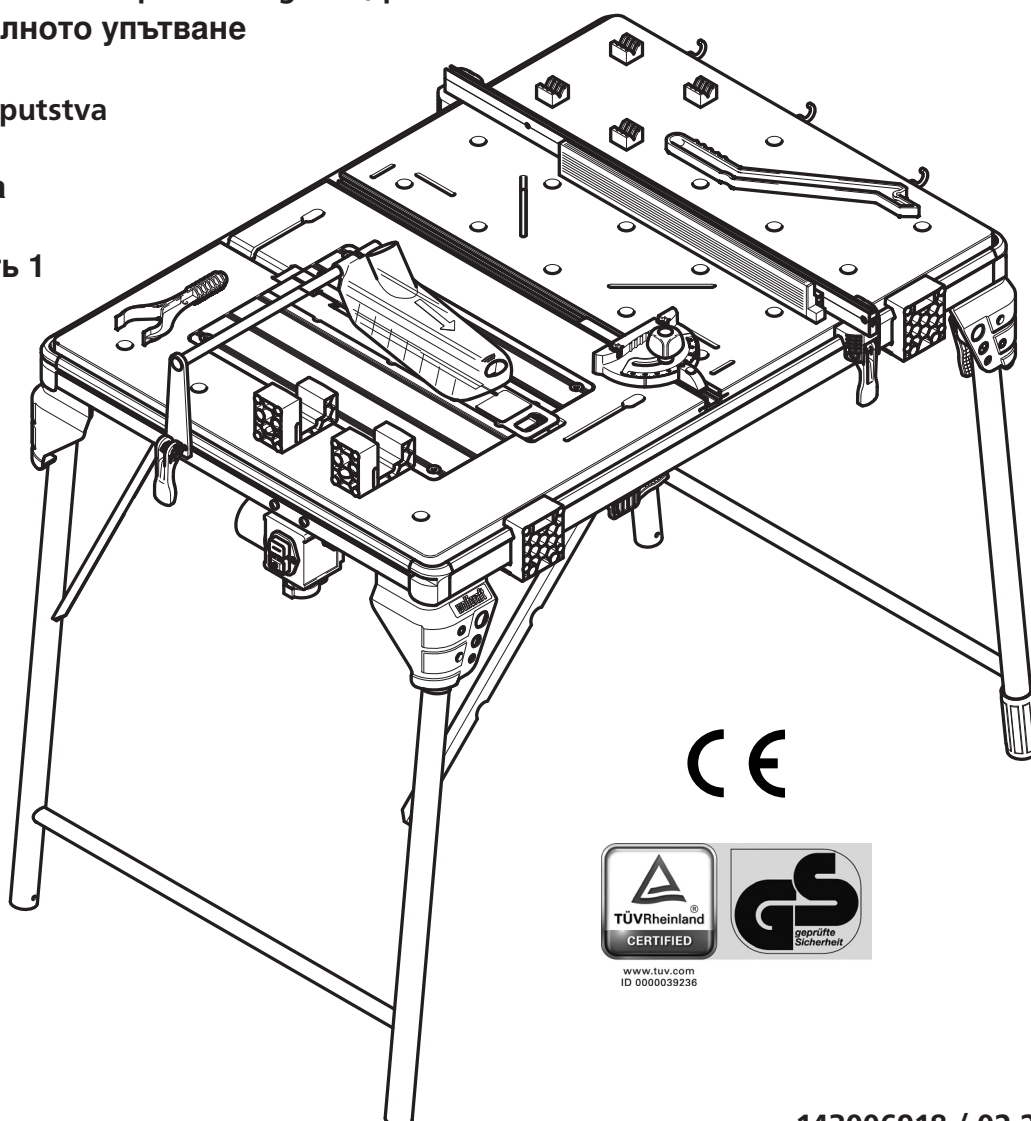


6918⁰⁰⁰**MASTER cut 2600****wolfcraft®**

- Ⓓ Originalbetriebsanleitung, Teil 1
- ⒼⒹ Translation of the original operating instructions, part 1
- Ⓕ Traduction de la notice d'utilisation originale, partie 1
- Ⓔ Traducción del manual de instrucciones original, parte 1
- Ⓐ Vertaling van de oorspronkelijke handleiding, deel 1
- Ⓘ Traduzione del manuale d'uso originale, parte 1
- ⒫ Tradução do manual original, parte 1
- ⒹⓀ Oversættelse af den originale betjeningsvejledning, del 1
- Ⓐ Översättning av original bruksanvisningen, del 1
- ⒻⒶ Alkuperäisen käyttöohjeen käännös, osa 1
- Ⓐ Oversettelse av original bruksanvisning, del 1
- Ⓐ Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi, część 1
- ⒼⒹ Μετάφραση του πρωτότυπου οδηγιών χρήσης, μέρος 1
- ⒹⒶ Original işletim kılavuzunun çevirisi, Bölüm 1
- ⒸⒶ Překlad originálního Návodu na obsluhu, 1. část
- Ⓐ Az eredeti használati útmutató fordítása, 1. rész
- Ⓐ Traducerea instrucțiunilor de operare originale, partea 1
- ⒶⒼ Превод на оригиналното упътване за употреба, част 1
- ⒶⒻ Prevod originalnog uputstva za upotrebu, 1. dio
- ⒶⒶⒶ Перевод оригинала инструкции по эксплуатации, часть 1



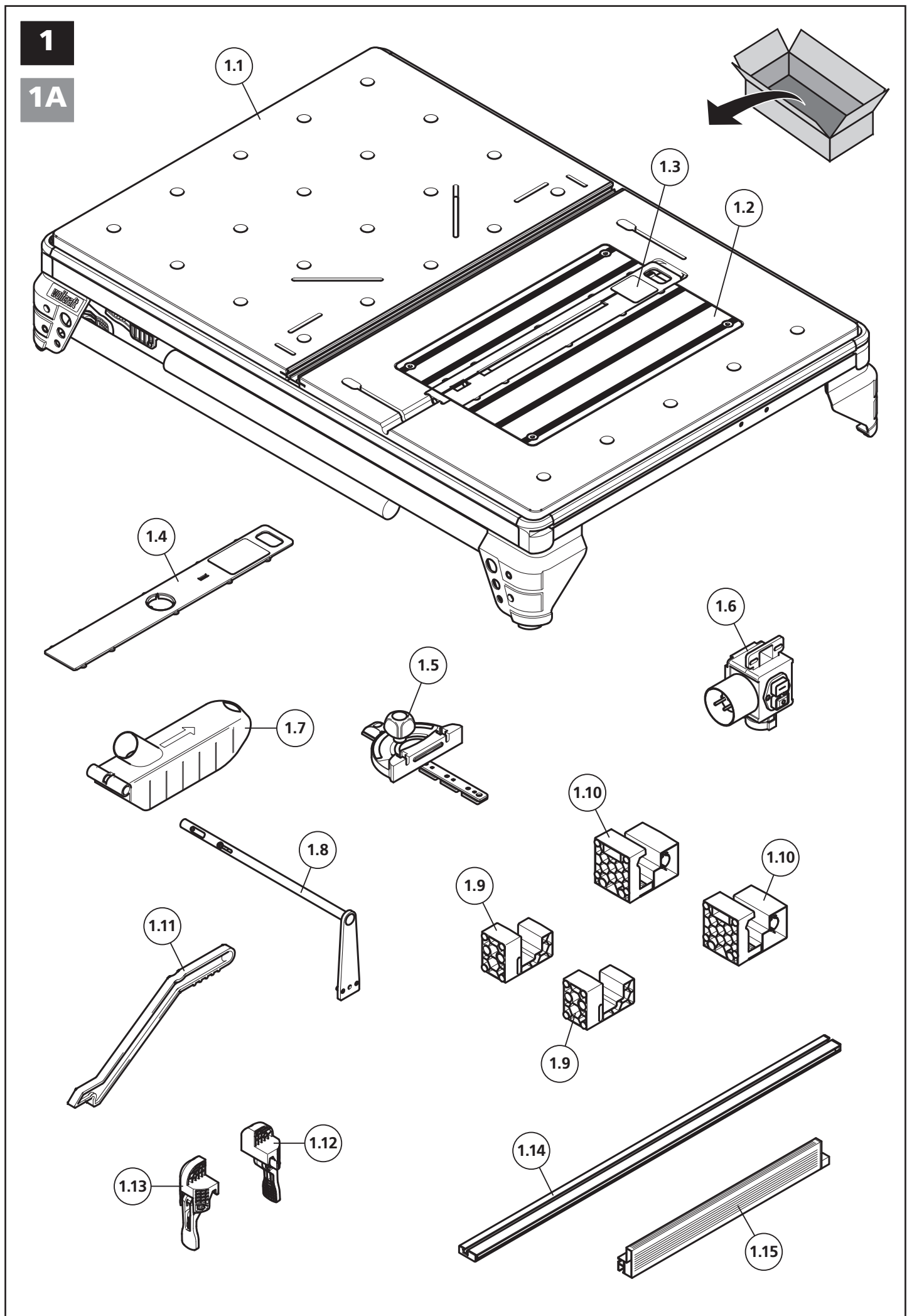
CE



www.tuv.com
ID 000039236

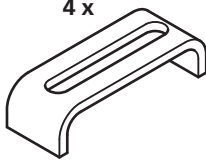
wolfcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germany
www.wolfcraft.com

143006918 / 02.21



1**1B****119916902****1.16**4 x
M 6 x 45
DIN 933**1.17**6 x
M 6 x 25
DIN 933**1.18**4 x
6,4
DIN 9021**1.19**8 x
6,4
DIN 125**1.20**8 x
6
DIN 137**1.21**8 x
M 6
DIN 934**1.22**4 x
M 6**1.23**

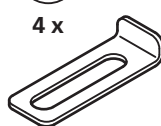
4 x

**1.24**

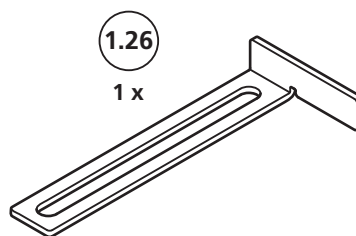
6 x

**1.25**

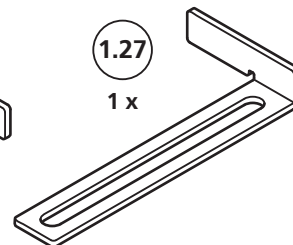
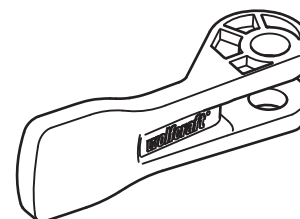
4 x

**1.26**

1 x

**1.27**

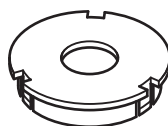
1 x

**119926918****1.28**2 x
M 6 x 35
DIN 912**1.29**1 x
M 6 x 35
DIN 933**1.30**4 x
M 6 x 20
DIN 912**1.31**1 x
4 x 8**1.32**7 x
6,4
DIN 125**1.33**6 x
M 6
DIN 934**1.34**3 x
M 6
DIN 985**1.35**5 x
M 6
DIN 557**1.36**1 x
M 6**1.37**

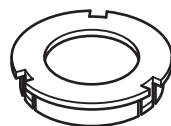
1 x

1.38

1 x

**1.39**

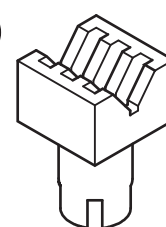
1 x

**1.40**

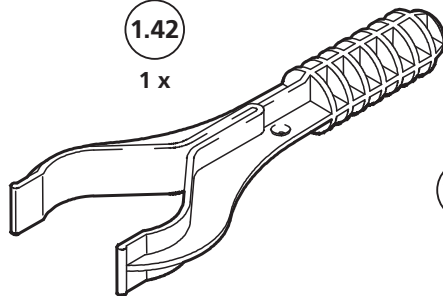
1 x

**1.41**

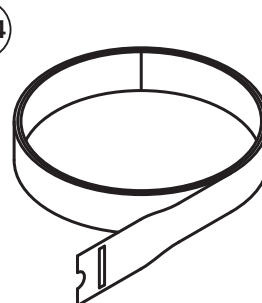
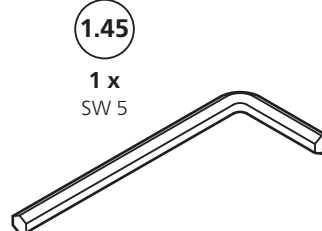
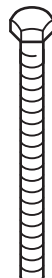
4 x

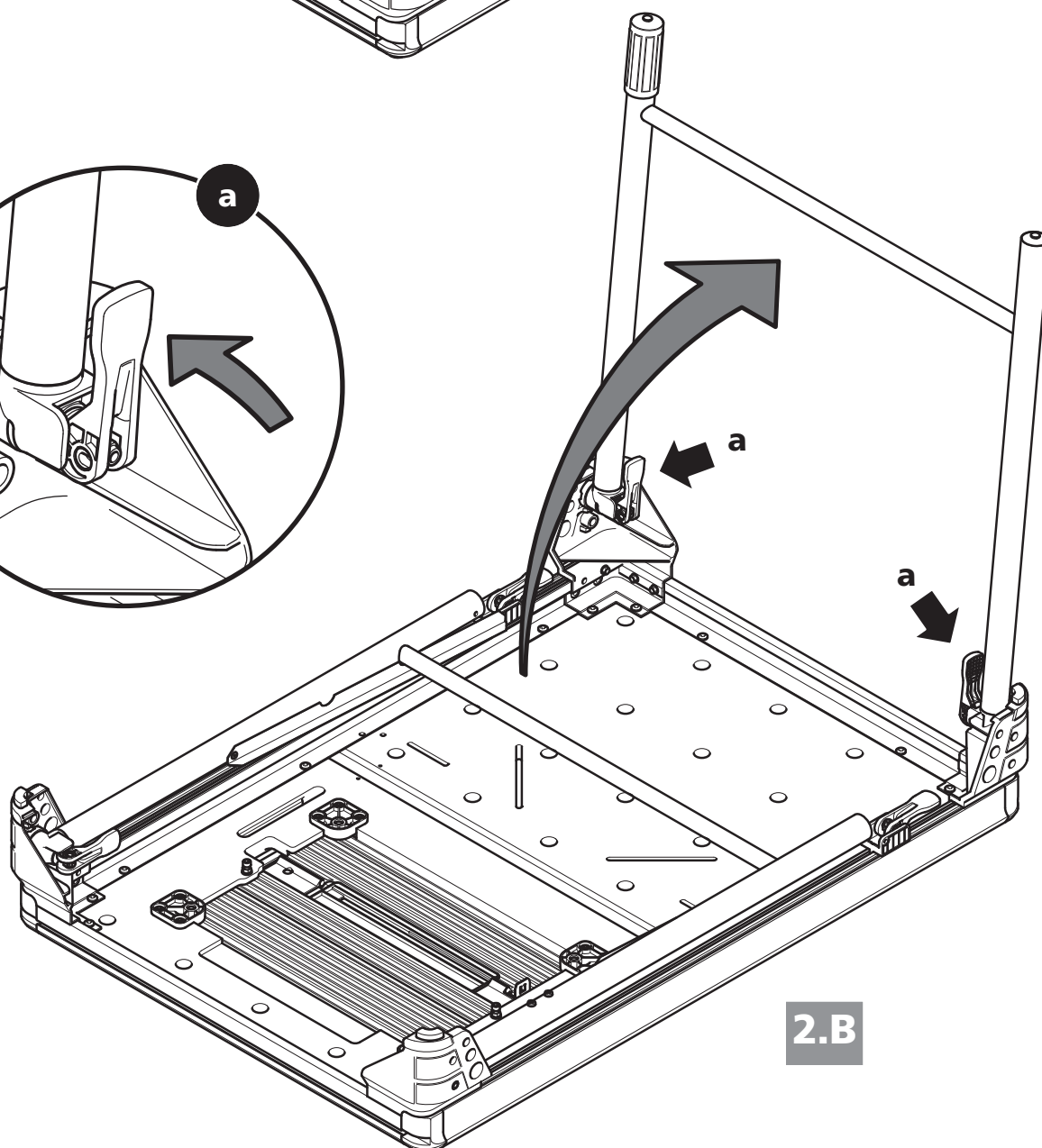
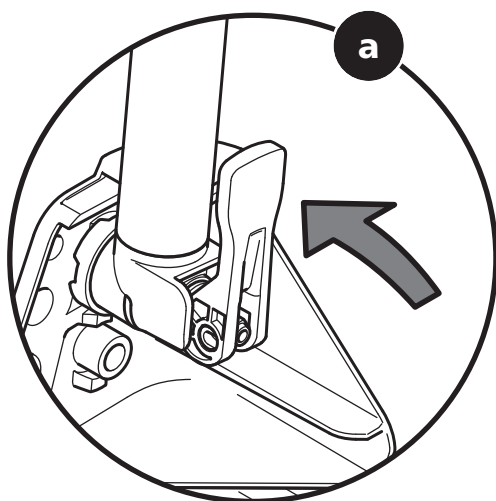
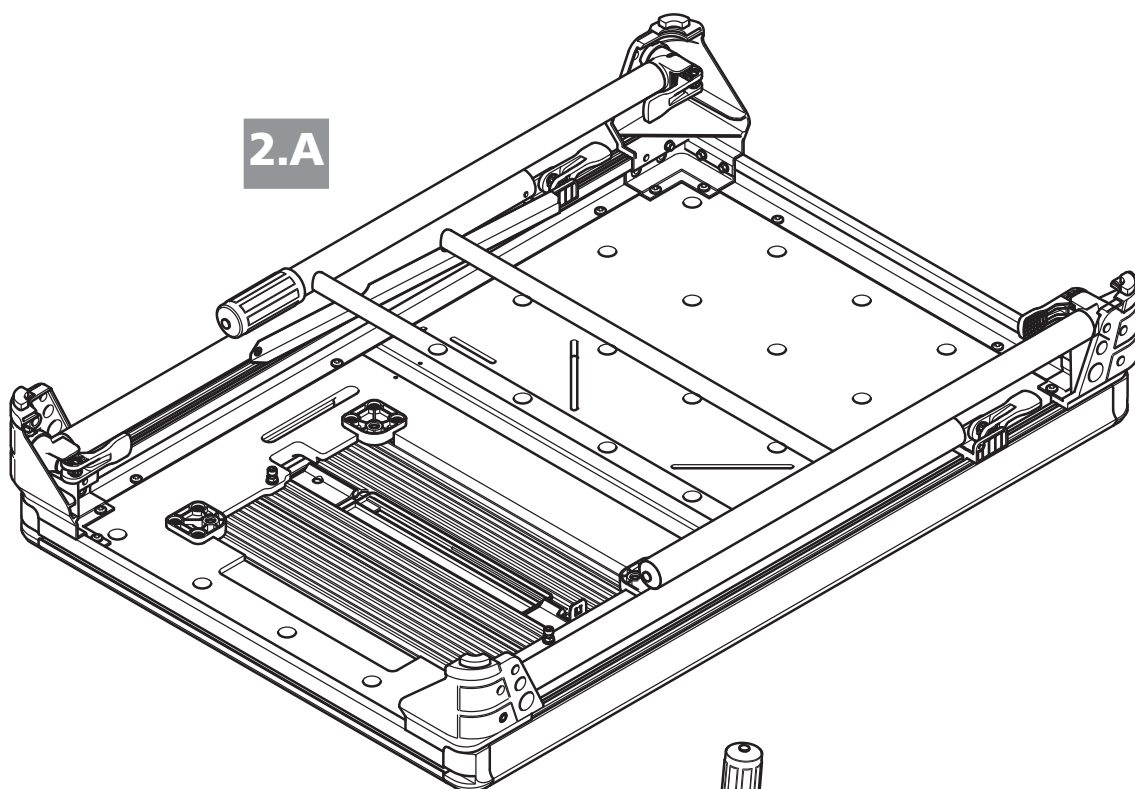
**1.42**

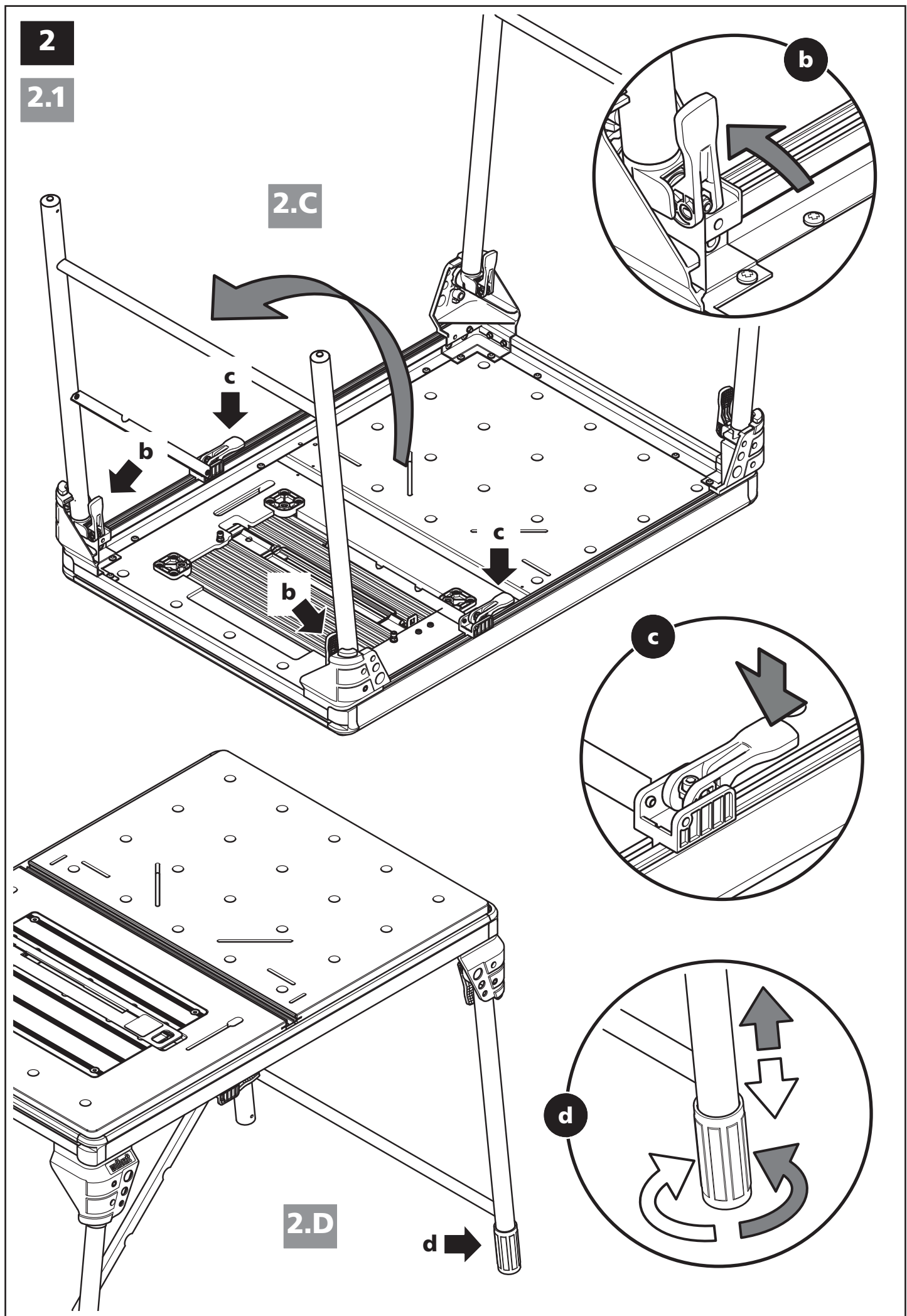
1 x

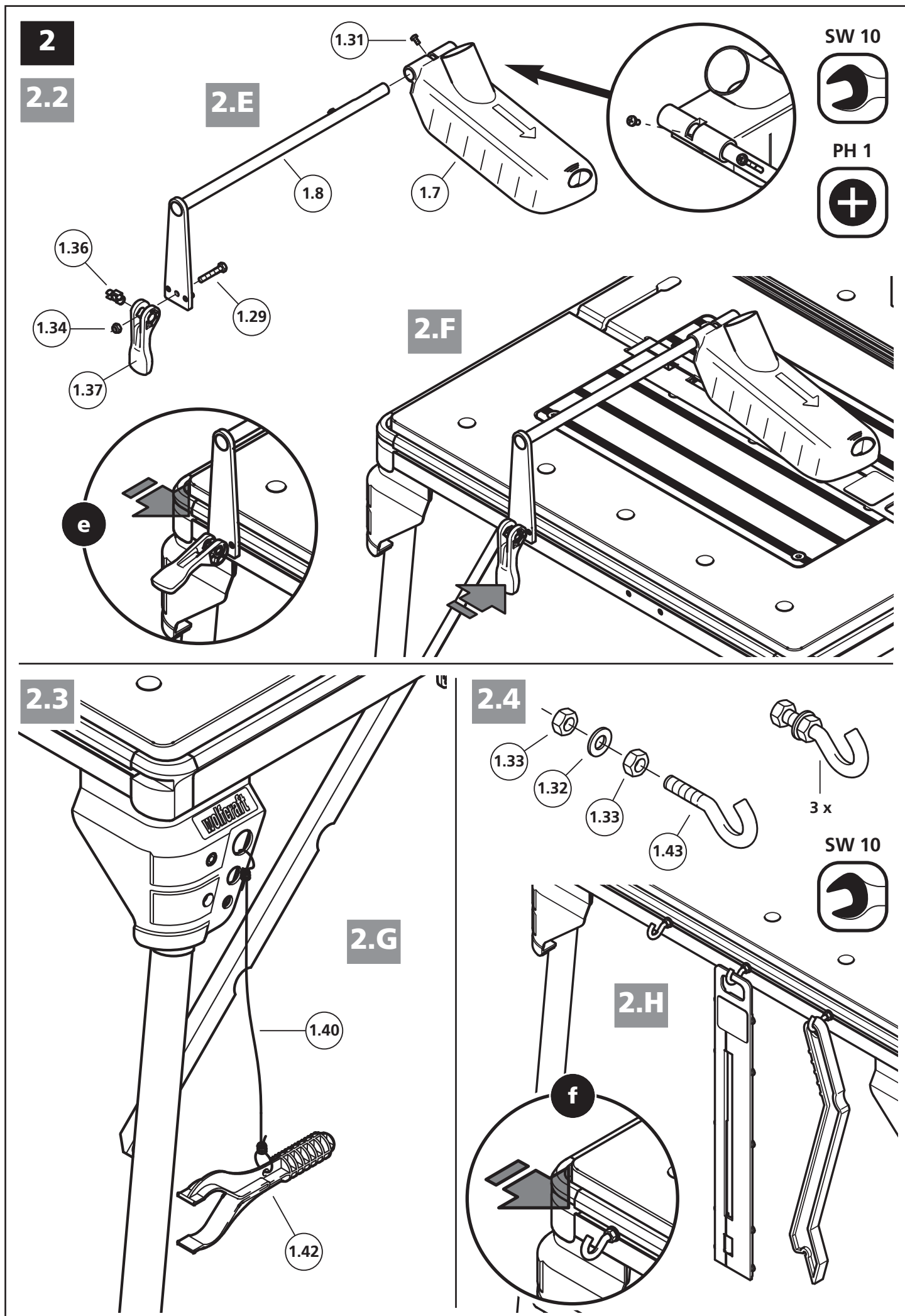
**1.43**3 x
6 x 50**1.44**

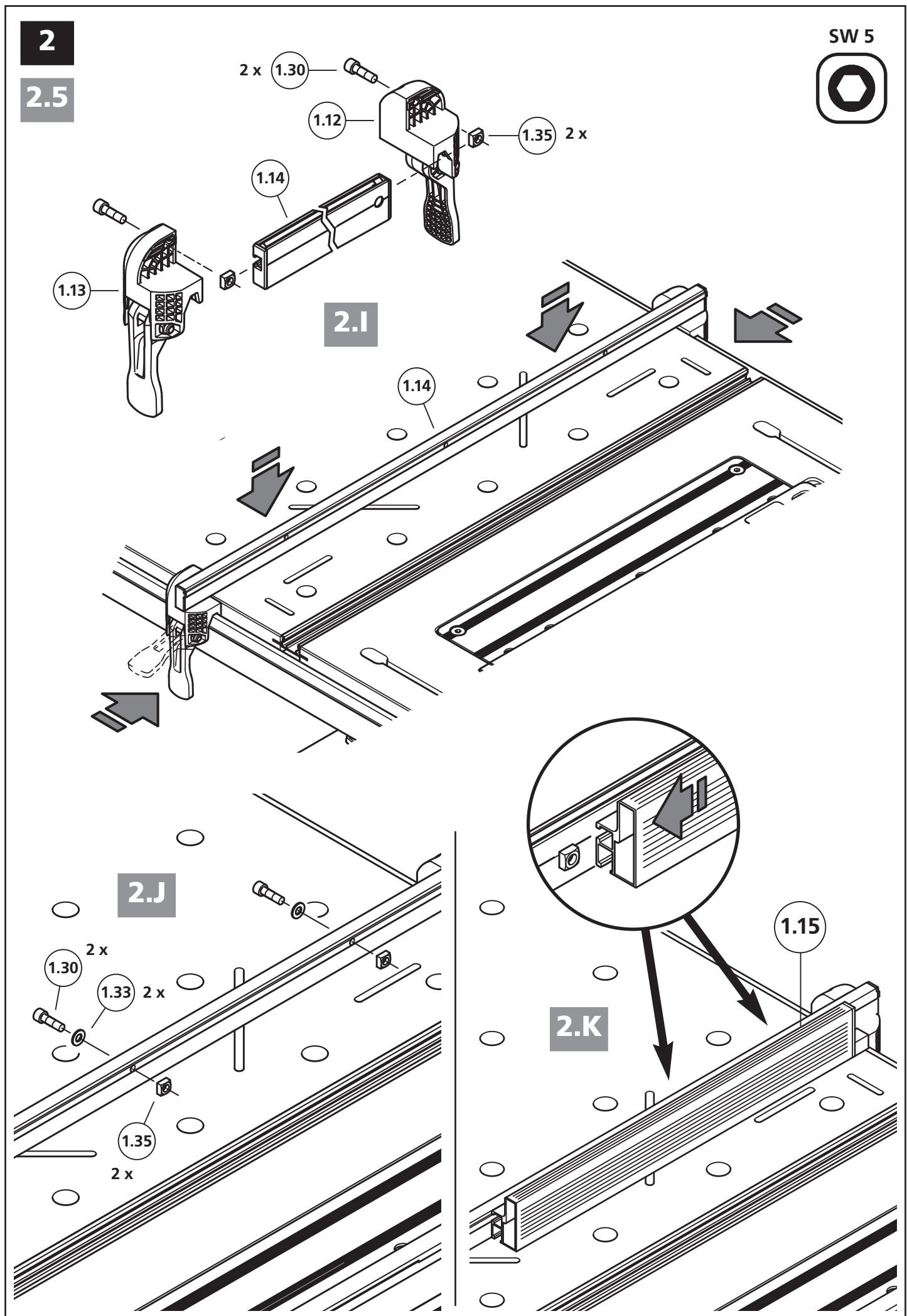
1 x

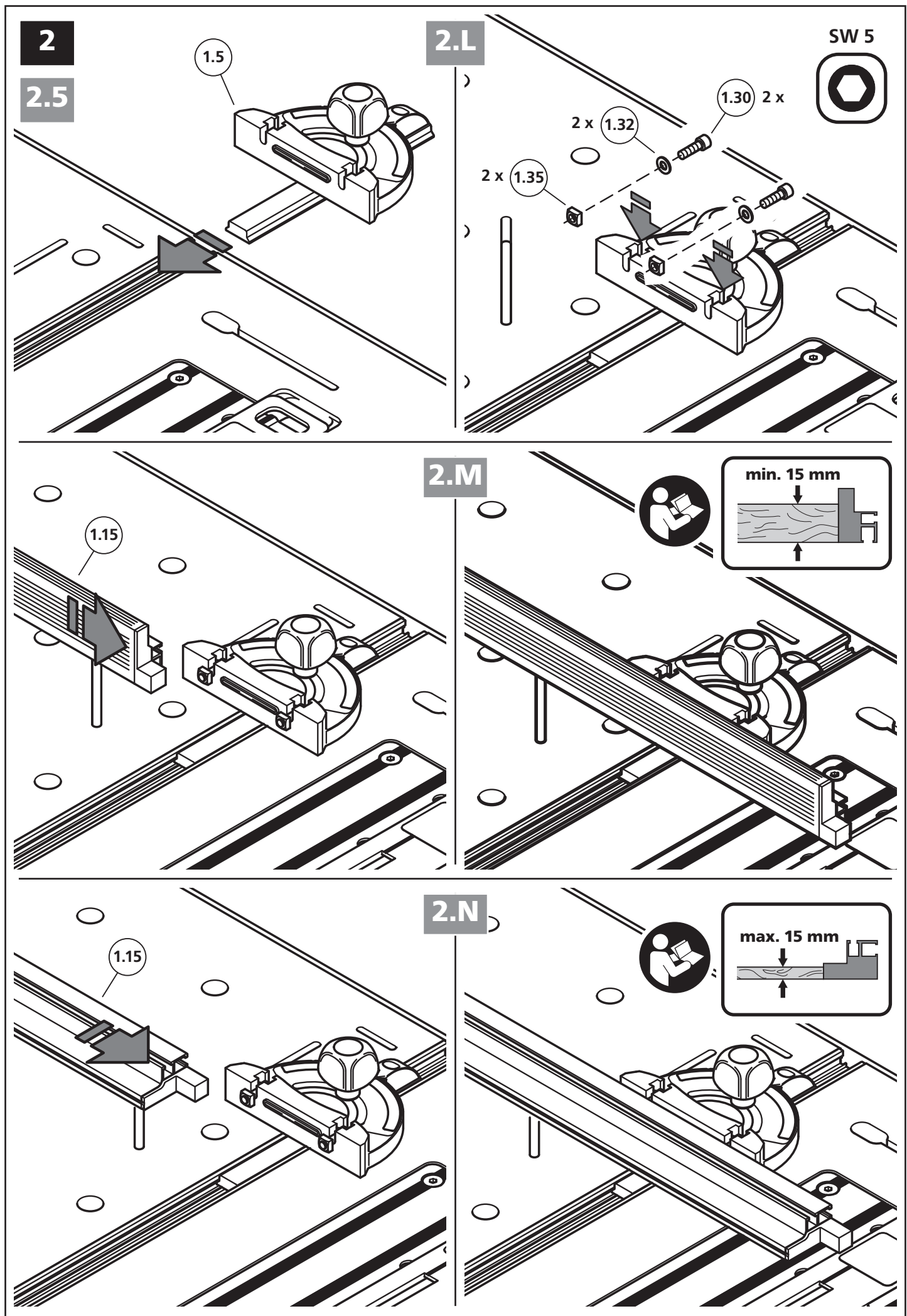
**1.45**1 x
SW 5**119936902****1.46**4 x
M 6 x 80
DIN 933**1.47**4 x
6,4
DIN 9021**1.48**4 x
6,4
DIN 125**1.49**4 x
M 6
DIN 934

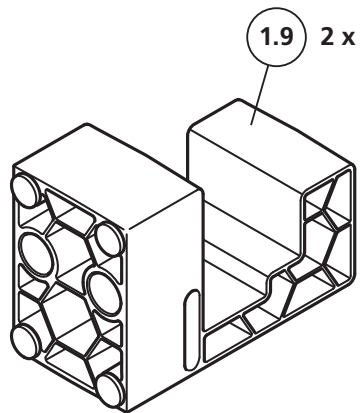
2**2.1****2.A****2.B**



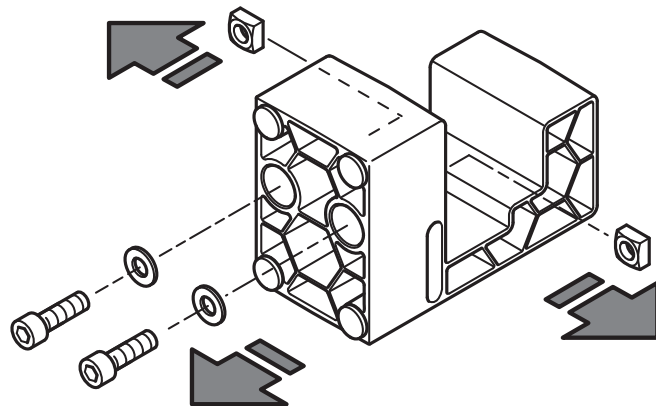
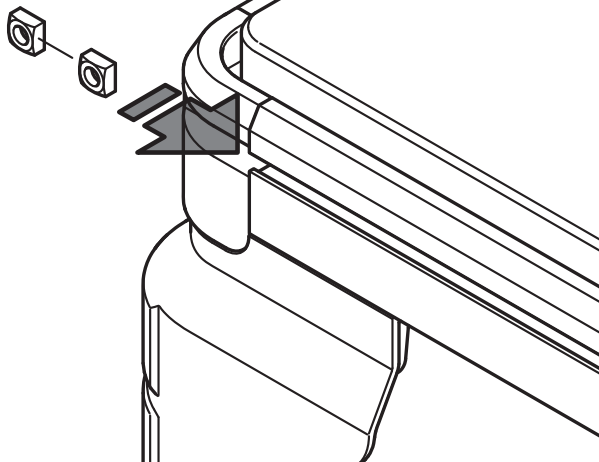
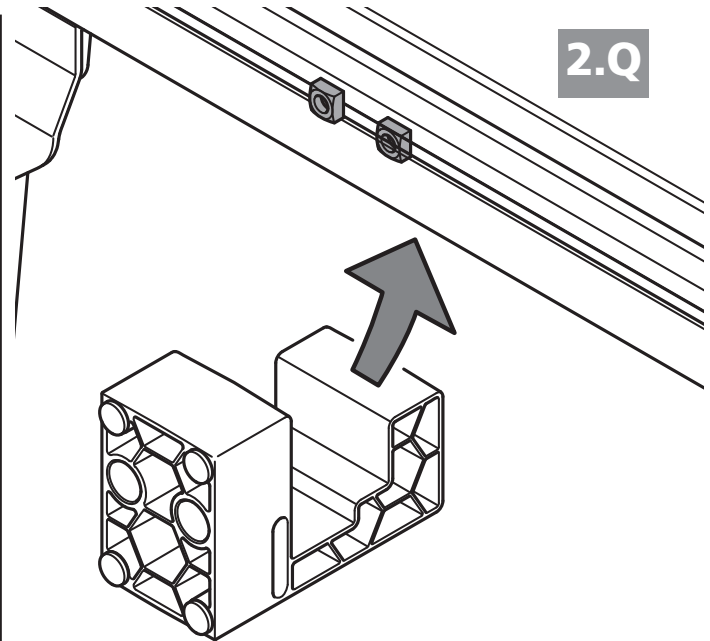
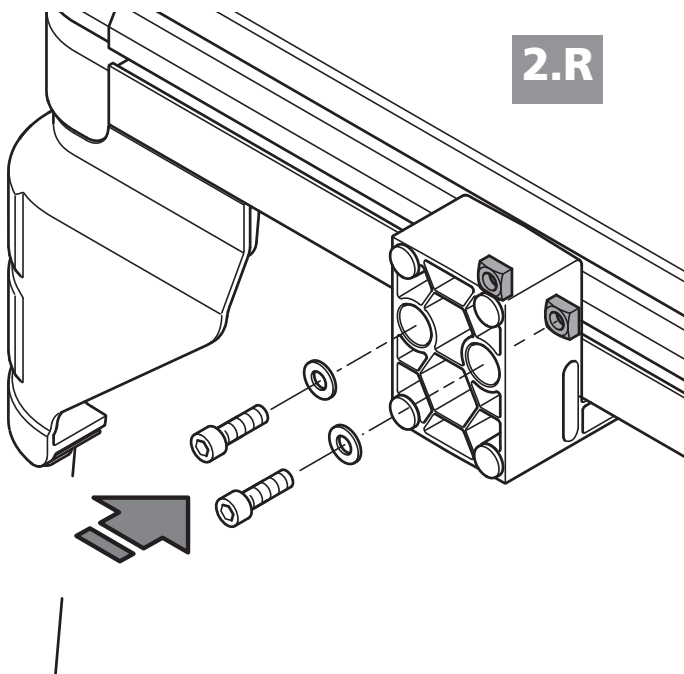
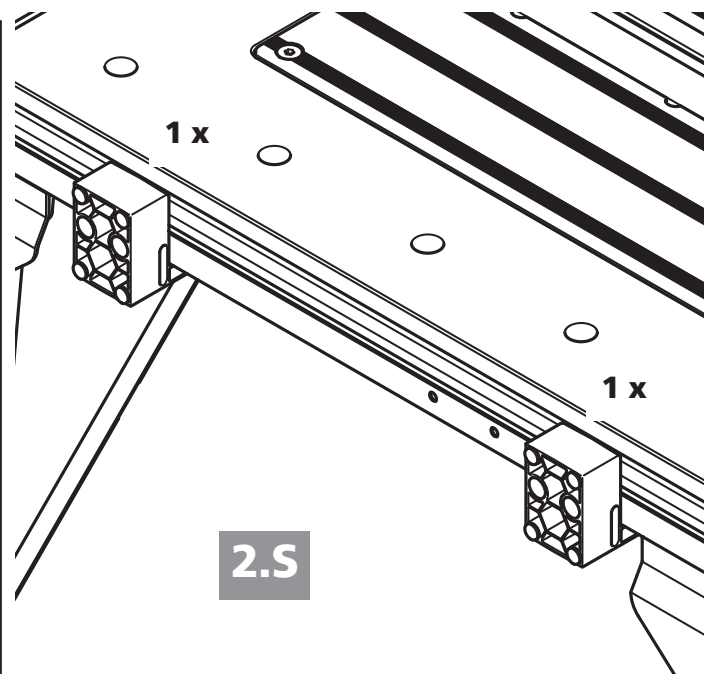


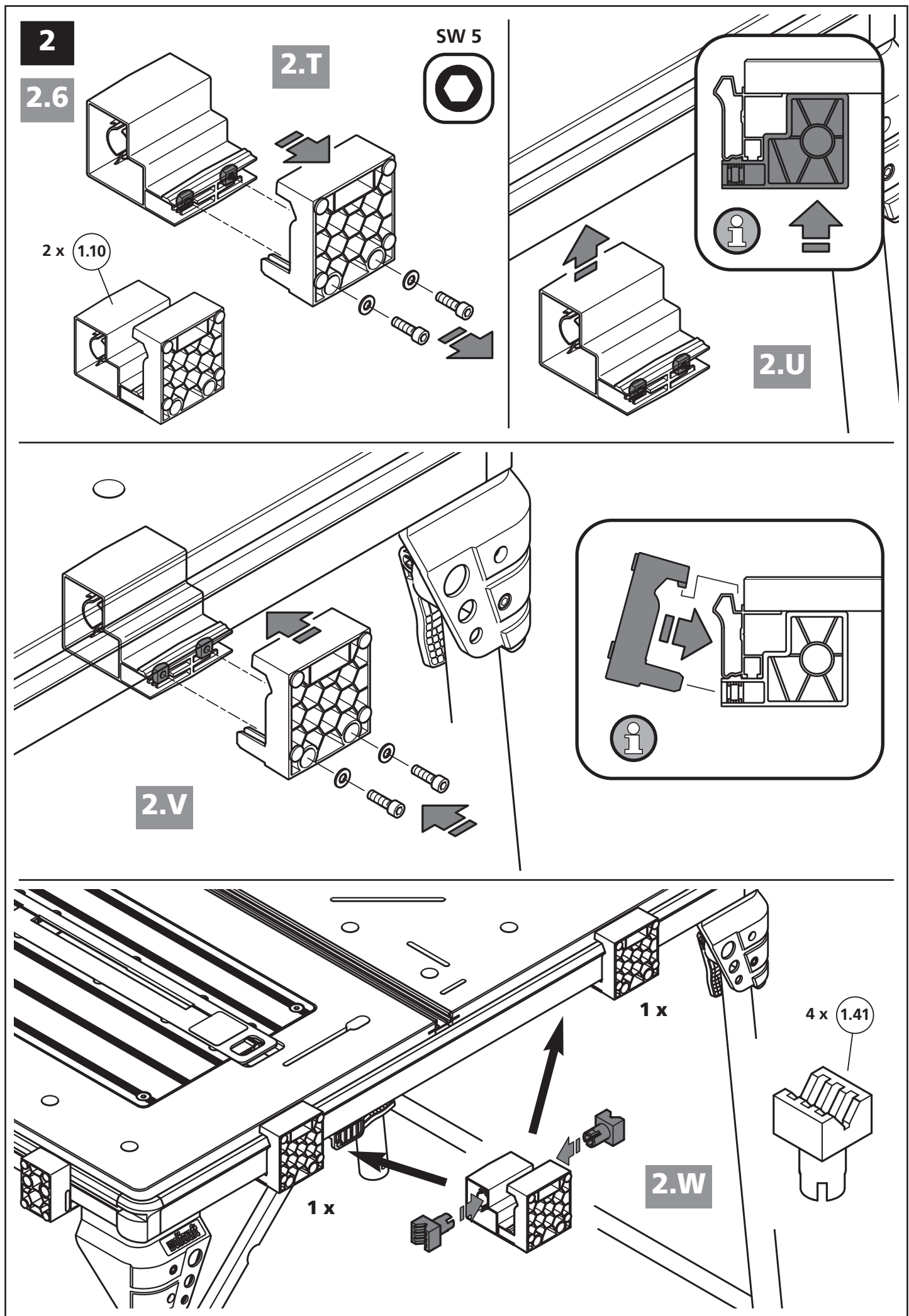


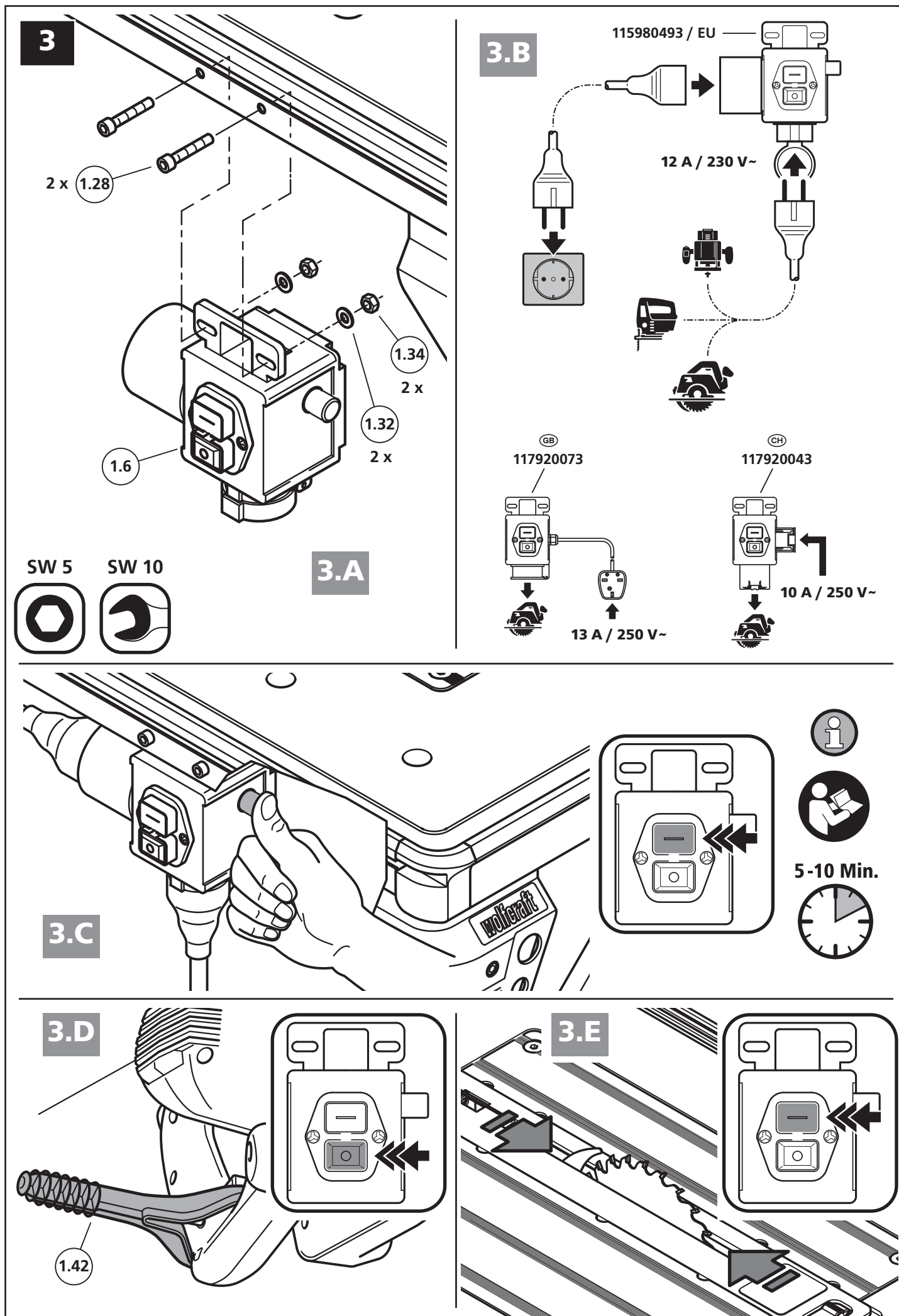


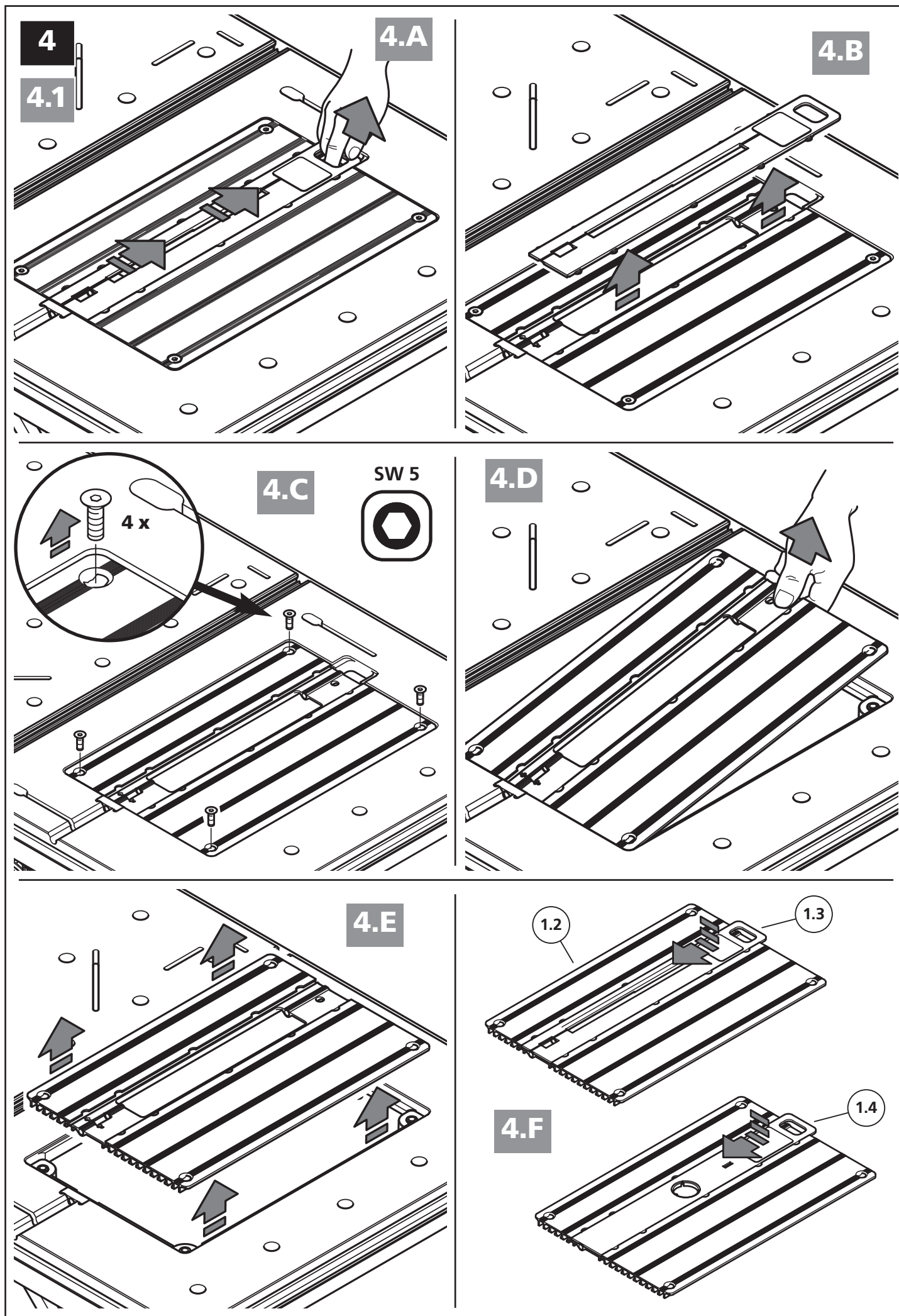
2**2.6****2.0**

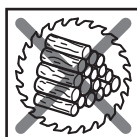
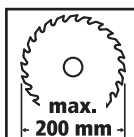
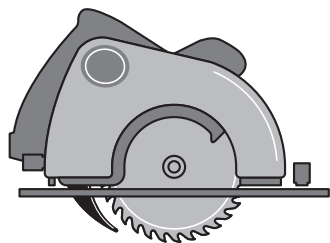
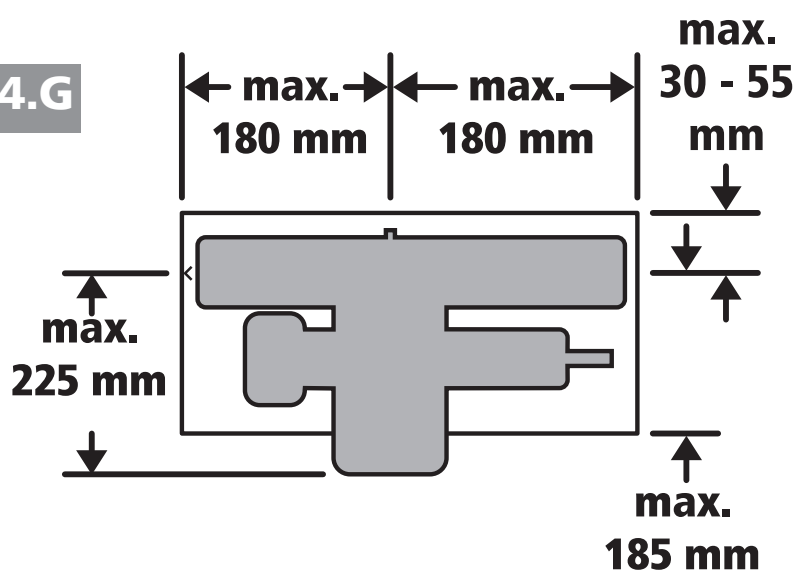
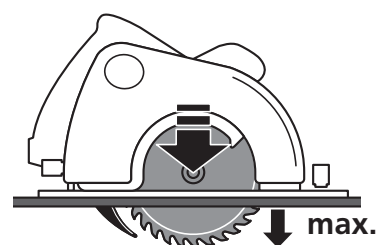
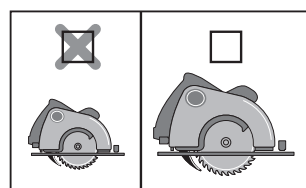
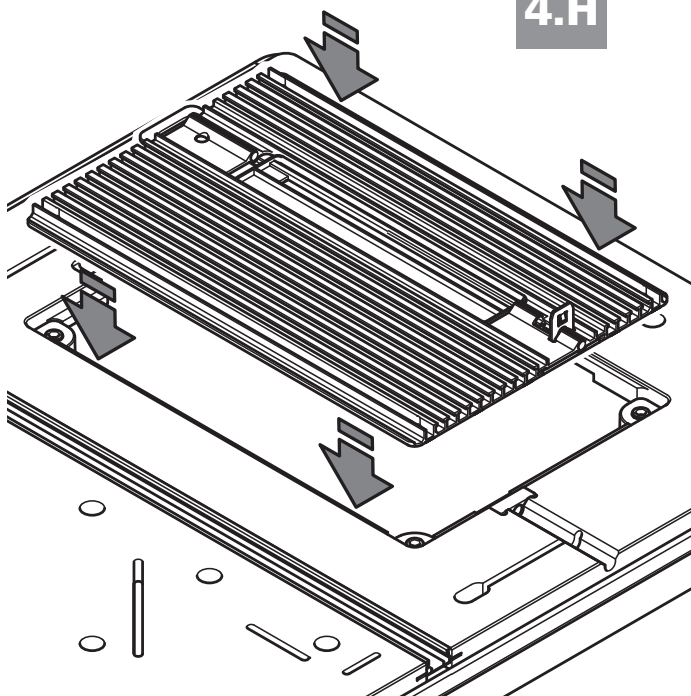
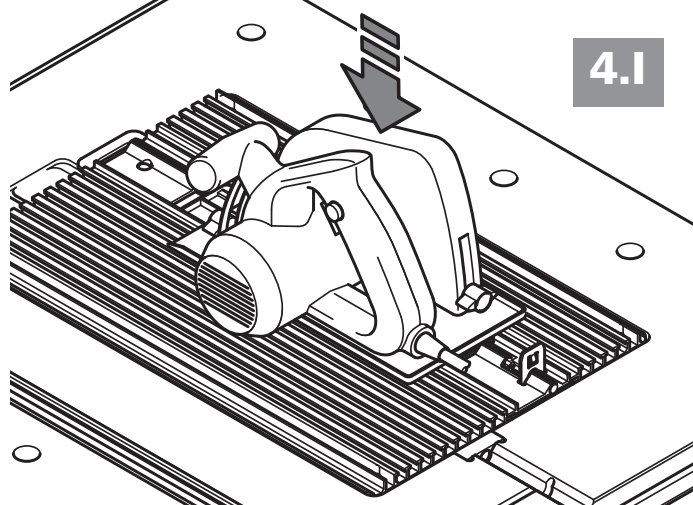
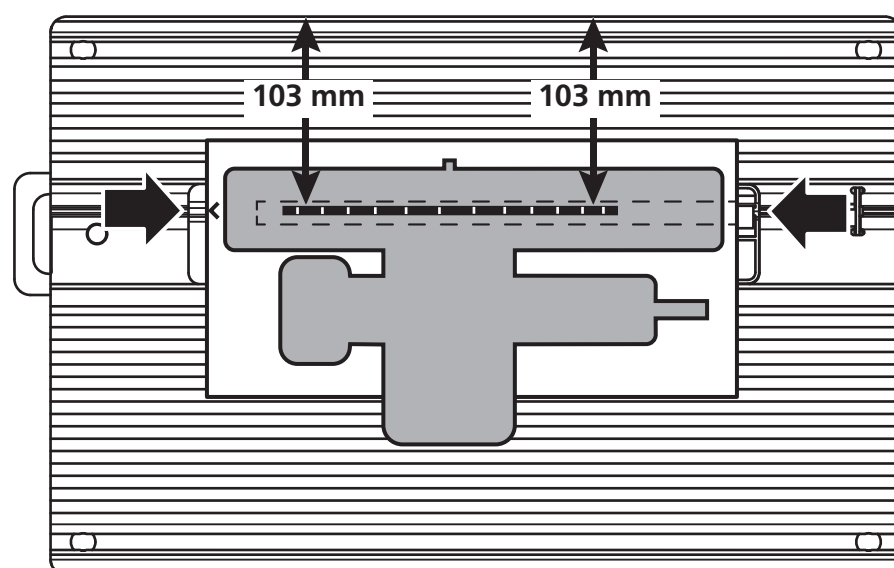
SW 5

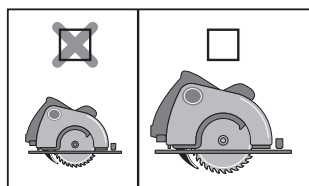
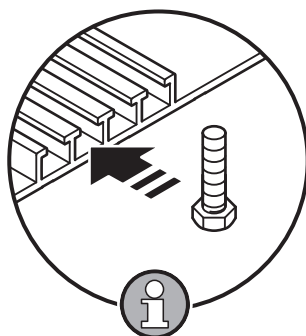
**2.P****2.Q****2.R****2.S**





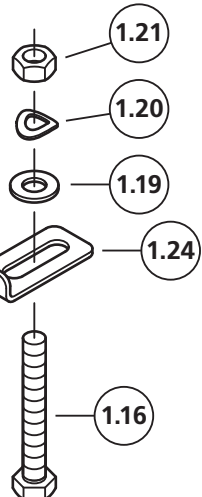


4**4.2****4.G****4.H****4.I****4.J**

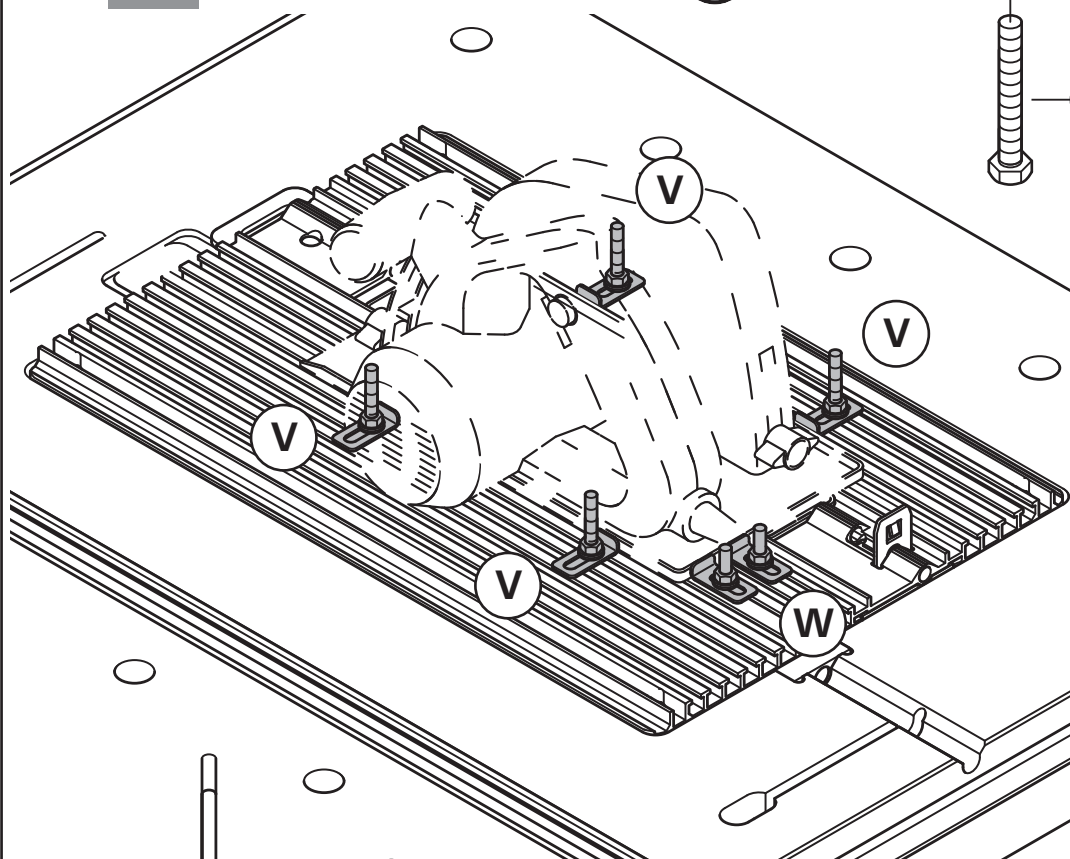
4**4.3****4.K**

4 x

V

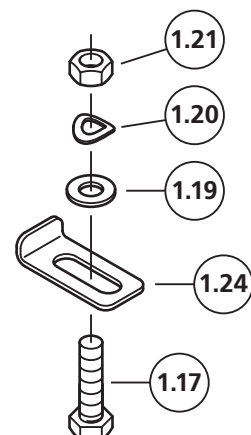


SW 10

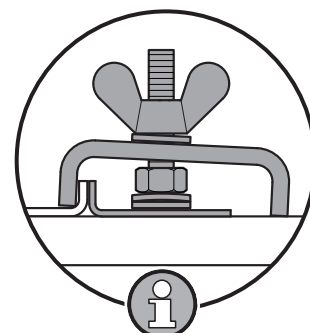
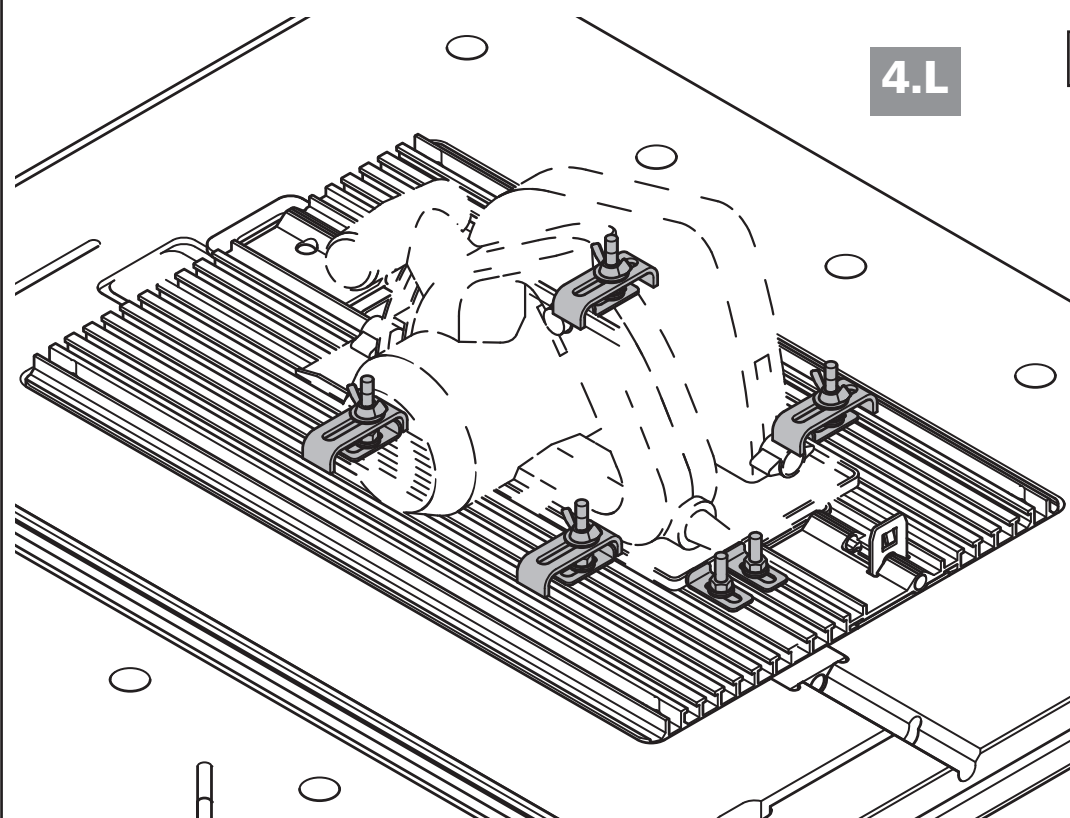
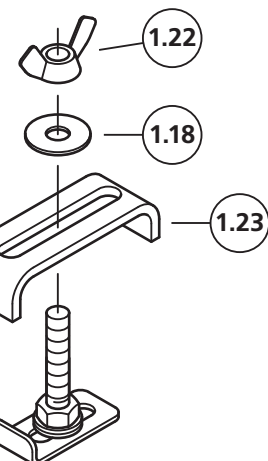


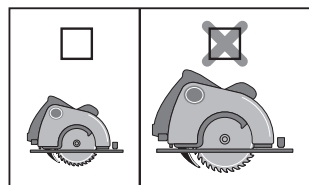
2 x

W

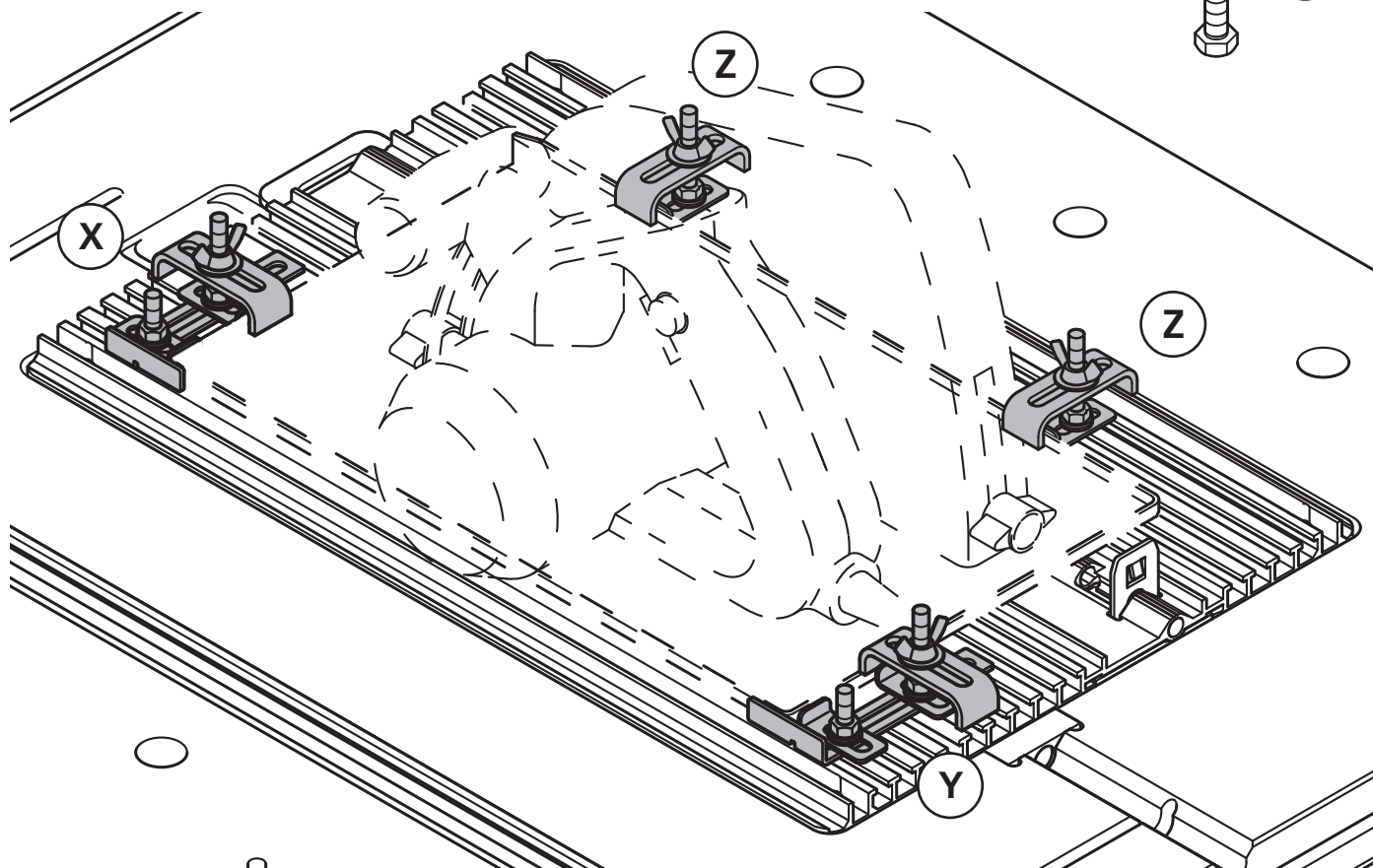
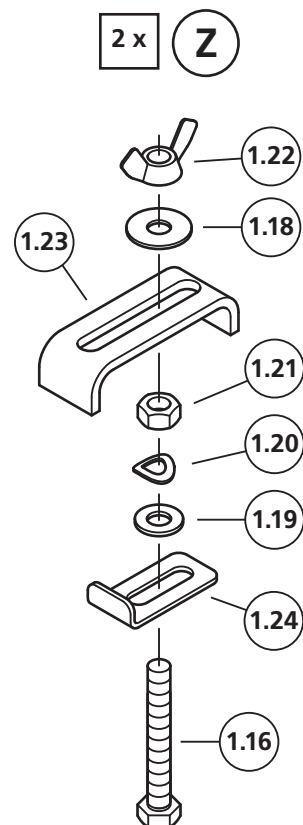
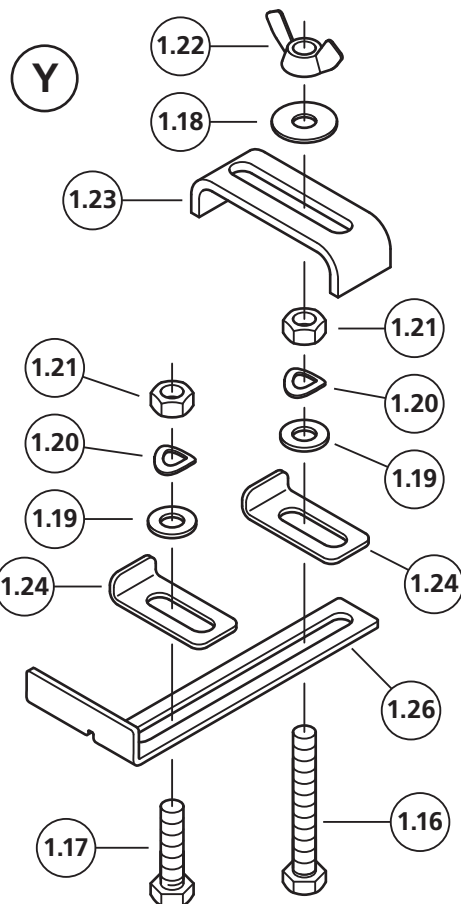
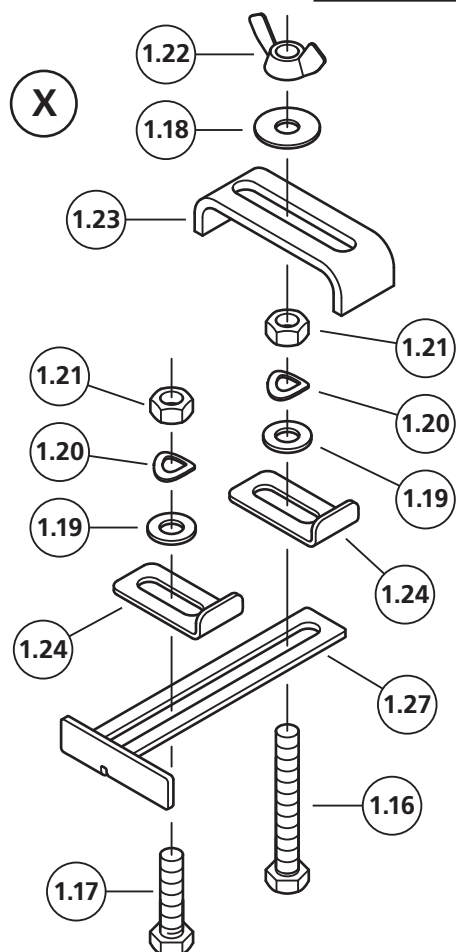
**4.L**

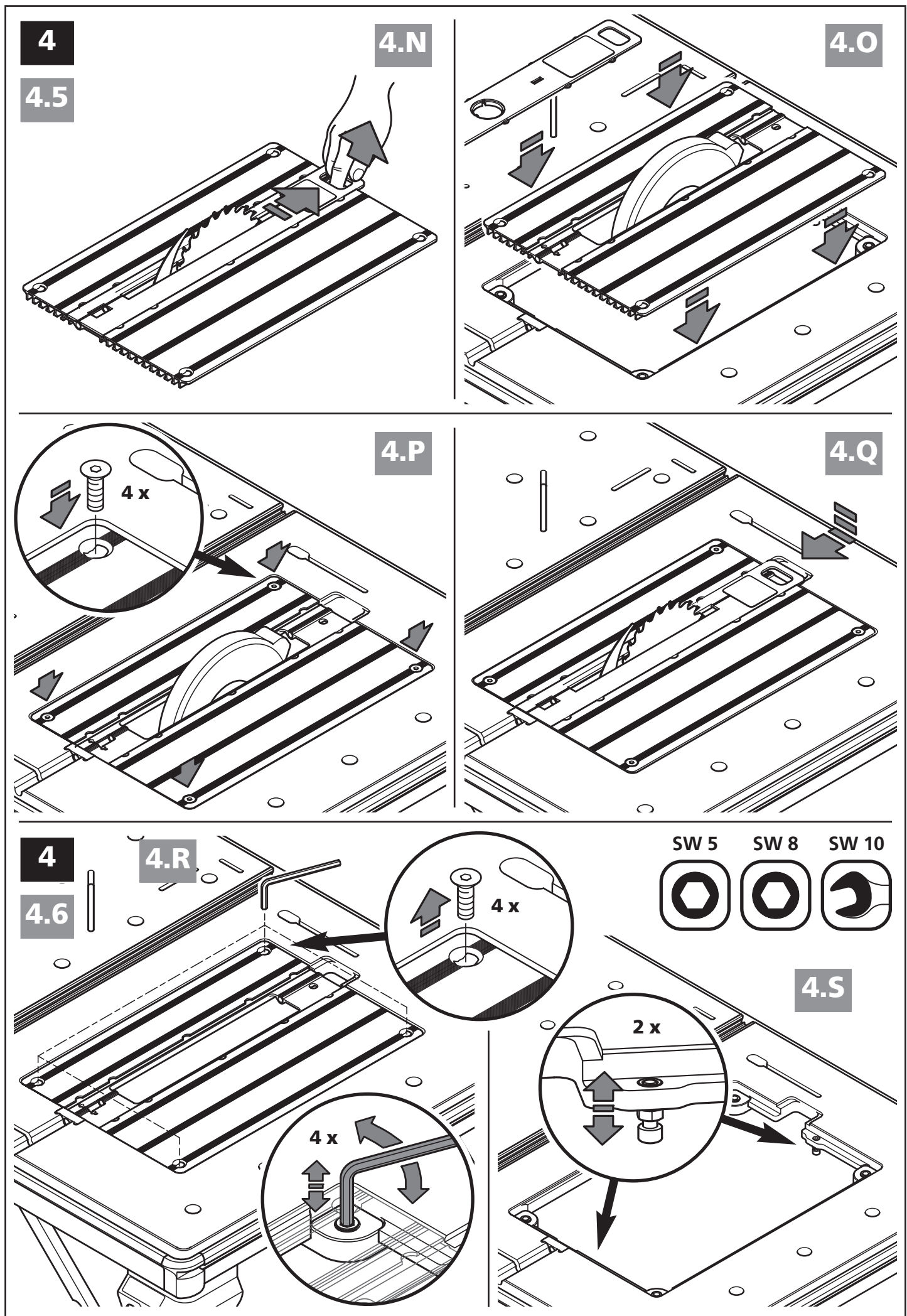
4 x

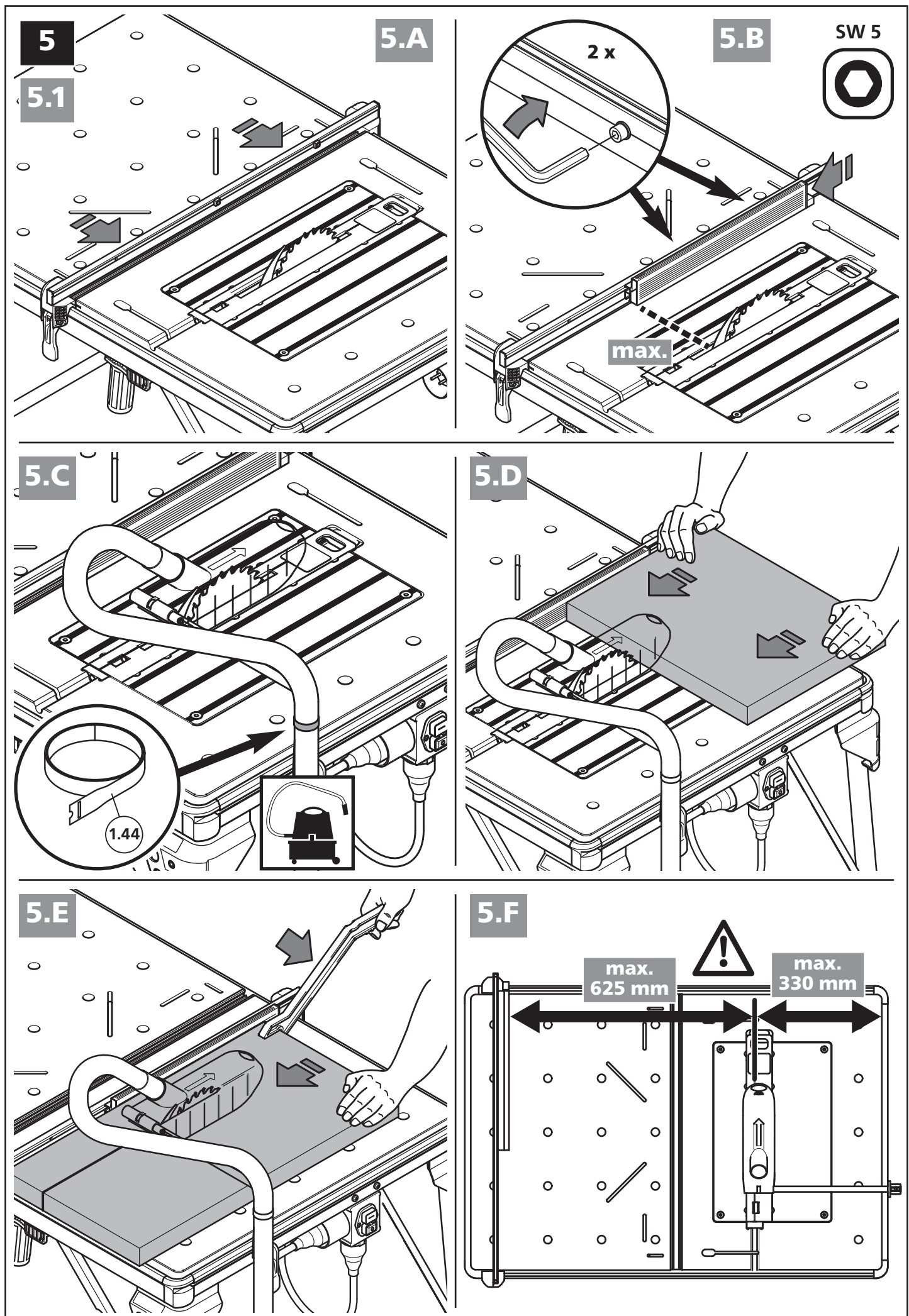


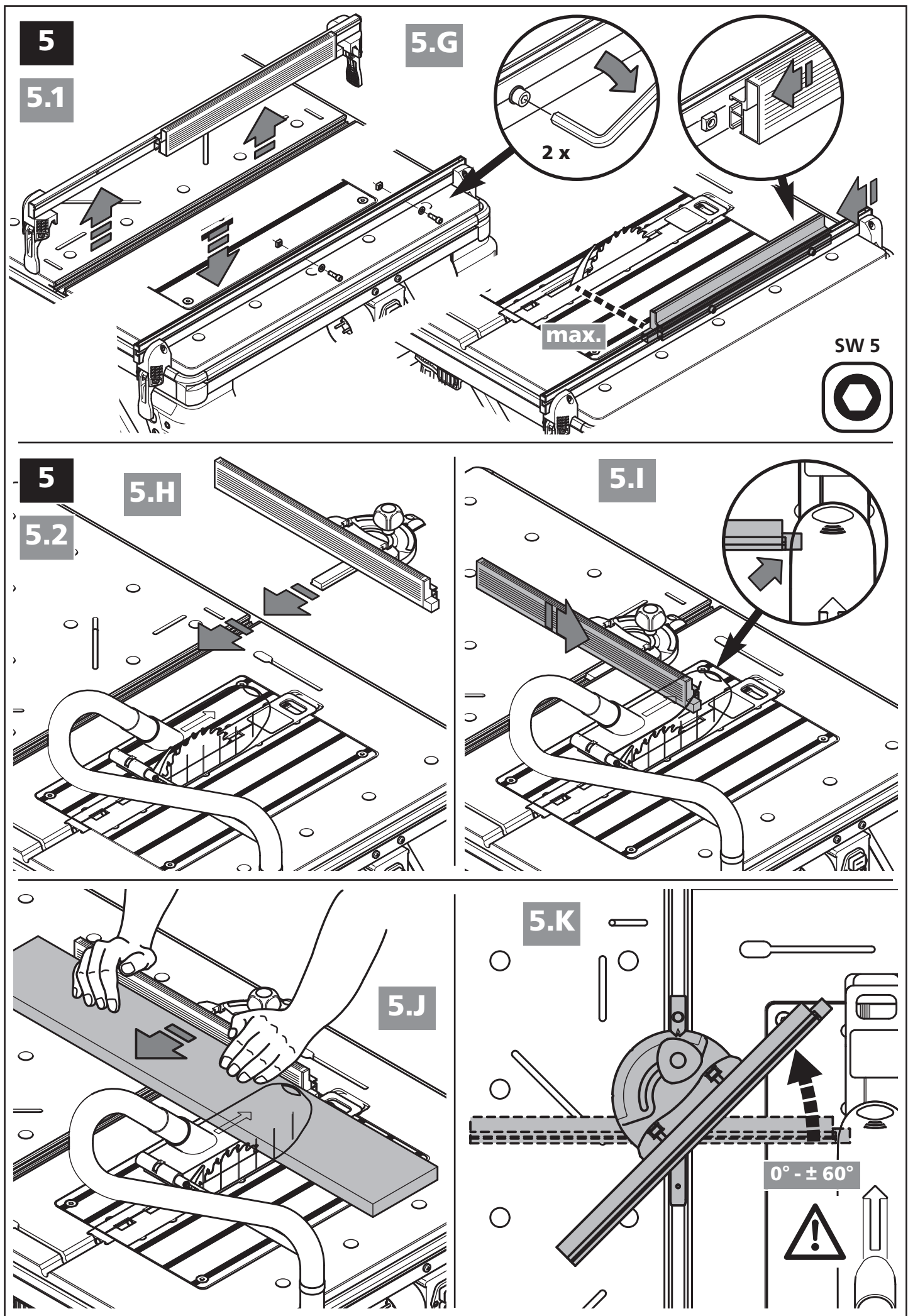
4**4.4****4.M**

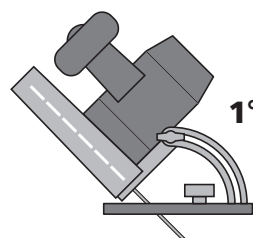
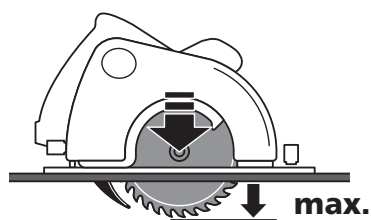
SW 10



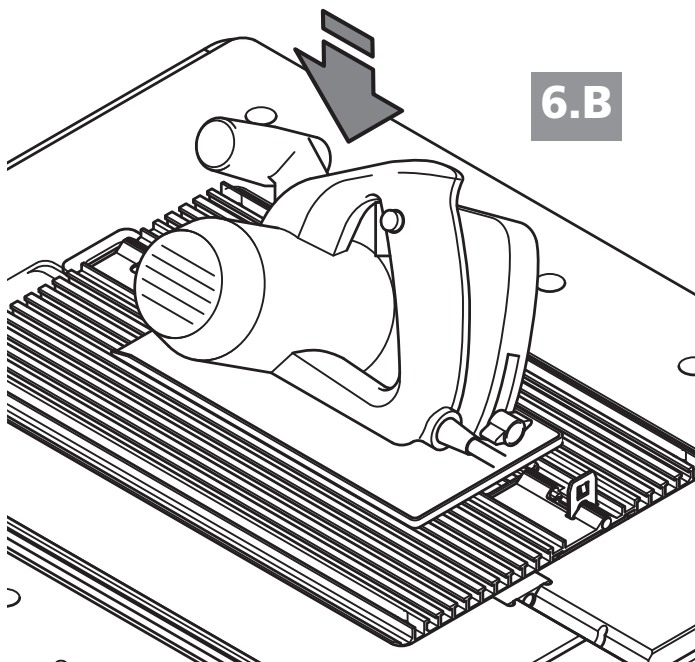
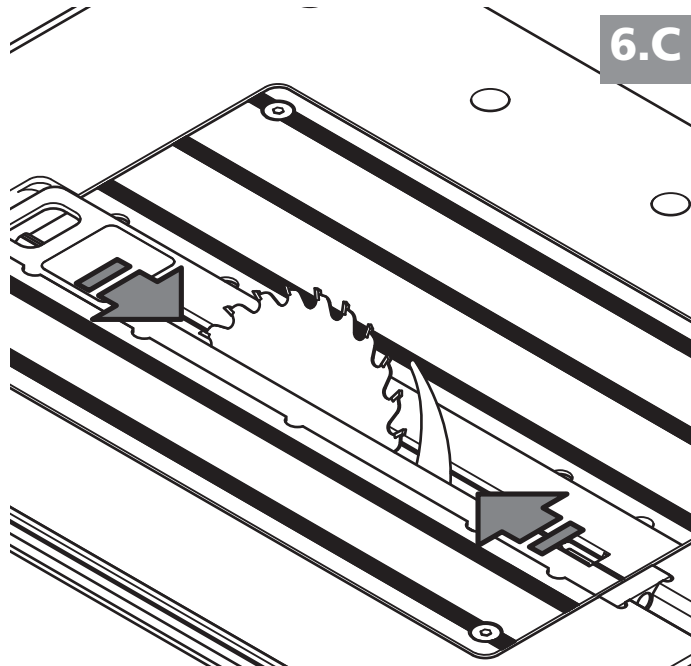
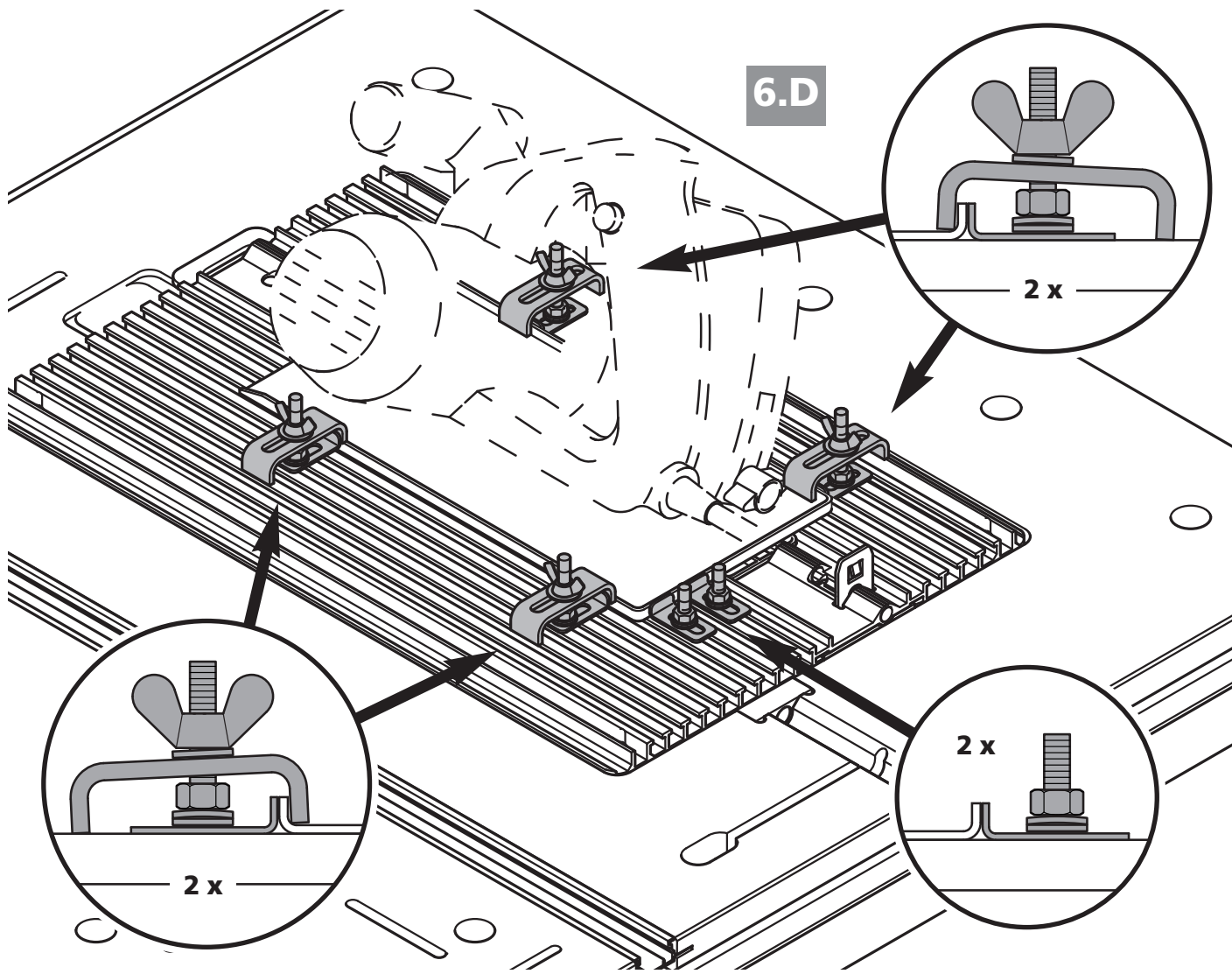


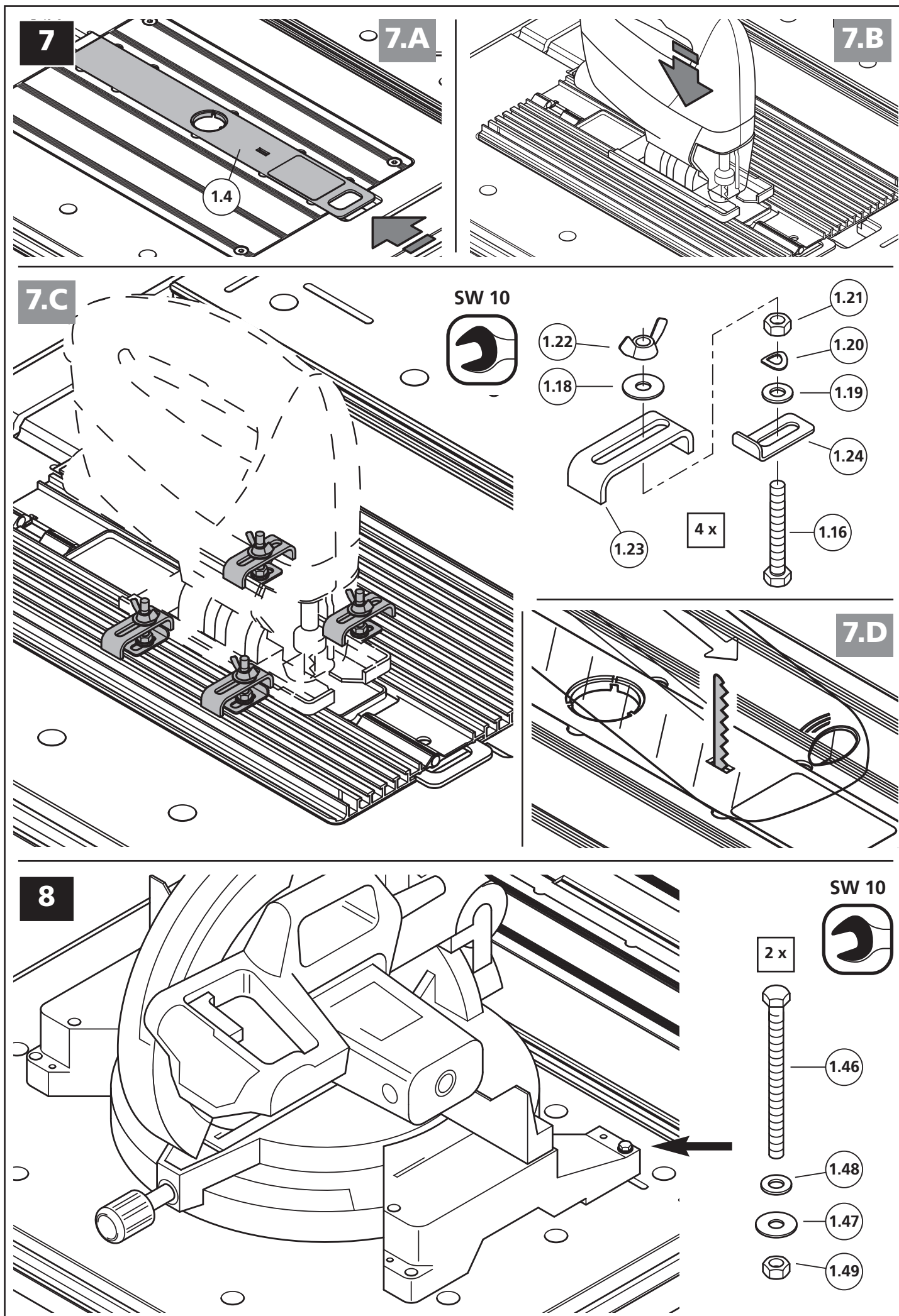


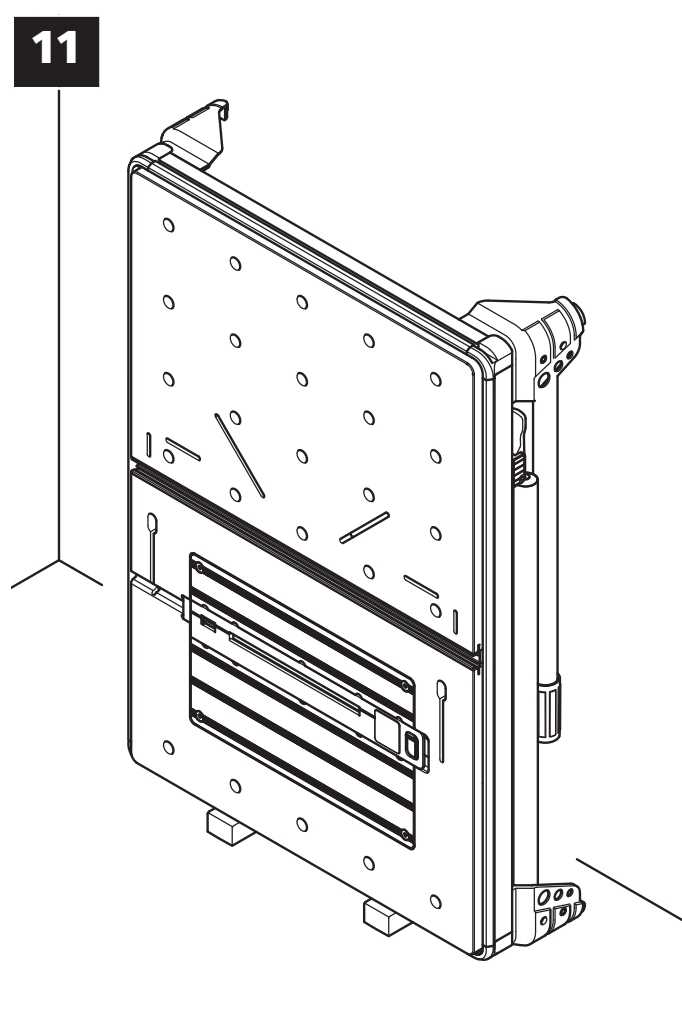
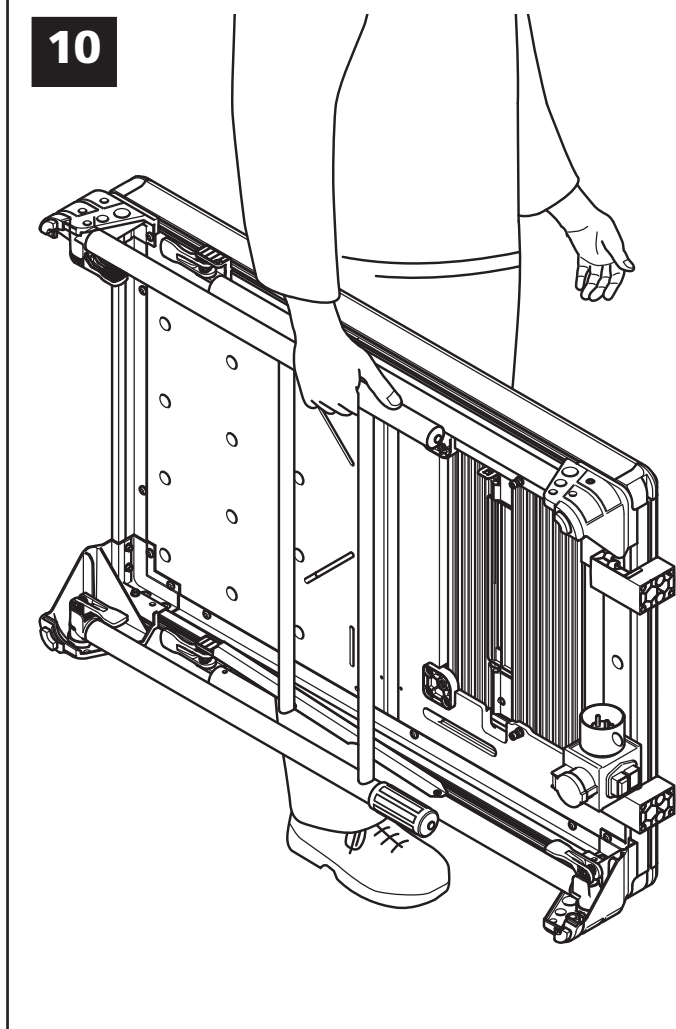
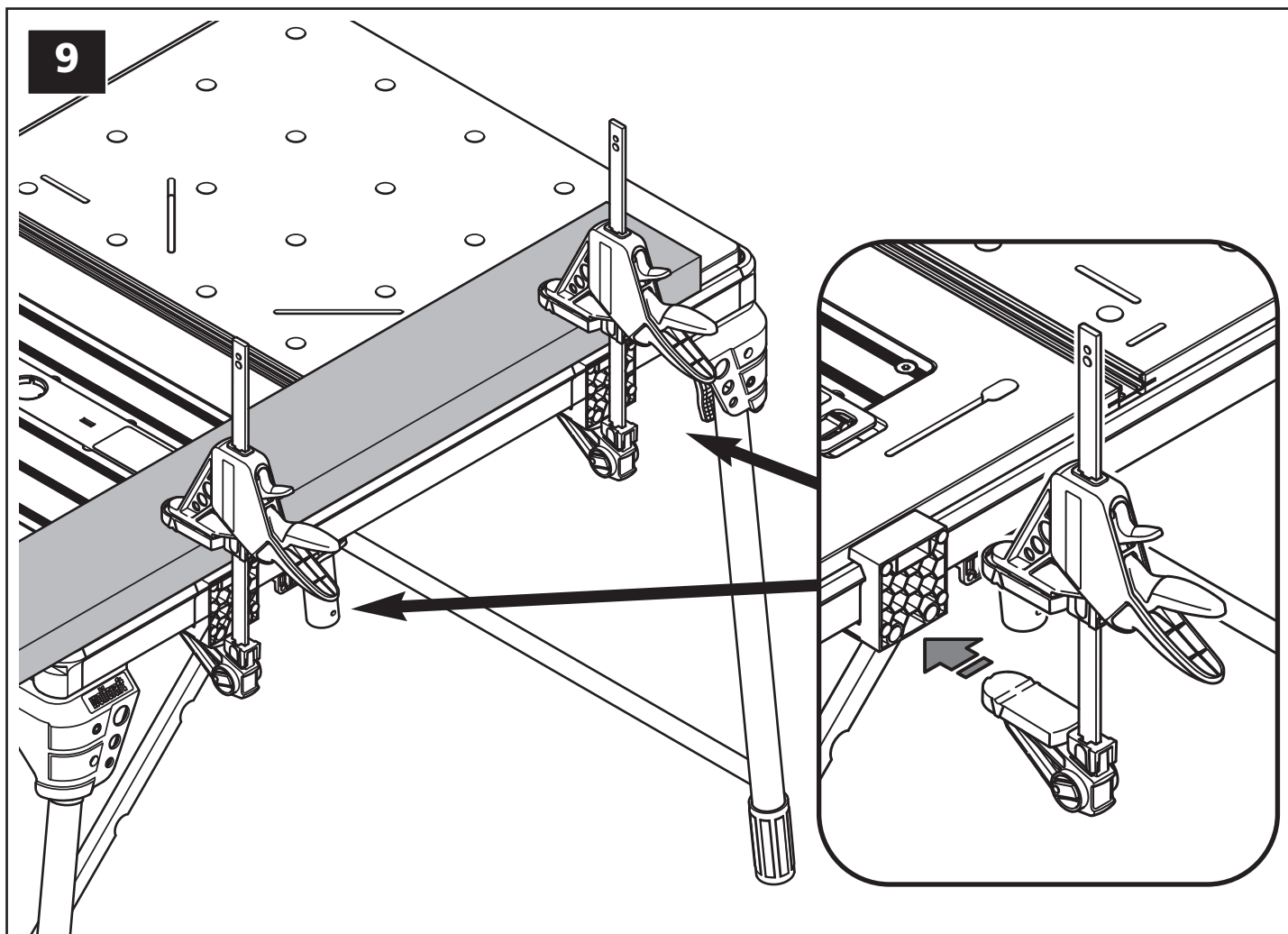


6**6.A** $1^{\circ} - 45^{\circ}$ 

SW 10

**6.B****6.C****6.D**

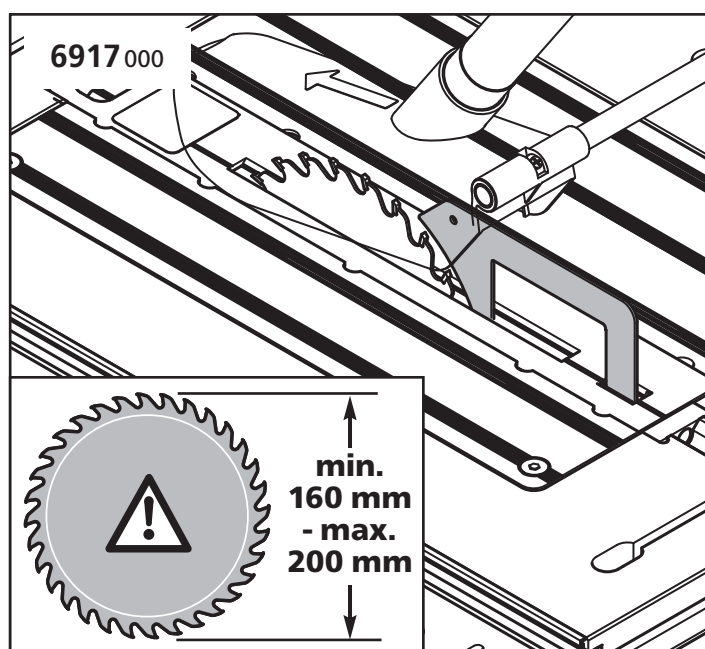
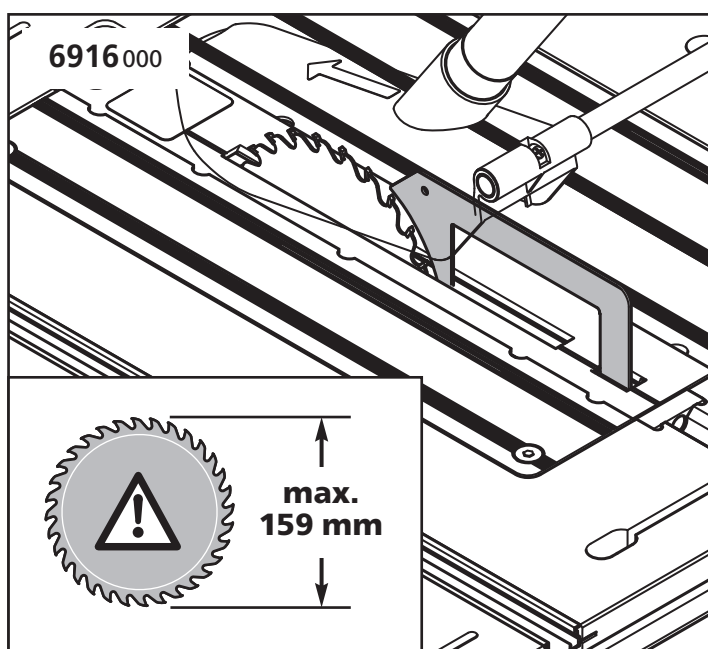
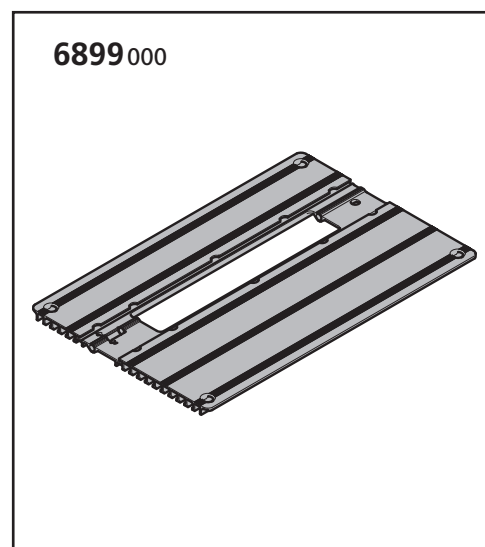
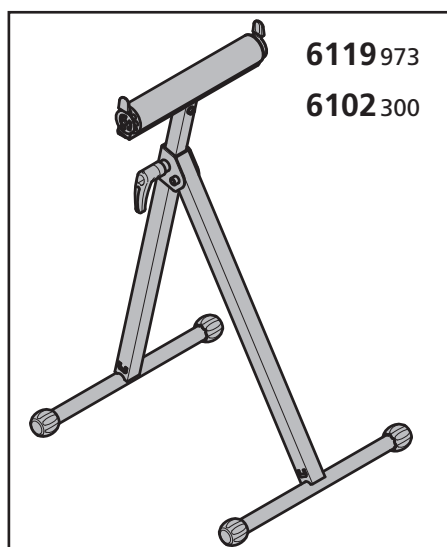
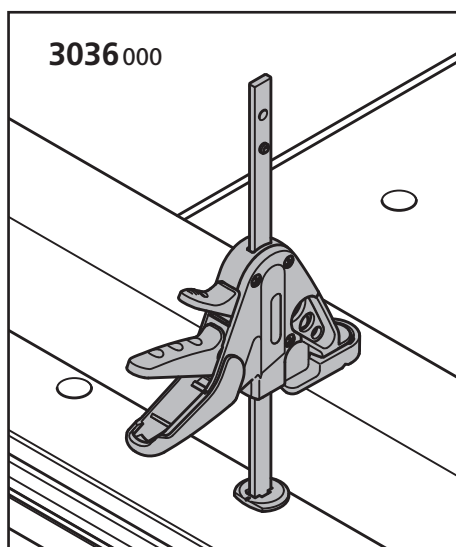
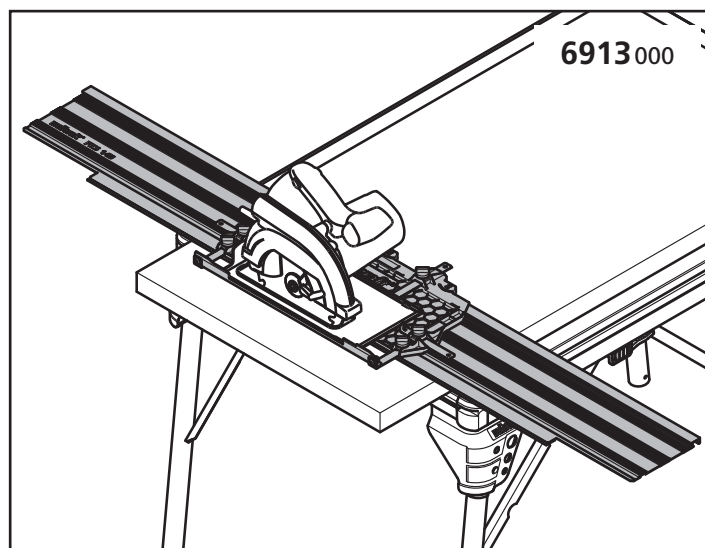
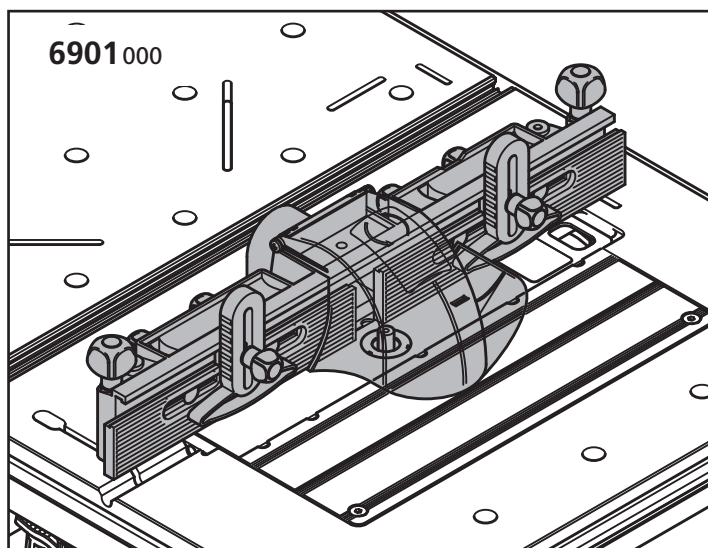




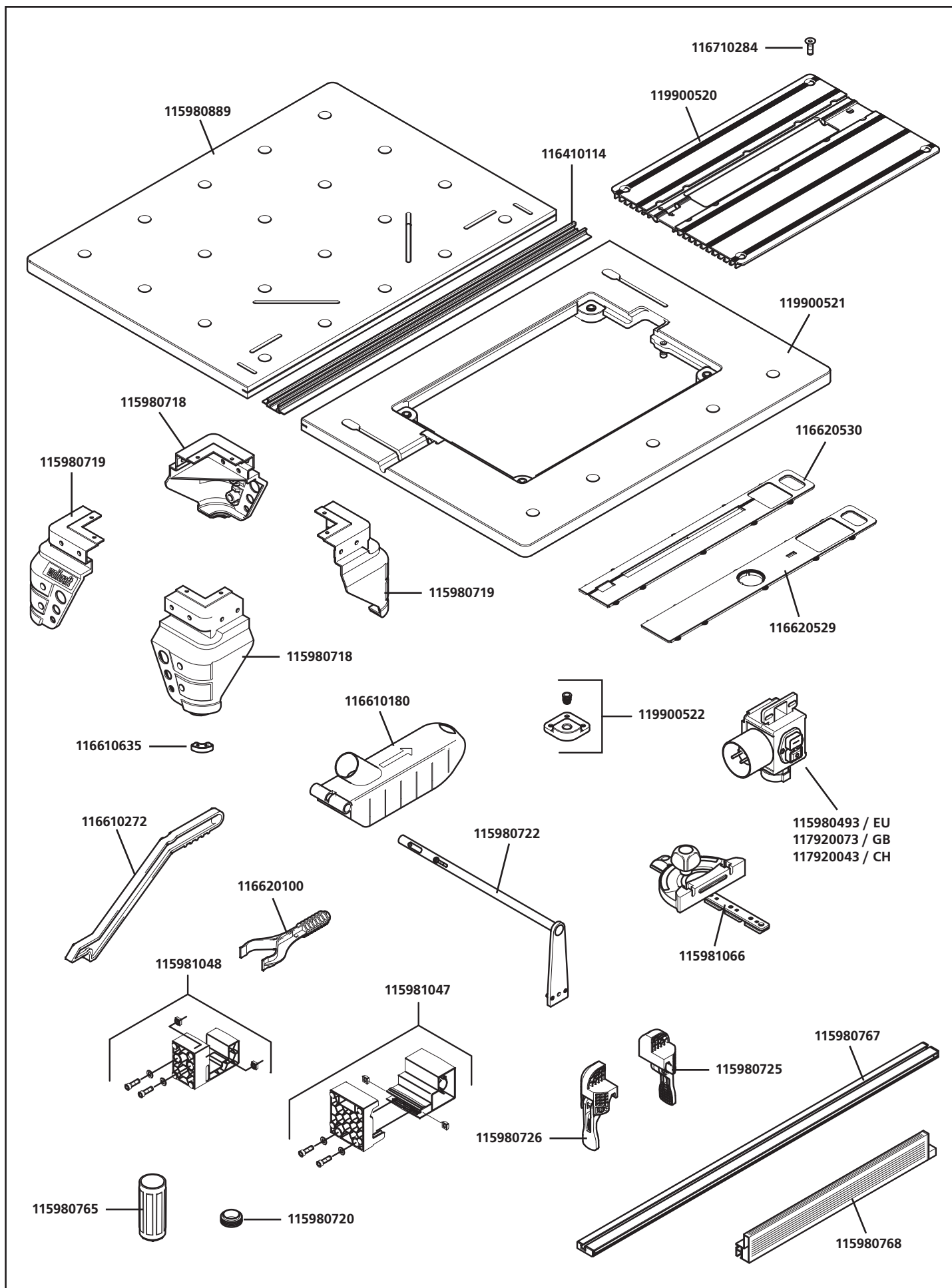
- Ⓓ Zubehör separat erhältlich
- ⒼⒷ Accessories not included
- Ⓕ Accessories vendus séparément
- Ⓔ Accesorios no incluidos
- ⒶⓁ Accessories separaat verkrijgbaar
- Ⓘ Accessori non compresi
- Ⓟ Accésoirios vendidos separamente
- ⒹⓀ Tilbehør som fåer separat
- Ⓢ Tillbehör ingår ej

- ⒻⒶⓂ Varusteet eivät sisälly
- ⒶⓂ Tillbehør følger ikke med
- ⒶⓂ Akcesoria opcjonalne do oddzielnego nabycia
- ⒶⓂ Εξαρτήματα μπορούν να αγοραστούν ξεχωριστά
- ⒶⓂ Aksesuar ayrıca satın alınabilir
- ⒶⓂ Příslušenství dodáváno samostatně
- ⒶⓂ Tartozékok külön kaphatók

- ⒶⓂ Accesoriiile se pot aciziționa și separat
- ⒶⓂ Аксесоарите се поръчват отделно
- ⒶⓂ Pribor dobavlјiv odvojeno
- ⒶⓂ Принадлежности продаются отдельно



- | | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| Ⓓ Ersatzteilliste | Ⓘ Elenco pezzi di ricambio | Ⓝ Reservdeliste | Ⓜ Pótalkatrész lista |
| ⒼB Spare parts list | Ⓟ Lista de peças sobresselentes | ⓅL Lista części zamiennych | ⓇO Componente de schimb |
| ⓕ Liste de pièces de rechange | ⒹK Liste over reservedele | ⒹR Κατάλογος ανταλλακτικών | ⒷG Лист с резервни части |
| Ⓔ Lista de recambios | Ⓢ Reservdelista | ⓇP Yedek parça listesi | ⓇR Popis nadomjesnih dijelova |
| ⓃL Lijst met reserveonderdelen | ⓇN Varaosaluettelo | ⒹZ Seznam náhradních dílů | ⓇS Список запчастей |



D Zubehörbeutel
 GB Accessory bag
 F Sachet avec accessoires
 E Bolsa de accesorios
 NL Zakje met accessoires

I Sacchetto di accessori
 P Saco de acessórios
 DK Tilbehørspose
 S Tillbehörspase
 FIN Lisätarvikkepusi

N Tilbehørpose
 PL Opakowanie z osprzętem
 GR Σάκος εξαρτημάτων
 TR Aksesuar çantası
 CZ Sáček s příslušenstvím

H Tartozéksomag
 RO Pungă cu accesorii
 BG Плик за доп.аксесоари
 HR Vrećica za pribor
 RU Сумка с принадлежностями

119916902

4 x
M 6 x 45
DIN 933



6 x
M 6 x 25
DIN 933



4 x
6,4
DIN 9021



8 x
6,4
DIN 125



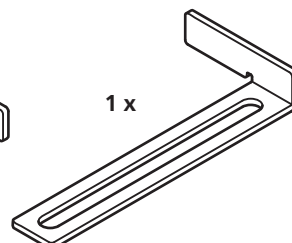
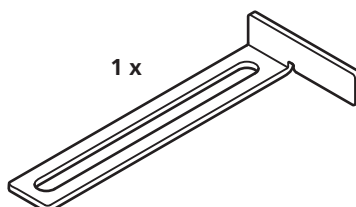
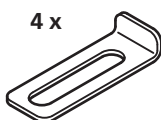
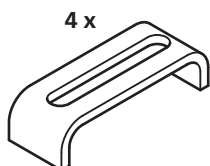
8 x
6
DIN 137



8 x
M 6
DIN 934



4 x
M 6

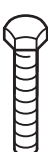


119926918

2 x
M 6 x 35
DIN 912



1 x
M 6 x 35
DIN 933



4 x
M 6 x 20
DIN 912



1 x
4 x 8



7 x
6,4
DIN 125



6 x
M 6
DIN 934



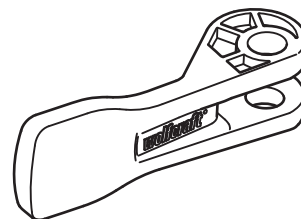
3 x
M 6
DIN 985



5 x
M 6
DIN 557

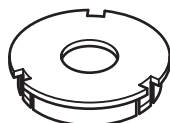


1 x
M 6

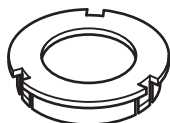


1 x

1 x



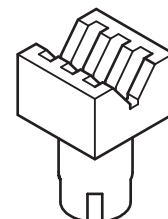
1 x



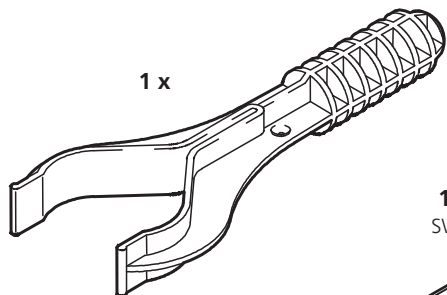
1 x



4 x



1 x



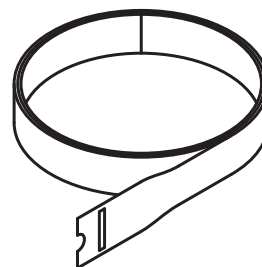
3 x
6 x 50



1 x
SW 5

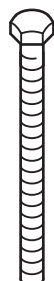


1 x



119936902

4 x
M 6 x 80
DIN 933



4 x
6,4
DIN 9021

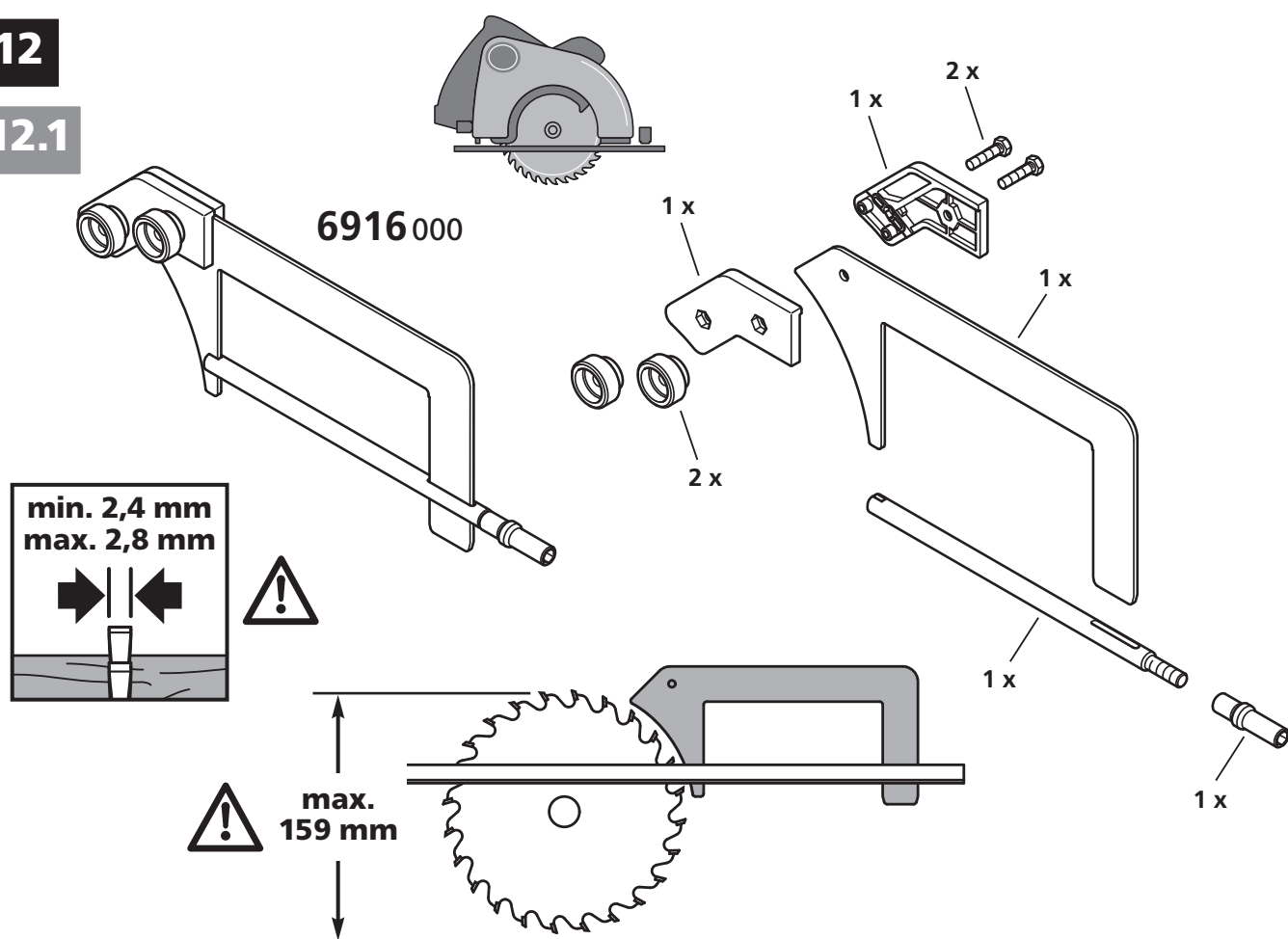
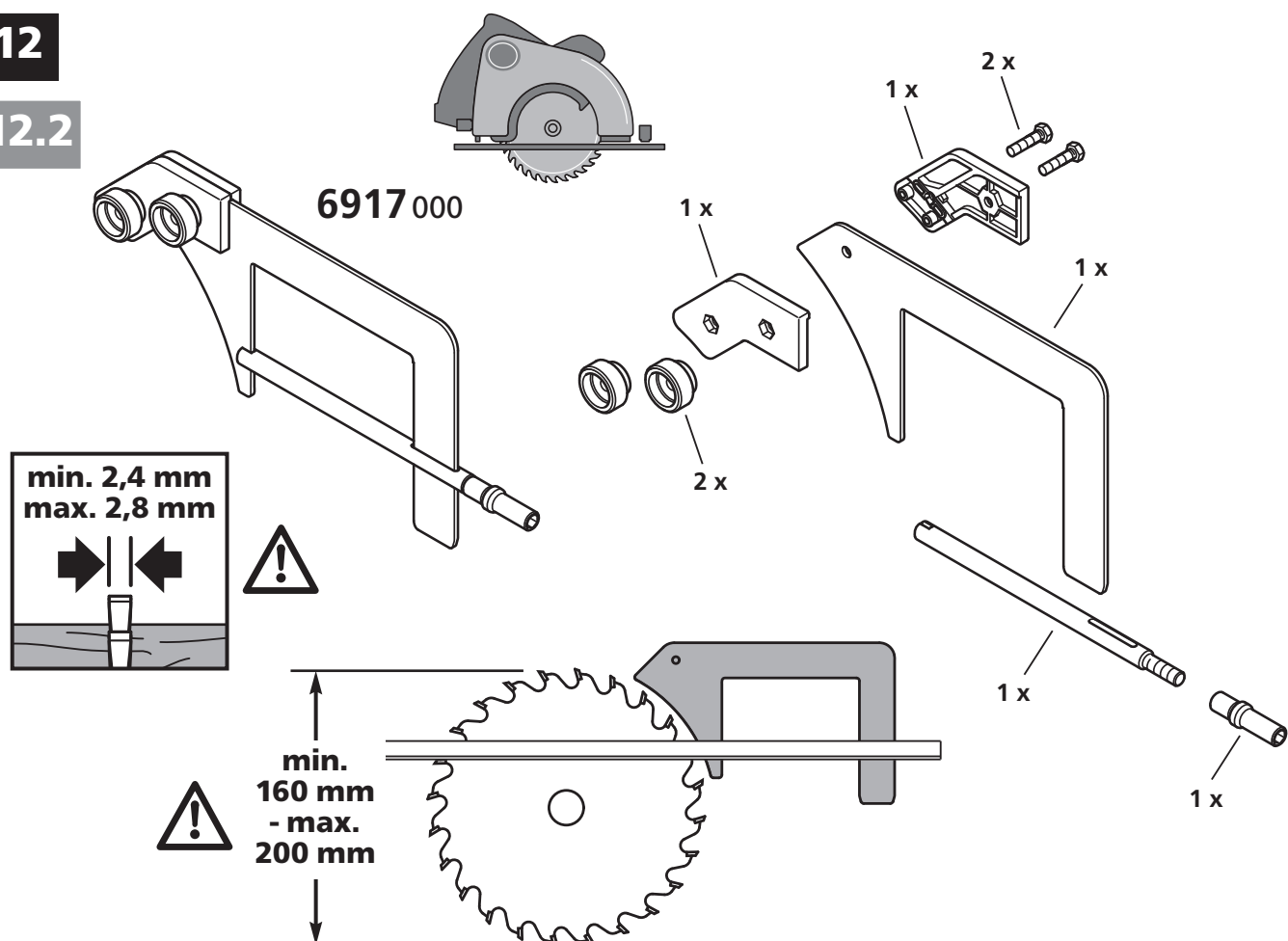


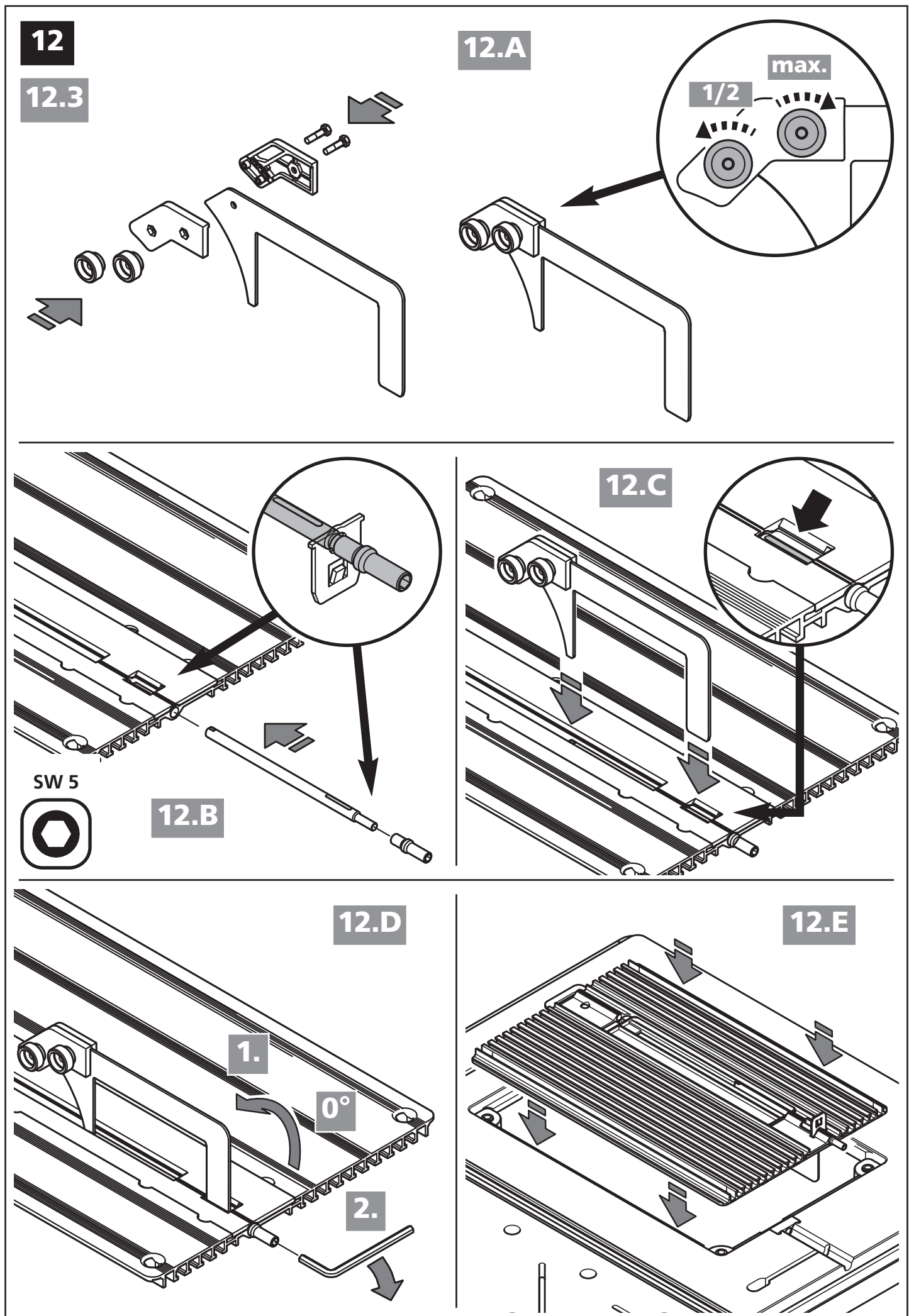
4 x
6,4
DIN 125

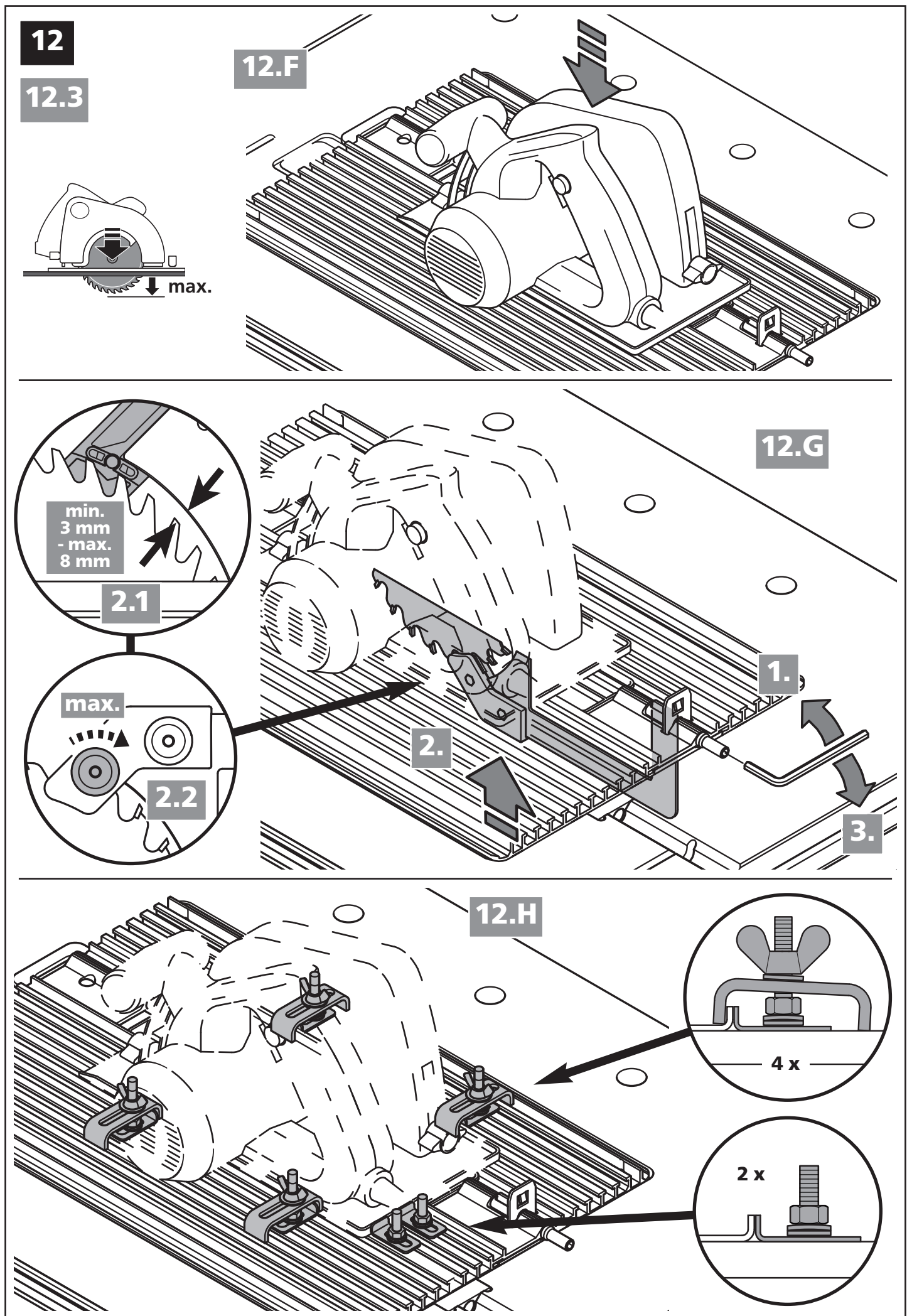


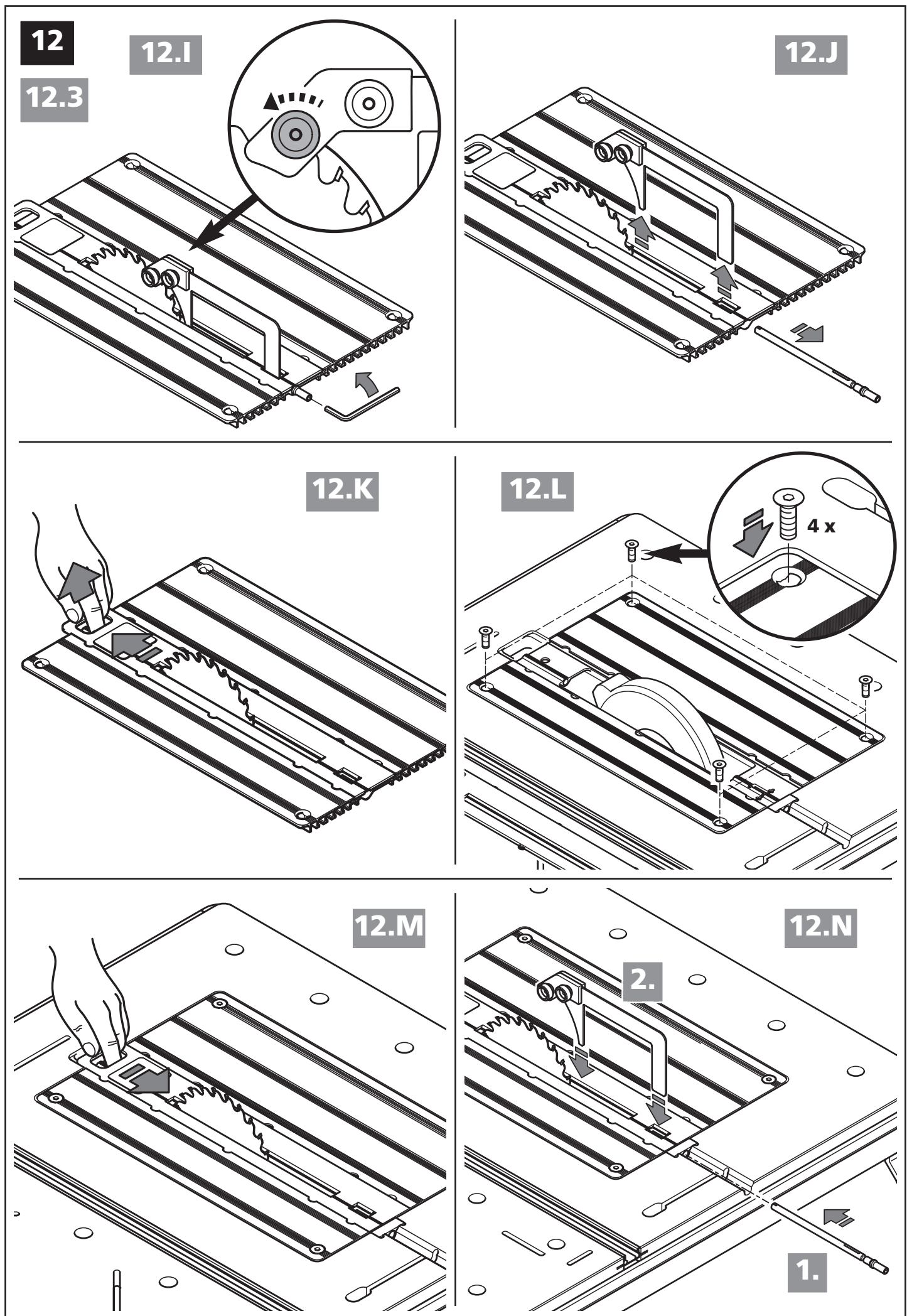
4 x
M 6
DIN 934

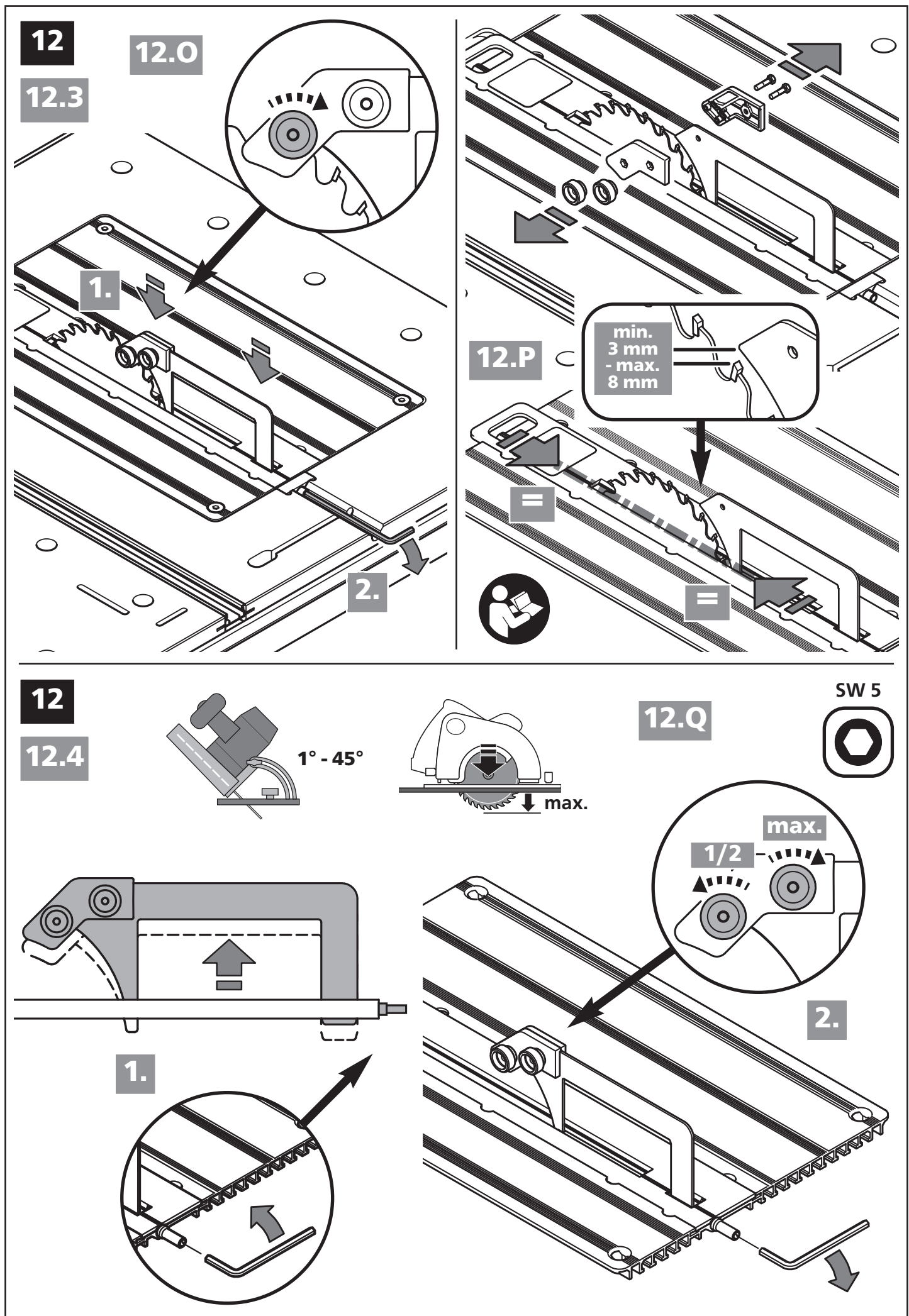


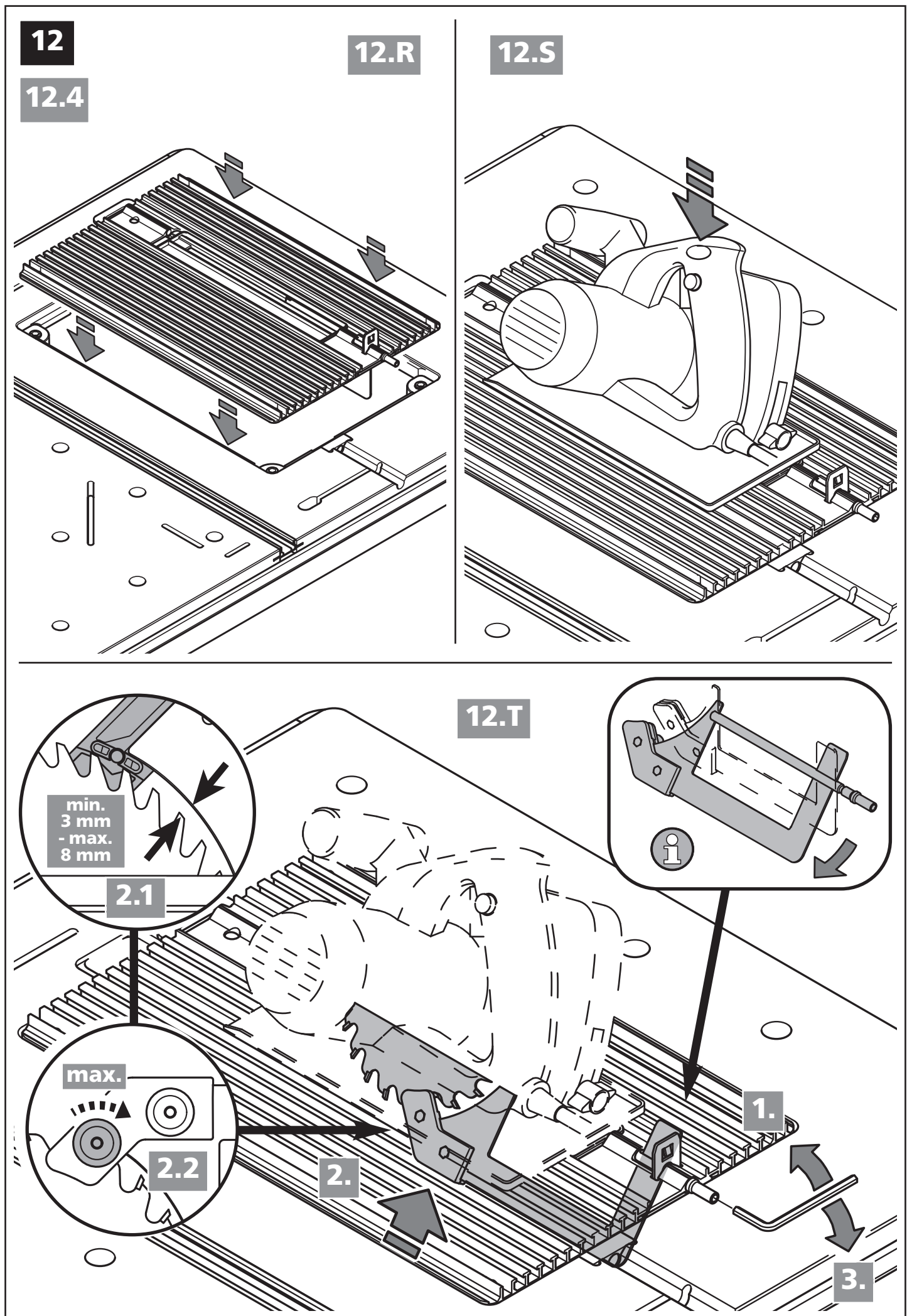
12**12.1****12****12.2**

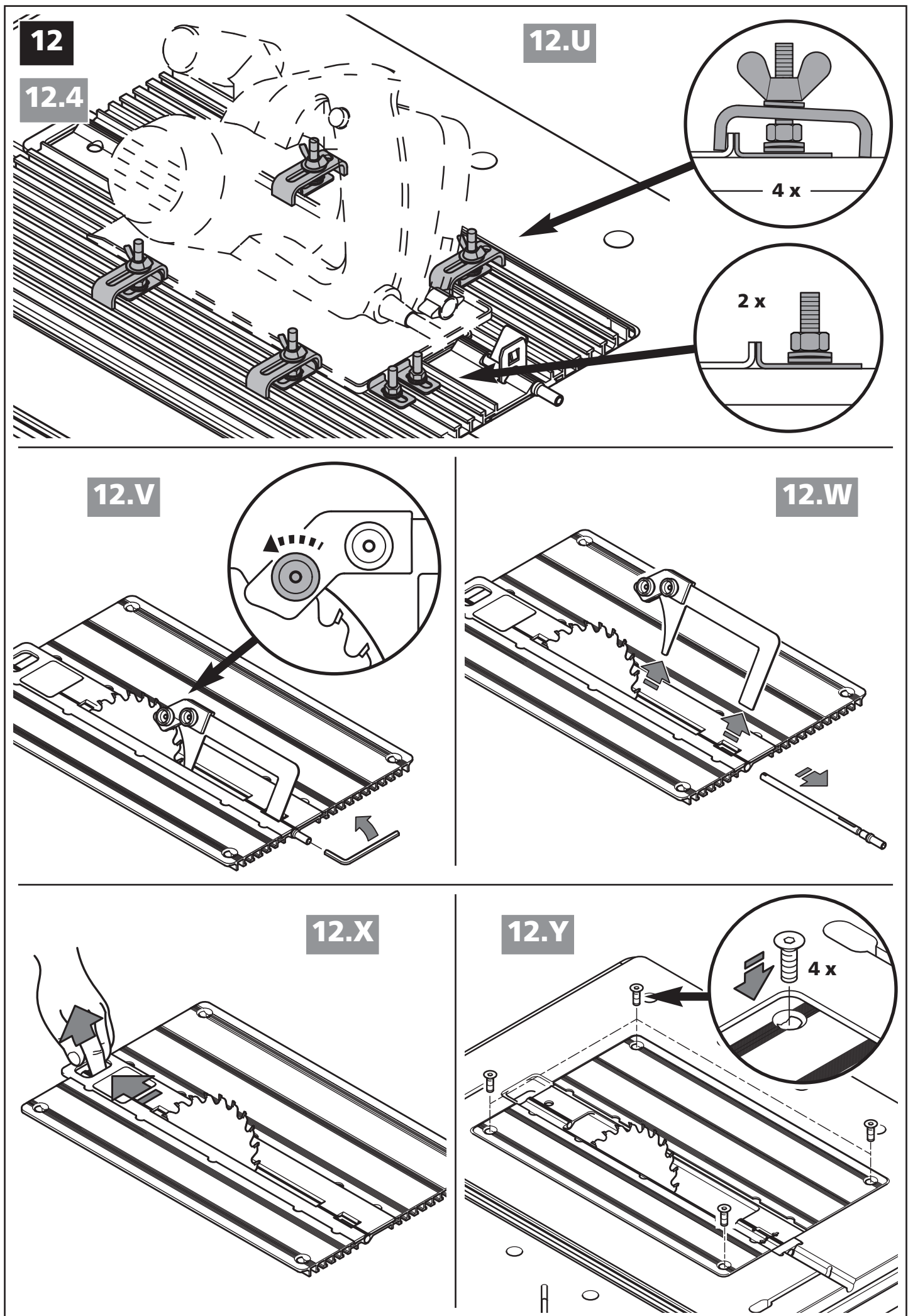


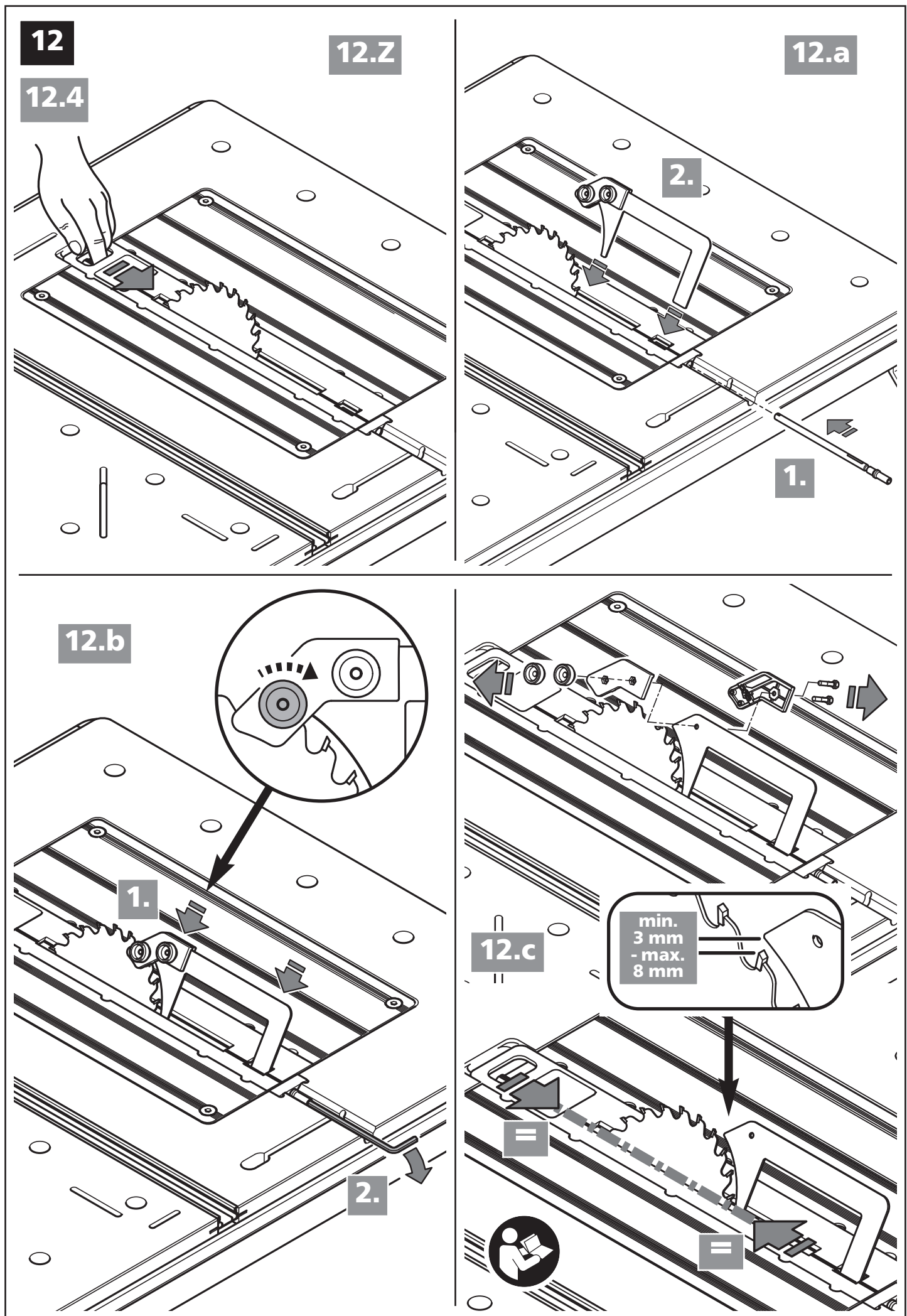












EINLEITUNG

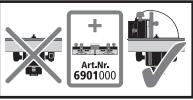
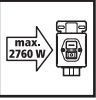
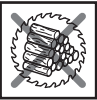
WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, die mit dem **MASTER cut 2600** und den verwendeten Elektrowerkzeugen mitgeliefert wurden. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung).

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen aufgebaut:	1185 x 757 x 863 mm (Breite x Tiefe x Höhe)
Abmessungen geklappt:	1085 x 757 x 213 mm
Arbeitsfläche:	1035 x 695 mm
Max. Schnittkapazität bei 0°:	Tischkreissäge 57 mm
Max. Schnittkapazität bei 45°:	Tischkreissäge 35 mm
Sägeblatt schwenkbar:	0° bis 45°
Max. Schnittbreite mit Parallelanschlag:	Tischkreissäge 625 mm
Max. Werkstückabmessungen:	600 x 400 x 65 mm (Frästisch)
Bohrungsdurchmesser der Spannlöcher:	20 mm
Bohrungsraster der Spannlöcher:	128 / 128 mm (horizontal / vertikal)
Belastbarkeit:	120 kg
Gewicht:	24 kg

SYMBOLE UND BEDEUTUNG

	Warnung vor allgemeiner Gefahr		Stellen Sie die Schnitttiefe der Handkreissäge vor jedem Schnitt so ein, dass das Kreissägeblatt maximal 4 mm aus dem Werkstück herausragt.
	Anleitung/Hinweise lesen!		Verwenden Sie ausschließlich Handkreissägen mit Spaltkeil.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.		Verwendung als Frästisch ausschließlich in Verbindung mit dem Parallel-Fräsanschlag (Art. Nr. 6901000).
	Tragen Sie Gehörschutz.		Verwenden Sie ausschließlich Maschinen mit einer maximalen Leistung von 2760 W.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.		Maximal 5 mm in die Arbeitsplatte sägen.
	Stecker ziehen		Nicht auf den Tisch setzen.
	Zur allgemeinen Information		Nicht auf den Tisch stellen.
	Nicht zum Schneiden von Brennholz verwenden.		Den Tisch nicht einseitig belasten.
	Verwenden Sie ausschließlich Handkreissägen mit einer maximalen Schnitttiefe von 70 mm.		Den Tisch mit maximal 120 kg belasten.
	Verwenden Sie ausschließlich Handkreissägen mit einem maximalen Sägeblattdurchmesser von 200 mm.		

MONTAGEWERKZEUG



1 Innensechskantschlüssel: SW 5
(im Lieferumfang enthalten)



1 Schraubenschlüssel: SW 10
(nicht im Lieferumfang enthalten)



1 Innensechskantschlüssel: SW 8
(nicht im Lieferumfang enthalten)



1 Schraubendreher: PH 1
(nicht im Lieferumfang enthalten)

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der MASTER cut 2600 ist ein Maschinentisch und eine Arbeitsstation. Er eignet sich für:

- die Montage einer Handkreissäge mit Spaltkeil auf der Maschinenplatte mit max. 200 mm Sägeblattdurchmesser und bis max. 70 mm Schnitttiefe. Verwenden Sie nur Sägen innerhalb der genannten maximalen Grundplattenmaße (Bild 4.G). Es muss die entsprechende Spalteinlage verwendet werden. Er ist somit eine stationäre Tischkreissäge.
- den Einsatz als Kreissägetisch für Handkreissägen ohne Spaltkeil. Ausschließlich in Verbindung mit dem Zubehör separater Spaltkeil, Art.-Nr. 6916000 mit max. 159 mm Sägeblattdurchmesser und einer Schnittbreite von min. 2,4 mm.
- den Einsatz als Kreissägetisch für Handkreissägen ohne Spaltkeil. Ausschließlich in Verbindung mit dem Zubehör separater Spaltkeil, Art.-Nr. 6917000 mit Sägeblattdurchmessern von min. 160 mm bis max. 200 mm, einer Schnittbreite von min. 2,4 mm und bis max. 66 mm Schnitttiefe.
- den Einsatz als Stichsägetisch. Es muss die Spalteinlage für Stichsägen und Oberfräsen verwendet werden. Geeignet für Stichsägen mit den maximalen Grundplattenmaßen von 90 x 200 mm.
- die Montage einer Kapp- und Gehrungssäge. Die Kapp- und Gehrungssäge muss in den vorgesehenen Langlöchern mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial sicher montiert werden.
- den Einsatz als Frästisch ausschließlich in Verbindung mit dem Parallel-Fräsanschlag Art.-Nr. 6901000 und für Oberfräsen mit 230 V und maximal 1800 W. Verwenden Sie keine Fräser mit einem Durchmesser von mehr als 27 mm! Es muss die Spalteinlage für Oberfräsen und Stichsägen mit den Einlegeringen verwendet werden. Geeignet für Oberfräsen mit einem Grundplattendurchmesser von max. 180 mm und einer Grundplattenhöhe von max. 40 mm.
- Einsatz als Arbeitstisch zum Bearbeiten von Werkstücken (z. B. Bohren, Schleifen, etc.). Mit den im wolcraft-Sortiment angebotenen Spannelementen können Werkstücke auf der Arbeitsplatte sicher festgespannt werden.
- Es müssen die Herstellerangaben und die Sicherheitshinweise der verwendeten Maschinen sowie die Sicherheitshinweise des Maschinentisches eingehalten werden.
- Bitte beachten Sie im Falle der Entsorgung des MASTER cut 2600 Ihre örtlichen Entsorgungsvorschriften.

KEIN BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Andere elektronische Geräte außer Handkreissägen, Stichsägen, Oberfräsen in den Tisch einbauen (z.B. keine Winkelschleifer, keine Tauchsägen, keine Säbelsägen, usw.)
- Keine akkubetriebenen Maschinen verwenden
- Keine runden Werkstücke und Brennholz sägen, da sie durch das rotierende Sägeblatt verdreht werden können
- Keine verdeckten Sägeschnitte durchführen
- Außer für Kapp- und Gehrungssägen nicht als Maschinenständer verwenden
- Keine Maschinen außerhalb der angegebenen maximalen Grundplattenmaße verwenden

Für Schäden und Unfälle bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.



- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

- **Bauen Sie den Maschinentisch richtig auf, bevor Sie das Elektrowerkzeug einbauen.** Richtiges Aufbauen ist wichtig, um ein Zusammenbrechen zu verhindern.
- **Befestigen Sie das Elektrowerkzeug sicher an der Maschinenplatte, bevor Sie es benutzen.** Ein Verrutschen des Elektrowerkzeugs auf der Maschinenplatte kann zum Verlust der Kontrolle führen.



- Stellen Sie den Maschinentisch auf eine feste, ebene und waagerechte Fläche. Wenn der Maschinentisch verrutschen oder wackeln kann, kann das Elektrowerkzeug oder das Werkstück nicht gleichmäßig und sicher geführt werden.
- Überlasten Sie den Maschinentisch nicht und verwenden Sie ihn nicht als Leiter oder Gerüst. Überlastung oder Stehen auf dem Maschinentisch kann dazu führen, dass sich der Schwerpunkt des Tisches nach oben verlagert und der Tisch umkippt.
- Bearbeiten Sie keine anderen Materialien als Holz oder leicht zerspanbare Kunststoffe. Ausnahme: Nur mit der Stichsäge dürfen bei geeignetem Sägeblatt auch leicht zerspanbare Metalle (z. B. Aluminium) bearbeitet werden.
- Lose Splitter, Späne oder ähnliche Werkstoffteile dürfen aus der Nähe des laufenden Sägeblattes nicht von Hand entfernt werden!
- Die verwendeten Maschinen müssen der DIN EN 62841-1 entsprechen. Geräte ab dem Baujahr 1995 müssen ein CE-Zeichen haben.
- Sägen Sie nicht „freihändig“, d. h. führen Sie das Werkstück nicht nur von Hand, sondern verwenden Sie den Parallelanschlag oder Winkelanschlag.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Auf- und Zusammenklappen des Tisches, sowie beim Einsetzen der Maschinenplatte nicht gequetscht werden.
- Achten Sie darauf, dass vor Beginn jedes Säge- oder Fräsvorgangs keine Gegenstände auf der Arbeitsplatte liegen.
- Sägeblätter dürfen nach dem Ausschalten des Antriebs nicht durch seitliches Gegendrücken gebremst werden!
- Benutzen Sie Werkzeuge nur für ihren eigentlichen Bestimmungszweck.
- Nur einwandfreie Sägeblätter verwenden; der Grundkörper darf nicht dicker und die Schränkung nicht schmaler sein als die Dicke des Spaltkeils.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob alle Schrauben fest angezogen sind!
- Verwenden Sie Ihren Arbeitstisch nie unsachgemäß oder zweckentfremdet!
- Alle Gegenstände, die nicht benötigt werden, vom Arbeitstisch entfernen.
- Nicht zum Schneiden von Brennholz verwenden.
- Verwenden Sie den Maschinentisch nicht zum Sägen von Rundholz.
- Das Ein-/Ausschalten der verwendeten Elektrowerkzeuge darf nur über den Sicherheitsschalter erfolgen.
- Benutzen Sie zur dauerhaften Fixierung des Geräteschalters in der „AN“-Stellung nur die beiliegende Einschaltsklemme.
- Tauschen Sie beschädigte Spalteinlagen gegen neue Spalteinlagen aus.
- Verwenden Sie beim Bearbeiten von schmalen Werkstücken unbedingt einen Schiebstock.
- Stellen Sie sicher, dass die Exzenterhebel zur Befestigung der Tischbeine geschlossen und gespannt sind. Exzenterhebel gegebenenfalls nachziehen.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass die Handkreissäge, Oberfräse, oder Stichsäge ordnungsgemäß auf der Maschinenplatte befestigt ist.
- Beachten Sie die maximalen Werkstückabmessungen (siehe Technische Daten).
- Verwenden Sie die verschiedenen Spalteinlagen ausschließlich für ihren jeweiligen spezifischen Einsatzzweck, wie er grafisch auf jeder Spalteinlage beschrieben ist.
- Hängen Sie den Schiebstock, die Spalteinlagen oder den Winkelanschlag bei Nichtbenutzung zur Aufbewahrung an die dafür vorgesehenen Schraubhaken.
- Verwenden Sie den Maschinentisch nicht bei Regen oder Feuchtigkeit im Freien.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass die Maschinenplatte sicher auf dem Tisch verschraubt ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die vorgesehene Spalteinlage für die jeweilige Maschine verwenden.
- Achten Sie bei Sägearbeiten auf dem Tisch darauf, dass Sie nicht in die seitlichen Metallhaken und in die Spannblöcke sägen.
- **ACHTUNG!** Bei überstehenden Werkstücken besteht Kippgefahr. Stellen Sie sicher, dass der Tisch durch seitliches Spannen und durch die Bearbeitung seitlich gespannter Werkstücke nicht aus dem Gleichgewicht gerät.
- Achten Sie darauf, dass Sie zerbrechliche Materialien nicht mit zu hoher Spannkraft befestigen. Splittergefahr!
- Legen Sie schwere Gegenstände behutsam auf den Tisch ab und belasten Sie die Tischplatte gleichmäßig.
- Sägen Sie nicht mehr als 5 mm in den Tisch, da sonst das Aluminiumprofil beschädigt wird.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HANDKREISSÄGEN

- **Beachten Sie neben diesen maschinenspezifischen Sicherheitshinweisen unbedingt die Sicherheitshinweise der verwendeten Handkreissäge.**
- Verwenden Sie nur Handkreissägen mit Spaltkeil, max. 200 mm Sägeblattdurchmesser und bis max. 70 mm Schnitttiefe.
- Verwenden Sie nur Sägen innerhalb der genannten maximalen Grundplattenmaße (Bild 4.G).
- Stützen Sie lange Werkstücke an der Abnahmeseite ab, so dass diese waagrecht aufliegen; z. B. mit einem wolcraft Rollenbock (Art.-Nr. 6102300).
- Vermeiden Sie eine Überlastung der Handkreissäge.
- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter und wählen Sie diese abhängig vom zu sägenden Werkstoff aus.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR TISCHKREISSÄGEN

Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

- **Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.
- **Verwenden Sie für Trennschnitte stets die Sägeblatt-Schutzabdeckung und den Spaltkeil.** Für Trennschnitte, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Werkstückdicke sägt, verringern die Schutzabdeckung und andere Sicherheitseinrichtungen das Risiko von Verletzungen.



- **Befestigen Sie nach Fertigstellung von Arbeitsvorgängen, bei denen das Entfernen von Schutzabdeckung oder Spaltkeil erforderlich ist, unverzüglich wieder das Schutzsystem.** Die Schutzabdeckung und der Spaltkeil verringern das Risiko von Verletzungen.
- **ACHTUNG! Fugenschnitte, Ausnuten oder Auftrennen im Umschlagverfahren sind mit dem Maschinentisch nicht erlaubt!**
- **Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- **Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- **Damit der Spaltkeil funktionieren kann, muss er auf das Werkstück einwirken.** Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil in Eingriff kommen zu lassen, ist der Spaltkeil unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil verhindert werden.
- **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

- **GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu.** Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.
- **Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Gehrungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Gehrungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung.** Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Gehrungsanschlag erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.
- **Üben Sie bei Längsschnitten die Zufuhrkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt aus. Verwenden Sie einen Schiebstock, wenn der Abstand zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schiebblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt.** Derartige Arbeitshilfsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.
- **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebstock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist.** Der Schiebstock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.
- **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebstock.** Ein beschädigter Schiebstock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.
- **Arbeiten Sie nicht „freihändig“. Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag, um das Werkstück anzulegen und zu führen.** „Freihändig“ bedeutet, das Werkstück statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag mit den Händen zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Verklemmen und Rückschlag.
- **Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.
- **Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägebretts ab, so dass diese waagrecht bleiben.** Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägebretts abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.
- **Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen oder verdrehen Sie das Werkstück nicht. Falls das Sägeblatt verklemmt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.** Das Verklemmen des Sägeblatts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.
- **Entfernen Sie abgesägtes Material nicht, während die Säge läuft.** Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.
- **ACHTUNG! Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die dünner als 2 mm sind!**

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägeblattes oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.

In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägeblatts erfasst, vom Sägebrett angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Stellen Sie sich nie in direkte Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.
- **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.
- **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.
- **Richten Sie die Anschlagschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.



- **ACHTUNG! Fugenschnitte, Ausnuten oder Auftrennen im Umschlagverfahren sind mit dem Maschinentisch nicht erlaubt!**
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in nicht einsehbare Bereiche zusammengebauter Werkstücke.** Das eintauchende Sägeblatt kann in Objekte sägen, die einen Rückschlag verursachen können.
- **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknotet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Gehrungsanschlag oder entlang einer Anschlagschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknotetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.
- **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.
- **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt so, dass die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschränkt.** Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen. Scharfe und richtig geschränkte Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen

- **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und trennen Sie diese vom Netz, bevor Sie den Tischeinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.
- **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen.** Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist. Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.
- **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können.** Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben. Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Boden können zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und Sägemehl unter dem Säge Tisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.
- **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklemmungen können gefährlich sein.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie z. B. Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt-Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.
- **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist.** Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge. Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Tischkreissäge nur mit ordnungsgemäß befestigter Schutzhaube.
- **ACHTUNG! Überprüfen Sie, ob das Kreissägeblatt parallel zur Öffnung in der Spalteinlage montiert ist.** Gegebenenfalls muss die Handkreissäge neu ausgerichtet werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Parallelanschlag korrekt zusammengebaut und parallel ausgerichtet ist.
- Es sind keine anderen Schneidwerkzeuge außer Kreissägeblätter zugelassen.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt für das zu bearbeitende Material.
- Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der verwendeten Handkreissäge.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl als der auf dem Elektrowerkzeug gekennzeichnet sind.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, der EN 847-1 entsprechen.
- Beachten Sie, dass komplizierte Verdecktschnitt-Verfahren und Schneiden von Schrägen/Keilen nicht zulässig sind.
- Bearbeiten Sie keine anderen Materialien als Holz oder leicht zerspanbare Kunststoffe.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Holz und Kunststoffen eine Überhitzung der Sägezähne. Reduzieren Sie die Vorschubgeschwindigkeit, um zu vermeiden, dass der Kunststoff schmilzt.
- Führen Sie Längsschneiden mit Neigung nicht auf der Seite, zu der hin geneigt wird, durch.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung: Gehörschutz und Schutzbrille.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe nur beim Hantieren mit Sägeblättern.



SICHERHEITSHINWEISE FÜR STICHSÄGEN

- Beachten Sie neben diesen maschinenspezifischen Sicherheitshinweisen unbedingt die Sicherheitshinweise der verwendeten Stichsäge.
- Arbeiten Sie nicht mit einer beschädigten Stichsäge.
- Vermeiden Sie eine Überlastung der Stichsäge.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Spalteinlage für Stichsägen korrekt einsetzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stichsägeblatt beim Sägen immer aus dem Material herausragt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KAPP- UND GEHRUNGSSÄGEN

- Beachten Sie neben diesen maschinenspezifischen Sicherheitshinweisen unbedingt die Sicherheitshinweise der verwendeten Kapp- und Gehrungssäge.
- Arbeiten Sie nicht mit einer beschädigten Kapp- und Gehrungssäge und verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.
- Stützen Sie lange Werkstücke auf der Abnahmeseite ab, um gefährliche Situationen durch unkontrolliertes Abkippen zu verhindern.
- Montieren Sie die Kapp- und Gehrungssäge mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial gemäß den Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung.

ACHTUNG! VERWENDUNG ALS FRÄSTISCH AUSSCHLIESSLICH IN VERBINDUNG MIT DEM PARALLEL-FRÄSANSCHLAG ART. NR 6901000

SICHERHEITSHINWEISE FÜR OBERFRÄSEN

- Beachten Sie neben diesen maschinenspezifischen Sicherheitshinweisen unbedingt die Sicherheitshinweise der verwendeten Oberfräse.
- Seien Sie immer darauf vorbereitet, dass beim Fräsen das Werkstück unerwartet und plötzlich außer Kontrolle geraten und zurückschlagen kann.
- Verwenden Sie den Maschinentisch nicht zum Bogenfräsen!
- Führen Sie Fräsarbeiten daher ausschließlich mit dem als Zubehör erhältlichen Parallel-Fräsanschlag (Art.-Nr. 6901000) durch, um Rückschläge sowie eine Berührung des Fräasers mit der Hand zu verhindern.
- Beachten Sie die Original-Bedienungsanleitung des Parallel-Fräsanschlags (Art.-Nr. 6901000) zur korrekten Montage.
- Verwenden Sie keine Oberfräsen mit mehr als 1800 W und mehr als 230 V.
- Verwenden Sie keine Fräser mit einem Durchmesser von mehr als 27 mm!
- Beachten Sie, dass der Vorschub nur gegen die Drehrichtung des Fräasers erfolgen darf.
- Wählen Sie die mitgelieferten Einlegeringe im Verhältnis zur Größe des Fräswerkzeugs aus. Für ein sicheres Arbeiten muss der kleinstmögliche Einlegering verwendet werden.
- Verwenden Sie nur scharfe, gewartete und nach den Angaben des Werkzeugherstellers eingestellte Fräswerkzeuge.
- Beachten Sie bei den verwendeten Geräten und Werkzeugen, die auf dem Produkt, der Verpackung oder in der Bedienungsanleitung angegebenen Daten über Min./Max.-Drehzahl und Drehrichtung.
- Beachten Sie, dass eine falsche Verwendung von Fräswerkzeugen, Werkstück und Vorrichtungen zur Werkstückführung zu einer gefährlichen Situation führen kann.
- Halten Sie während des Fräsens am Anschlag die Hände fern vom Fräswerkzeug.
- Verwenden Sie sofern möglich beim Fräsen die Tischdruckschuhe zusätzlich zum Parallel-Fräsanschlag.
- Stützen Sie lange Werkstücke auf der Abnahmeseite ab, um gefährliche Situationen durch unkontrolliertes Abkippen zu verhindern. Die Abstützung muss stabil stehen und dieselbe Höhe wie der Maschinentisch aufweisen, z. B. der Rollenbock (Art.-Nr. 6102300).
- Bearbeiten Sie nur Werkstücke, die aufgrund ihrer Größe und ihres Gewichtes von einer Person sicher gehalten und geführt werden können.
- Wählen Sie dem Werkzeug und dem Werkstück entsprechend die richtige Drehzahl aus. In der Bedienungsanleitung Ihrer Oberfräse finden Sie genaue Drehzahlabmessungen.
- Beachten Sie die maximalen Werkstückabmessungen (siehe Technische Daten).

INTRODUCTION

WARNING: Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data that were supplied with the MASTER cut 2600 and the power tools used. Failure to comply with the following instructions can lead to electric shock, fire and/or serious injury.

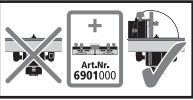
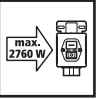
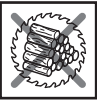
Keep all safety information and instructions for future reference.

The term "power tool" used in the safety information refers to electric tools operated with mains power (with mains power cable).

TECHNICAL DATA

Dimensions when set up for use:	1185 x 757 x 863 mm (width x depth x height)
Dimensions when folded up:	1085 x 757 x 213 mm
Worktop dimensions:	1035 x 695 mm
Max. cut capacity at 0°:	circular bench saw 57 mm
Max. cut capacity at 45°:	circular bench saw 35 mm
Saw blade, tiltable:	0° to 45°
Max. cutting width with parallel guide:	table saw 625 mm
Max. workpiece dimensions:	600 x 400 x 65 mm (router table)
Bore diameter of clamping holes:	20 mm
Pattern of the clamping holes:	128 / 128 mm (horizontal / vertical)
Maximum load:	120 kg
Weight:	24 kg

SYMBOLS AND THEIR MEANING

	Warning against a general danger		Set the cutting depth of your hand circular saw before every cut in such a way that the saw blade does not protrude more than 4 mm from the work piece.
	Read the instructions!		Use only hand circular saws with a riving knife.
	Goggles must be worn.		Use as a milling table only in conjunction with the parallel milling guide (art. no. 6901000).
	Hearing protection must be worn.		Use only machines with a maximum output of 2760 W.
	Dust mask must be worn.		Do not cut more than 5 mm into the worktop.
	Pull the plug.		Do not sit on the table.
	General information		Do not stand on the table.
	Do not use the machine for cutting firewood.		Do not apply weight to the table unevenly.
	Use only hand circular saws with a maximum cutting depth of 70 mm.		Do not apply a load of more than 120 kg to the table.
	Use only saw blades with a maximum diameter of 200 mm for your hand circular saw.		

ASSEMBLY TOOLS



1 allen key: A/F 5
(included in scope of delivery)



1 hexagon wrench: SW 10
(not included in scope of delivery)



1 allen key: A/F 8
(not included in scope of delivery)



1 screwdriver: PH 1
(not included in scope of delivery)

INTENDED USE

The MASTER cut 2600 is a machine table and work station. It is suitable for:

- Mounting a circular hand saw with riving knife on the machine plate with a max. saw blade diameter of 200 mm and max. cutting depth of 70 mm. Do not use saws with base plate dimensions greater than the maximum values indicated (Fig. 4.G). The appropriate gap insert must be used. This makes it a stationary circular bench saw.
- Use as a circular bench saw for circular hand saws without a riving knife. Only in conjunction with separate riving knife accessory, art. no. 6916000 with a max. saw blade diameter of 159 mm and min. cutting width of 2.4 mm.
- Use as a circular bench saw for circular hand saws without a riving knife. Only in conjunction with separate riving knife accessory, art. no. 6917000 with a saw blade diameter of min. 160 mm to max. 200 mm, a min. cutting width of min. 2.4 mm and max. cutting depth of 66 mm.
- Use as a jigsaw table. The gap insert for jigsaws and routers must be used. Suitable for jigsaws with max. base plate dimensions of 90 x 200 mm.
- Mounting a mitre saw. The mitre saw must be securely mounted in the designated slots with the fastening materials supplied.
- Use as a router table only in conjunction with the parallel milling guide, art. no. 6901000 and for routers with 230 V and max. 1800 W. Do not use router bits with a diameter exceeding 27 mm. The router and jigsaw gap insert with the spacer rings must be used. Suitable for routers with a base plate diameter of max. 180 mm and a base plate height of max. 40 mm.
- Use as a workbench for machining workpieces (e.g. drilling, sanding, etc.). • Workpieces can be clamped securely to the worktop using the clamping accessories available in the wolcraft range.
- Observe the manufacturer's safety instructions for the machines used, as well as the safety instructions for the machine table.
- When disposing of the MASTER cut 2600, please observe local disposal regulations.

IMPROPER USE

- Installing electronic devices other than circular hand saws, jigsaws and routers (e.g. no angle grinders, no plunge saws, no reciprocating saws, etc.)
- Do not use battery-operated machines
- Do not saw round workpieces and firewood, as the rotating saw blade can turn them
- Do not make non-through cuts.
- Do not use as machine base for any machines other than mitre saws
- Do not use machines with dimensions that exceed the specified maximum base plate dimensions

The user is liable for any damage or accidents resulting from improper use.

GENERAL SAFETY INFORMATION

Workplace safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Untidy or dark work areas can lead to accidents.
- **Do not use power tools in explosive atmospheres that contain flammable liquids, gases or dusts.** Power tools generate sparks that can ignite dust or vapours.
- **Keep children and other persons at a safe distance when using the power tool.** If you are distracted, you may lose control of the power tool.

Electrical safety

- **The plug of the power tool must fit into the socket. The plug must not be tampered with in any way. Do not use adapter plugs together with earthed power tools.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- **Avoid making physical contact with earthed surfaces such as pipes, heaters, cookers and refrigerators.** There is increased risk of electric shock when your body is earthed.
- **Keep power tools out of the rain and away from wetness.** Water penetrating into a power tool increases the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When working with a power tool outside, use only extension cords that are suitable for outdoor use.** Using an extension cord that is suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If it is unavoidable to use a power tool in a wet environment, use a residual-current circuit breaker.** It will reduce the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using the power tool may result in serious injuries.
- **Use personal protective equipment and always wear eye protection.** Wearing protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection as appropriate for the type of power tool and its application reduces the risk of personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure that the power switch of the power tool is in the OFF position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Avoid working with an abnormal posture. Ensure that you have secure footing and proper balance at all times.** This enables you to better control the power tool in unexpected situations.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Wear appropriate clothing. Never wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- **If the design of the power tool allows for the connection of dust extraction and collection equipment, these have to be connected and properly used.** Using dust extraction equipment can reduce hazards posed by dust.
- **Even if you are very familiar with the power tool from frequent use, do not fall into the trap of a false sense of safety and do not disobey the safety rules for using power tools.** Careless action can cause severe injury within fractions of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your task.** You will be able to do the work better and more safely when using the correct power tool, in compliance with its rating.
- **Do not use a power tool with a defective switch.** A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and has to be repaired.
- **Disconnect the plug from the electric socket and/or remove the battery, if detachable, from the power tool before adjusting the tool, changing accessories or storing the power tool.** This precautionary measure prevents the power tool from being started accidentally.
- **When not in use, store power tools out of reach of children. Do not allow persons who are unfamiliar with the power tool or these instructions to use the power tool.** Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- **Maintain power tools and accessories with great care. Check that moving parts are working properly and no binding occurs; check for parts that are broken or damaged such that the function of the power tool is affected. Have damaged parts repaired before using the power tool.** Many accidents are the result of poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Diligently maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and easier to control.
- **Use power tools, accessories, attachments etc. in accordance with these instructions. Take the work conditions and the task to be performed into account.** Using power tools for applications other than the intended use can result in hazardous situations.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** When handles and grasping surfaces are slippery, it is not possible to ensure safe operation and control of the power tool in unexpected situations.

Service

- **Have your power tool repaired only by qualified specialists, using only original replacement parts.** This ensures the power tool remains safe to use.

Product-specific safety information

- **Correctly assemble and set up the machine table before installing the power tool.** Correct assembly and setup is important to prevent the table from collapsing.
- **Fasten the power tool securely to the machine plate before using it.** If the power tool slips on the machine plate, loss of control can result.
- **Place the machine table on a firm, level and horizontal surface.** If the machine table can slip or wobble, the power tool or workpiece cannot be controlled evenly and safely.
- **Avoid overloading the machine table and never use it as a ladder or support.** Placing excess weight on the machine table or standing on it can cause the centre of gravity of the bench to shift upward, causing it to tip over.
- **Do not use the tool on materials other than wood or easily machined plastics.** Exception: With the jigsaw only, it is permitted to cut easily machined metal (such as aluminium), provided that a suitable saw blade is used.
- **Do not remove loose fragments, chips or similar materials from the area around the moving saw blade by hand.**
- **The machines used must comply with DIN EN 62841-1.** Devices manufactured after 1995 must bear a CE mark.
- **Do not use the saw "freehand" - in other words, do not guide the workpiece by hand only, but also use the parallel guide or angle stop.**
- **Take care not to pinch your hands when folding up and unfolding the table or inserting the machine plate.**

- Before each sawing or routing operation, make sure that there are no objects on the worktop.
- Saw blades must not be stopped by applying lateral pressure after switching off the drive.
- Only use tools for their actual intended purpose.
- Use only saw blades that are in perfect condition; the body of the saw blade must be thinner and the tooth set must be wider than the thickness of the riving knife.
- Regularly check that all screws are securely fastened.
- Never use your working table improperly or for an unintended purpose.
- Remove all unnecessary items from the working table.
- Do not use the table for cutting firewood.
- Do not use the machine table for cutting round pieces of wood.
- Use only the safety switch for switching the power tools on and off.
- To permanently fixate the power tool's switch in the ON position, use only the supplied switch clamp.
- Replace damaged gap inserts with new ones.
- When working with narrow workpieces, always use a push stick.
- Make sure the eccentric levers for fixating the table legs are closed and tightened. If necessary, retighten the eccentric levers.
- Before starting to work, make sure that the circular hand saw, the router or the jigsaw is properly attached to the machine plate.
- Observe the maximum permitted workpiece dimensions (see Technical Data).
- Use the various gap inserts exclusively for their respective intended purpose, as graphically depicted on each gap insert.
- When not in use, hang the push stick, the gap inserts or the angle stop on the screw hooks provided for this purpose.
- Do not use the machine table outdoors in the rain or in damp conditions.
- Before starting to work, make sure that the screws with which the machine plate is mounted to the table have been securely tightened.
- Make sure that you use the appropriate gap insert for the respective machine.
- When using the table for sawing, make sure that the saw does not cut into the metal hooks on the side or into the clamping blocks.
- **CAUTION:** There is a risk of tipping in the case of protruding workpieces. Make sure that lateral clamping and machining of laterally clamped workpieces does not result in the table becoming unbalanced.
- Make sure that you do not apply excessive clamping pressure when fastening fragile materials. Risk of splinters
- Place heavy objects on the table with care and ensure an even load on the tabletop.
- Do not saw more than 5 mm into the table as this will damage the aluminium profile.

SAFETY INFORMATION FOR CIRCULAR HAND SAWS

- **Apart from these machine-specific safety instructions, also observe the safety instructions for the circular hand saw used.**
- Always use circular hand saws with a riving knife, max. saw blade diameter of 200 mm and max. cutting depth of 70 mm.
- Do not use saws with base plate dimensions greater than the maximum values indicated (Fig. 4.G).
- Support long workpieces on the receiving side so that they lie flat; e.g. with a wolcraft roller trestle (art. no. 6102300).
- Avoid overloading the circular hand saw.
- Do not use grinding wheels.
- Use only recommended saw blades and select them depending on the material to be sawn.

SAFETY INFORMATION FOR CIRCULAR BENCH SAWS

Safety information relevant to the protective cover

- **Leave protective covers mounted. Protective covers must be in proper working order and correctly mounted.** Loose, damaged or poorly functioning protective covers must be repaired or replaced.
- **Always use the saw blade protective cover and the riving knife for through cuts.** The protective cover and other safety devices reduce the risk of injuries for through-cutting where the blade saws through the entire thickness of the workpiece.
- **After completing operations for which it was required to remove the protective cover or the riving knife, immediately reinstall the protective system.** The protective cover and riving knife reduce the risk of injuries.
- **CAUTION** The machine table must not be used for cutting joints, making slits or slicing wood during timber handling.
- **Before switching on the power tool, make sure that the saw blade is not touching the protective cover, the riving knife or the workpiece.** Accidental contact between these components and the saw blade can result in an unsafe situation.
- **Adjust the riving knife as described in these operating instructions.** Incorrect spacing, position and alignment may result in the riving knife failing to effectively prevent kickback.
- **In order for the riving knife to be able to work, it must act on the workpiece.** The riving knife will have no effect for cuts in workpieces that are too short to allow the riving knife to engage. Under these conditions, the riving knife is not able to prevent kickback.
- **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** In order for the riving knife to work correctly, the saw blade diameter must match the relevant riving knife, the body of the saw blade must be thinner than the riving knife and the tooth width must be greater than the riving knife thickness.

Safety information for saw operations

- **DANGER: Do not place your fingers or hands near the saw blade or in the sawing area.** A moment of inattention or a slip could result in your hand being propelled towards the saw blade and result in serious injuries.
- **Feed the workpiece to the saw blade against the direction of rotation only.** Feeding the workpiece in the same direction as the saw blade's direction of rotation above the table can result in the workpiece and your hand being drawn into the saw blade.
- **Never use the mitre stop to feed the workpiece when making rip cuts and never additionally use the parallel guide as a length stop when making cross cuts with the mitre stop.** Simultaneously guiding the workpiece using the parallel guide and the mitre stop increases the probability of the saw blade binding and kickback occurring.
- **When making rip cuts, always exert the workpiece feeding force between the stop rail (fence) and saw blade. Use a push stick if the distance between the stop rail (fence) and saw blade is less than 150 mm, and a push block if the distance is less than 50 mm.** These work aids ensure that your hand remains a safe distance from the saw blade.
- **Only use the push stick supplied by the manufacturer or another push stick manufactured according to instructions.** The push stick ensures sufficient distance between your hand and the saw blade.
- **Never use a damaged or partially sawn-off push stick.** A damaged push stick can break and result in your hand coming into contact with the saw blade.
- **Do not work "freehand".** Always use the parallel guide or the mitre stop to position and guide the workpiece. "Freehand" means supporting or guiding the workpiece using the hands instead of using a parallel guide or mitre stop. Freehand sawing will result in misalignment, binding and kickback.
- **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece can result in unintentional contact with a rotating saw blade.
- **Support long and/or wide workpieces at the back and/or side of the saw table to keep them horizontal.** Long and/or wide workpieces tend to tilt at the edge of the saw table; this results in loss of control, saw blade binding and kickback.
- **Feed the workpiece at an even pace. Do not bend or turn the workpiece. If the saw blade jams, switch off the power tool immediately, pull out the mains plug and remove the cause of the jam.** Saw blade binding at the workpiece can result in kickback or a blocked motor.
- **Do not clear away cut-off material while the saw is running.** Cut-off material can settle between the saw blade and stop rail (fence) or in the protective cover and can draw your finger into the saw blade if you attempt to clear it away. Switch off the saw and wait until the saw blade has come to a stop before clearing the material.
- **CAUTION! Do not process workpieces less than 2 mm in thickness.**

Kickback – Causes and related safety information

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the parallel guide (rip fence) or other fixed object.

In most cases of kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear section of the saw blade and is propelled towards the operator.

Kickback is the result of misuse of the circular table saw or incorrect operation. It can be prevented through suitable precautions, as described below.

- **Never stand in a direct line with the saw blade. Always keep stay on the same side of the saw blade as the stop rail.** Kickback can cause the workpiece to be flung at high speed towards people standing in front of and in line with the saw blade.
- **Never reach over or behind the saw blade to pull or support the workpiece.** This can result in unintentional contact with the saw blade or kickback can result in your fingers being drawn into the saw blade.
- **Never hold and push the workpiece being sawn against the rotating saw blade.** Pushing the workpiece being sawn against the saw blade will result in binding and kickback.
- **Align the stop rail parallel to the saw blade.** An unaligned stop rail will push the workpiece against the saw blade and cause kickback.
- **CAUTION! The machine table must not be used for cutting joints, making slits or slicing wood during timber handling.**
- **Exercise particular care when sawing in non-visible areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut into objects that can cause kickback.
- **Support large boards to reduce the risk of kickback due to a jammed saw blade.** Large boards can bend under their own weight. Boards must be supported wherever they project past the table surface.
- **Exercise particular care when sawing workpieces that are twisted, knotted or warped or that do not have a straight edge for guiding it with a mitre stop or along a stop rail.** A twisted, knotted or warped workpiece is unstable and will result in misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- **Never saw several workpieces stacked one on top of each other or one behind the other.** The saw blade could pick up one or more parts and cause kickback.
- **If you want to restart a saw whose blade is positioned in the workpiece, centre the saw blade in the kerf in such a way that the saw teeth are not engaged in the workpiece.** If the saw blade binds, it can lift the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- **Keep the saw blades clean, sharp and ensure the tooth set is adequate. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp saw blades with correct tooth set reduce binding, blocking and kickback.

SAFETY INFORMATION FOR OPERATING CIRCULAR BENCH SAWS

- **Switch off the bench saw and disconnect it from the mains before removing the table insert, changing the saw blade, adjusting the riving knife or saw blade protective cover and if the machine is going to be left unattended.** Precautions help to avoid accidents.
- **Never leave the bench saw running unattended. Switch off the power tool and wait until it has come to a complete stop before leaving it.** An unattended saw is an uncontrolled hazard.
- **Install the bench saw in a location that is flat and well lit, where you can stand securely and maintain your balance.** The installation location must offer enough space to handle the size of your workpieces. Piled-up sawdust is flammable and can ignite spontaneously.
- **Remove sawdust and shavings from under the saw table and/or from the dust extractor at regular intervals.** Piled-up sawdust is flammable and can ignite spontaneously.
- **Secure the circular bench saw.** A circular bench saw that has not been secured properly can move or tip over.
- **Remove adjusting tools, wood scraps, etc. from the circular bench saw before switching it on.** Distractions or possible jams can be dangerous.
- **Always use saw blades in the correct size and with the appropriate locating hole (e.g. diamond-shaped or round).** Saw blades that are not compatible with the saw's mounting hardware will run off-centre and result in loss of control.
- **Never use damaged or the wrong saw blade mounting materials such as flanges, washers, nuts or bolts.** This saw blade mounting material has been designed specifically for your saw, for safe operation and optimum performance.
- **Never climb onto the circular bench saw and do not use the circular bench saw as a step stool.** Serious injuries can occur if the power tool tips over or if you accidentally come into contact with the saw blade.
- **Make sure that the saw blade is mounted in the correct direction of rotation. Do not use grinding wheels or wire brushes with the circular bench saw.** Improper mounting of the saw blade or using accessories that are not recommended can result in serious injuries.

Product-specific safety information

- Only use the bench saw with the protective cover properly installed.
- **CAUTION! Check whether the blade of the circular saw is mounted parallel to the opening in the gap insert.** If necessary, re-align the circular hand saw.
- Only circular saw blades are allowed as cutting tools.
- Use the correct saw blade for the material to be cut.
- Use only saw blades with a diameter that matches the specifications on the circular hand saw used.
- Use only saw blades that are rated with an equal or higher speed than the speed of the power tool.
- Use only saw blades recommended by the power tool manufacturer and that comply with EN 847-1 if they are to be used to cut wood or similar materials.
- Keep in mind that it is not permitted to perform complicated concealed cut procedures or to cut bevels/wedges.
- Do not use the tool on materials other than wood or easily machined plastics.
- When cutting wood and plastics, prevent overheating of the saw teeth. Reduce the feed to prevent the plastic from melting.
- When making longitudinal cuts at an angle, do not stand at the side toward which the saw is angled.
- Wear suitable personal protective equipment, hearing protection and goggles.
- Only wear protective gloves when handling saw blades.

SAFETY INFORMATION FOR JIGSAWS

- **Apart from these machine-specific safety instructions, also observe the safety instructions for the jigsaw used.**
- Never work with a damaged jigsaw.
- Avoid overloading the jigsaw.
- Make sure that you install the gap insert for jigsaws correctly.
- When cutting, make sure that the jigsaw blade always protrudes from the material.

SAFETY INFORMATION FOR MITRE SAWS

- **In addition to this tool-specific safety information, make sure you observe the safety information for the mitre saw used.**
- Do not work with a damaged mitre saw and do not use blunt or damaged saw blades.
- Support long workpieces on the receiving side to prevent dangerous situations caused by accidental tipping over.
- Mount the mitre saw using the fastening materials supplied in accordance with the instructions in this manual.

**CAUTION USE AS ROUTER TABLE ONLY PERMITTED IN COMBINATION
WITH THE PARALLEL MILLING GUIDE, ART NO. 6901000
SAFETY INFORMATION FOR ROUTERS**

- **Apart from these machine-specific safety instructions, also observe the safety instructions for the router used.**
- Always be aware that the workpiece may unexpectedly get out of control during the routing process and get kicked back.
- Do not use the machine table for curved work.
- Carry out the routing work exclusively with the parallel milling guide available as accessory (art no. 6901000), to prevent kickback and to prevent your hands from touching the router bit.
- Observe the original instruction manual of the parallel milling guide (art. no 6901000) to ensure correct installation.
- Do not use routers with a rating of more than 1800 W and a voltage of more than 230 V.
- Do not use router bits with a diameter exceeding 27 mm.
- Please observe that the feed must be against the direction of rotation of the router bit.
- From the supplied spacer rings, select the spacer ring appropriate for the size of the router tool. Safe work requires selecting the smallest possible spacer ring.
- Use only sharp and properly maintained routing tools that have been set in accordance with the tool manufacturer's instructions.
- Observe the data concerning the minimum/maximum speed and the direction of rotation indicated directly on the equipment and tools used, or on their packaging, or as detailed in the operating instructions.
- Please be aware that the improper use of routing tools, of work pieces and of the guiding devices for the work piece may cause dangerous situations.
- When routing close to the guide, keep your hands away from the routing tool.
- If possible, use table pressure shoes in addition to the parallel milling guide while routing.
- Support long workpieces on the receiving side to prevent dangerous situations caused by accidental tipping over. The support must rest on stable ground and have the same height as the machine table, e.g. the roller trestle (art. no. 6102300).
- Only process work pieces that, considering their weight and size, can be held and advanced safely by one person.
- Choose the correct speed that is appropriate for the tool and workpiece. Refer to the operating manual of your router for the exact speed specifications.
- Observe the maximum permitted workpiece dimensions (see Technical Data).

INTRODUCTION

ATTENTION : Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques communiquées avec le **MASTER 2600** et les appareils électriques utilisés. Le non-respect des instructions suivantes peut engendrer un risque d'électrocution, d'incendie et / ou de blessures graves.

Conservez ces consignes de sécurité et instructions pour une utilisation future.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur le secteur (avec câble secteur).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions monté :	1185 x 757 x 863 mm (largeur x profondeur x hauteur)
Dimensions, replié :	1085 x 757 x 213 mm
Surface de travail :	1035 x 695 mm
Capacité de coupe max. à 0° :	scie circulaire de table 57 mm
Capacité de coupe max. à 45° :	scie circulaire de table 35 mm
Lame de scie inclinable :	0° à 45°
Largeur max. de coupe avec butée parallèle :	scie circulaire de table 625 mm
Dimensions max. des pièces à usiner :	600 x 400 x 65 mm (table de fraisage)
Diamètre de perçage des trous de serrage :	20 mm
Trame des trous de serrage :	128 / 128 mm (horizontal / vertical)
Charge maximale :	120 kg
Poids :	24 kg

SYMBOLES ET LEUR SIGNIFICATION

	Avertissement : danger de nature générale		Avant chaque sciage, réglez la profondeur de coupe de la scie circulaire de sorte que la lame de scie ne dépasse, au bas de la pièce, que de 4 mm maximum.
	Veuillez lire la notice / les consignes !		Veuillez n'utiliser que des scies circulaires à passe-lames.
	Portez des lunettes de protection		Utilisation en tant que table de fraisage uniquement en association avec la butée de fraisage parallèle (référence 6901000).
	Utilisez une protection antibruit		Veuillez n'utiliser qu'exclusivement des machines offrant une puissance maximale de 2760 W.
	Portez un masque de protection contre la poussière.		Sciez 5 mm max. dans le plan de travail.
	Débranchez l'appareil		Ne vous asseyez sur l'établi.
	Vers les informations générales		Ne montez pas sur l'établi.
	Ne l'utilisez pas pour scier du bois à brûler.		Ne soumettez pas l'établi à des charges unilatérales.
	Veuillez n'utiliser que des lames de scies circulaires sciant jusqu'à une profondeur maximale de 70 mm.		Chargez l'établi avec 120 kg au maximum.
	Veuillez n'utiliser que des lames de scies circulaires présentant un diamètre maximal de 200 mm.		

OUTILS DE MONTAGE



1 clé hexagonale mâles : calibre 5
(livré d'origine)



1 clé hexagonale mâle : calibre 10
(non livrés d'origine)



1 clé hexagonale mâles : calibre 8
(non livrés d'origine)



1 tournevis : PH 1
(non livrés d'origine)

UTILISATION CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS

Le MASTER cut 2600 est à la fois un établi pour machines et un poste de travail. Il convient aux usages suivants :

- Montage d'une scie circulaire avec couteau diviseur sur la platine, à diamètre de lame de 200 mm maximum et à profondeur de coupe pouvant atteindre 70 mm. Utilisez uniquement des scies dont les dimensions de la semelle sont comprises dans les dimensions maximales mentionnées (voir figure 4.G). Il est nécessaire d'utiliser le guide parallèle réglable correspondant. On obtient ainsi une scie circulaire de table stationnaire.
- Utilisation comme table pour scies circulaires manuelles sans couteau diviseur. Uniquement en association avec l'accessoire de couteau diviseur séparé, référence 6916000 avec un diamètre de lame de max. 159 mm et une largeur de coupe de min. 2,4 mm.
- Utilisation comme table pour scies circulaires manuelles sans couteau diviseur. Uniquement en association avec l'accessoire de couteau diviseur séparé, référence 6917000 avec un diamètre de lame de min. 160 mm à max. 200 mm, d'une largeur de coupe de 2,4 mm et d'une profondeur de coupe de max. 66 mm.
- Utilisation en tant que table de scie sauteuse. Il est nécessaire d'utiliser le guide parallèle réglable pour scies sauteuses et défonceuses. Convient aux scies sauteuses à semelle de max. de 90 x 200 mm.
- Montage d'une scie oscillatoire et à onglet. La scie oscillatoire et à onglet doit être montée dans les trous oblongs prévus à cet effet à l'aide des accessoires de fixation fournis.
- Utilisation en tant que table de fraisage uniquement en association avec la butée de fraisage parallèle réf. 6901000 et pour des défonceuses de 230 V et de maximum 1800 W. N'utilisez pas de fraises de diamètre supérieur à 27 mm ! Il est nécessaire d'utiliser le guide parallèle réglable pour défonceuses et scies sauteuses avec les bagues intégrées. Convient aux défonceuses avec un diamètre de semelle de max. 180 mm et hauteur de max. 40 mm.
- Utilisation en tant que table de travail pour l'usinage de pièces (par ex. perçage, ponçage, etc.). Les éléments de serrage proposés dans la gamme wolcraft permettent de fixer les pièces sur le plateau en toute sécurité.
- Veuillez respecter les indications du fabricant et les consignes de sécurité concernant les machines utilisées et l'établi.
- Lors de la mise au rebut du MASTER cut 2600, veuillez respecter les dispositions locales relatives à l'élimination des déchets.

UTILISATION NON CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS

- N'installez pas sur l'établi d'autres appareils électroniques que des scies circulaires manuelles, scies sauteuses, défonceuses (pas de meuleuses d'angles, de scies plongantes, de scies sabres, etc.)
- N'utilisez pas de machines alimentées par batterie
- Ne sciez pas de pièces rondes ni de bois de chauffage, car ils peuvent être tordus par la lame de scie rotative
- N'effectuez pas de coupes cachées
- Ne l'utilisez pas comme support de machine, sauf pour les scies oscillatoires et à onglet
- N'utilisez pas de machines dont les dimensions sont supérieures à celle de la semelle

En cas d'utilisation non conforme, l'utilisateur sera tenu pour responsable des dommages et accidents en résultant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Sécurité du poste de travail

- **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Un espace de travail mal rangé ou mal éclairé peut être à l'origine d'accidents.
- **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans des environnements explosibles contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent mettre feu à la poussière ou aux vapeurs.
- **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, tenez éloignés les enfants et autres personnes.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- **La fiche de l'outil électrique doit être adapté à la prise de courant. La fiche ne doit être modifiée en aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées limitent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tubes, les appareils de chauffage, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.

- **Gardez vos outils électriques à l'abri de la pluie et de l'humidité.** Toute pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas le câble de branchement à mauvais escient pour transporter ou suspendre l'outil électrique ou pour retirer la fiche de la prise.** Éloignez le câble de branchement de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Des câbles de branchement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Si vous travaillez avec un outil électrique en extérieur, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'exploitation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut être évité, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur de courant de défaut réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Soyez prudent, faites attention à vos faits et gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique.** Ne vous servez jamais d'un outil électrique si vous êtes fatigué, sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- **Portez toujours un équipement de protection individuelle et une paire de lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessure.
- **Évitez toute mise en marche involontaire.** Assurez-vous que l'outil électrique est bien à l'arrêt avant de le brancher sur secteur, de le prendre ou de le porter. Si vous avez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou si vous connectez l'outil électrique à l'alimentation électrique alors qu'il est allumé, vous risquez de provoquer des accidents.
- **Retirez les outils de réglage ou les clés de vissage avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Un outil ou une clé se trouvant dans une partie en rotation de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- **Évitez d'adopter une posture non naturelle.** Faites en sorte d'être en position stable qui vous permettent de garder votre équilibre en toutes circonstances. Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés.** Ne portez ni vêtement ample, ni bijou. Gardez cheveux et vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être installés, ils doivent être connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système d'aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même si vous connaissez bien l'outil électrique en raison d'une utilisation fréquente.** Toute négligence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- **Ne surchargez pas l'outil électrique.** Utilisez l'outil électrique adapté pour votre travail. Avec l'outil électrique adapté, vous travaillerez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance spécifiée.
- **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez l'alimentation et/ou retirez la batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils amovibles ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de précaution permet d'éviter que l'outil électrique ne démarre involontairement.
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants.** Ne permettez pas aux personnes qui ne maîtrisent pas l'usage de l'appareil électrique ou qui n'ont pas lu les présentes instructions d'utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Entretenez soigneusement les outils électriques et amovibles.** Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées, afin d'assurer que le fonctionnement de l'outil électrique n'est pas perturbé. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents surviennent en raison d'outils électriques mal entretenus.
- **Conservez les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe soigneusement entretenus et aux arêtes aiguisées se bloquent moins et sont plus faciles à guider.
- **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils amovibles, etc. conformément à ces instructions.** Tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes empêchent une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévues.

Entretien

- **Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir un niveau de sécurité élevé pour l'outil électrique.

Consignes de sécurité spécifiques au produit

- **Assemblez correctement l'établi pour machines avant d'y monter l'outil électrique.** Un assemblage correct est important pour éviter qu'elle ne s'effondre.
- **Fixez l'outil électrique fermement sur la platine pour machine avant de l'utiliser.** Un dérapage de l'outil électrique sur la platine pour machine peut provoquer une perte de contrôle.

- Placez l'établi pour machines sur une surface plane, ferme et horizontale. Si l'établi peut glisser ou est instable, il est impossible de guider l'outil électrique ou la pièce de manière régulière et sûre.
- Ne surchargez pas l'établi et ne l'utilisez pas comme escabeau ou comme échafaudage. Si vous surchargez ou montez sur l'établi, son centre de gravité peut être déplacé vers le haut et le faire basculer.
- Ne traitez jamais d'autres matériaux que le bois ou des matières plastiques faciles à usiner. Exception : Seule la scie sauteuse peut être utilisée pour couper des métaux facilement usinables (par exemple l'aluminium) si la lame de la scie est adaptée.
- Ne retirez pas à la main des éclats, des copeaux ou des matériaux similaires à proximité de la lame de scie en rotation !
- Les machines utilisées doivent être conformes à la norme DIN EN 62841-1. Les appareils fabriqués à partir de 1995 doivent porter la mention CE.
- Ne schiez pas « à main levée » : ne vous contentez pas de guider la pièce à la main, utilisez la butée parallèle ou la butée d'angle.
- Faites attention à ne pas vous coincer les doigts lorsque vous dépliez ou repliez l'établi ou lorsque vous mettez en place la platine pour machines.
- Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve sur le plan de travail avant de commencer à scier ou à fraiser.
- Une fois le moteur coupé, ne freinez pas la lame de scie par une pression latérale !
- N'utilisez les outils qu'aux fins effectivement prévues.
- N'utilisez que des lames de scie exemptes de tout défaut ; le corps ne doit pas être plus épais et la voie ne doit pas être plus étroite que l'épaisseur du couteau diviseur.
- Contrôlez régulièrement que toutes les vis sont bien serrées.
- N'utilisez jamais votre établi de manière inadéquate ou autrement que pour l'usage prévu !
- Retirez de l'établi tous les objets dont vous n'avez pas besoin.
- Ne l'utilisez pas pour couper du bois de chauffage.
- N'utilisez pas l'établi pour scier du bois rond.
- Les outils électriques employés ne peuvent être mis en marche et à l'arrêt que par l'intermédiaire de l'interrupteur de sécurité.
- Utilisez uniquement la pince d'enclenchement fournie pour maintenir l'interrupteur de l'appareil en position « MARCHÉ ».
- Remplacez les guides parallèles endommagés par de nouveaux guides parallèles.
- Utilisez impérativement un guide d'onglet pour l'usinage de pièces étroites.
- Veillez à ce que les leviers excentriques de fixation des pieds de table soient fermés et serrés. Resserez le cas échéant le levier d'excentrique.
- Avant la mise en service, assurez-vous que la scie circulaire, la défonceuse ou la scie sauteuse est correctement fixée à la platine pour machines.
- Respectez les dimensions maximales en ce qui concerne la pièce à usiner (voir Données techniques).
- Utilisez les différents guides parallèles uniquement dans le cadre de l'utilisation prévue, tel que représenté sur chaque guide.
- Lorsque vous ne les utilisez pas, accrochez le guide d'onglet, les guides parallèles réglables ou la butée d'angle dans les crochets prévus à cet effet.
- N'utilisez pas l'établi à l'extérieur en cas de pluie ou d'humidité.
- Avant la mise en service, vérifiez que la platine pour machine est bien vissée à l'établi.
- Assurez-vous que vous utilisez le guide parallèle pour la machine concernée.
- Lors de travaux de sciage sur la table, faites attention à ne pas couper dans les crochets métalliques sur les côtés ou dans les blocs de serrage.
- **ATTENTION !** Les pièces en saillie risquent de basculer. Assurez-vous que l'établi ne soit pas en déséquilibre en raison de la fixation latérale et de l'usinage de pièces fixées sur le côté.
- Veillez à ce que les matériaux cassants ne soient pas fixés avec une force de serrage trop élevée. Risque d'éclats !
- Posez les objets lourds doucement sur l'établi et chargez le plateau uniformément.
- Ne schiez pas plus de 5 mm dans l'établi car sinon le profilé en aluminium risque d'être endommagé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR SCIES CIRCULAIRES MANUELLES

- Outre les présentes consignes de sécurité spécifiques aux machines, respectez impérativement les consignes de sécurité de la scie circulaire manuelle utilisée.
- Utilisez uniquement des scies circulaires manuelles avec couteau diviseur d'un diamètre de lame de 200 mm maximum et d'une profondeur de coupe pouvant atteindre 70 mm.
- Utilisez uniquement des scies dont les dimensions de la semelle sont comprises dans les dimensions maximales mentionnées (voir figure 4.G).
- Soutenez les pièces longues du côté enlèvement afin qu'elles reposent à l'horizontale ; utilisez par exemple une servante à rouleau wolcraft (réf. 6102300).
- Évitez toute surcharge de la scie circulaire.
- N'utilisez pas de disques abrasifs.
- N'utilisez que les lames de scie recommandées et choisissez-les en fonction du matériau à scier.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR SCIES CIRCULAIRES DE TABLE

Consignes de sécurité relatives aux protections

- Laissez les protections en place. Les protections doivent être fonctionnelles et correctement montées. Les protections desserrées, endommagées ou non fonctionnelles doivent être réparées ou remplacées.

- **Utilisez toujours la protection pour lame de scie et le couteau diviseur pour les découpes.** La protection et les autres équipements de sécurité diminuent le risque de blessures lors des découpes pour lesquelles la lame de scie est engagée dans l'intégralité de l'épaisseur de la pièce.
- **Remettez immédiatement en place le dispositif de protection une fois les opérations effectuées qui nécessitent le retrait de la protection ou du couteau diviseur.** La protection et le couteau diviseur réduisent le risque de blessure.
- **Avant de démarrer l'outil électrique, assurez-vous que la lame de scie n'est pas en contact avec la protection, le couteau diviseur ou la pièce.** Un contact involontaire de ces composants avec la lame de scie peut être source de dangers.
- **Ajustez le couteau diviseur conformément à la description de ce mode d'emploi.** En cas d'écartements, position ou orientation erronés, le couteau diviseur risque de ne pas être en mesure d'empêcher un rejet efficacement.
- **Pour le bon fonctionnement du couteau diviseur, celui-ci doit pouvoir agir sur la pièce.** Le couteau est inopérant en cas de découpe de pièces trop courtes pour permettre l'intervention du couteau diviseur. Dans ces conditions, le couteau diviseur n'est pas en mesure d'empêcher le rejet de la pièce.
- **Utilisez la lame de scie adaptée au couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur puisse agir, il faut que le diamètre de la lame de scie soit adapté au couteau correspondant, que le corps de la lame de scie soit plus fin que le couteau et que la largeur de dent soit supérieure à l'épaisseur du couteau.

Consignes de sécurité pour le sciage

- **DANGER : n'approchez pas les doigts ou les mains à proximité de la lame de scie ou de la zone à scier.** Tout moment d'inattention ou tout dérapage est susceptible d'entraîner votre main vers la lame de scie et de provoquer des blessures graves.
- **Approchez la pièce uniquement en sens opposé au sens de rotation de la lame de scie.** Une approche de la pièce dans le même sens que celui de la rotation de la lame de scie, au-dessus de l'établi, entraîne un risque que la pièce ou la main soit happée par la lame de scie.
- **N'utilisez jamais la butée à onglet pour guider la pièce pour les coupes longitudinales et n'utilisez jamais la butée parallèle pour régler la longueur en plus de la butée à onglet pour les coupes transversales.** Le guidage simultané de la pièce avec la butée parallèle et la butée à onglet augmente la probabilité de coincement de la lame de scie et le risque de rejet.
- **Exercez l'effort d'avance sur la pièce toujours entre le rail de butée et la lame de scie pour les coupes longitudinales. Utilisez un guide d'onglet lorsque la distance entre le rail de butée et la lame de scie est inférieure à 150 mm et un poussoir de sécurité lorsque la distance est inférieure à 50 mm.** Ces accessoires permettent de garantir que votre main restera à une distance suffisante de la lame de scie.
- **Utilisez uniquement le guide d'onglet fourni par le fabricant ou un outil correspondant aux spécifications.** Le guide d'onglet garantit un écart suffisant entre la main de l'opérateur et la lame de scie.
- **N'utilisez jamais un guide d'onglet endommagé ou présentant des amorces de sciage.** Un guide d'onglet endommagé peut se rompre et entraîner le dérapage de la main vers la lame de scie.
- **Ne travaillez pas « à main levée ».** Utilisez toujours la butée parallèle ou la butée à onglet pour appuyer et guider la pièce. « À main levée » signifie utiliser la main pour soutenir et guider la pièce au lieu d'utiliser la butée parallèle ou la butée à onglet. Scier à main levée entraîne des erreurs d'alignement, le blocage de la lame de scie ou les rejets.
- **Ne passez jamais la main à côté ou au-dessus de la lame de scie en rotation.** En tentant de saisir une pièce, on peut risquer de toucher involontairement la lame de scie en rotation.
- **Étayer les pièces longues et /ou larges derrière et / ou sur les côtés de l'établi de manière à ce qu'elles restent bien à l'horizontale.** Les pièces longues et / ou larges ont tendance à basculer sur le rebord de l'établi ; ceci entraîne la perte de contrôle, le coincement de la lame de scie et des rejets.
- **Faites avancer la pièce de manière régulière. N'imprimez pas de mouvement de torsion ni de rotation à la pièce. Si la lame de scie se coince, éteignez l'outil électrique, débranchez immédiatement la prise secteur et éliminez la cause du coincement.** Le coincement de la lame de scie peut provoquer des rejets ou le blocage du moteur.
- **Ne retirez pas la pièce coupée pendant que la scie tourne.** Celle-ci peut se coincer entre la lame de scie et le rail de butée ou dans la protection et entraîner vos doigts vers la lame de scie en tentant de la retirer. Éteignez la scie et attendez que la lame de scie se soit immobilisée avant d'enlever la matière coupée.
- **ATTENTION ! N'utilisez pas des pièces dont l'épaisseur est inférieure à 2 mm !**

Recul brutal – Causes et consignes de sécurité correspondantes

Un recul brusque peut se produire si la lame de scie reste accrochée ou coincée, ou à la suite d'une coupe guidée en biais dans la pièce par rapport à la lame de scie, ou bien si une partie de la pièce est emprisonnée entre la lame de scie et la butée parallèle ou un autre objet fixe.

Dans la plupart des cas, la pièce est agrippée par la partie arrière de la lame de scie, soulevée par la table de sciage et projetée vers l'opérateur.

Cela résulte d'une utilisation incorrecte de la scie circulaire à table. Il est possible de l'empêcher par des mesures de précautions appropriées telles que décrites ci-après.

- **Ne vous placez jamais directement en face de la lame de scie. Tenez-vous toujours sur le côté de la lame de scie où se trouve aussi le rail de butée.** En cas de rejet, la pièce peut être éjectée à grande vitesse sur les personnes se tenant devant ou en face de la lame de scie.
- **Ne passez jamais la main au-dessus ou derrière la lame de scie pour tirer ou soutenir la pièce.** On peut risquer de toucher involontairement la lame de scie ou que la main soit happée par la lame de scie en cas de rejet de la pièce.
- **Ne maintenez et n'appuyez jamais sur la pièce en train d'être sciée contre la lame de scie en rotation.** Maintenir et appuyer sur la pièce en train d'être sciée contre la lame de scie en rotation entraîne le coincement et un rejet.
- **Alignez le rail de butée parallèlement à la lame de scie.** Si le rail de butée n'est pas aligné, il appuie la pièce contre la lame de scie et provoque un rejet.

- **ATTENTION ! Il est interdit de procéder à des découpes de joints, de rainures ou d'entailles par retournement avec l'établi !**
- **Soyez particulièrement prudent en cas de sciage dans les zones invisibles sur des pièces composées de plusieurs éléments assemblés.** La lame de scie peut atteindre d'autres éléments et entraîner un rejet.
- **Étayer les panneaux de grandes dimensions pour diminuer le risque de rejet en cas de coincement de la lame de scie.** Les grands panneaux peuvent fléchir sous l'effet de leur propre poids. Il est nécessaire d'étayer les panneaux dans les zones où ils dépassent du plan de travail de l'établi.
- **Soyez particulièrement prudent en cas de sciage de pièces torsadées, présentant des nœuds ou déformées ou bien sans arête bien délimitée pouvant être guidée avec une butée à onglet ou le long d'un rail de butée.** Une pièce déformée, présentant des nœuds ou torsadée n'est pas stable et entraîne des erreurs d'alignement du trait de coupe par rapport à la lame de scie, le serrage de la lame et le rejet de la pièce.
- **Ne sciez jamais plusieurs pièces superposées l'une sur l'autre ou l'une à la suite de l'autre.** La lame de scie peut happer une ou plusieurs parties et entraîner un rejet.
- **Avant de redémarrer une scie dont la lame est coincée dans la pièce, centrez la lame au préalable dans le trait de scie de manière à ce que les dents de la lame de scie ne soient pas accrochées pas dans la pièce.** Si la lame de scie est serrée, elle peut soulever la pièce et entraîner un rejet lors du redémarrage de la scie.
- **Maintenez les lames de scie propres, affûtées et suffisamment avoyées.** N'utilisez jamais des lames de scie déformées ou présentant des dents fissurées ou cassées. Une lame de scie correctement affûtée et avoyée minimise le risque de serrage, de blocage et de rejet.

Consignes de sécurité pour l'utilisation des scies circulaires de table

- **Éteignez la scie circulaire de table et débranchez-la du secteur avant de retirer l'insert de table, de changer de lame de scie, de procéder à des réglages du couteau diviseur ou de la protection de lame et lorsque la machine n'est plus sous surveillance.** Ces mesures de précaution contribuent à prévenir les accidents.
- **Ne laissez jamais la scie circulaire de table sans surveillance.** Éteignez l'outil électrique et attendez que la lame de scie se soit parfaitement immobile. Une scie encore en marche sans surveillance constitue un danger incontrôlé.
- **Installez la scie circulaire de table dans un endroit plat et bien éclairé vous permettant de vous tenir debout en toute sécurité et de conserver votre équilibre.** Le lieu d'installation doit présenter suffisamment de place par rapport à la dimension de vos pièces. Un espace mal rangé, mal éclairé ou un sol irrégulier et glissant peuvent entraîner des accidents.
- **Retirez régulièrement les copeaux et la sciure sous l'établi et / ou du système d'aspiration.** La sciure qui s'accumule est combustible et peut s'enflammer spontanément.
- **Fixez la scie circulaire de table.** Une scie circulaire incorrectement fixée peut bouger ou basculer.
- **Retirez les outils de réglage, les résidus de bois, etc. avant de mettre la scie circulaire de table sous tension.** Toute perte d'attention ou tout coincement éventuel peuvent représenter un danger.
- **Utilisez toujours uniquement des scies de bonnes dimensions et avec l'alésage correspondant (par exemple de forme carrée ou ronde).** Les lames de scie ne correspondant pas au système de fixation de la scie présentent un balourd en rotation et entraînent une perte de contrôle.
- **N'utilisez jamais du matériel de fixation pour lame de scie – comme par exemple des brides, rondelles, vis ou écrous – endommagé ou inapproprié.** Ce matériel a été conçu tout spécialement pour votre scie et pour garantir un fonctionnement sûr et des performances optimales.
- **Ne montez jamais sur la scie circulaire de table et n'utilisez jamais celle-ci comme escabeau.** Des blessures graves pourraient en résulter suite au basculement de l'outil électrique ou si vous entrez accidentellement en contact avec la lame de scie.
- **Assurez-vous que la lame de scie a été montée dans le bon sens de rotation.** N'utilisez pas de meules / disques abrasifs ou de brosses métalliques avec la scie circulaire de table. Le montage incorrect de la lame de scie et l'utilisation d'accessoires non recommandés peut provoquer des blessures graves.

Consignes de sécurité spécifiques au produit

- N'utilisez la scie circulaire de table que lorsque le capot de protection est correctement fixé.
- **ATTENTION ! Vérifiez que la lame de la scie circulaire est montée parallèlement à l'ouverture du guide parallèle réglable.** Le cas échéant, la scie circulaire doit être réalignée.
- Assurez-vous que la butée parallèle est correctement assemblée et bien orientée.
- Aucun outil de coupe autre que les lames de scie circulaire n'est autorisé.
- Utilisez la lame de scie adaptée pour le matériau à couper.
- N'utilisez qu'une lame de scie dont le diamètre correspond aux spécifications de la scie circulaire utilisée.
- N'utilisez que des lames de scie marquées d'une vitesse égale ou supérieure à celle indiquée sur l'outil électrique.
- N'utilisez que les lames de scie recommandées par le fabricant et conformes à la norme EN 847-1 si elles sont destinées à couper du bois ou des matériaux similaires.
- Veuillez noter que les procédures complexes de coupe cachées et la coupe de biseaux/chanfreins ne sont pas autorisées.
- Ne traitez jamais d'autres matériaux que le bois ou des matières plastiques faciles à usiner.
- Évitez de surchauffer les dents de scie lorsque vous sciez du bois et du plastique. Réduisez la vitesse de l'avancée pour éviter que le plastique ne fonde.
- N'effectuez pas de coupe longitudinale avec inclinaison sur le côté à incliner.
- Portez un équipement de protection personnelle approprié : protection auditive et lunettes de protection.
- Ne portez des gants de protection que lorsque vous manipulez les lames de scie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR SCIES SAUTEUSES

- Outre les présentes consignes de sécurité spécifiques aux machines, respectez impérativement les consignes de sécurité de la scie sauteuse utilisée.
- Ne travaillez pas avec une scie sauteuse défectueuse.
- Évitez toute surcharge de la scie sauteuse.
- Assurez-vous que vous utilisez le guide parallèle qui convient aux scies sauteuses.
- Veillez à ce que la lame de la scie sauteuse dépasse toujours du matériau pendant le sciage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR SCIES OSCILLATOIRES ET À ONGLET

- Outre les présentes consignes de sécurité spécifiques aux machines, respectez impérativement les consignes de sécurité de la scie oscillatoire ou à onglet utilisée.
- Ne travaillez pas avec une scie oscillatoire ou à onglet endommagée et n'utilisez pas de lames de scie émoussées ou endommagées.
- Étayez les pièces longues du côté sortie pour éviter des situations dangereuses ou un basculement incontrôlé.
- Montez la scie oscillatoire ou à onglet avec le matériel de fixation fourni selon les instructions du mode d'emploi.

ATTENTION ! UTILISATION COMME TABLE DE FRAISAGE EXCLUSIVEMENT EN COMBINAISON AVEC LA BUTÉE DE FRAISAGE PARALLÈLE RÉF. 6901000 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR DÉFONCEUSES

- Outre les présentes consignes de sécurité spécifiques aux machines, respectez impérativement les consignes de sécurité de la défonceuse utilisée.
- Anticipez les mouvements incontrôlés des pièces lors du fraisage pouvant entraîner des blessures.
- N'utilisez pas l'établi pour machines pour faire du fraisage à l'arc.
- Par conséquent, n'effectuez les travaux de fraisage qu'avec la butée de fraisage parallèle (réf. 6901000) disponible comme accessoire pour éviter les reculs brusques de la pièce et le contact de la fraise avec la main.
- Suivez le mode d'emploi original de la butée de fraisage parallèle (réf. 6901000) pour la monter correctement.
- N'utilisez pas de défonceuses de plus de 1800 W et de plus de 230 V.
- N'utilisez pas de fraises dont le diamètre est supérieur à 27 mm !
- Veuillez noter que l'avancée ne peut être effectuée que dans le sens inverse de rotation de la fraise.
- Sélectionnez les bagues d'insertion fournies en fonction de la taille de la fraise. La bague d'insertion la plus petite possible doit être utilisée pour travailler en toute sécurité.
- N'utilisez que des outils de fraisage aiguisés et entretenus, réglés conformément aux instructions du fabricant de l'outil.
- Pour les appareils et outils utilisés, respectez les valeurs de vitesse et de sens de rotation minimum et maximum indiquées sur le produit, l'emballage ou dans le mode d'emploi.
- Veuillez noter qu'une utilisation incorrecte des outils de fraisage, des pièces et des guidages des pièces peut entraîner des dangers.
- Maintenez vos mains éloignées de la fraise pendant le fraisage en butée.
- Si possible, utilisez les patins de pression de l'établi en plus de la butée de fraisage parallèle.
- Étayez les pièces longues du côté sortie pour éviter des situations dangereuses ou un basculement incontrôlé. Le support doit être stable et avoir la même hauteur que l'établi pour machines, comme la servante à rouleau (réf. 6102300).
- Ne travaillez que sur des pièces qui de par leur taille et leur poids peuvent être tenues et guidées en toute sécurité par une seule personne.
- Sélectionnez la vitesse correcte en fonction de l'outil et de la pièce. Consultez le manuel d'utilisation de votre défonceuse pour connaître les valeurs exactes de vitesse.
- Respectez les dimensions maximales en ce qui concerne la pièce à usiner (voir Données techniques).

INTRODUCCIÓN

ATENCIÓN: lea todas las instrucciones y las indicaciones de seguridad y tenga en cuenta todas las imágenes y datos técnicos que se proporcionan con la MASTER cut 2600 y las herramientas eléctricas utilizadas. Las negligencias en el cumplimiento de las instrucciones recogidas a continuación pueden ocasionar una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.

Guarde todas las instrucciones y las indicaciones de seguridad para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las instrucciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas que funcionan con electricidad de la red (con cable de red).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Medidas en estado montado:	1185 x 757 x 863 mm (anchura x profundidad x altura)
Medidas en estado plegado:	1085 x 757 x 213 mm
Superficie de trabajo:	1035 x 695 mm
Capacidad de corte máx. 0°:	sierra circular de mesa 57 mm
Capacidad de corte máx. 45°:	sierra circular de mesa 35 mm
Disco inclinable:	de 0° a 45°
Anchura máx. de corte con tope paralelo:	sierra circular de mesa 625 mm
Medidas máx. de la pieza:	600 x 400 x 65 mm (mesa de fresado)
Diámetro de los orificios de sujeción:	20 mm
Cuadrícula de los orificios de sujeción:	128/128 mm (horizontal/vertical)
Carga máxima:	120 kg
Peso:	24 kg

SÍMBOLOS Y SIGNIFICADO

	Peligro general		Ajuste antes de cada corte la profundidad de corte de la sierra circular de mano de manera que el disco de la sierra sobresalga un máximo de 4 mm de la pieza de trabajo.
	¡Leer el manual / instrucciones!		Utilice únicamente sierras circulares de mano con forro de hendidura.
	Use gafas de seguridad.		Empleo como mesa de fresado exclusivamente en combinación con el tope de fresar paralelo (n.º art. 6901000).
	Use protectores auditivos.		Utilice únicamente herramientas electroportátiles con una potencia máxima de 2760 W.
	Use una mascarilla antipolvo.		Corte máximo en la superficie de trabajo: 5 mm.
	Desenchufar		No está permitido sentarse en la mesa.
	Información general		No está permitido subirse a la mesa.
	No use la mesa para cortar leña.		La mesa no debe cargarse en un solo lado.
	Utilice únicamente sierras circulares de mano con una profundidad de corte máxima de 70 mm.		La mesa no debe cargarse con más de 120 kg.
	Utilice únicamente sierras circulares de mano con un diámetro máximo del disco de 200 mm.		

HERRAMIENTAS DE MONTAJE



1 llave macho hexagonal: SW 5
(incluida en el volumen de suministro)



1 llave hexagonal: SW 10
(no incluida en el volumen de entrega)



1 llave macho hexagonal: SW 8
(no incluida en el volumen de entrega)



1 destornillador: PH 1
(no incluido en el volumen de suministro)

USO PREVISTO

La MASTER cut 2600 es un banco para máquinas y una estación de trabajo. Es adecuada para:

- El montaje en la placa para máquinas de una sierra circular de mano con cuchillo divisor, un diámetro de disco máx. de 200 mm y una profundidad de corte máx. de 70 mm. Utilice únicamente sierras dentro de las dimensiones máximas de la placa base mencionadas (véase la figura 4.G). Debe utilizarse un inserto con hendidura adecuado. De este modo, la sierra se convierte en una sierra circular de mesa estacionaria.
- El uso como mesa para sierras circulares de mano sin cuchillo divisor. Únicamente en combinación con el accesorio de cuchillo divisor por separado, n.º art. 6916000, con diámetro de hoja de sierra de máx. 159 mm y una anchura de corte de mín. 2,4 mm.
- El uso como mesa para sierras circulares de mano sin cuchillo divisor. Únicamente en combinación con el accesorio de cuchillo divisor por separado, n.º art. 6917000, con diámetro de hoja de sierra de mín. 160 mm y máx. 200 mm, una anchura de corte de mín. 2,4 mm y una profundidad de corte de máx. 66.
- El uso como mesa de sierra de calar. Debe utilizarse un inserto con hendidura para sierras de calar y fresadoras. Adecuado para sierras de calar con dimensiones de placa base de 90 x 200 mm.
- El montaje de una sierra ingletadora. La sierra ingletadora debe montarse de forma segura en los orificios oblongos con el material de fijación suministrado.
- El uso como mesa de fresado únicamente en combinación con el tope de fresar paralelo, n.º art. 6901000, y para cajeadoras con 230 V y máximo 1800 W. ¡No utilice fresadoras con un diámetro mayor que 27 mm! Debe utilizarse el inserto con hendidura para cajeadoras y sierras de calar con los anillos insertables. Adecuada para cajeadoras con un diámetro de placa base de máx. 180 mm y una altura de placa base de máx. 40 mm.
- El uso como mesa de trabajo para el mecanizado de piezas de trabajo (p. ej. para taladrar, lijar, etc.). Los elementos de sujeción disponibles en el surtido de wolcraft permiten fijar con seguridad las piezas sobre la superficie de trabajo.
- Deben respetarse las indicaciones del fabricante y las instrucciones de seguridad de las máquinas empleadas, así como las instrucciones de seguridad de la mesa para máquinas.
- Para desechar la MASTER cut 2600 deben tenerse en cuenta las disposiciones locales para el tratamiento de residuos.

USO NO PREVISTO

- No deben montarse en la mesa aparatos eléctricos que no sean sierras circulares de mano, sierras de calar o cajeadoras (p. ej. amoladoras angulares, sierras de inmersión, sierras de sable, etc.).
- No deben utilizarse máquinas accionadas con baterías.
- No deben cortarse piezas con sección redonda ni leña, ya que podrían girarse debido a la rotación del disco de la sierra.
- No deben realizarse cortes ocultos.
- La mesa no debe utilizarse como soporte para máquinas, excepto para sierras ingletadoras.
- No deben utilizarse máquinas fuera de las dimensiones máximas indicadas para la placa base

El usuario es responsable de los daños y accidentes que se puedan producir en caso de un uso no previsto.

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Seguridad en el lugar de trabajo

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Si la zona de trabajo está desordenada o mal iluminada, pueden producirse accidentes.
- **No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvo explosivos.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mientras se esté utilizando la herramienta eléctrica, mantenga alejados a niños y a otras personas.** En caso de distracción puede perder el control de la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de manera alguna. No utilice enchufes adaptadores junto con herramientas eléctricas con puesta a tierra.** El uso de enchufes sin modificaciones y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como las de tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** El riesgo de descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está puesto a tierra.

- **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilice el cable de conexión para usos no previstos, como para transportar o colgar la herramienta eléctrica, o para retirar el enchufe de la toma eléctrica.** Mantenga el cable de conexión alejado del calor, el aceite, bordes afilados o partes en movimiento. Los cables de conexión dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice cables alargadores adecuados para exteriores.** La utilización de un cable alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si no es posible evitar que la herramienta eléctrica funcione en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

- **Esté usted alerta, preste atención a lo que hace y trabaje de forma prudente con una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo los efectos de las drogas, el alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención al utilizar la herramienta eléctrica puede causar graves lesiones.
- **Utilice un equipo de protección individual y lleve siempre gafas protectoras.** El hecho de llevar un equipo de protección individual, como una mascarilla contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante o protección auditiva, en función del tipo y de la utilización de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- **Evite una puesta en funcionamiento no intencionada. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la alimentación eléctrica y/o la batería, de tomarla con las manos o de trasladarla.** Si traslada la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o si conecta la herramienta encendida a la alimentación eléctrica, esto puede causar accidentes.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves para tuercas antes de encender las herramientas eléctricas.** Una herramienta o una llave situada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.
- **Evite adoptar una posición corporal anormal. Asegúrese de adoptar una posición estable y mantenga en todo momento el equilibrio.** De esta manera es posible controlar la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Lleve puesta ropa adecuada. No utilice ropa ancha ni adornos. Mantenga el pelo y la ropa alejados de partes en movimiento.** La ropa suelta, los adornos o el pelo largo pueden quedar atrapados por partes en movimiento.
- **Si es posible montar dispositivos de aspiración de aspiración y recepción, estos deben conectarse y utilizarse correctamente.** El uso de un sistema de aspiración de polvo puede reducir los peligros causados por el polvo.
- **No se confíe en exceso y no ignore las reglas de seguridad para herramientas eléctricas, incluso si ya posee suficiente experiencia con el uso de tales herramientas.** Un descuido puede tener como resultado lesiones graves en fracciones de segundo.

Utilización y tratamiento de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Para su trabajo, utilice la herramienta eléctrica adecuada.** Con la herramienta eléctrica adecuada es posible trabajar mejor y con mayor seguridad dentro del rango de potencia especificado.
- **No utilice una herramienta eléctrica cuyo interruptor sea defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no puede encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- **Antes de realizar ajustes, de sustituir piezas o de guardar la herramienta eléctrica, retire el enchufe de la toma eléctrica y/o retire la batería extraíble.** Esta medida de precaución evita que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- **Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños cuando no las esté utilizando. No permita que la herramienta eléctrica sea utilizada por personas que no estén familiarizadas con ella o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- **Trate con mucho cuidado las herramientas eléctricas y las herramientas que se instalan en ellas. Compruebe que las partes móviles funcionen sin problemas y que no estén bloqueadas, que no haya piezas rotas o dañadas de tal manera que esto afecte al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Antes de utilizar la herramienta eléctrica, haga reparar las piezas dañadas.** Las causas de muchos accidentes se deben a un mantenimiento inadecuado de herramientas eléctricas.
- **Mantenga afiladas y limpias las herramientas cortantes.** Si las herramientas cortantes se cuidan y se mantienen afiladas, su uso es más sencillo.
- **Utilice las herramientas eléctricas, sus accesorios, las herramientas que se instalan en ellas, etc., de acuerdo con estas instrucciones.** Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que se va a realizar. El uso de herramientas eléctricas en aplicaciones para las que no están previstas puede crear situaciones peligrosas.
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si hay aceite o grasa en mangos y superficies de agarre, no es posible manejar ni controlar de forma segura la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Mantenimiento

- **La reparación de herramientas eléctricas solo debe ser realizada por técnicos cualificados y con piezas de recambio originales.** Esto garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad específicas para el producto

- Monte correctamente la mesa para máquinas antes de instalar las herramientas eléctricas. Es importante que la mesa se monte correctamente para evitar que se venga abajo.
- Fije la herramienta eléctrica a la placa para máquinas antes de utilizarla. Si la herramienta eléctrica se desplaza en la mesa de trabajo, puede provocar una pérdida de control.
- Coloque la mesa para máquinas sobre una superficie firme, plana y nivelada. Si la mesa para máquinas puede desplazarse o cojear, la pieza o la herramienta eléctrica no pueden guiarse de forma uniforme y segura.

- No sobrecargue la mesa para máquinas y no la utilice como asiento, escalerilla o andamio. Si se sobrecarga la mesa para máquinas o alguien se sube a ella, esto puede ocasionar que el punto de gravedad se desplace hacia arriba y la mesa vuelque.
- No trabaje ningún otro material que no sea madera o plástico de fácil mecanizado. Excepción: únicamente con la sierra de calar y la hoja adecuada está permitido mecanizar metales de fácil desprendimiento de virutas (como aluminio).
- Las astillas, las virutas u otros restos de material no deben ser retirados manualmente cuando se encuentran cerca de la hoja de la sierra en funcionamiento.
- Las máquinas utilizadas deben estar en conformidad con DIN EN 62841-1. Los aparatos fabricados a partir del año 1995 deben tener un distintivo CE.
- No deben realizarse cortes "a mano alzada", es decir, no debe guiarse la máquina solo con la mano, sino que es necesario utilizar un tope paralelo o angular.
- Tenga cuidado de no pillarse las manos al plegar y desplegar la mesa, así como al colocar la placa para máquinas.
- Asegúrese de que antes de cada proceso de serrado o fresado no haya ningún objeto sobre la superficie de trabajo.
- Las hojas de sierra no deben frenarse ejerciendo una presión lateral después de apagar el motor.
- Utilice las herramientas únicamente para su uso previsto.
- Utilice hojas de sierra en perfecto estado. El cuerpo base no debe ser más ancho y el triscado no debe ser más estrecho que el cuchillo divisor.
- ¡Compruebe periódicamente que todos los tornillos estén bien apretados!
- ¡No utilice nunca su mesa de trabajo incorrectamente o para usos indebidos!
- Retire de la mesa de trabajo todos los objetos que no se necesiten.
- La mesa de trabajo no debe utilizarse para cortar leña.
- No utilice la mesa para máquinas para cortar madera de sección redonda.
- Las herramientas eléctricas utilizadas solo deben encenderse/apagarse mediante un interruptor de seguridad.
- Para fijar de forma permanente el interruptor del aparato en la posición de encendido solo debe utilizarse la pinza suministrada para ello.
- Sustituya los insertos con hendidura dañados por otros nuevos.
- Para mecanizar piezas estrechas, utilice siempre un empujador.
- Asegúrese de que están cerradas y apretadas las palancas excéntricas para fijar las patas de la mesa. En caso necesario, apriete la palanca excéntrica.
- Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que la sierra circular de mano, la cajeadora o la sierra de calar están correctamente fijadas en la placa para máquinas.
- Tenga en cuenta las dimensiones máximas de la pieza de trabajo (véanse los datos técnicos).
- Utilice los diferentes insertos con hendidura únicamente para su uso previsto específico descrito de forma gráfica en cada inserto.
- Cuando no los esté utilizando, cuelgue el empujador, los insertos con hendidura o el tope angular en los ganchos roscados previstos para ello.
- No utilice la mesa para máquinas al aire libre cuando esté lloviendo o el ambiente sea húmedo.
- Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que la placa para máquinas está correctamente atornillada a la mesa.
- Asegúrese de utilizar el inserto con hendidura previsto para la respectiva máquina.
- Al realizar trabajos de serrado en la mesa, tenga cuidado de no cortar los ganchos de metal laterales ni los bloques de sujeción.
- **¡ATENCIÓN!** Peligro de vuelco en caso de que sobresalgan las piezas de trabajo. Asegúrese de que la mesa no pierda el equilibrio debido a una sujeción lateral y al mecanizado de piezas sujetadas lateralmente.
- Asegúrese de no fijar materiales delicados con excesiva fuerza de sujeción. ¡Peligro de que el material se astille!
- Coloque los objetos pesados sobre la mesa con especial cuidado y distribuya la carga sobre el tablero de la mesa de forma uniforme.
- No sierre la mesa a más de 5 mm de profundidad, ya que de lo contrario resultaría dañado el perfil de aluminio.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES DE MANO

- **Además de estas indicaciones de seguridad específicas para máquinas, tenga siempre en cuenta las indicaciones de seguridad de la sierra circular de mano utilizada.**
- Utilice únicamente sierras circulares de mano con cuchillo divisor, una hoja de un diámetro máximo de 200 mm y una profundidad de corte máxima de 70 mm.
- Utilice únicamente sierras dentro de las dimensiones máximas de la placa base mencionadas (véase la figura 4.G).
- Apoye las piezas largas en el lado de recepción de modo que estén en posición horizontal, p. ej. con un caballete con rodillo de wolcraft (n.º art. 6102300).
- Evite una sobrecarga de la sierra circular de mano.
- No utilice discos abrasivos.
- Utilice solamente hojas de sierra recomendadas y selecciónelas en función del material que vaya a cortar.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES DE MESA

Indicaciones de seguridad relacionadas con cubiertas de protección

- **Deje montadas las cubiertas de protección. Las cubiertas de protección deben estar en correcto estado operativo y correctamente montadas.** Las cubiertas de protección sueltas, dañadas o que no funcionen correctamente se deben reparar o sustituir.
- **Para cortes de separación, utilice siempre la cubierta protectora de la hoja de la sierra y el cuchillo divisor.** Al realizar cortes de separación en los que la hoja atraviesa completamente el grosor de la pieza, la cubierta protectora y otros dispositivos de seguridad reducen el riesgo de lesiones.

- El sistema de protección debe volver a instalarse inmediatamente después de finalizados aquellos procesos de trabajo en los que sea necesario retirar la cubierta de protección o el cuchillo divisor. La cubierta de protección y el cuchillo divisor reducen el riesgo de lesiones.
- **¡ATENCIÓN! ¡Con la mesa para máquinas no está permitido realizar cortes de juntas y ranuras, ni cortes de separación con el método de dar la vuelta a la pieza!**
- Antes de poner en marcha la herramienta eléctrica, asegúrese de que el disco de la sierra no toque la cubierta protectora, el cuchillo divisor o la pieza. El contacto accidental de estos componentes con el disco de la sierra puede crear situaciones de peligro.
- Ajuste el cuchillo divisor de acuerdo con la descripción en estas instrucciones de uso. Si las distancias, la posición y la orientación son incorrectas, es posible que el cuchillo divisor no pueda evitar de forma eficaz un golpe de retroceso.
- Para que el cuchillo divisor pueda funcionar, debe actuar sobre la pieza. Si en la pieza se realizan cortes demasiado cortos para que el cuchillo divisor pueda actuar, este no tendrá efecto alguno. En estas condiciones, el cuchillo divisor no puede evitar un golpe de retroceso.
- Utilice la hoja adecuada para el cuchillo divisor. Para que el cuchillo divisor actúe correctamente, debe elegirse un diámetro correcto de hoja para el cuchillo divisor, el disco base de la hoja debe ser más fino que el cuchillo divisor y la anchura de diente debe ser mayor que el grosor del cuchillo divisor.

Indicaciones de seguridad para el proceso de corte

- **PELIGRO: no acerque los dedos o las manos a la hoja de la sierra o la zona de corte.** Una falta de atención momentánea o un resbalón podrían mover su mano hacia la hoja de la sierra, lo que podría causar graves lesiones.
- Mueva la pieza siempre en la dirección contraria al sentido de giro de la hoja de la sierra. Si se desplaza la pieza en la misma dirección que el sentido de giro de la hoja de la sierra sobre la mesa, esto podría hacer que la pieza y su mano fueran arrastradas hacia la hoja.
- Cuando realice cortes longitudinales, no utilice nunca el tope de inglete para guiar la pieza. Tampoco utilice nunca el tope paralelo de forma adicional para el ajuste longitudinal cuando realice cortes transversales con el tope de inglete. El guiado simultáneo de la pieza con el tope paralelo y el tope de inglete aumenta la probabilidad de que la hoja de la sierra se atasque y se produzca un golpe de retroceso.
- Cuando realice cortes longitudinales, aplique la fuerza de avance sobre la pieza siempre entre el tope y la hoja de la sierra. Utilice un bastón empujador cuando la distancia entre el tope y la hoja de la sierra sea inferior a 150 mm, y un bloque empujador cuando la distancia sea inferior a 50 mm. Este tipo de medios auxiliares sirven para asegurarse de que la mano mantenga una distancia de seguridad en relación con la hoja de la sierra.
- Utilice solo el empujador suministrado por el fabricante o uno fabricado según las instrucciones. El empujador garantiza que se mantenga una distancia suficiente entre la mano y la hoja de la sierra.
- No utilice nunca un empujador dañado o serrado. Un empujador dañado puede romperse y ocasionar que su mano entre en contacto con la hoja de la sierra.
- No trabaje "a mano alzada". Utilice siempre el tope paralelo o el tope de inglete para colocar y guiar la pieza. "A mano alzada" significa que la pieza se sostiene o se guía con las manos en lugar de hacerlo con el tope paralelo o el tope de inglete. El corte a mano alzada puede causar una orientación incorrecta, bloqueos y golpes de retroceso.
- Nunca mueva la mano alrededor o por encima de una hoja de sierra en rotación. Al intentar agarrar una pieza, se puede producir un contacto accidental con la hoja de la sierra en rotación.
- Apoye las piezas largas y/o anchas en la parte trasera y/o lateral de la mesa de sierra para que permanezcan horizontales. Las piezas largas y/o anchas tienden a inclinarse en el borde de la mesa de sierra, lo que puede ocasionar una pérdida de control, el bloqueo de la hoja de la sierra y golpes de retroceso.
- Haga avanzar la pieza de manera uniforme. No tuerza ni gire la pieza. Si la hoja de la sierra se bloquea, apague inmediatamente la herramienta eléctrica, desconecte el enchufe de alimentación y elimine la causa del bloqueo. Si la hoja de la sierra se queda atascada a causa de la pieza, esto puede ocasionar golpes de retroceso o el bloqueo del motor.
- No retire el material cortado mientras la sierra está en funcionamiento. El material cortado puede quedar atrapado en la cubierta protectora o entre el disco de la sierra y el tope. Si se intenta retirar, los dedos podrían verse arrastrados a la hoja de la sierra. Antes de retirar el material, desconecte la sierra y espere a que el disco se detenga.
- **¡ATENCIÓN! ¡No mecanice piezas con un grosor inferior a 2 mm!**

Golpe de retroceso: causa e indicaciones de seguridad

Un golpe de retroceso es una reacción repentina de la pieza como consecuencia del bloqueo de la hoja de la sierra o de un corte realizado diagonalmente en relación con la hoja, o bien una reacción que se produce cuando una parte de la pieza queda atascada entre la hoja y el tope paralelo u otro objeto fijo.

En la mayoría de los casos de golpe de retroceso, la parte trasera del disco de la sierra atrapa la pieza, la levanta de la mesa y la lanza hacia el operador.

Un golpe de retroceso es el resultado de un uso incorrecto de la mesa circular de mesa. Se puede evitar adoptando las medidas de precaución adecuadas, como las que se describen a continuación.

- No se sitúe nunca en línea directa con la hoja de la sierra. Colóquese siempre en el lado de la sierra en el que se encuentra el tope. En caso de un golpe de retroceso, la pieza podría salir despedida a alta velocidad hacia las personas que se encuentren delante o en la misma línea que la hoja de la sierra.
- No pase nunca la mano por encima o por detrás de la hoja de la sierra para sujetar o hacer avanzar la pieza. Se puede producir un contacto accidental con la hoja de la sierra, o un golpe de retroceso puede causar que los dedos sean arrastrados a la hoja de la sierra.
- No sujete y presione nunca la pieza que está serrando contra la hoja de la sierra en rotación. Presionar la pieza que se está serrando contra la hoja de la sierra ocasiona bloqueos y golpes de retroceso.

- **Alinee el tope con la hoja de la sierra.** Un tope mal alineado presiona la pieza contra la hoja de la sierra y ocasiona un golpe de retroceso.
- **¡ATENCIÓN! ¡Con la mesa para máquinas no está permitido realizar cortes de juntas y ranuras, ni cortes de separación con el método de dar la vuelta a la pieza!**
- **Extreme las precauciones al serrar en zonas no visibles de piezas ensambladas.** La hoja de la sierra puede penetrar en objetos que pueden ocasionar un golpe de retroceso.
- **Apoye los tableros grandes para reducir el riesgo de golpe de retroceso por bloqueo de la hoja de la sierra.** Los tableros grandes pueden curvarse por su propio peso. Los tableros deben apoyarse en todas las zonas en las que sobresalgan de la superficie de la mesa.
- **Extreme las precauciones al serrar piezas retorcidas, enlazadas, deformadas o que no dispongan de un borde recto que sirva de guía con un tope de inglete o a lo largo de un carril de tope.** Una pieza retorcida, enlazada o deformada es inestable y puede ocasionar un alineamiento incorrecto de la hendidura de corte con la hoja de la sierra, un bloqueo y un golpe de retroceso.
- **No sierre nunca varias piezas apiladas o introducidas una tras la otra.** La hoja de la sierra podría atrapar una o varias piezas y ocasionar un golpe de retroceso.
- **Si desea volver a encender una sierra cuya hoja se encuentra atrapada en una pieza, centre la hoja en la hendidura de serrado de manera que los dientes de la sierra no estén retenidos en la pieza.** Si la hoja de la sierra está bloqueada, podría levantar la pieza y ocasionar un golpe de retroceso al volver a encender la sierra.
- **Mantenga las hojas de sierra limpias, afiladas y suficientemente trabadas.** No utilice nunca hojas de sierra deformadas o con dientes agrietados o rotos. Las hojas de sierra afiladas y correctamente trabadas minimizan los atascos, bloqueos y golpes de retroceso.

Indicaciones de seguridad para sierras circulares de mesa

- **Apague la sierra circular de mesa y desconéctela de la red antes de retirar el inserto de mesa, cambiar el disco de la sierra, realizar ajustes en el cuchillo divisor o la cubierta de protección de la hoja, y cuando la máquina quede desatendida.** Las medidas de precaución sirven para evitar accidentes.
- **No deje nunca desatendida la sierra circular de mesa en marcha.** Desconecte la herramienta eléctrica y no la deje desatendida hasta que se haya detenido completamente. Una sierra en marcha desatendida supone un peligro incontrolado.
- **Instale la sierra circular de mesa en un lugar llano y bien iluminado que ofrezca seguridad y permita mantener el equilibrio.** El lugar de instalación debe ofrecer espacio suficiente para poder manejar adecuadamente el tamaño de las piezas. En una zona de trabajo desordenada o mal iluminada, o cuyo suelo sea irregular o resbaladizo, pueden producirse accidentes.
- **Retire periódicamente las virutas y el serrín de debajo de la mesa de la sierra y/o del sistema de aspiración de polvo.** El serrín acumulado es combustible y puede inflamarse espontáneamente.
- **Asegure la sierra circular de mesa.** Una sierra circular de mesa no asegurada correctamente puede moverse o volcar.
- **Retire las herramientas de ajuste, los restos de madera, etc., de la sierra circular de mesa antes de encenderla.** Las distracciones y los posibles bloqueos pueden ser peligrosos.
- **Utilice siempre discos de sierra del tamaño correcto y con un orificio de montaje adecuado (p. ej. redondo o con forma de rombo).** Los discos de sierra que no encajan perfectamente en las piezas de montaje de la sierra giran de forma excéntrica y ocasionan la pérdida de control.
- **No utilice nunca material dañado o incorrecto para el montaje de la hoja de la sierra, como bridas, arandelas, tornillos o tuercas.** Este material de montaje para la hoja de la sierra ha sido diseñado especialmente para un funcionamiento seguro y un rendimiento óptimo de su sierra.
- **No se suba nunca a la sierra circular de mesa y no utilice la sierra circular de mesa como escalerilla.** Pueden producirse lesiones graves si la herramienta eléctrica vuelca o si usted entra accidentalmente en contacto con la hoja de la sierra.
- **Asegúrese de que la hoja de la sierra esté montada en el sentido de giro correcto.** No utilice discos abrasivos ni cepillos metálicos con la sierra circular de mesa. El montaje incorrecto de la hoja de la sierra o el uso de accesorios no recomendados puede ocasionar lesiones graves.

Indicaciones de seguridad específicas para el producto

- Utilice la sierra circular de mesa solo con su cubierta de protección correctamente instalada.
- **¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el disco de la sierra está montado en paralelo a la abertura en el inserto con hendidura.** En caso necesario, vuelva a alinear la sierra circular de mano.
- Asegúrese de que el tope paralelo esté correctamente montado y alineado en paralelo.
- No está permitido utilizar otras herramientas cortantes que no sean discos de sierra.
- Utilice el disco de sierra adecuado para el material que desea mecanizar.
- Utilice únicamente un disco de sierra con un diámetro según las indicaciones de la sierra circular de mano utilizada.
- Utilice únicamente discos de sierra con una velocidad de giro igual o mayor que la especificada para la herramienta eléctrica.
- Utilice únicamente discos de sierra recomendados por el fabricante y que, en caso de usarse para madera o materiales similares, sean conformes con EN 847-1.
- Tenga en cuenta que no está permitido utilizar métodos complicados para realizar cortes ocultos o diagonales/cuñas.
- No trabaje ningún otro material que no sea madera o plástico de fácil mecanizado.
- Al cortar madera y plásticos, evite que los dientes de la sierra se calienten excesivamente. Reduzca la velocidad de avance para evitar que el plástico se derrita.
- Cuando realice cortes longitudinales con inclinación, no se sitúe en el lado de la inclinación.
- Lleve un equipo de protección individual adecuado: protección auditiva y gafas protectoras.
- Lleve guantes de protección solo para manipular discos de sierra.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE CALAR

- Además de estas indicaciones de seguridad específicas para máquinas, tenga siempre en cuenta las indicaciones de seguridad de la sierra de calar utilizada.
- No trabaje con una sierra de calar defectuosa.
- Evite una sobrecarga de la sierra de calar.
- Asegúrese de utilizar el inserto con hendidura adecuado para sierras de calar.
- Asegúrese de que la hoja de la sierra de calar sobresalga siempre del material al cortar.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS INGLETADORAS

- Además de estas indicaciones de seguridad específicas para máquinas, tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de la sierra ingletadora utilizada.
- No trabaje con una sierra ingletadora dañada y no utilice hojas de sierra desafiladas o dañadas.
- Apoye las piezas largas en el lado de recepción para evitar situaciones de peligro por un vuelco incontrolado.
- Monte la sierra ingletadora con el material de fijación suministrado y como se describe en estas instrucciones de uso.

¡ATENCIÓN! UTILIZACIÓN COMO MESA DE FRESADO ÚNICAMENTE EN COMBINACIÓN CON EL TOPE DE FRESAR PARALELO, N.º ART. 6901000, INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA CAJEADORAS

- Además de estas indicaciones de seguridad específicas para máquinas, tenga siempre en cuenta las indicaciones de seguridad de la cajeadora utilizada.
- Para realizar trabajos de fresado es necesario estar siempre prevenido, ya que la pieza puede quedar fuera de control y salir despedida.
- ¡No utilice la mesa para máquinas para fresar curvas!
- Por ello, realice los trabajos de fresado únicamente con el tope de fresar paralelo (n.º art. 6901000), disponible como accesorio, para evitar golpes de retroceso y el contacto de las manos con la fresadora.
- Para su correcto montaje, tenga en cuenta las instrucciones de uso del tope de fresar paralelo (n.º art. 6901000).
- No utilice cajeadoras con más de 1800 W y más de 230 V.
- ¡No utilice fresas con un diámetro superior a 27 mm!
- Tenga en cuenta que el avance solo puede tener lugar en el sentido de giro de la fresadora.
- Seleccione los anillos insertables suministrados en función del tamaño de la herramienta de fresado. Para trabajar de forma segura debe utilizarse el anillo insertable más pequeño posible.
- Utilice únicamente herramientas de fresado afiladas y cuidadas, así como ajustadas según las indicaciones del fabricante.
- Para los aparatos y herramientas utilizadas, tenga en cuenta los datos de velocidad mín./máx. y el sentido de giro indicados en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta que un uso incorrecto de herramientas de fresado, piezas de trabajo y dispositivos de guiado de piezas puede crear una situación peligrosa.
- Durante el uso de la fresadora en el tope, mantenga las manos alejadas de la herramienta de fresado.
- Siempre que sea posible, utilice para fresar las zapatas de presión de forma adicional al tope de fresar paralelo.
- Apoye las piezas largas en el lado de recepción para evitar situaciones de peligro por un vuelco incontrolado. El apoyo debe estar colocado de forma estable y tener la misma altura que la mesa para máquinas, p. ej. el caballete con rodillo (n.º art. 6102300).
- Mecanice solo piezas que, debido a su tamaño y peso, puedan ser manejadas de forma segura por una sola persona.
- Elija la herramienta y la pieza en función de la velocidad de giro correcta. En las instrucciones de uso de la cajeadora encontrará los datos para la velocidad de giro.
- Tenga en cuenta las dimensiones máximas de la pieza de trabajo (véanse los datos técnicos).

INLEIDING

WAARSCHUWING: Neem alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens in acht die bij de MASTER cut 2600 en de gebruikte elektrische gereedschappen zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor later gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" die in de veiligheidsvoorschriften wordt gebruikt, verwijst naar elektrisch gereedschap dat met netvoeding (een netsnoer) werkt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen, gemonteerd:	1185 x 757 x 863 mm (breedte x diepte x hoogte)
Afmetingen, ingeklapt:	1085 x 757 x 213 mm
Werkvlak:	1035 x 695 mm
Max. zaagcapaciteit bij 0°:	cirkelzaagbank 57 mm
Max. zaagcapaciteit bij 45°:	cirkelzaagbank 35 mm
Zaagblad, zwenkbaar:	0° tot 45°
Max. zaagbreedte met parallelaanslag:	cirkelzaagbank 625 mm
Max. werkstukafmetingen:	600 x 400 x 65 mm (freestafel)
Boringdiameter van klemgaten:	20 mm
Boorrooster van de klemgaten:	128 / 128 mm (horizontaal/verticaal)
Belastbaarheid:	120 kg
Gewicht:	24 k

SYMBOLLEN EN BETEKENIS

	Waarschuwing voor algemeen gevaar		De snedediepte van de handcirkelzaag voor iedere snede zo instellen, dat het blad van de cirkelzaag maximaal 4 mm uit het werkstuk steekt.
	Lees de instructies van de handleiding!		Gebruik uitsluitend handcirkelzagen met splijtwig.
	Draag een veiligheidsbril.		Gebruik als freestafel uitsluitend in combinatie met parallelle freesaanslag (art.nr. 6901000).
	Draag gehoorbescherming.		Gebruik uitsluitend machines met een maximaal vermogen van 2760 W.
	Draag een stofbeschermingsmasker.		Zaag maximaal 5 mm diep in de werkplaat.
	Stekker uittrekken		Ga niet op de tafel zitten.
	Ter algemene informatie		Plaats geen voorwerpen op de tafel.
	Niet gebruiken voor het klein maken van brandhout.		Belast de tafel niet aan één zijde.
	Gebruik uitsluitend handcirkelzagen met een maximale snedediepte van 70 mm.		Belast de tafel met maximaal 120 kg.
	Gebruik uitsluitend handcirkelzagen met een maximale zaagbladdiameter van 200 mm.		

MONTAGEGEREEDSCHAP



1 Inbussleutel: SW 5
(meegeleverd)



1 Zeskantsleutel: SW 10
(niet meegeleverd)



1 Inbussleutel: SW 8
(niet meegeleverd)



1 Schroevendraaier: PH 1
(niet meegeleverd)

BEOOGD GEBRUIK

De MASTER cut 2600 is een machinetafel met een workstation. Hij is geschikt voor:

- Montage van een handcirkelzaag met splijtwig op de machineplaat met een zaagbladdiameter van max. 200 mm en een maximale zaagdiepte van 70 mm. Gebruik alleen zagen binnen de genoemde maximale grondplaatafmetingen (afb. 4.G). Het bijbehorende spleetinzetstuk moet worden gebruikt. Het is dus een vaste cirkelzaagbank.
- Gebruik als cirkelzaagtafel voor handcirkelzagen zonder splijtwig. Uitsluitend in combinatie met de afzonderlijke splijtwig, art.nr. 6916000, met een zaagbladdiameter van max. 159 mm en een zaagbreedte van min. 2,4 mm.
- Gebruik als cirkelzaagtafel voor handcirkelzagen zonder splijtwig. Uitsluitend in combinatie met de afzonderlijke splijtwig, art.nr. 6917000, met een zaagbladdiameter van min. 160 mm en max. 200 mm, een zaagbreedte van min. 2,4 mm en een zaagdiepte van max. 66 mm.
- Gebruik als decoupeerzaagtafel. Het spleetinzetstuk voor decoupeerzagen en bovenfrezen moet worden gebruikt. Geschikt voor decoupeerzagen met maximale grondplaatafmetingen van 90 x 200 mm.
- Montage van een kap- en verstekzaag. De kap- en verstekzaag moet stevig in de desbetreffende langwerpige gaten worden gemonteerd met het meegeleverde bevestigingsmateriaal.
- Gebruik als freestafel, uitsluitend in combinatie met parallelle freesaanslag, art.nr. 6901000, en voor bovenfrezen met 230 V en maximaal 1800 W. Gebruik geen frezen met een diameter van meer dan 27 mm! Voor bovenzagen en decoupeerzagen moet het spleetinzetstuk met afstandsringen worden gebruikt. Geschikt voor bovenfrezen met een grondplaatdiameter van max. 180 mm en een grondplaathoogte van max. 40 mm.
- Gebruik als werkbank voor het bewerken van werkstukken (bijvoorbeeld boren of slijpen). Met het aangeboden klemgereedschap uit het wolcraft-assortiment kunnen werkstukken veilig op het werkblad worden vastgeklemd.
- De instructies van de fabrikant, de veiligheidsvoorschriften van de gebruikte machines en de veiligheidsvoorschriften van de machinetafel moeten in acht worden genomen.
- Houd u aan de plaatselijke afvalverwijderingsvoorschriften als u de MASTER cut 2600 wilt wegdoen.

NIET-BEOOGD GEBRUIK

- Monteer uitsluitend handcirkelzagen, decoupeerzagen of bovenfrezen in de tafel en geen andere elektronische apparaten (zoals haakse slijpers, invalzagen of decoupeerzagen.)
- Gebruik geen machines die op accu's werken
- Zaag geen ronde werkstukken of brandhout, aangezien deze door het roterende zaagblad kunnen verdraaien
- Maak geen verborgen zaagsneden
- Gebruiken de tafel niet als machinestandaard, behalve voor kap- en verstekzagen
- Gebruik geen machines buiten de gespecificeerde maximale grondplaatafmetingen

De gebruiker is aansprakelijk voor schade en ongevallen die voortkomen uit niet-beoogd gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Veiligheid op de werkplek

- **Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Niet-opgeruimde of slecht verlichte werkplekken kunnen leiden tot ongevallen.
- **Werk niet met elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stofdeeltjes bevinden.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stofdeeltjes of dampen kunnen laten ontbranden.
- **Houd kinderen en andere personen buiten het bereik van het elektrisch gereedschap wanneer u dit gereedschap gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.

Elektrische beveiliging

- **De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden aangepast. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schok.
- **Raak geen geaarde oppervlakken aan, zoals buizen, radiatoren, kachels en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam is geaard.

- **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Binnendringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
- **Gebruik het netsnoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.
- **Gebruik bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengkabels die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis verkleint het risico op elektrische schok.
- **Zorg voor een aardlekschakelaar als gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden.** Een aardlekschakelaar verkleint de kans op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees oplettend en voorzichtig met wat u doet.** Gebruik uw gezond verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén enkel moment van onoplettendheid kan tijdens het gebruik van elektrische gereedschappen tot ernstig letsel leiden.
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en gebruik altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, slipvast veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrisch gereedschap, verkleint de kans op letsel.
- **Voorkom onbedoelde inschakeling.** Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op het stroomnet en/of de accu aansluit, oppakt of draagt. Er kunnen ongelukken gebeuren als u uw vinger op de schakelaar houdt terwijl u het elektrisch gereedschap draagt of als u het ingeschakelde elektrisch gereedschap op het stroomnet aansluit.
- **Verwijder het instelgereedschap of de schroevendraaier voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een gereedschap dat of schroevendraaier die zich in een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevindt, kan letsel veroorzaken.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Zorg ervoor dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. In onverwachte situaties hebt u dan meer controle over het elektrisch gereedschap.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Wijd kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- **Als er stofafzuig- en opvanginrichtingen kunnen worden geplaatst, moet u deze aansluiten en op de juiste wijze gebruiken.** Het gebruik van een stofafzuiging kan de risico's door stof verminderen.
- **Voorkom een vals gevoel van veiligheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap, ook als u na veelvuldig gebruik bekend bent met het elektrisch gereedschap.** Onzorgvuldig handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- **Voorkom dat het elektrisch gereedschap wordt overbelast.** Gebruik voor uw werkzaamheden het elektrisch gereedschap dat daarvoor is bedoeld. Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u beter en veiliger werken in het opgegeven prestatiebereik.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat doorvoert, inzetstukken verwisselt of het elektrisch apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap per ongeluk inschakelt.
- **Berg elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen op wanneer u deze niet gebruikt.** Het elektrisch gereedschap mag niet worden gebruikt door personen die niet hiermee bekend zijn of die deze handleiding niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische gereedschappen en inzetstukken.** Controleer of bewegende delen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrisch gereedschap gebruikt. Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd zaaggereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschappen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires, de inzetstukken enz. volgens deze handleiding.** Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor ze bedoeld zijn, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties.

Service

- **Laat het elektrisch gereedschap alleen repareren door een bevoegde deskundige en alleen met originele reserveonderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

Productspecifieke veiligheidsvoorschriften

- **Zet de machinetafel correct in elkaar voordat u het elektrisch gereedschap monteert.** Een goede montage is belangrijk om te voorkomen dat deze instort.
- **Bevestig het elektrisch gereedschap stevig aan de machineplaat voordat u het gebruikt.** Als het elektrisch gereedschap op de machineplaat wegglijdt, kunt u de controle erover verliezen.

- Plaats de machinetafel op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond. Als de machinetafel kan verschuiven of wankelen, kan het werkstuk of het elektrisch gereedschap niet gelijkmatig en veilig worden geleid.
- Belast de machinetafel niet te zwaar en gebruik hem niet als ladder of stellage. Als de machinetafel wordt overbelast of als erop wordt gestaan, kan het zwaartepunt van de tafel verplaatsen en kan de tafel omkiepen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend om hout of eenvoudig te verspanen kunststoffen te bewerken. Uitzondering: alleen met de decoupeerzaag mag met een daarvoor geschikt zaagblad ook licht verspaanbaar metaal (bijv. aluminium) worden bewerkt.
- Splinters, spanen en vergelijkbare deeltjes mogen niet met de hand uit de omgeving van het zaagblad worden verwijderd!
- De gebruikte machines moeten voldoen aan de richtlijn DIN EN 62841-1. Apparaten moeten vanaf productiejaar 1995 een CE-markering hebben.
- Zaag niet uit de losse hand: geleid het werkstuk niet uitsluitend met de hand, maar gebruik de parallelaanslag of hoekaanslag.
- Zorg ervoor dat uw handen bij het open- of dichtklappen van de tafel en bij het plaatsen van de machineplaat niet bekneld raken.
- Voordat u begint met zagen of frezen, moet u controleren of er geen voorwerpen op het werkblad liggen.
- Nadat de aandrijving is meegeschaakeld, mogen zaagbladen niet worden afgeremd door er zijdelings tegen te drukken!
- Gebruik gereedschappen alleen voor het beoogde gebruiksdoel.
- Gebruik alleen zaagbladen die in perfecte staat verkeren. Het basislichaam mag niet dikker en de tandzetting niet smaller zijn dan de dikte van de splijtwig.
- Controleer regelmatig of alle schroeven stevig zijn vastgedraaid!
- Gebruik de werktabel altijd op correcte wijze waarvoor hij is bedoeld!
- Verwijder voorwerpen die niet nodig zijn van de werktabel.
- Gebruik de machinetafel niet om brandhout te zagen.
- Gebruik de machinetafel niet om rondhout te zagen.
- U mag het gebruikte elektrisch gereedschap alleen met de veiligheidsschakelaar in-/uitschakelen.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde inschakelklem om de apparaatschakelaar permanent in de stand "AAN" vast te zetten.
- Vervang beschadigde spleetinzetstukken door nieuwe spleetinzetstukken.
- Gebruik voor het bewerken van smalle werkstukken beslist een duwstok.
- Controleer of de excenterhendels voor de bevestiging van de tafelpoten gesloten en gespannen zijn. Draai de excenterhendels zo nodig vast.
- Controleer vóór de ingebruikname of de handcirkelzaag, bovenfrees of decoupeerzaag correct op de machineplaat is bevestigd.
- Houd u aan de maximale werkstukafmetingen (zie de technische gegevens).
- Gebruik de verschillende spleetinzetstukken uitsluitend voor hun betreffende specifieke doel, dat grafisch op ieder spleetinzetstuk is aangegeven.
- Als u de duwstok, spleetinzetstukken of hoekaanslag niet gebruikt, hangt u deze aan de hiervoor bestemde schroefhaak.
- Gebruik de machinetafel niet buiten als het regent of vochtig is.
- Controleer vóór de ingebruikname of de machineplaat stevig op de tafel is vastgeschroefd.
- Controleer of u het juiste spleetinzetstuk gebruikt voor de betreffende machine.
- Let er bij het zagen op de tafel op dat u niet in de metalen haken aan de zijkant of in de klemblokken zaagt.
- **LET OP!** Als werkstukken uitsteken, kan de tafel kantelen. Zorg ervoor dat de tafel niet uit evenwicht raakt door werkstukken aan de zijkant te klemmen en door aan de zijkant geklemde werkstukken te bewerken.
- Let erop dat de breekbare materialen niet met te veel spankracht worden bevestigd. Gevaar voor versplintering!
- Leg zware voorwerpen voorzichtig op de tafel en belast het tafelblad gelijkmatig.
- Zaag niet meer dan 5 mm in de tafel, omdat het aluminium profiel anders beschadigd raakt.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HANDCIRKELZAGEN

- **Houd u naast deze machinespecifieke veiligheidsvoorschriften altijd aan de veiligheidsvoorschriften van de gebruikte handcirkelzaag.**
- Gebruik alleen handcirkelzagen met spouwmes, een maximale zaagbladdiameter van 200 mm en een zaagdiepte tot max. 70 mm.
- Gebruik alleen zagen binnen de genoemde maximale grondplaatafmetingen (afb. 4.G).
- Ondersteun lange werkstukken aan de afnamekant, zodat deze horizontaal blijven liggen. Dit kan bijvoorbeeld met een rolbok van wolcraft (art.nr. 6102300).
- Voorkom overbelasting van de handcirkelzaag.
- Gebruik geen schuurschijven.
- Gebruik alleen aanbevolen zaagbladen en selecteer deze op basis van het te zagen materiaal.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR CIRKELZAAGBANKEN

Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de beschermkap

- **Laat de beschermkappen zitten. Beschermkappen moeten in werkende toestand zijn en correct zijn gemonteerd.** Losse, beschadigde of niet correct werkende beschermkappen moeten gerepareerd of vervangen worden.
- **Gebruik voor scheidingssneden altijd de beschermkappen van het zaagblad en de splijtwig.** Voor scheidingssneden waarbij het zaagblad volledig door het werkstuk zaagt, verminderen de beschermkappen en andere veiligheidsvoorzieningen het risico op verwondingen.

- **Bevestig het beschermingssysteem onmiddellijk weer na voltooiing van werkzaamheden waarbij de beschermkap of de splijtweg moest worden verwijderd.** De beschermkap en de splijtweg verkleinen de kans op letsel.
- **LET OP! Het zagen van voegen, groeven of splitsen met omkering van het materiaal is niet toegestaan met de machinetafel!**
- **Zorg er vóór het inschakelen van het elektrisch gereedschap voor dat het zaagblad niet de beschermkap, de splijtweg of het werkstuk raakt.** Als deze componenten per ongeluk contact maken met het zaagblad, kan dat tot een gevaarlijke situatie leiden.
- **Stel de splijtweg af volgens de beschrijving in deze handleiding.** Verkeerde afstanden, posities en uitlijningen kunnen ertoe leiden dat de splijtweg een terugslag niet effectief voorkomt.
- **Om de splijtweg te laten functioneren, moet deze contact maken met het werkstuk.** Bij zaagsneden in werkstukken die zo kort zijn dat de splijtweg ze niet raakt, werkt de splijtweg niet. In dergelijke gevallen kan de splijtweg een terugslag niet voorkomen.
- **Gebruik een zaagblad dat is afgestemd op de splijtweg.** Om de splijtweg goed te laten werken, moet de zaagbladdiameter passen bij de betreffende splijtweg, moet de rug van het zaagblad dunner zijn dan de splijtweg en moet de tandbreedte groter zijn dan de splijtwegdikte.

Veiligheidsvoorschriften voor het zagen

- **GEVAAR: Kom niet met uw vingers of handen in de buurt van het zaagblad of in het zaaggebied.** In een moment onoplettendheid of wanneer u uitglijdt kan uw hand in de buurt van het zaagblad komen, wat tot ernstige verwondingen kan leiden.
- **Beweeg het werkstuk alleen tegen de draairichting van het zaagblad in.** Als u het werkstuk in dezelfde richting toevoert als de draairichting van het zaagblad boven de tafel, kan dit ertoe leiden dat het werkstuk en uw hand in het zaagblad worden getrokken.
- **Gebruik bij langssneden nooit de verstekaanslag voor de aanvoer van het werkstuk en gebruik bij dwarssneden met de verstekaanslag bovendien nooit de parallelaanslag voor de lengte-instelling.** Het tegelijkertijd geleiden van het werkstuk met de parallelaanslag en de verstekaanslag verhoogt de kans dat het zaagblad vastslaat en dat er een terugslag optreedt.
- **Oefen bij langssneden altijd een aanvoerkraft uit op het werkstuk tussen de aanslagrail en het zaagblad. Gebruik een duwstok als de afstand tussen de aanslagrail en het zaagblad kleiner is dan 150 mm en een duwblok als de afstand kleiner is dan 50 mm.** Dergelijke hulpmiddelen zorgen ervoor dat uw hand op veilige afstand van het zaagblad blijft.
- **Gebruik alleen de meegeleverde duwstok van de fabrikant of een stok die volgens de aanwijzingen is gemaakt.** De duwstok zorgt voor voldoende afstand tussen uw hand en het zaagblad.
- **Gebruik nooit een beschadigde of ingezaagde duwstok.** Een beschadigde duwstok kan breken en ertoe leiden dat uw hand in het zaagblad komt.
- **Werk niet uit de vrije hand. Gebruik altijd de parallelaanslag of de verstekaanslag om het werkstuk te plaatsen en te geleiden.** "Uit de vrije hand" betekent dat u het werkstuk met de handen ondersteunt of geleidt, in plaats van met de parallelaanslag of verstekaanslag. Uit de vrije hand zagen leidt tot een verkeerde uitlijning, vastklemmen en terugslag.
- **Kom nooit met uw handen rondom of boven een draaiend zaagblad.** Wanneer u een werkstuk aanraakt, kunt u onbedoeld ook het draaiende zaagblad raken.
- **Ondersteun lange en/of brede werkstukken aan de achterkant en/of aan de zijkant van de zaagtafel, zodat ze horizontaal blijven liggen.** Lange en/of brede werkstukken hebben de neiging bij de rand van de zaagtafel naar beneden te kantelen; dit leidt tot controleverlies, vastslaan van het zaagblad en terugslag.
- **Voer het werkstuk gelijkmatig aan. Buig of verdraai het werkstuk niet. Als het zaagblad vastslaat, schakelt u het elektrisch gereedschap uit, trekt u de stekker uit het stopcontact en verhelpt u de oorzaak van het vastslaan.** Het vastslaan van het zaagblad in het werkstuk kan leiden tot terugslag of blokkeren van de motor.
- **Verwijder het afgezaagde materiaal niet als de zaag loopt.** Afgezaagd materiaal kan tussen het zaagblad en de aanslagrail of in de beschermkap vast komen te zitten en bij het verwijderen uw vingers in het zaagblad trekken. Schakel de zaag uit en wacht tot het zaagblad tot stilstand is gekomen voor u het materiaal verwijdert.
- **LET OP! Bewerk geen werkstukken die dunner zijn dan 2 mm!**

Terugslag: oorzaken en gerelateerde veiligheidsvoorschriften

Terugslag is de plotselinge reactie van het werkstuk als gevolg van het vasthaken of vastklemmen van het zaagblad of een snede in het werkstuk onder een hoek ten opzichte van het zaagblad, of als een deel van het werkstuk beklemd raakt tussen het zaagblad en de parallelgeleider of een ander vast voorwerp.

In de meeste gevallen wordt bij een terugslag het werkstuk door het achterste deel van het zaagblad gegrepen, van de zaagtafel getild en naar de gebruiker geslingerd.

Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik of een defect van de tafelzaag. Het kan worden voorkomen met de hieronder beschreven voorzorgsmaatregelen.

- **Ga nooit in de lijn van het zaagblad staan. Ga altijd aan de kant van het zaagblad staan waar de aanslagrail zich bevindt.** Bij terugslag kan het werkstuk met hoge snelheid naar personen worden geslingerd die in de lijn van het zaagblad staan.
- **Kom nooit met uw handen boven of achter het zaagblad om het werkstuk te trekken of te ondersteunen.** Hierdoor kunt u het zaagblad ongewenst aanraken, of kan een terugslag ertoe leiden dat uw vingers in het zaagblad worden getrokken.
- **Houd en druk het af te zagen werkstuk nooit tegen het draaiende zaagblad.** Als u het af te zagen werkstuk tegen het zaagblad drukt, leidt dit tot vastslaan en terugslag.
- **Lijn de aanslagrail parallel uit met het zaagblad.** Een niet-uitgelijnde aanslagrail drukt het werkstuk tegen het zaagblad en zorgt voor een terugslag.
- **LET OP! Het zagen van voegen, groeven of splitsen met omkering van het materiaal is niet toegestaan met de machinetafel!**
- **Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen in niet zichtbare delen van gemonteerde werkstukken.** Het instekende zaagblad kan in objecten zagen die een terugslag kunnen veroorzaken.

- **Ondersteun grote platen om het risico op terugslag door een vastslaand zaagblad te verkleinen.** Grote platen kunnen door hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten overal worden ondersteund waar ze buiten het tafelloppervlak steken.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen van werkstukken die gedraaid, aan elkaar vastgemaakt of kromgetrokken zijn of geen rechte rand hebben waarlangs ze met een verstekaanslag of langs een aanslagrail kunnen worden geleid.** Een kromgetrokken, samengesteld of verdraaid werkstuk is instabiel en leidt tot een verkeerde uitlijning van de snijlijn met het zaagblad, vastslaan en terugslag.
- **Zaag nooit meerdere op elkaar of achter elkaar gestapelde werkstukken.** Het zaagblad kan dan in één of meerdere delen grijpen en een terugslag veroorzaken.
- **Als u een zaag waarvan het zaagblad in het werkstuk steekt, weer wilt starten, centreert u het zaagblad zo in de zaaggleuf dat de zaagtanden niet in het werkstuk haken.** Als het zaagblad vastslaat, kan dit het werkstuk omhoog tillen en een terugslag veroorzaken als de zaag opnieuw wordt gestart.
- **Houd zaagbladen schoon en scherp en zorg voor voldoende zetting.** Gebruik nooit kromme zaagbladen of zaagbladen met gescheurde of gebroken tanden. Scherpe zaagbladen met voldoende zetting verminderen de kans op vastslaan, blokkeren en terugslag.

Veiligheidsvoorschriften voor de bediening van cirkelzaagbanken

- **Schakel de cirkelzaagbank uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het tafelinzetstuk verwijderd, het zaagblad vervangt, instellingen aan het spouwmes of de zaagbladbeschermer uitvoert, en als de machine zonder toezicht wordt achtergelaten.** Deze voorzorgsmaatregelen zijn bedoeld om ongevallen te voorkomen.
- **Laat de cirkelzaagbank nooit zonder toezicht draaien.** Schakel het elektrisch gereedschap uit en verlaat het pas wanneer het volledig tot stilstand is gekomen. Een zaag die zonder toezicht draait, vormt een ongecontroleerd gevaar.
- **Plaats de cirkelzaagbank op een plek die vlak en goed verlicht is en waar hij stevig staat en in evenwicht blijft. De plaats waar hij wordt geïnstalleerd moet voldoende ruimte bieden aan het formaat van uw werkstukken.** Niet-opgeruimde, slecht verlichte werkplekken en oneffen, gladde vloeren kunnen leiden tot ongevallen.
- **Verwijder regelmatig zaagspanen en zaagsel onder de zaagtafel en/of van de stofafzuiging.** Opgehoopt zaagsel is brandbaar en kan uit zichzelf ontbranden.
- **Zet de cirkelzaagbank vast.** Een niet goed vastgezette cirkelzaagbank kan bewegen of omvallen.
- **Verwijder instelgereedschap, houtresten enz. van de cirkelzaagbank voordat u deze inschakelt.** Verschuivingen en mogelijk vastslaan kunnen gevaarlijk zijn.
- **Gebruik altijd zaagbladen van de juiste grootte en met een geschikt bevestigingsgat (bijv. ruitvormig of rond).** Zaagbladen die niet in de opname van de zaag passen, lopen niet rond, waardoor u de controle over de zaag kunt verliezen.
- **Gebruik nooit beschadigde of verkeerde bevestigingsmaterialen voor het zaagblad, zoals flenzen, sluitringen, schroeven of moeren.** Deze bevestigingsmaterialen voor het zaagblad zijn speciaal voor uw zaag gemaakt voor een veilig gebruik en optimale prestaties.
- **Ga nooit op de cirkelzaagbank staan en gebruik de cirkelzaagbank niet als opstapje.** Er kunnen ernstige verwondingen optreden als het elektrisch gereedschap omvalt of als u per ongeluk met het zaagblad in contact komt.
- **Controleer of het zaagblad in de juiste draairichting is gemonteerd.** Gebruik geen schuurschijven of draadborstels in de cirkelzaagbank. Onjuiste montage van het zaagblad of het gebruik van niet-aanbevolen hulpstukken kan leiden tot ernstige verwondingen.

Productspecifieke veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de cirkelzaagbank alleen met een correct bevestigde beschermkap.
- **LET OP! Controleer of het cirkelzaagblad parallel aan de opening in de spleetinzetstuk is gemonteerd.** Zo nodig moet de handcirkelzaag opnieuw worden uitgelijnd.
- Controleer of de parallelaanslag correct is gemonteerd en parallel is uitgelijnd.
- Er zijn alleen cirkelzaagbladen toegestaan, geen andere zaaggereedschappen.
- Gebruik het juiste zaagblad voor het te bewerken materiaal.
- Gebruik alleen een zaagblad met een diameter die overeenkomt met de specificaties op de gebruikte handcirkelzaag.
- Gebruik alleen zaagbladen die zijn gemarkeerd met een snelheid die gelijk of hoger is dan die op het elektrisch gereedschap.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen zaagbladen die, als ze bedoeld zijn voor het zagen van hout of soortgelijke materialen, voldoen aan EN 847-1.
- Houd er rekening mee dat gecompliceerde verborgen zaagsneden en het zagen van schuine kanten/wiggen niet zijn toegestaan.
- Gebruik het apparaat uitsluitend om hout of eenvoudig te verspanen kunststoffen te bewerken.
- Voorkom oververhitting van de zaagtanden bij het zagen van hout en kunststof. Verlaag de doorvoersnelheid om te voorkomen dat het kunststof smelt.
- Voer langssneden onder een hoek niet uit aan de zijde waarnaar wordt geheld.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsuitrusting: gehoorbescherming en een veiligheidsbril.
- Draag alleen veiligheidshandschoenen bij het hanteren van zaagbladen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DECOUPEERZAGEN

- Houd u naast deze machinespecifieke veiligheidsvoorschriften altijd aan de veiligheidsvoorschriften van de gebruikte decoupeerzaag.
- Werk niet met een beschadigde decoupeerzaag.
- Voorkom overbelasting van de decoupeerzaag.
- Let erop dat u het spleetinzetstuk voor decoupeerzagen correct plaatst.
- Zorg ervoor dat het decoupeerzaagblad tijdens het zagen altijd uit het materiaal steekt.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR KAP- EN VERSTEKZAGEN

- Houd u naast deze machinespecifieke veiligheidsvoorschriften altijd aan de veiligheidsvoorschriften van de gebruikte kap- en verstekzaag.
- Werk niet met een beschadigde kap- en verstekzaag en gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.
- Ondersteun lange werkstukken aan de afnamekant om gevaarlijke situaties door ongecontroleerd kantelen te voorkomen.
- Monteer de kap- en verstekzaag met het meegeleverde bevestigingsmateriaal volgens de instructies in deze handleiding.

LET OP! GEBRUIK ALS FREESTAFEL UITSLUITEND IN COMBINATIE MET DE PARALLELE FREESAANSLAG, ART.NR 6901000, VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BOVENFREZEN

- Houd u naast deze machinespecifieke veiligheidsvoorschriften altijd aan de veiligheidsvoorschriften van de gebruikte bovenfrees.
- Wees er altijd op bedacht dat u bij het frezen onverwachts de controle over het werkstuk kunt verliezen en dat er een terugslag kan optreden.
- Gebruik de machinetafel niet voor boogfrezen!
- Voer freeswerkzaamheden daarom alleen uit met de als hulpstuk leverbare parallelle freesaanslag (art.-nr. 6901000) om terugslag en aanraking van de frees met de hand te voorkomen.
- Neem de originele handleiding van de parallelle freesaanslag (art.nr. 6901000) in acht voor een correcte montage.
- Gebruik geen bovenfrezen met meer dan 1800 W en meer dan 230 V.
- Gebruik geen frezen met een diameter van meer dan 27 mm!
- Het is van belang dat de aanvoerbeweging uitsluitend tegengesteld aan de draairichting van de frees mag plaatsvinden.
- Kies de meegeleverde afstandsringen, afgestemd op het formaat van het freesgereedschap. Om veilig te kunnen werken, moet een zo klein mogelijke afstandsring worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend scherp, goed onderhouden en volgens de voorschriften van de gereedschapsfabrikant ingesteld freesgereedschap.
- Schenk bij de gebruikte apparaten en het gereedschap aandacht aan de gegevens over min.-/max.-toerental en draairichting die op het product, de verpakking of in de handleiding staan vermeld.
- Houd er rekening mee dat verkeerd gebruik van het freesgereedschap, het werkstuk en de voorzieningen voor de werkstukgeleiding tot een gevaarlijke situatie kan leiden.
- Houd uw handen uit de buurt van het freesgereedschap tijdens het frezen aan de aanslag.
- Gebruik indien mogelijk bij het frezen de tafelaandrukschoenen als extra steun bij de parallelle freesaanslag.
- Ondersteun lange werkstukken aan de afnamekant om gevaarlijke situaties door ongecontroleerd kantelen te voorkomen. De steun moet stabiel staan en dezelfde hoogte hebben als de machinetafel, bijv. de rolbok (art.nr. 6102300).
- Bewerk uitsluitend werkstukken die door hun formaat en gewicht door één persoon veilig vastgehouden en geleid kunnen worden.
- Kies het juiste toerental dat geschikt is voor het gereedschap en het werkstuk. In de handleiding van uw bovenfrees vindt u exacte gegevens met betrekking tot het toerental.
- Houd u aan de maximale werkstukafmetingen (zie de technische gegevens).

INTRODUZIONE

AVVERTENZA: Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le immagini e i dati tecnici forniti con il MASTER cut 2600 e con gli elettroutensili utilizzati. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.

Il termine "elettrotensile" impiegato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli elettrotensili collegati alla rete elettrica (con cavo di rete).

DATI TECNICI

Dimensioni da montato:	1185 x 757 x 863 mm (larghezza x profondità x altezza)
Dimensioni da ripiegato:	1085 x 757 x 213 mm
Superficie di lavoro:	1035 x 695 mm
Capacità di taglio max. a 0°:	sega circolare da banco 57 mm
Capacità di taglio max. a 45°:	sega circolare da banco 35 mm
Lama della sega orientabile:	da 0° a 45°
Larghezza di taglio massima con guida-arresto parallela:	sega circolare da banco 625 mm
Dimensioni massime del pezzo:	600 x 400 x 65 mm (banco fresa)
Diametro dei fori di bloccaggio:	20 mm
Distanza tra i fori di bloccaggio:	128 / 128 mm (orizzontale / verticale)
Capacità di carico:	120 kg
Peso:	24 kg

SIMBOLOGIA E SIGNIFICATO

	Avviso di pericolo generale		Prima di ogni taglio regolare la profondità di taglio della sega circolare manuale in modo tale che la lama della sega circolare tronchi sporga di massimo 4 mm dal pezzo da lavorare.
	Leggere il manuale/le avvertenze!		Usare esclusivamente seghe circolari manuali con coltello deviatore.
	Indossare un paio di occhiali di protezione.		Impiego come tavolo fresa esclusivamente in combinazione con guida parallela per fresatura (Art. N. 6901000).
	Indossare la protezione per l'udito.		Usare esclusivamente macchine con una potenza massima di 2760 W.
	Indossare una mascherina antipolvere.		La lama utilizzata per segare deve penetrare nel piano di lavoro per massimo 5 mm.
	Staccare le spine		Non sedersi sul banco.
	Per informazioni generali		Non salire sul banco.
	Non usare per tagliare la legna da ardere.		Non caricare un solo lato del banco.
	Usare esclusivamente seghe circolari manuali con una profondità di taglio massima di 70 mm.		Caricare il banco con massimo 120 kg.
	Usare esclusivamente seghe circolari manuali con un diametro della lama per sega massimo di 200 mm.		

ATTREZZI PER IL MONTAGGIO



1 brugola: CH 5
(fornita in dotazione)



1 chiave esagonale: SW 10
(non fornito in dotazione)



1 brugola: CH 8
(non fornito in dotazione)



1 cacciavite: PH 1
(non fornito in dotazione)

USO CONFORME

MASTER cut 2600 è un banco portamacchine e una stazione di lavoro. È adatto per:

- Il montaggio di una sega circolare manuale con cuneo fenditore sulla piastra portamacchine con diametro lama massimo di 200 mm e profondità di taglio massima di 70 mm. Utilizzare solo seghe con dimensioni entro la misura massima della piastra base indicata (vedere figura 4.G). Deve essere utilizzato l'inserto scanalatura adatto. In questo modo si tratta di una sega circolare da banco stazionaria.
- Impiego come banco per seghe circolari manuali senza cuneo fenditore. Esclusivamente in combinazione con l'accessorio cuneo fenditore separato, cod. art. 6916000 con diametro max della lama 159 mm e larghezza di taglio di min. 2,4 mm.
- Impiego come banco per seghe circolari manuali senza cuneo fenditore. Esclusivamente in combinazione con l'accessorio cuneo fenditore separato, cod. art. 6917000 con diametro min. della lama 160 mm fino a max 200 mm, larghezza di taglio di min. 2,4 mm e profondità di taglio massima 66 mm.
- Impiego come banco per seghetto alternativo. Deve essere utilizzato l'inserto scanalatura per seghetti alternativi e fresatrici verticali. Adatto per seghetti alternativi con dimensioni massime della piastra base 90 x 200 mm.
- Montaggio di una sega troncatrice. La sega troncatrice deve essere montata in modo sicuro nelle asole previste utilizzando il materiale di fissaggio fornito in dotazione.
- L'impiego come banco fresa esclusivamente in combinazione con la guida parallela per fresatura cod. art. 6901000 e per le fresatrici verticali da 230 V e max 1800 W. Non utilizzare frese con diametro superiore a 27 mm! È necessario utilizzare l'inserto scanalatura per fresatrici verticali e seghetti alternativi con gli anelli di inserimento. Adatto per fresatrici verticali con diametro della piastra base di max 180 mm e un'altezza della piastra base di max 40 mm.
- Impiego con banco da lavoro per la lavorazione di pezzi (ad esempio foratura, levigatura, ecc.) Gli elementi di fissaggio della gamma wolcraft consentono di serrare i pezzi sul piano di lavoro in modo sicuro.
- È necessario rispettare le prescrizioni del produttore e le indicazioni di sicurezza dei macchinari utilizzati, nonché le indicazioni di sicurezza del banco portamacchine.
- In caso di smaltimento del MASTER cut 2600, osservare le disposizioni in merito locali vigenti.

USO NON CONFORME

- Non installare nel banco elettroutensili diversi dalle seghe circolari manuali (ad esempio smerigliatrici angolari, seghe a immersione, gattucci elettrici, ecc.)
- Non utilizzare utensili a batteria
- Non tagliare pezzi a sezione circolare e legna da ardere che potrebbero essere trascinati dalla rotazione della lama
- Non eseguire tagli nascosti con la sega
- Non utilizzare come supporto per macchine diverse dalle troncatrici.
- Non utilizzare utensili fuori dalle dimensioni massime della piastra base indicate

L'utente è responsabile di eventuali danni e incidenti causati da un utilizzo non conforme.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Sicurezza sul posto di lavoro

- **Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato.** Disordine o insufficiente illuminazione dell'ambiente di lavoro possono essere causa di incidenti.
- **Non utilizzare l'elettroutensile in ambienti potenzialmente esplosivi nei quali sono presenti fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che potrebbero incendiare la polvere o i vapori.
- **Durante l'utilizzo dell'elettroutensile tenere a debita distanza i bambini e le altre persone.** Una distrazione può causare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

Sicurezza elettrica

- **La spina dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare spine adattatori con gli elettroutensili dotati di terra di protezione.** Le spine non modificate e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare di toccare le superfici con messa a terra, come ad esempio tubi, sistemi di riscaldamento, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scariche elettriche è maggiore se il corpo è messo a terra.

- **Proteggere gli elettroutensili da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua nell'elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare in modo improprio il cavo di collegamento per trasportare l'elettroutensile, per agganciarlo o per scollegare la spina dalla presa.** Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli vivi o componenti in movimento. I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Se si lavora con l'elettroutensile all'aperto, utilizzare soltanto cavi di prolunga adatti anche per l'impiego esterno.** L'impiego di un cavo di prolunga adatto per l'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se non è possibile evitare l'uso dell'elettroutensile in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale.** L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza delle persone

- **Procedere con cautela, prestare attenzione a quello che si fa e lavorare con l'elettroutensile con estrema prudenza. Non utilizzare elettroutensili se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Una lieve distrazione durante l'utilizzo dell'elettroutensile potrebbe causare gravi lesioni.
- **Indossare dispositivi di protezione adeguati e indossare sempre occhiali di protezione.** L'utilizzo di dispositivi di protezione individuali, come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di protezione o protezione acustica (a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettroutensile), riduce il rischio di lesioni.
- **Evitare una messa in servizio involontaria. Assicurarsi che l'elettroutensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, prelevare o portarlo con sé.** Se quando viene trasportato l'elettroutensile si tiene il dito sull'interruttore o se viene collegato all'alimentazione elettrica l'elettroutensile acceso, possono verificarsi infortuni.
- **Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere gli attrezzi di regolazione o le chiavi.** Attrezzi o chiavi che si trovano nelle parti rotanti degli elettroutensili possono provocare incidenti.
- **Evitare posture anomale. Adottare una postura sicura e non sbilanciarsi mai.** In questo modo l'elettroutensile può essere controllato meglio in caso di situazioni impreviste.
- **Indossare indumenti adatti. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani dai componenti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono incastrarsi nelle parti in movimento.
- **Se è possibile montare dispositivi di raccolta e aspirazione polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'impiego di un aspiratore di polvere può ridurre i pericoli dovuti alla presenza di polvere.
- **Non sovrastimare le proprie capacità e rispettare sempre le regole di sicurezza relative all'impiego di elettroutensili, anche se si dispone di molta esperienza nell'uso degli stessi.** Le disattenzioni possono causare infortuni gravi in poche frazioni di secondo.

Utilizzo e gestione dell'elettroutensile

- **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile previsto per il lavoro da svolgere.** Con l'elettroutensile adatto si lavora meglio e in maniera più sicura nel campo di potenza indicato.
- **Non utilizzare elettroutensili se l'interruttore è danneggiato.** Un elettroutensile che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla presa e/o estrarre la batteria dall'elettroutensile prima di sostituire gli utensili o mettere da parte l'elettroutensile.** Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettroutensile.
- **Conservare gli elettroutensili non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'elettroutensile a persone che non hanno familiarizzato con esso o che non hanno letto queste avvertenze.** Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- **Curare attentamente gli elettroutensili e gli utensili applicati. Controllare se i componenti mobili funzionano perfettamente e non si inceppano, se tutti i pezzi sono integri e se l'entità dei danni presente può compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Prima di utilizzare l'elettroutensile far riparare i componenti danneggiati.** La causa di molti incidenti è riconducibile alla manutenzione insufficiente degli elettroutensili.
- **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli utensili di taglio curati correttamente con bordi di taglio affilati si inceppano meno e possono essere guidati più facilmente.
- **Utilizzare gli elettroutensili, gli accessori, gli utensili applicati, ecc. secondo quanto qui indicato. Tenere conto delle condizioni di lavoro e degli interventi da eseguire.** L'impiego degli elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono un uso sicuro e un controllo dell'elettroutensile in caso di imprevisti.

Manutenzione

- **Far riparare l'elettroutensile solo da personale tecnico qualificato e solo impiegando ricambi originali.** In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.

Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto

- **Montare correttamente il banco portamacchine prima di installare l'elettroutensile.** Il corretto montaggio è importante a impedire che il tavolo crolli.
- **Fissare l'elettroutensile in maniera sicura alla piastra portamacchine prima di utilizzarlo.** Lo scivolamento dell'elettroutensile sulla piastra portamacchine può portare ad una perdita di controllo.
- **Posizionare il banco portamacchine su una superficie solida, piana e orizzontale.** Se il banco portamacchine può scivolare o traballare, non è possibile guidare in maniera omogenea e sicura il pezzo da lavorare o l'elettroutensile.

- Non sovraccaricare il banco portamacchine e non utilizzarlo come scaleo o impalcatura. Sovraccaricare il banco portamacchine o stare in piedi su di esso può causarne lo spostamento del baricentro verso l'alto e quindi il ribaltamento.
- Non utilizzare altri materiali a parte legno o plastiche facilmente truciolabili. Eccezione: solo se il seghetto alternativo presenta una lama adeguata, è possibile lavorare anche metalli facilmente truciolabili (ad esempio alluminio).
- Scaglie, trucioli o parti di materiale simili non devono essere rimossi manualmente dai pressi della lama in funzione.
- Gli utensili utilizzati devono essere conformi alla norma DIN EN 62841-1. I dispositivi prodotti a partire dal 1995 devono essere provvisti di marchio CE.
- Non segare "a mano libera", ovvero non guidare il pezzo solo manualmente ma usare la guida-arresto parallela o la guida-arresto angolare.
- Prestare attenzione affinché le mani non restino schiacciate durante l'apertura e la chiusura del banco, nonché durante l'inserimento della piastra portamacchine.
- Prima di iniziare le procedure di taglio o fresatura, assicurarsi che sul piano di lavoro non si trovino oggetti.
- Dopo lo spegnimento del motore le lame non devono essere frenate esercitandovi contropressione lateralmente.
- Utilizzare utensili solo per la loro effettiva destinazione.
- Utilizzare soltanto lame in perfetto stato, il corpo base non deve essere più spesso e la stradatura non deve essere più stretta del cuneo fenditore.
- Controllare regolarmente che tutte le viti siano ben strette!
- Non utilizzare mai il banco da lavoro in modo non appropriato o per fini diversi da quelli previsti.
- Allontanare dal banco da lavoro tutti gli oggetti non necessari.
- Non utilizzare per tagliare legna da ardere.
- Non utilizzare il banco portamacchine per segare legni a sezione circolare.
- Gli elettro utensili utilizzati devono essere accesi o spenti solo attraverso l'interruttore di sicurezza.
- Per mantenere l'interruttore degli apparecchi in posizione "ON", utilizzare solo la pinza bloccainterruttore fornita.
- Sostituire l'insero scanalatura se danneggiato utilizzandone uno nuovo.
- In caso di pezzi da lavorare sottili è assolutamente necessario utilizzare uno spingipezzo.
- Accertarsi che le leve a eccentrico per il fissaggio delle gambe del banco siano chiuse e strette. Se necessario riserrare le leve a eccentrico.
- Prima della messa in funzione, assicurarsi che la sega circolare, la fresatrice verticale o il seghetto alternato siano fissati alla piastra portamacchine in modo corretto.
- Prestare attenzione alle dimensioni massime del pezzo da lavorare (vedere i dati tecnici).
- Utilizzare i vari inserti scanalatura esclusivamente per il loro impiego specifico, come mostrato graficamente su ogni inserto.
- Quando non vengono utilizzati, agganciare lo spingipezzo, gli inserti scanalatura o l'arresto angolare agli appositi ganci a vite.
- Non utilizzare il banco per macchinari all'aperto in caso di pioggia o umidità.
- Prima della messa in funzione, assicurarsi che la piastra portamacchine sia avvitata in maniera sicura al banco.
- Assicurarsi di utilizzare l'insero scanalatura previsto per l'elettro utensile in questione.
- Per i lavori con la sega sul banco, accertarsi che la lama non tocchi i ganci metallici laterali o i blocchi di serraggio.
- **ATTENZIONE!** Se i pezzi di lavorazione sporgono, sussiste il rischio di ribaltamento. Assicurarsi che il banco non si sbilanci a causa del serraggio laterale e della lavorazione di pezzi serrati lateralmente.
- Assicurarsi di non fissare materiali fragili con una forza di serraggio eccessiva. Pericolo di formazione di schegge!
- Collocare gli oggetti pesanti con cautela sul banco e distribuire il peso in modo omogeneo sul piano di lavoro.
- Non eseguire tagli più profondi di 5 mm nel banco, poiché altrimenti si danneggia il profilo in alluminio.

Avvertenze di sicurezza per le seghe circolari manuali

- Oltre alle presenti avvertenze di sicurezza specifiche per questo tipo di utensile, è assolutamente necessario rispettare le istruzioni di sicurezza relative alla sega circolare manuale impiegata.
- Utilizzare solo seghe circolari con cuneo fenditore con diametro massimo lama pari a 200 mm e profondità di taglio massima pari a 70 mm.
- Utilizzare solo seghe con dimensioni entro la misura massima della piastra base indicata (vedere figura 4.G).
- Sostenere i pezzi da lavorare lunghi sul lato di prelievo in modo che poggino in orizzontale, ad esempio con una rulliera wolcraft (cod. art. 6102300).
- Evitare di sovraccaricare la sega circolare manuale.
- Non utilizzare mole abrasive.
- Utilizzare solo le lame consigliate e sceglierle in base al materiale che deve essere segato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE SEGHE CIRCOLARI DA BANCO

Avvertenze di sicurezza legate alle coperture protettive

- **Non rimuovere le coperture protettive.** Le coperture protettive devono essere funzionanti e montate correttamente. Le coperture protettive allentate, danneggiate o non correttamente funzionanti devono essere riparate o sostituite.
- **Per i tagli utilizzare sempre la copertura protettiva della lama e il cuneo fenditore.** Per i tagli in cui la lama attraversa completamente lo spessore del pezzo, la copertura protettiva e altri dispositivi di sicurezza riducono il rischio di lesioni.
- **Una volta completate le fasi di lavoro per le quali è necessario rimuovere la copertura protettiva o il cuneo fenditore, ripristinare immediatamente il sistema di sicurezza.** La copertura protettiva e il cuneo fenditore riducono il rischio di lesioni.

- **ATTENZIONE!** Il banco per macchinari non deve essere utilizzato per tagliare giunzioni o per effettuare scanalature o divisioni durante le operazioni di movimentazione del pezzo.
- **Prima di avviare l'elettro utensile assicurarsi che la lama non sia a contatto con la copertura protettiva, il cuneo fenditore o il pezzo da lavorare.** Il contatto accidentale di tali componenti con la lama può portare a una situazione di pericolo.
- **Regolare il cuneo fenditore come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.** Distanze, posizione e orientamento errati possono far sì che il cuneo fenditore non sia in grado di impedire un contraccolpo in modo efficace.
- **Affinché il cuneo fenditore possa funzionare, deve agire sul pezzo.** Per il taglio di pezzi troppo corti il cuneo fenditore non fa presa e risulta quindi inefficace. In queste condizioni, il cuneo fenditore non è in grado di impedire il contraccolpo.
- **Utilizzare la lama adatta per il cuneo fenditore.** Affinché il cuneo fenditore possa agire correttamente, il diametro della lama deve essere adatto al cuneo fenditore corrispondente, il corpo della lama deve essere più sottile del cuneo fenditore e la larghezza dei denti deve essere maggiore rispetto allo spessore del cuneo fenditore.

Avvertenze di sicurezza per il taglio con le seghe

- **PERICOLO:** Tenere le dita e le mani lontano dalla lama o dalla zona di taglio. Una lieve distrazione o lo scivolamento potrebbero avvicinare la mano verso la lama e causare gravi lesioni.
- **Inserire il pezzo solamente nella direzione opposta al senso di rotazione della lama.** L'inserimento del pezzo nella stessa direzione del senso di rotazione della lama sopra al banco può avere come conseguenza il trascinamento del pezzo e delle mani nella lama.
- **Per i tagli longitudinali non utilizzare mai una guida-arresto trasversale per l'inserimento del pezzo e per i tagli trasversali con la guida-arresto trasversale non utilizzare mai una guida-arresto parallela per la regolazione longitudinale.** L'inserimento del pezzo con la guida-arresto parallela e contemporaneamente con la guida-arresto trasversale aumenta la probabilità che la lama si blocchi o che si verifichi un contraccolpo.
- **Per l'esecuzione di tagli longitudinali in fase di inserimento del pezzo esercitare la forza sempre tra la guida di arresto e la lama. Utilizzare uno spingipezzo se la distanza tra la guida di arresto e la lama è inferiore a 150 mm; utilizzare uno spingipezzo a blocco se la distanza è inferiore a 50 mm.** Questi strumenti di lavoro fanno sì che la vostra mano mantenga una distanza di sicurezza dalla lama.
- **Utilizzare solamente lo spingipezzo del produttore fornito in dotazione oppure utilizzarne uno conforme alle istruzioni.** Lo spingipezzo assicura il mantenimento di una distanza sufficiente tra la mano e la lama.
- **Non utilizzare mai uno spingipezzo danneggiato o intaccato.** Uno spingipezzo danneggiato può rompersi e causare l'inserimento della mano nella lama.
- **Non lavorare "a mano libera".** Utilizzare sempre la guida-arresto parallela o la guida-arresto trasversale per inserire e guidare il pezzo. Lavorare "a mano libera" significa che il pezzo viene tenuto e inserito con le mani anziché con la guida-arresto parallela o la guida-arresto trasversale. Le operazioni di taglio a mano libera causano disallineamenti, inceppamenti e contraccolpi.
- **Non appoggiare mai le mani attorno o sopra la lama rotante.** Se viene afferrato un pezzo da lavorare con le mani, potrebbe verificarsi un contatto involontario con la lama rotante.
- **Sostenere i pezzi lunghi e/o larghi dietro e/o lateralmente al banco sega, in modo tale che rimangano in posizione orizzontale.** I pezzi lunghi e/o larghi tendono a ribaltarsi sul bordo del banco sega; ciò comporta perdita di controllo, inceppamento della lama e contraccolpi.
- **Inserire il pezzo in modo uniforme. Non piegare e non ruotare il pezzo. Se la lama si blocca, spegnere immediatamente l'elettro utensile, scollegare il connettore di rete e risolvere la causa del bloccaggio.** Il bloccaggio della lama nel pezzo può causare contraccolpi o bloccare il motore.
- **Non rimuovere il materiale segato mentre la sega è in funzione.** Il materiale segato potrebbe rimanere incastrato tra la lama e la guida di arresto oppure nella copertura protettiva e, se si cerca di rimuoverlo, le dita potrebbero venir trascinate nella lama. Arrestare la sega e attendere l'arresto completo della lama prima di rimuovere il materiale
- **ATTENZIONE!** Non lavorare pezzi aventi uno spessore inferiore a 2 mm.

Contraccolpi: cause e avvertenze di sicurezza corrispondenti

Con "contraccolpo" si intende una risposta repentina del pezzo a seguito del bloccaggio o inceppamento della lama o a seguito di un taglio obliquo rispetto alla lama nel pezzo o a seguito dell'inceppamento di parte del pezzo tra lama e guida-arresto parallela o un altro oggetto fisso.

Nella maggior parte dei casi, con il contraccolpo il pezzo entra in presa con la parte posteriore della lama, viene sollevato dal banco sega e proiettato in direzione dell'operatore.

Il contraccolpo è la conseguenza di un uso non corretto della sega circolare da banco. Può essere evitato se si rispettano le misure preventive descritte di seguito.

- **Non posizionarsi mai direttamente di fronte alla lama, ma sempre sul lato della lama su cui è montata anche la guida di arresto.** In caso di contraccolpo il pezzo potrebbe venire proiettato ad alta velocità sulle persone che si trovano esattamente di fronte alla lama.
- **Non appoggiare mai le mani sopra o dietro la lama per tirare o sostenere il pezzo.** Ciò potrebbe comportare un contatto involontario con la lama oppure un eventuale contraccolpo potrebbe trascinare le dita nella lama.
- **Non tenere o premere mai il pezzo che viene segato contro la lama rotante.** Se si preme il pezzo che viene segato contro la lama rotante, la lama si blocca e si verificano contraccolpi.
- **Allineare la guida di arresto parallelamente alla lama.** Una guida di arresto non allineata spinge il pezzo contro la lama e genera un contraccolpo.
- **ATTENZIONE!** Il banco per macchinari non deve essere utilizzato per tagliare giunzioni o per effettuare scanalature o divisioni durante le operazioni di movimentazione del pezzo.

- **Prestare particolare attenzione durante le operazioni di taglio nelle zone cieche dei pezzi assemblati.** La lama potrebbe penetrare in oggetti che potrebbero generare un contraccolpo.
- **Sostenere i pannelli di grandi dimensioni al fine di ridurre al minimo i contraccolpi a causa del bloccaggio della lama.** I pannelli di grandi dimensioni potrebbero flettersi a causa del loro peso. I pannelli devono essere sostenuti soprattutto nei punti in cui sporgono dalla superficie del banco.
- **Prestare particolare attenzione durante il taglio di pezzi ritorti, deformati, con nodi o che non presentano bordi dritti per guidare il pezzo utilizzando una guida-arresto trasversale o una guida di arresto.** Un pezzo deformato, ritorto o con nodi è instabile e causa il disallineamento di fenditura e lama, bloccaggi e contraccolpi.
- **Non tagliare mai più pezzi impilati uno sopra l'altro o disposti in successione.** La lama potrebbe entrare in presa con una o più parti e generare un contraccolpo.
- **Se si desidera avviare nuovamente una sega la cui lama è incastrata nel pezzo, centrare la lama nella fenditura in modo che i denti della sega non restino bloccati nel pezzo.** Se la lama si blocca, al riavvio della sega il pezzo potrebbe sollevarsi e causare un contraccolpo.
- **Mantenere la lama pulita, affilata e sufficientemente dritta. Non utilizzare mai lame deformate o con denti crepati o rotti.** Lame affilate e ben dritte riducono al minimo inceppamenti, bloccaggi e contraccolpi.

Avvertenze di sicurezza per l'uso delle seghe circolari da banco

- **Arrestare la sega circolare da banco e scollegarla dalla rete prima di rimuovere l'inserto banco, sostituire la lama, effettuare regolazioni al cuneo fenditore o alla copertura protettiva della lama e quando la macchina viene lasciata incustodita.** Le misure preventive aiutano a evitare incidenti.
- **Non lasciare mai la sega circolare da banco incustodita in funzione.** Spegnerne l'elettrotensile e non abbandonarlo prima del suo arresto completo. Una sega in funzione incustodita rappresenta un rischio incontrollato.
- **Installare la sega circolare da banco su una superficie piana e ben illuminata sulla quale sia possibile mantenere una postura sicura e non sbilanciata.** Il luogo di installazione deve offrire spazio sufficiente per poter maneggiare bene l'ingombro dei pezzi. Disordine, insufficiente illuminazione dell'ambiente di lavoro e superficie non piana e scivolosa possono essere causa di incidenti.
- **Rimuovere regolarmente i trucioli e la segatura sotto il banco sega e/o dal sistema di aspirazione per la polvere.** La segatura accumulata è infiammabile e può incendiarsi.
- **Fissare in modo saldo la sega circolare da banco.** Una sega circolare da banco fissata impropriamente può muoversi o ribaltarsi.
- **Rimuovere gli attrezzi di regolazione, i residui di legno ecc. dalla sega circolare da banco prima di accenderla.** Eventuali distrazioni o bloccaggi possono essere pericolosi.
- **Utilizzare sempre lame della dimensione adatta e con foro di alloggiamento adeguato (ad esempio a forma di rombo o tondo).** Le lame non adatte ai componenti di montaggio della sega, presentano una rotazione irregolare e causano la perdita di controllo.
- **Non utilizzare mai materiale di montaggio delle lame danneggiato o errato, come ad esempio flange, rondelle, viti o dadi.** Il materiale di montaggio delle lame è stato appositamente progettato per la sega al fine di garantire un funzionamento sicuro e prestazioni ottimali.
- **Non salire mai sulla sega circolare da banco e non utilizzarla come sgabello.** Se l'elettrotensile si ribalta o entra in contatto accidentale con la lama, potrebbero verificarsi gravi lesioni.
- **Assicurarsi che la lama montata presenti il senso di rotazione corretto. Non utilizzare mole abrasive o spazzole di acciaio con la sega circolare da banco.** Un montaggio improprio della lama o l'utilizzo di accessori non raccomandati può causare gravi lesioni.

Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto

- Utilizzare la sega circolare da banco solo con la cuffia di protezione fissata correttamente.
- **ATTENZIONE! Verificare che la lama della sega circolare sia montata parallelamente all'apertura nell'inserto scanalatura.** Se necessario, allineare nuovamente la sega circolare manuale.
- Assicurarsi che la guida-arresto parallela sia assemblata correttamente e allineata parallelamente.
- Non è consentito l'uso di altri utensili di taglio diversi dalle lame per seghe circolari.
- Utilizzare la lama corretta adatta al materiale da tagliare.
- Utilizzare solo lame con diametro corrispondente a quanto indicato per la sega circolare manuale impiegata.
- Utilizzare soltanto lame con una velocità uguale o maggiore di quella riportata sull'elettrotensile.
- Utilizzare soltanto lame consigliate dal produttore che, se devono essere impiegate per il taglio di legno o materiali simili, soddisfano la norma EN 847-1.
- Tenere presente che non è consentito adottare metodi complicati per realizzare tagli nascosti o diagonali/cunei.
- Non utilizzare altri materiali a parte legno o plastiche facilmente truciolabili.
- Durante il taglio di legno o plastica evitare che i denti della sega si surriscaldino. Ridurre la velocità di avanzamento per impedire che la plastica si fonda.
- Nell'eseguire tagli longitudinali con inclinazione non stare dal lato verso il quale viene eseguita l'inclinazione.
- Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati: protezione acustica e occhiali protettivi.
- Indossare guanti protettivi solo per la manipolazione delle lame.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER I SEGHETTI ALTERNATIVI

- Oltre alle presenti avvertenze di sicurezza specifiche per l'utensile, è assolutamente necessario rispettare le istruzioni di sicurezza relative al seghetto alternativo impiegato.
- Non lavorare con seghetti alternativi danneggiati.
- Evitare di sovraccaricare il seghetto alternativo.
- Assicurarsi di inserire correttamente l'inserto scanalatura per seghetti alternativi.
- Accertarsi sempre che la lama del seghetto alternativo fuoriesca sempre dal materiale durante il taglio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE SEGHE TRONCATRICI

- Non lavorare con una sega troncatrice danneggiata né utilizzare lame non affilate o rovinate.
- Sostenere i pezzi lunghi sul lato di prelievo per evitare situazioni di pericolo causate da un ribaltamento incontrollato.
- Montare la sega troncatrice con il materiale di fissaggio incluso nella fornitura secondo le istruzioni riportate in questo manuale per l'uso.

**ATTENZIONE! UTILIZZO COME BANCO FRESA ESCLUSIVAMENTE IN COMBINAZIONE
CON LA GUIDA PARALLELA PER FRESATURA COD. ART. 6901000**
AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE FRESATRICI VERTICALI

- Oltre alle presenti avvertenze di sicurezza specifiche per l'utensile, è assolutamente necessario rispettare le istruzioni di sicurezza relative alla fresatrice verticale impiegata.
- L'operatore deve essere sempre pronto perché durante la fresatura può perdere improvvisamente il controllo del pezzo con conseguente contraccolpo.
- Non utilizzare il banco portamacchine per la fresatura ad arco!
- Eseguire pertanto la fresatura esclusivamente con la guida parallela per fresatura (cod. art. 6901000) disponibile come accessorio per impedire contraccolpi e il contatto della fresatrice con la mano.
- Rispettare le istruzioni per l'uso originali della guida parallela per fresatura (cod. art. 6901000) per il corretto montaggio.
- Non utilizzare fresatrici verticali con valori elettrici superiori a 1800 W e 230 V.
- Non utilizzare frese con diametro superiore a 27 mm.
- Tenere presente che l'avanzamento deve avvenire solo in direzione opposta al senso di rotazione della fresatrice.
- Selezionare gli anelli di inserimento forniti secondo la dimensione della fresa. Per lavorare in sicurezza, utilizzare l'anello di inserimento più piccolo possibile.
- Utilizzare soltanto utensili di fresatura affilati, mantenuti e regolati secondo le indicazioni del produttore dell'utensile.
- Per gli apparecchi e gli utensili utilizzati rispettare i dati riportati sul prodotto, sull'imballaggio o sulle istruzioni per l'uso relativi a numero di giri minimo/massimo e senso di rotazione.
- Tenere presente che un uso errato delle frese, dei pezzi e dei dispositivi di guida dei pezzi può comportare l'insorgenza di situazioni pericolose.
- Durante la fresatura tenere le mani lontane dalla fresa in prossimità della battuta di arresto.
- Utilizzare se possibile i pattini pressori del banco oltre alla guida parallela per fresatura.
- Sostenere i pezzi lunghi sul lato di prelievo per evitare situazioni di pericolo causate da un ribaltamento incontrollato. Il supporto deve essere stabile ed essere alla stessa altezza del banco portamacchine, ad esempio la rulliera (cod. art. 6102300).
- Lavorare soltanto pezzi che, date le loro dimensioni e il loro peso, possono essere tenuti e guidati in maniera sicura da una persona.
- Selezionare l'utensile e il pezzo secondo il regime corretto. Nelle istruzioni per l'uso della fresatrice verticale sono riportate i valori di regime esatti.
- Prestare attenzione alle dimensioni massime del pezzo da lavorare (vedere i dati tecnici).

INTRODUÇÃO

AVISO: leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos fornecidos com o MASTER cut 2600 e as ferramentas elétricas utilizadas. O incumprimento das seguintes instruções poderá provocar choques elétricos, queimaduras e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções e indicações de segurança para utilização posterior.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Medidas após a montagem:	1185 x 757 x 863 mm (largura x profundidade x altura)
Medidas com a bancada dobrada:	1085 x 757 x 213 mm
Superfície de trabalho:	1035 x 695 mm
Capacidade de corte máx. a 0°:	serra circular de bancada 57 mm
Capacidade de corte máx. a 45°:	serra circular de bancada 35 mm
Lâmina giratória da serra:	0° até 45°
Largura de corte máx. com limitador de curso paralelo:	serra circular de bancada 625 mm
Dimensões máx. da peça de trabalho:	600 x 400 x 65 mm (bancada de fresagem)
Diâmetro de perfuração do orifício de fixação:	20 mm
Matriz de perfuração dos orifícios de fixação:	128 / 128 mm (horizontal / vertical)
Capacidade de carga:	120 kg
Peso:	24 kg

SÍMBOLOS E SIGNIFICADO

	Advertência de perigo geral		Ajuste a profundidade de corte da serra circular manual antes de cada corte, de forma a que a lâmina da serra circular sobressaia no máximo 4 mm da peça a ser trabalhada.
	Ler instruções/indicações!		Use exclusivamente serras circulares manuais com cunha de abertura.
	Use óculos protetores.		Utilização como mesa de fresado, exclusivamente em conjunto com o batente de fresagem paralelo (n.º art. 6901000).
	Use protetores auriculares.		Use exclusivamente máquinas com uma potência máxima de 2760 W.
	Use uma máscara anti-poeiras.		Serrar, no máx., 5 mm na placa de trabalho.
	Puxe a ficha elétrica		Não pouse em cima da bancada.
	Informações gerais		Não posicione na bancada.
	Não use para cortar lenha.		Não coloque cargas apenas de um lado da bancada.
	Use exclusivamente serras circulares manuais com uma profundidade de corte máxima de 70 mm.		Não coloque cargas superiores a 120 kg na mesma.
	Use exclusivamente serras circulares manuais com um diâmetro máximo da lâmina da serra de 200 mm.		

FERRAMENTA DE MONTAGEM



1 chave macho sextavada: SW 5
(incluída na entrega)



1 chave para sextavado interior: SW 10
(não incluída na entrega)



1 chave macho sextavada: SW 8
(não incluída na entrega)



1 chave de fendas: PH 1
(não incluída na entrega)

UTILIZAÇÃO ADEQUADA

O MASTER cut 2600 é uma bancada para máquinas e uma estação de trabalho. É ideal para:

- A montagem de serras circulares manuais com cunha divisora na placa da máquina, com um diâmetro de lâmina de serra máximo de 200 mm e com uma profundidade de corte máxima de 70 mm. Utilize apenas com as medidas máximas indicadas (Fig. 4.G). Deve ser utilizada uma peça intermediária de clivagem adequada. Trata-se, portanto, de uma serra circular de bancada estacionária.
- A utilização como bancada de serragem para serras circulares manuais, sem cunha divisora. Exclusivamente em conjunto com o acessório separado de cunha divisora, n.º de art. 6916000 com um diâmetro de lâmina da serra máximo de 159 mm e uma largura de corte mínima de 2,4 mm.
- A utilização como bancada de serragem para serras circulares manuais, sem cunha divisora. Exclusivamente em conjunto com o acessório separado de cunha divisora, n.º de art. 6917000 com diâmetros de lâmina da serra desde, no mínimo, 160 mm até, no máximo, 200 mm, uma largura de corte de, no mínimo, 2,4 mm e, no máximo, 66 mm de profundidade de corte.
- A utilização como bancada de serragem para serras tico-tico. Deve ser utilizada uma peça intermediária de clivagem para serras tico-tico manual e fresas de topo. É adequada para serras tico-tico com as dimensões máximas da placa de base de 90 x 200 mm.
- A montagem de uma serra de esquadria e meia esquadria. As serras de esquadria e meia esquadria devem ser montadas fixando-as nos orifícios oblíquos com o material de fixação fornecido.
- A utilização como bancada de fresagem, exclusivamente em conjunto com o batente de fresagem paralelo, n.º de art. 6901000 e para fresas de topo com 230 V e um máximo de 1800 W. Não utilize fresas com um diâmetro superior a 27 mm! Deve ser utilizada uma peça intermediária de clivagem para fresas de topo e serras tico-tico com anéis de inserção. É adequada para fresas de topo com um diâmetro da placa de base de, no máx., 180 mm e uma altura da placa de base de, no máx., 40 mm.
- A utilização como bancada de trabalho para trabalhar peças de trabalho (p. ex., perfurar, lixar, etc.). Com os elementos tensores incluídos na gama da wolcraft, as peças de trabalho podem ser fixadas à placa de trabalho em segurança.
- Têm de ser respeitadas as indicações dos fabricantes e as indicações de segurança das máquinas utilizadas, bem como as indicações de segurança da bancada para máquinas.
- A eliminação da MASTER cut 2600 deve ser feita em conformidade com os requisitos locais de eliminação de resíduos.

UTILIZAÇÃO INADEQUADA

- Monte na bancada ferramentas elétricas que não sejam serras circulares manuais, serras tico-tico, fresas de topo (p. ex., retificadores angulares, lâminas de serra de imersão, serras de sabre, etc.)
- Não utilize máquinas alimentadas por bateria
- Não serre lenha e peças de trabalho redondas, pois estas podem ser torcidas pela lâmina rotativa da serra
- Não efetue nenhum corte de serra oculto
- Não utilize como montante de máquina, exceto para serras de esquadria e meia esquadria
- Não utilize máquinas fora das dimensões máximas da placa de base especificadas

Danos e acidentes decorrentes de utilização incorreta são da responsabilidade do utilizador.

INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Segurança no local de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Uma área de trabalho desarrumada e mal iluminada pode dar origem a ferimentos.
- **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, que contenham pó, gases ou líquidos inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.
- **Enquanto a ferramenta elétrica estiver a ser usada, mantenha afastadas as crianças e outras pessoas.** Em caso de distração, poderá perder o controlo da ferramenta elétrica.

Segurança elétrica

- **A ficha adaptadora da ferramenta elétrica deve tem de encaixar na tomada. A ficha não pode ser alterada de forma alguma.** Não utilizar fichas adaptadoras em combinação com ferramentas elétricas protegidas por ligação à terra. As fichas e as tomadas inalteradas reduzem o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- **Mantenha as ferramentas elétricas protegidas da chuva ou da humidade.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não utilize erradamente o cabo de ligação para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para desconectar a ferramenta elétrica da tomada.** Mantenha o cabo de ligação afastado do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis. Os cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Ao utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize apenas cabos de extensão que sejam adequados para a utilização no exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para a utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se não for possível evitar a operação da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um corta-circuito em caso de falha na terra.** A utilização de um corta-circuito em caso de falha na terra reduz o risco de choque elétrico.

Segurança das pessoas

- **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer, e use o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize nenhuma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção ao utilizar a ferramenta elétrica pode causar graves lesões.
- **Use o equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção pessoal, como, p. ex., máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção para os ouvidos, dependendo do tipo e utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à alimentação elétrica e/ou à bateria, de pegar nela ou de a transportar.** Se transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica à alimentação elétrica com o interruptor ativado, podem ocorrer acidentes.
- **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de boca.** Uma ferramenta ou uma chave que se encontre na parte giratória da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
- **Evite uma postura anormal. Certifique-se de que mantém uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio.** Assim, é possível controlar a ferramenta elétrica de melhor forma em situações inesperadas.
- **Use roupa adequada. Não use roupa larga nem adornos. Mantenha o cabelo e a roupa afastadas das peças móveis.** A roupa solta, os adornos ou o cabelo comprido podem ficar enredados nas peças móveis.
- **Se for possível montar equipamentos de recolha e aspiração de pó, estes devem ser ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um sistema de aspiração de pó pode reduzir os perigos provenientes do pó.
- **Não ceda a uma falsa sensação de segurança e não ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta elétrica após várias utilizações.** Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

- **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o trabalho que pretende realizar.** Com a ferramenta elétrica adequada, pode realizar os trabalhos de forma melhor e mais segura, na gama de desempenho especificada.
- **Não utilize ferramentas elétricas cujo interruptor esteja com defeito.** Uma ferramenta elétrica que já não seja possível ligar ou desligar é perigosa e tem de ser reparada.
- **Retire sempre a ficha da tomada e/ou retire uma bateria removível, antes de efetuar ajustes no aparelho, mudar peça de trabalho da ferramenta de inserção ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução evita uma ativação inadvertida da ferramenta elétrica.
- **Mantenha as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças quando não estiverem a ser usadas. Não permita a utilização da ferramenta elétrica por nenhuma pessoa que não esteja familiarizada com a mesma ou que não tenha lido estas instruções.** As ferramentas elétricas podem ser perigosas se forem usadas por pessoas sem experiência.
- **Conserve as ferramentas elétricas e as ferramentas de aplicação com atenção. Controle se as peças móveis funcionam corretamente e não encravam, bem como se as peças apresentam ruturas ou danos que prejudiquem o funcionamento da ferramenta elétrica. Solicite a reparação de peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas sujeitas a manutenções inadequadas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte conservadas com atenção e com lâminas afiadas são menos suscetíveis a encravamentos e mais fáceis de manusear.
- **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações diferentes das previstas pode conduzir a situações perigosas.
- **Mantenha as pegas e manípulos secos, limpos e livres de óleo e gordura.** As pegas e manípulos escorregadios não permitem a operação e o controlo seguros da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

Serviço

- **Solicite a reparação da sua ferramenta elétrica apenas por parte de pessoal técnico qualificado e apenas com peças de substituição originais.** Isto assegura que é mantida a segurança da ferramenta elétrica.

Indicações de segurança específicas do produto

- **Monte corretamente a bancada para máquinas antes de montar a ferramenta elétrica.** A montagem correta é importante para evitar um colapso.
- **Fixe a ferramenta elétrica à placa da máquina antes de utilizá-la.** Um deslizamento da ferramenta elétrica na placa da máquina pode provocar uma perda de controlo.

- Coloque a bancada para máquinas apenas sobre superfícies planas, firmes e horizontais. Se a bancada para máquinas puder escorregar ou abanar, não será possível trabalhar com a ferramenta elétrica ou a peça de trabalho de uma forma uniforme e em segurança.
- Não sobrecarregue a bancada para máquinas e não a use como assento, escadote ou andaime. Se sobrecarregar a bancada para máquinas ou se se puser em cima dela pode fazer com que o centro de gravidade da bancada se desloque para cima e a bancada vire.
- Não trabalhe com qualquer outro material para além de madeira ou materiais sintéticos de corte fácil. Exceção: só a serra tico-tico pode ser utilizada para trabalhar metais de corte fácil (p. ex., alumínio) se a lâmina da serra for adequada.
- As lascas soltas, aparas ou partes de materiais semelhantes não devem ser retiradas manualmente quando se encontram perto de uma serra em funcionamento!
- As máquinas utilizadas devem estar em conformidade com a norma DIN EN 62841-1. Os aparelhos montados a partir de 1995 têm de ter a marca CE.
- Não serre sem apoios, ou seja, não guie a peça de trabalho apenas manualmente. Em vez disso, utilize o limitador paralelo ou o limitador angular.
- Tenha cuidado para não entalar as mãos ao dobrar ou desdobrar a bancada e ao colocar a placa da máquina.
- Antes de iniciar cada operação de serragem ou fresagem, certifique-se de que não se encontram objetos em cima da placa de trabalho.
- Depois de desligar o acionamento, as lâminas de serra não devem ser travadas exercendo pressão lateral!
- Utilize as ferramentas somente para a utilização prevista.
- Utilize apenas lâminas de serra em estado perfeito; o corpo básico não pode ser mais grosso e a travação não pode ser mais fina do que a espessura da cunha divisora.
- Verifique periodicamente se todos os parafusos fixados estão bem apertados!
- Nunca utilize a bancada de trabalho indevidamente nem para outra finalidade!
- Todos os objetos desnecessários devem ser retirados da bancada de trabalho.
- Não utilize para o corte de lenha.
- Não utilize a bancada para máquinas para a serragem de madeira redonda.
- Utilize apenas o interruptor de segurança para ligar/desligar as ferramentas elétricas utilizadas.
- Utilize apenas o borne de ligação anexo para fixar permanentemente o interruptor da ferramenta na posição "LIG".
- Substitua as peças intermediárias de clivagem danificadas por novas peças intermediárias de clivagem.
- Utilize sempre uma barra corrediça ao trabalhar peças de trabalho finas.
- Certifique-se de que as alavancas excêntricas para a fixação das pernas da bancada estão fechadas e apertadas. Reaperte as alavancas excêntricas, se necessário.
- Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que as serras circulares manuais, as fresas de topo ou as serras tico-tico estão devidamente fixados na placa da máquina.
- Tenha em atenção as medidas máximas das peças de trabalho (consulte os Dados Técnicos).
- Utilize as várias peças intermediárias de clivagem exclusivamente para os respetivos fins de aplicação específicos, tal como descrito graficamente em cada peça intermediária de clivagem.
- Quando não está a ser utilizada, qualquer que seja a barra corrediça, a peça intermediária de clivagem e o limitador angular devem ser colocados nos ganchos roscados previstos para esse fim.
- Não utilize a bancada para máquinas no exterior quando estiver a chover ou quando o ambiente estiver húmido.
- Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que a placa da máquina está firmemente aparafusada à bancada.
- Certifique-se de que utiliza a peça intermediária de clivagem prevista para a respetiva máquina.
- Ao realizar trabalhos de serragem na bancada, certifique-se de que não serra os ganchos de metal laterais ou os blocos de fixação.
- **ATENÇÃO!** Se as peças de trabalho ficarem salientes, existe o perigo de queda. Certifique-se de que a bancada não perde o equilíbrio devido à fixação lateral e ao processamento de peças de trabalho fixadas lateralmente.
- Certifique-se de que não fixa materiais frágeis com uma força de aperto excessiva. Perigo de quebra!
- Pouse cuidadosamente objetos pesados na bancada, distribuindo uniformemente o peso sobre o tampo da bancada.
- Não serre mais de 5 mm na bancada, caso contrário, pode danificar o perfil em alumínio.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS CIRCULARES MANUAIS

- Para além destas indicações de segurança específicas da máquina, respeite sempre as indicações de segurança da serra circular manual utilizada.
- Utilize apenas serras circulares manuais com cunha divisora, com um diâmetro de lâmina da serra máximo de 200 mm e com uma profundidade de corte máxima de 70 mm.
- Utilize apenas com as medidas máximas indicadas (Fig. 4.G).
- Apoie as peças de trabalho grandes sobre o lado de receção de modo a ficarem horizontais; por exemplo, com um cavalete rolante de apoio da wolfcraft (n.º de art. 6102300).
- Evite uma sobrecarga da serra circular manual.
- Não utilize discos abrasivos.
- Utilize apenas lâminas de serrar recomendadas e selecionadas em função do material que vai cortar.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS CIRCULARES DE BANCADA

Indicações de segurança relacionadas com a cobertura protetora

- Deixe as coberturas protetoras montadas. As coberturas protetoras devem estar num estado de funcionamento correto e montadas corretamente. As coberturas protetoras soltas, danificadas ou que não funcionem corretamente devem ser reparadas ou substituídas.

- **Para cortes de desbaste, utilize sempre a cobertura protetora da lâmina da serra e a cunha divisora.** Para cortes de desbaste em que seja preciso serrar a toda a espessura da peça de trabalho, a cobertura protetora e outros dispositivos de segurança reduzem o risco de lesões.
- **Volte a fixar imediatamente o sistema de proteção, após a conclusão dos processos de trabalho que exijam a remoção da cobertura protetora ou da cunha divisora.** A cobertura protetora e a cunha divisora reduzem o risco de ferimentos.
- **ATENÇÃO! Os cortes de juntas, ranhuras ou divisões em procedimentos rotativos com a bancada para máquinas não são permitidos!**
- **Antes de ligar a ferramenta elétrica, assegure que a lâmina da serra não toca na cobertura protetora, na cunha divisora ou na peça de trabalho.** O contacto acidental destes componentes com a lâmina da serra pode provocar situações de perigo.
- **Ajuste a cunha divisora conforme descrito nestas instruções de utilização.** As distâncias, a posição e a orientação podem fazer com que a cunha divisora não possa evitar um coice de forma eficaz.
- **Para que a cunha divisora possa funcionar, deve atuar sobre a peça de trabalho.** Se forem realizados cortes na peça de trabalho que sejam demasiado curtos para que a cunha divisora possa atuar, a cunha não terá qualquer efeito. Nestas condições, não é possível evitar um coice da cunha divisora.
- **Utilize a lâmina da serra adequada para a cunha divisora.** Para que a cunha divisora trabalhe corretamente, deve ser selecionado um diâmetro da lâmina da serra correto para a cunha divisora, a lâmina de aço da serra deve ser mais fina do que a cunha divisora e a largura do dente deve ser maior do que a espessura da cunha divisora.

Indicações de segurança para processos de serragem

- **PERIGO: Não aproxime os dedos ou as mãos da lâmina da serra ou da zona da serra.** Um só momento de desatenção ou um deslize poderá fazer com que a sua mão se mova para a lâmina da serra, o que poderá dar lugar a graves lesões.
- **Orienta a peça de trabalho sempre no sentido contrário ao sentido de rotação da lâmina da serra.** O avanço da peça de trabalho no mesmo sentido da rotação da lâmina da serra sobre a bancada poderá fazer com que a peça de trabalho e a sua mão sejam atraídas para a lâmina da serra.
- **Ao realizar cortes longitudinais, não utilize a máquina de esquadria para guiar a peça e, se realizar cortes transversais com a máquina de esquadria, não utilize o limitador paralelo para ajustar o comprimento.** A orientação simultânea da peça de trabalho com o limitador paralelo e a máquina de esquadria aumenta a probabilidade de que a lâmina da serra prenda e provoque um coice.
- **Quando realizar cortes longitudinais, teste sempre a força da orientação sobre a peça de trabalho entre a calha de batente e a lâmina da serra.** Utilize uma barra corrediça quando a distância entre a calha de batente e a lâmina da serra for inferior a 150 mm, e um bloco corrediço quando a distância for inferior a 50 mm. Estes meios auxiliares de trabalho asseguram que a mão mantém uma separação segura da lâmina da serra.
- **Utilize apenas a barra corrediça fornecida pelo fabricante ou fabricada segundo as instruções.** A barra corrediça assegura que é mantida uma distância suficiente entre a mão e a lâmina da serra.
- **Nunca utilize uma barra corrediça danificada ou serrada.** Uma barra corrediça danificada pode quebrar-se e fazer com que a sua mão toque na lâmina da serra.
- **Não trabalhe sem apoios.** Utilize sempre o limitador paralelo ou a máquina de esquadria para colocar e guiar a peça de trabalho. "Sem apoios" significa que a peça de trabalho é mantida ou guiada com as mãos, em vez de o fazer com o limitador paralelo ou com a máquina de esquadria. Serrar sem apoios causa erros de orientação, bloqueios e coices.
- **Nunca coloque a mão em redor ou sobre uma lâmina da serra em movimento.** Se colocar a mão atrás de uma peça de trabalho, pode causar o contacto acidental com a lâmina da serra em movimento.
- **Proteja as peças de trabalho grandes e/ou largas por trás e/ou pelo lado da bancada de serragem, para que permaneçam horizontais.** As peças de trabalho grandes e/ou largas tendem a inclinar-se no rebordo da bancada de serragem, o que provoca a perda de controlo, o bloqueio da lâmina da serra e o coice.
- **Orienta a peça de trabalho de modo uniforme. Não dobre nem torça a peça de trabalho.** Se a lâmina da serra bloquear, desligue imediatamente a ferramenta elétrica, retire a ficha de alimentação e corrija a causa do bloqueio. O bloqueio da lâmina da serra por causa da peça de trabalho pode provocar coices e o bloqueio do motor.
- **Não retire o material serrado enquanto a serra estiver a funcionar.** O material serrado pode fixar-se entre a lâmina da serra e a calha de batente ou na cobertura protetora e, se for retirado com os dedos, estes poderão ser apanhados pela lâmina da serra. Desligue a serra e espere que a lâmina da serra pare antes de retirar o material.
- **ATENÇÃO! Não trabalhe em peças de trabalho com menos de 2 mm de espessura!**

Coice – Causas e indicações de segurança correspondentes

Um coice ou recuo é a reação repentina da peça de trabalho na sequência de um encravamento da lâmina de serra ou de um corte oblíquo com a lâmina da serra na peça de trabalho ou se uma parte da peça de trabalho estiver encravada entre a lâmina da serra e o limitador paralelo ou outro objeto fixo.

Na maioria dos casos, caso ocorra um coice, a peça de trabalho é agarrada pela parte traseira da lâmina da serra, levantada da bancada de serragem e projetada na direção do operador.

Um coice é o resultado de uma utilização incorreta ou inadequada da serra circular de bancada. Pode ser evitado adotando as medidas de precaução adequadas, como as descritas a seguir.

- **Nunca se coloque em linha reta com a lâmina da serra.** Esteja sempre ao lado da lâmina da serra, onde se encontra a calha de batente. Em caso de coice, a peça de trabalho poderá ser projetada em alta velocidade contra as pessoas que se encontrem numa linha da lâmina da serra.
- **Nunca introduza a mão sobre ou atrás da lâmina da serra para endireitar ou segurar na peça de trabalho.** Pode ocorrer um contacto acidental com a lâmina da serra ou um coice, o que poderá puxar os seus dedos para a lâmina da serra.

- **Nunca segure nem pressione a peça de trabalho que está a serrar contra a lâmina da serra em movimento.** Se pressionar a peça de trabalho que está a serrar contra a lâmina da serra provoca bloqueios e coices.
- **Alinhe a calha de batente paralela à lâmina da serra.** Uma calha de batente mal alinhada pressiona a peça de trabalho contra a lâmina da serra e provoca um coice.
- **ATENÇÃO! Os cortes de juntas, ranhuras ou divisões em procedimentos rotativos com a bancada para máquinas não são permitidos!**
- **Tenha um cuidado adicional ao serrar em zonas não visíveis de peças de trabalho montadas.** A lâmina da serra de penetração pode serrar objetos que podem provocar um coice.
- **Fixe as placas grandes para reduzir o risco de coice por bloqueio da lâmina da serra.** As placas grandes podem curvar-se devido ao seu próprio peso. As placas devem ser fixadas em todos os pontos onde sobressaiam da superfície da bancada.
- **Tenha cuidado adicional ao serrar peças de trabalho torcidas, com nós, deformadas ou com rebordos irregulares, que podem ser guiadas com uma calha de batente ao longo da máquina.** Uma peça de trabalho torcida, com nós ou deformada é instável e provoca um alinhamento incorreto das linhas de corte com a lâmina da serra, bloqueio e coice.
- **Nunca serre várias peças de trabalho empilhadas ou introduzidas uma após a outra.** A lâmina da serra poderá apanhar uma ou várias peças e provocar um coice.
- **Se pretender voltar a tirar uma serra que tem a sua lâmina da serra introduzida numa peça de trabalho, centre a lâmina da serra na fenda de corte de modo que os dentes da serra não fiquem presos na peça de trabalho.** Se a lâmina da serra bloquear, poderá levantar a peça de trabalho e provocar um coice ao voltar a ligar a serra.
- **Mantenha as lâminas da serra limpas, afiadas e suficientemente travadas.** Nunca utilize lâminas da serra torcidas ou que tenham fissuras ou dentes partidos. As lâminas da serra afiadas e travadas corretamente minimizam encravamentos, bloqueios e coices.

Indicações de segurança para a operação de serras circulares de bancada

- **Desligue a serra circular de bancada e desligue também da rede elétrica antes de retirar o acessório de bancada, mudar a lâmina da serra, efetuar ajustes na cunha divisora ou na cobertura protetora da lâmina da serra e quando deixar a máquina desacompanhada.** As medidas de precaução servem para evitar acidentes.
- **Nunca deixe a serra circular de bancada a funcionar sozinha.** Desligue a ferramenta elétrica e não a abandone até que tenha parado completamente. Uma serra em movimento desacompanhada representa um perigo descontrolado.
- **Instale a serra circular de bancada num local plano e bem iluminado que ofereça segurança e onde possa manter o equilíbrio.** O local de instalação deve oferecer espaço suficiente para poder manipular adequadamente o tamanho das suas peças de trabalho. Numa zona de trabalho desarrumada ou mal iluminada ou com piso irregular ou escorregadio podem ocorrer acidentes.
- **Retire regularmente as aparas da serra e a serradura debaixo da bancada de serragem e/ou da aspiração de pó.** A serradura aspirada é combustível e pode inflamar.
- **Fixe a serra circular de bancada.** Uma serra circular de bancada mal fixada pode mover-se ou rodar.
- **Retire as ferramentas de ajuste, os restos de madeira, etc. da serra circular de bancada antes de a ligar.** As distrações e os possíveis bloqueios podem ser perigosos.
- **Utilize sempre lâminas da serra do tamanho correto e com um orifício de alojamento adequado (por exemplo, em losango ou redondo).** As lâminas da serra que não encaixem nas peças de montagem da serra rodam de forma irregular e provocam a perda de controlo.
- **Nunca utilize material de montagem da lâmina da serra danificado ou incorreto, como, por exemplo, flanges, anilhas, parafusos ou porcas.** Este material de montagem da lâmina da serra foi desenhado especialmente para a sua serra, para conseguir um funcionamento seguro e um rendimento ideal.
- **Nunca se coloque sobre a serra circular de bancada e não utilize a serra circular de bancada como banco.** Podem ocorrer lesões graves se a ferramenta elétrica se virar ou se tocar acidentalmente na lâmina da serra.
- **Assegure que a lâmina da serra está montada respeitando o sentido de rotação correto.** Não utilize esmeris de afiar nem escovas de aço com a serra circular de bancada. A montagem incorreta da lâmina da serra ou a utilização de acessórios não recomendados pode provocar lesões graves.

Indicações de segurança específicas do produto

- Utilize a serra circular de bancada apenas com a cobertura protetora devidamente fixada.
- **ATENÇÃO! Assegure que a lâmina da serra circular está montada em paralelo ao orifício da peça intermediária de clivagem.** Se for necessário, volte a alinhar a serra circular manual.
- Assegure que o limitador paralelo está corretamente montado e alinhado paralelamente.
- Não são permitidas outras ferramentas de corte para além de lâminas de serra circular.
- Utilize a lâmina de serra correta para o material a ser trabalhado.
- Utilize apenas uma lâmina de serra com um diâmetro que corresponda às especificações da serra circular manual utilizada.
- Utilize apenas lâminas de serra com uma velocidade de rotação igual ou superior à marcada na ferramenta elétrica.
- Utilize apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante que, se forem destinadas ao corte de madeira ou materiais semelhantes, estejam em conformidade com a norma EN 847-1.
- Tenha em atenção que não são permitidos processos de corte ocultos e complicados e o corte de superfícies inclinadas/cunhas.
- Não trabalhe com qualquer outro material para além de madeira ou materiais sintéticos de corte fácil.
- Evite o sobreaquecimento dos dentes da serra ao serrar madeira e plástico. Reduza a velocidade de avanço para evitar que o plástico derreta.
- Não efetue cortes longitudinais com inclinação no lado para o qual é efetuada a inclinação.
- Use o equipamento de proteção para os ouvidos e óculos de proteção.
- Use luvas de proteção apenas ao manusear lâminas de serra.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS TICO-TICO

- Para além destas indicações de segurança específicas da máquina, respeite sempre as indicações de segurança da serra tico-tico utilizada.
- Nunca trabalhe com uma serra tico-tico danificada.
- Evite uma sobrecarga da serra tico-tico.
- Certifique-se de que posiciona corretamente a peça intermediária de clivagem para serras tico-tico.
- Tenha em atenção que a lâmina da serra tico-tico sobressai sempre do material.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS DE ESQUADRIA E MEIA-ESQUADRIA

- Para além destas indicações de segurança específicas da máquina, respeite sempre as indicações de segurança da serra de esquadria e meia-esquadria utilizada.
- Não trabalhe com uma serra de esquadria e meia-esquadria danificada, nem utilize lâminas da serra não afiadas ou danificadas.
- Apoie peças de trabalho compridas no lado de saída, de modo a evitar situações de perigo devido a uma inclinação descontrolada.
- Monte a serra de esquadria e meia-esquadria com o material de fixação fornecido, conforme as instruções neste manual.

ATENÇÃO! UTILIZAR COMO BANCADA DE FRESAGEM EXCLUSIVAMENTE EM COMBINAÇÃO COM O BATENTE DE FRESAGEM PARALELO ART. N.º DE ART. 6901000

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA PARA FRESAS DE TOPO

- Para além destas indicações de segurança específicas da máquina, respeite sempre as indicações de segurança da fresa de topo utilizada.
- Esteja sempre preparado para o facto de que, durante a fresagem, a peça de trabalho pode, de forma inesperada e repentina, ficar fora de controlo e ser projetada para trás.
- Não utilize a bancada para máquinas para fresar curvaturas!
- Por conseguinte, realize trabalhos de fresagem apenas com o batente de fresagem paralelo (n.º de art. 6901000) disponível como acessório, de modo a evitar coices e um contacto da fresa com a mão.
- Ter em atenção o manual de instruções original do batente de fresagem paralelo (n.º de art. 6901000) para uma montagem correta.
- Não utilize nenhuma fresa de topo com mais de 1800 W e mais de 230 V.
- Não utilize fresas com um diâmetro superior a 27 mm!
- Tenha em atenção que o avanço só pode ser feita contra o sentido de rotação da fresa.
- Selecione os espacejadores fornecidos de forma correspondente ao tamanho da ferramenta de fresagem. Para um trabalho seguro, tem de ser utilizado o espacejador mais pequeno possível.
- Utilize apenas ferramentas de fresagem afiadas, com a manutenção atualizada e ajustadas de acordo com as especificações do fabricante de ferramentas.
- Para as ferramentas e aparelhos utilizados, ter em atenção os dados sobre a velocidade de rotação mín./máx. e o sentido de rotação indicados no produto, na embalagem ou no manual de instruções.
- Tenha em atenção que a utilização incorreta de ferramentas de fresagem, peças e dispositivos para o guiamento de peças pode conduzir a uma situação perigosa.
- Mantenha as mãos afastadas da ferramenta de fresagem durante a fresagem no batente.
- Se possível, durante a fresagem, utilize os sapatas pressoras da bancada, além do batente de fresagem paralelo.
- Apoie peças de trabalho compridas no lado de saída, de modo a evitar situações de perigo devido a uma inclinação descontrolada. O apoio tem de ser estável e ter a mesma altura que a bancada para máquinas, p. ex., o cavalete rolante de apoio (n.º de art. 6102300).
- Trabalhe apenas peças de trabalho cuja dimensão e peso permitem que o operador as segure e opere com segurança.
- Selecione a velocidade de rotação correta de acordo com a ferramenta e a peça de trabalho. No manual de instruções da fresa de topo, pode encontrar os valores precisos de velocidade de rotação.
- Tenha em atenção as medidas máximas das peças de trabalho (consulte os Dados Técnicos).

INDLEDNING

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, billedtekster og tekniske data, som fulgte med MASTER cut 2600 og de anvendte elværktøjer. Overholdes sikkerhedsanvisningerne og de efterfølgende instruktioner ikke, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner for fremtiden.

Det i sikkerhedsanvisningerne anvendte begreb „elværktøj“ betyder eldrevne elværktøjer (med strømledning).

TEKNISKE DATA

Mål i opbygget tilstand:	1185 x 757 x 863 mm (bredde x dybde x højde)
Mål sammenklappet:	1085 x 757 x 213 mm
Arbejdsflade:	1035 x 695 mm
Maks. skærekapacitet ved 0°:	Bordrundsav 57 mm
Maks. skærekapacitet ved 45°:	Bordrundsav 35 mm
Drejelig savklinge:	0° til 45°
Maks. skærebredde med parallelt anslag:	Bordrundsav 625 mm
Maks. emnemål:	600 x 400 x 65 mm (fræsebord)
Borediameter for spændehuller:	20 mm
Spændehullernes boremønster:	128 / 128 mm (horisontalt / vertikalt)
Belastningsevne:	120 kg
Vægt:	24 kg

SYMBOLER OG DERES BETYDNING

	Advarsel mod generelle farer		Forud for hvert snit indstilles rundsavens snitdybde på en måde, så savbladet rager max. 4 mm ud af emnet.
	Læs vejledning og anvisninger!		Benyt kun manuelle rundsave med spaltekniv.
	Benyt beskyttelsesbriller.		Anvendelse som fræsebord udelukkende i forbindelse med parallel-fræseanslag (varenummer 6901000).
	Benyt høreværn.		Benyt kun værktøjer med en max. effekt på 2760 W.
	Benyt en støvmaske.		Sav maks. 5 mm i arbejdspladen.
	Træk stikket ud		Du må ikke sætte dig på bordet.
	Yleisiä tietoja		Du må ikke træde op på bordet.
	Må ikke benyttes til at save brænde.		Bordet må ikke belastes i kun én side.
	Der må kun benyttes manuelle rundsave med et max. snitdybde på 70 mm.		Bordet må maks. belastes med 120 kg.
	Der må kun benyttes manuelle rundsave med en max. savbladsdiameter på 200 mm.		

MONTERINGSVÆRKTØJ



1 unbrakonøgle: SW 5
(medfølger)



1 fastnøgle: SW 10
(medfølger ikke)



1 unbrakonøgle: SW 8
(medfølger ikke)



1 skruetrækker: PH 1
(medfølger ikke)

KORREKT BRUG

MASTER cut 2600 er et maskinbord og en arbejdsstation. Den er velegnet til:

- montering af en håndholdt rundsav med spaltekniiv på maskinpladen med en maks. savklingediameter på 200 mm og en maks. skæredybde på 70 mm. Anvend kun save inden for de angivne maksimale grundplademål (billede 4.G). Det relevante spalteindlæg skal bruges. Den er således en stationær bordrundsav.
- anvendelse som rundsavsbord til håndholdte rundsave uden spaltekniiv. Udelukkende i forbindelse med separat spaltekniiv som tilbehør, art.nr. 6916000 med maks. 159 mm savklingediameter og en skærebredde på min. 2,4 mm.
- anvendelse som rundsavsbord til håndholdte rundsave uden spaltekniiv. Udelukkende i forbindelse med tilbehøret separat spaltekniiv, art.nr. 6917000 med savklingediameter fra min. 160 mm til maks. 200 mm, en skærebredde fra min. 2,4 mm og til maks. 66 mm skæredybde.
- anvendelse som rundsavsbord. Spalteindlægget for stiksav og overfræsere skal anvendes. Egnede til stiksav med maks. grundplademål på 90 x 200 mm.
- montering af en kap- og geringssav. Kap- og geringssaven skal monteres sikkert i de dertil indrettede lange huller med det medfølgende fastgørelsesmateriale.
- anvendelse som fræsebord udelukkende i forbindelse med parallel-fræseanslag art.nr. 6901000 og til overfræsere med 230 V og maks. 1.800 W. Anvend ingen fræser med en diameter på over 27 mm! Spalteindlægget for overfræsere og stiksav skal anvendes med indlægsringene. Egnede til overfræsere med grundplademål på maks. 180 mm og en grundpladehøjde på maks. 40 mm.
- anvendelse som arbejdsbord til bearbejdning af emner (f.eks. boring, slibning osv.). Med spændeelementerne fra wolcraft-sortimentet er det nemt at spænde emner fast på arbejdspladen.
- Producentens angivelser og de anvendte maskiners sikkerhedsdatablade samt maskinbordets sikkerhedsdatablade skal overholdes.
- Overhold dine lokale love og bestemmelser ved bortskaffelse af MASTER cut 2600.

UKORREKT BRUG

- Montering af andet elværktøj bortset fra håndholdte rundsave, stiksav, overfræsere i bordet (f.eks. må der ikke anvendes vinkelslibere, dyksav, sabelsav m.v.)
- Der må ikke benyttes batteridrevne maskiner
- Der må ikke saves runde emner og brænde, da disse kan drejes af den roterende savklinge
- Der må ikke udføres blinde savsnit
- Må ikke anvendes som maskinstel bortset fra til kap- og geringssav
- Anvend ingen maskiner uden for de angivne maksimale grundplademål

Brugeren hæfter selv for skader og uheld som følge af uhensigtsmæssig brug.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Sikkerhed på arbejdspladsen

- **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Et rodet eller dårligt oplyst arbejdsområde øger risikoen for ulykker.
- **Du må ikke arbejde med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brandbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv og damp.
- **Sørg for, at børn og andre personer ikke har adgang til området, mens der arbejdes med elværktøj.** Ved uopmærksomhed kan man nemt miste kontrollen over elværktøjet.

Sikkerhed i forbindelse med el

- **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måder. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med elværktøj med beskyttelsesjord.** Uændrede stik og passende stikdåser nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er forhøjet risiko for elektrisk stød, når din krop har jordforbindelse.
- **Hold elværktøjet væk fra regn eller fugtighed.** Hvis der trænger vand ind i et elektroværktøj, forøges risikoen for et elektrisk stød.
- **Tilslutningsledningen må ikke anvendes til ukorrekte formål for at bære elværktøjet eller for at trække stikket ud af stikdåsen.** Hold tilslutningsledningen væk fra kraftig varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse. Beskadigede eller indviklede tilslutningsledninger øger risikoen for et elektrisk stød.

- Når du anvender med elværktøjet i det fri, må du kun anvende forlængerledninger, der også er beregnet til udendørs anvendelse. Anvendelse af en forlængerledning, der er egnet til udendørs anvendelse, nedsætter risikoen for et elektrisk stød.
- Hvis det ikke er muligt at undgå fugtige omgivelser under anvendelsen af elværktøjet, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder. Anvendelsen af en fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for et elektrisk stød.

Personsikkerhed

- Vær opmærksom og påpasselig med, hvad du gør, og arbejd fornuftigt med et elværktøj. Betjen aldrig elværktøj, når du er træt eller har indtaget narkotika, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed ved brugen af elværktøjet kan føre til alvorlige skader.
- Bær personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller. Når man bærer personlige værnemidler som støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængigt af typen og anvendelsen af elværktøjet, nedsættes risikoen for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter strømforsyningen og/eller batteriet eller løfter det op eller bærer det. Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tænder for elværktøjet på strømforsyningen, kan det føre til ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden elværktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre kvæstelser.
- Undgå en umormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og stabilt, så du altid kan holde balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af dele, der bevæger sig.
- Hvis det er muligt at montere støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes korrekt og anvendes rigtigt. Anvendelse af en støvudsugning kan nedsætte farerne som følge af støv.
- Giv ikke dig selv en følelse af falsk sikkerhed, og ignorér ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, heller ikke selv om du har brugt elværktøjer mange gange og er fortrolig med anvendelsen af dem. Uopmærksomme handlinger i brøkdelen af sekunder kan medføre alvorlige kvæstelser.

Anvendelse og behandling af elværktøjet

- Elværktøjet må ikke overbelastes. Anvend det dertil egnede elværktøj til dit arbejde. Du arbejder bedre og mere sikkert på det pågældende område med det passende elværktøj.
- Du må ikke bruge et elværktøj, hvis dets kontakt er defekt. Et elværktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikdåsen, og/eller tag det udtagelige batteri ud, før du ændrer apparatets indstillinger, skifter indsatsværktøjsdele eller lægger elværktøjet til side. Denne forsigtighedsforanstaltning forhindrer, at elværktøjet starter utilsigtet.
- Opbevar elværktøj utilgængeligt for børn, når det ikke er i brug. Lad aldrig personer bruge elværktøjet, hvis de ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har læst disse anvisninger. Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne personer.
- Plej elværktøj og indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke sidder i klemme, om dele er knækket af eller beskadiget, så elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet anvendes. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt plejet skærende værktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre i klemme og er lettere at føre.
- Anvend elværktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i henhold til disse anvisninger. Tag i den forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brugen af elværktøj til andre formål end det, som det er beregnet til, kan føre til farlige situationer.
- Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte greb og gribeblader umuliggør en sikker betjening og kontrol over elværktøjet i uforudsete situationer.

Service

- Få udelukkende dit elværktøj repareret af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele. Dermed sikres det, at elværktøjet fortsat er sikkert.

Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger

- Maskinbordet skal opbygges korrekt, før du monterer elværktøjet. Korrekt opbygning er vigtig for at undgå, at det knækker sammen.
- Fastgør elværktøjet sikkert på maskinpladen, før du benytter det. Hvis elværktøjet glider på maskinpladen, kan du miste kontrollen over det.
- Placer maskinbordet på et fast, jævnt og vandret underlag. Det er ikke muligt at føre elværktøjet eller emnet jævnt og sikkert, hvis maskinbordet ikke står ordentligt fast, eller hvis det vipper.
- Maskinbordet må ikke overbelastes og må ikke anvendes som siddeplads, stige eller stillads. Overbelastning, eller hvis man står på maskinbordet, kan medføre, at bordets tyngdepunkt flyttes opad, og at det vælter.
- Bearbejd aldrig andre materialer end træ eller let bearbejdbare plastmaterialer. Undtagelse: Der må kun bearbejdes let bearbejdbare metaller (f.eks. aluminium) med stiksaven og en egnet savklinge.
- Løse splinter, spåner eller lignende materialer i nærheden af den tændte savklinge må ikke fjernes med hænderne!
- De anvendte maskiner skal leve op til DIN EN 62841-1. Apparater produceret fra og med 1995 skal have et CE-mærke.
- Sav ikke „uden arbejdsredskaber“, dvs. før ikke emnet kun med hånden, men anvend parallelanslaget eller vinkelanslaget.

- Pas på ikke at klemme dine hænder ved ud- og sammenklapning af bordet samt ved brug af maskinpladen.
- Sørg altid for, at der ikke ligger genstande på arbejdsbordet, før save- eller fræseprocessen påbegyndes.
- Savklinger må ikke bremses ved at trykke på dem i siden, når drivanordningen frakoble!
- Brug kun værktøj til det egnede formål.
- Anvend kun fejlfrie savklinger. Grundlegemet må ikke være tykkere, og vridningen må ikke være større end spalteknavens tykkelse.
- Kontrollér med jævne mellemrum, om alle skruer er spændt fast!
- Anvend aldrig arbejdsbordet uhensigtsmæssigt eller til andre formål, end det er beregnet til!
- Alle genstande, der ikke er nødvendige, skal fjernes fra arbejdsbordet.
- Må ikke anvendes til at skære brænde.
- Anvend ikke maskinbordet til at save rundtræ.
- Det anvendte elværktøj må kun tændes og slukkes på sikkerhedsafbryderen.
- Brug kun den medfølgende aktiveringsklemme til permanent fiksering af apparatkontakten i stillingen „ON“.
- Udskift beskadigede spalteinlæg med nye spalteinlæg.
- Benyt altid en skydestok ved bearbejdning af smalle emner.
- Sørg for, at excenterhåndtagene til fastgørelse af bordbenene er lukket og spændt. Efterspænd evt. excenterhåndtagene.
- Inden ibrugtagning skal du kontrollere, at den håndholdte rundsav, overfræseren eller stiksaven er monteret korrekt på maskinpladen.
- Overhold de maksimale emnestørrelser (se Tekniske data).
- Anvend de forskellige spalteinlæg udelukkende til deres pågældende specifikke anvendelsesformål, som er beskrevet grafisk på hvert spalteinlæg.
- Hæng skydestokken, spalteinlægget eller vinkelanslaget på de dertil indrettede skruekroge, når de ikke er i brug.
- Anvend ikke maskinbordet i forbindelse med regn eller fugtighed i det fri.
- Kontrollér før hver ibrugtagning, at maskinpladen er skruet sikkert fast på bordet.
- Kontrollér, at de dertil beregnede spalteinlæg anvendes til den pågældende maskine.
- Vær under savearbejde på bordet opmærksom på, at du ikke saver ind i metalkroge i siden og ikke ind i spændeblokkene.
- **OBS!** Arbejdsbordet kan tippe, hvis emnet rager ud over bordet. Kontrollér, at bordet ikke kommer ud af ligevægt, hvis du spænder det for meget i én side eller bearbejder emner, der er fastgjort i den ene side af bordet.
- Vær forsigtig, når du fastspænder materiale, der kan gå i stykker. Risiko for, at materialet splintres!
- Læg tunge emner forsigtigt på bordet, og sørg for, at bordpladen belastes ligeligt.
- Sav ikke dybere end 5 mm ned i bordet, da der ellers er risiko for, at aluprofilen tager skade.

SIKKERHEDSANVISNINGER TIL HÅNDHOLDTE RUNDSAVE

- **Ud over de maskinspecifikke sikkerhedsanvisninger skal man ligeledes overholde sikkerhedsanvisningerne for den anvendte håndholdte rundsav.**
- Anvend kun håndholdte rundsave med spaltekniv, maks. savklingediameter 200 mm og maks. skæredybde 70 mm.
- Anvend kun save inden for de angivne maksimale grundplademål (billede 4.G).
- Støt lange emner på udgangssiden, så de ligger vandret, f.eks. med en wolcraft-rullebuk (art.nr. 6102300).
- Undgå at overbelaste den håndholdte rundsav.
- Undlad at anvende slibeskiver.
- Brug kun godkendte savklinger, og vælg savklinger til det materiale, der skal saves.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BORDRUNDSAVE

Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med beskyttelsesafskærmninger

- **Monter beskyttelsesafskærmningen korrekt. Beskyttelsesafskærmningen skal være funktionsdygtig og monteret korrekt.** Løse, beskadigede eller ikke-korrekt fungerende beskyttelsesafskærmning skal repareres eller udskiftes.
- **Anvend altid beskyttelsesafskærmning til savklingen samt spalteknaven i forbindelse med delesnit.** Ved delesnit, hvor savklingen skærer helt igennem emnets tykkelse, formindsker beskyttelsesafskærmningen og andre sikkerhedsanordninger risikoen for beskadigelser.
- **Fastgør det beskyttende system med det samme efter afslutning af arbejdsprocesser, hvor det var nødvendigt at fjerne beskyttelsesafskærmningen eller spalteknaven.** Beskyttelsesafskærmningen og spalteknaven nedsætter risikoen for kvæstelser.
- **OBS! Fugesnit, udskæring eller opdeling i løbet af arbejdsprocessen er ikke tilladt med maskinbordet!**
- **Inden elværktøjet slås til, skal man sikre, at savklingen ikke er i kontakt med beskyttelsesafskærmningen, spalteknaven eller emnet.** Hvis savklingen kommer i kontakt med disse komponenter, er der risiko for en farlig situation.
- **Justér spalteknaven i overensstemmelse med beskrivelsen i denne betjeningsvejledning.** Forkert afstand, position og indstilling kan forårsage, at spalteknaven ikke effektivt forhindrer tilbageslag.
- **For at spalteknaven kan fungere, skal den kunne skære i emnet.** Ved skæring i emner, der er for korte til, at spalteknaven kan skære i dem, fungerer spalteknaven ikke. Under disse betingelser kan spalteknaven ikke forhindre et tilbageslag.
- **Anvend den passende savklinge til spalteknaven.** For at spalteknaven kan fungere korrekt, skal savklingens diameter passe til den relevante spaltekniv, savklingens hovedblad skal være tyndere end spalteknavens, og tandbredden være større end spalteknavens tykkelse.

Sikkerhedsanvisninger til saveprocesser

- **FARE: Hold fingre og hænder væk fra savklingen og savområdet.** Et øjebliks uopmærksomhed eller ved en forkert bevægelse kan hånden kan man komme i kontakt med savklingen og pådrage sig alvorlige skader.
- **Før emnet kun mod savklingsens omdrejningsretning.** Hvis man fører emnet i samme omdrejningsretning som savklingen over bordet, kan det medføre, at emnet og hånden kommer i kontakt med savklingen.
- **Anvend ved snit på langs aldrig geringsanslag ved fremføring af emnet, og anvend ved tværsnit med geringsanslaget aldrig derudover parallelanslaget til længdeindstilling.** Samtidig føring af emnet med parallelanslaget og geringsanslaget forhøjer risikoen for, at savklingen sætter sig fast, og der opstår et tilbageslag.
- **Ved længdesnit skal fremføringskræften til emnet udføres mellem anslagsskinnen og savklingen.** Anvend en skydestok, når afstanden mellem anslagsskinnen og savklingen er mindre end 150 mm, og en skydeblok, når afstanden er mindre end 50 mm. Denne form for arbejdsredskaber sørger for, at hånden forbliver i sikker afstand af savklingen.
- **Anvend kun den medfølgende skydestok fra producenten eller en, der er fremstillet i overensstemmelse med anvisningerne.** Skydestokken sikrer, at håndens afstand til savklingen er tilstrækkelig.
- **Anvend aldrig en beskadiget skydestok, eller en, der er savet i.** En beskadiget skydestok kan gå i stykker og medføre, at hånden kommer i kontakt med savklingen.
- **Anvend altid arbejdsredskaber.** Anvend altid parallelanslaget eller geringsanslaget til placering og fremføring af emnet. "Uden arbejdsredskaber" betyder, at emnet ikke fremføres ved hjælp af parallelanslag eller geringsanslag, men fremføres eller understøttes med hænderne. Savning med hænderne fører til forkert udførelse, fastklemning og tilbageslag.
- **Grib aldrig fat i en savklinge, der er i bevægelse.** Hvis man tager fat i et emne, kan det medføre utilsigtet kontakt med savklingen, mens den er i bevægelse.
- **Understøt lange og/eller brede emner bag på eller ved siden af savebordet, så emnet forbliver vandret.** Lange og/eller brede emner er tilbøjelige til at falde ud over savebordets kant, hvilket medfører tab af kontrol, fastklemning af savklingen og tilbageslag.
- **Fremfør emnet jævnt. Undlad at bøje eller dreje emnet.** Hvis savklingen sætter sig fast, skal du slå elværktøjet fra, trække stikket ud og løse problemet, der har forårsaget fastklemningen. Hvis savklingen fastklemmes på grund af emnet, kan det medføre tilbageslag eller blokering af motoren.
- **Fjern ikke afsavet materiale, mens saven drejer rundt.** Afsavet materiale kan sætte sig fast mellem savklinge og anslagsskinne eller i beskyttelsesafsærmningen og trække fingre ind mod savklingen, når dette materiale fjernes. Sluk saven, og vent, indtil savklingen ikke drejer længere, før materialet fjernes.
- **OBS! Emner, der er tyndere end 2 mm, må ikke bearbejdes!**

Tilbageslag - årsager og relevante sikkerhedsanvisninger

Et tilbageslag er emnets pludselige reaktion som følge af en savklinge, der hakker eller sidder i klemme, eller en skæring i emnet, der udføres skråt i forhold til savklingen, eller når en del af emnet klemmes mellem savklingen og parallelanslaget eller en anden fastsiddende genstand.

I de fleste tilfælde af et tilbageslag får den bageste del af savklingen fat i emnet, som så løfter det fra savebordet og slynger det i retning mod operatøren.

Et tilbageslag er resultatet af en forkert eller ukorrekt brug af bordrundsaven. Det kan forhindres ved at træffe egnede foranstaltninger, som beskrevet herunder.

- **Stil dig aldrig lige ud foran savklingen.** Hold dig altid på samme side som anslagsskinnen i forhold til savklingen. Ved et tilbageslag kan emnet blive slynget i høj fart mod personer, der står foran og lige ud foran savklingen.
- **Grib aldrig fat i savklingen for oven eller bag på for at trække eller understøtte emnet.** Det kan føre til utilsigtet kontakt med savklingen, eller et tilbageslag kan medføre, at dine fingre trækkes ind mod savklingen.
- **Hold og tryk aldrig emnet, der skal saves i, mod savklingen, når det drejer.** Ved at trykke emnet, der skal saves i, mod savklingen, medfører fastklemning og tilbageslag.
- **Placer anslagsskinnen parallelt med savklingen.** Hvis anslagsskinnen ikke er justeret, trykkes emnet mod savklingen og forårsager et tilbageslag.
- **OBS! Fugesnit, udskæring eller opdeling i løbet af arbejdsprocessen er ikke tilladt med maskinbordet!**
- **Vær særdeles forsigtig ved savning i uoverskuelige dele af sammensatte emner.** Den anvendte savklinge kan save i objekter, der kan medføre tilbageslag.
- **Sørg for understøttelse af store plader for mindske risikoen for tilbageslag i forbindelse med en fastklemt savklinge.** Store plader kan bøje sig under deres egen vægt. Plader skal være understøttet der, hvor de rager ud over bordkanten.
- **Vær særdeles forsigtig ved savning i emner, der er buede, sammenfiltrede, strakte eller ikke har nogen lige kant, som kan anvendes til at fremføre emnet med et geringsanslag eller langs en anslagsskinne.** Et skævt, sammenfiltret eller buet emne er ustabil og medfører forkert placering af snitfugen i forhold til savklingen, fastklemning og tilbageslag.
- **Undgå at save i emner, der ligger i forlængelse af hinanden, eller som er stablet.** Savklingen kan gribe fat en eller flere dele og forårsage tilbageslag.
- **Når man vil genstarte en sav, hvor savklingen sidder i emnet, skal man placere savklingen i midten savespalten, således at savklings tænder ikke sidder fast i emnet.** Hvis savklingen er fastklemt, kan emnet blive løftet og forårsage et tilbageslag, når der tændes for saven.
- **Sørg for, at savklingerne er rene, skarpe og tilstrækkeligt udlagt.** Anvend aldrig savklinger med for korte tænder eller savklinger med ujævne eller ødelagte tænder. Skarpe og korrekt udlagte savklinger mindsker risiko for fastklemning, blokering og tilbageslag.

Sikkerhedsanvisninger til betjening af bordrundsav

- Slå bordrundsaven fra, og træk stikket ud, før bordindsatsen fjernes, udskifter savklingen, ændrer indstillinger for spaltekniven eller savklingens beskyttelsesafskærmning, eller hvis maskinen forlades uden opsyn. Disse forholdsregler forebygger uheld.
- Forlad aldrig bordrundsaven uden opsyn, mens den kører. Sluk elværktøjet, og vent, indtil det er fuldstændigt holdt op med at dreje rundt, inden det forlades uden opsyn. En roterende sav, der ikke er under opsyn, udgør en ukontrolleret fare.
- Opstil bordrundsaven på et sted, der er jævnt, ordentligt belyst, og hvor man står sikkert og ikke kan komme ud af balance. Opstillingsstedet skal være stort nok til, at man kan håndtere emnerne uden problemer. Et rodet eller dårligt oplyst arbejdsområde eller et ujævnt, glat gulv øger risikoen for ulykker.
- Fjern regelmæssigt savspåner og savsmuld under savebordet og/eller i støvudsugningen. Savsmuld, der har samlet sig sammen, er brændbart og kan selvantænde.
- Sørg for at sikre bordrundsaven. En forkert sikret bordrundsav kan bevæge sig eller vælte.
- Fjern indstillingsværktøjer, trærester osv. fra bordrundsaven, før den slås til. Uopmærksomhed eller mulige fastklemninger kan være farlige.
- Anvend altid savklinger af den korrekte størrelse og med passende monteringsboring (rombeformet eller rund). Savklinger, der ikke passer til savens monteringsdele, drejer ujævnt og er sværere at styre.
- Man må aldrig anvende beskadiget eller forkert savklingemonteringsmateriale, som for eksempel flanger, underlægsskiver, skruer eller møtrikker. Dette savklingemonteringsmateriale er blevet fremstillet specielt til denne sav med henblik på sikkert brug og optimal ydeevne.
- Du må aldrig stille sig oven på bordrundsaven, og du må heller ikke bruge den som skammel. Hvis elværktøjet vælter, eller hvis man kommer i kontakt med en savklinge, kan det medføre alvorlige skader.
- Sørg for, at savklingen er monteret i den rigtige omdrejningsposition. Anvend ikke slibesten eller stålbørster i forbindelse med bordrundsaven. Forkert montering af savklingen eller brug af ikke-anbefalet tilbehør kan medføre alvorlig personskaade.

Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger

- Benyt kun bordrundsaven med korrekt monteret sikkerhedsskærm.
- **OBS! Kontrollér, at savklingen på rundsaven er monteret parallelt til spalteindlæggets åbning.** I givet fald skal den håndholdte rundsav indstilles på ny.
- Sørg for, at parallellanslaget er monteret korrekt og justeret parallelt.
- Der er ikke godkendt andre skæreværktøjer end rundsavklinger.
- Anvend den korrekte savklinge til det materiale, der skal bearbejdes.
- Anvend kun en savklinge med en diameter i henhold til oplysninger på den anvendte håndholdte rundsav.
- Anvend kun savklinger, der er mærket med et lige så højt eller højere omdrejningstal som på elværktøjet.
- Anvend kun de af producenten anbefalede savklinger, der opfylder EN 847-1, såfremt der skal skæres træ eller lignende materialer.
- Vær opmærksom på, at komplicerede blindskæringsmetoder og skæring af skrå kanter/kiler er ikke tilladt.
- Bearbejd aldrig andre materialer end træ eller let bearbejdbare plastmaterialer.
- Undgå at savtænderne bliver for varme, når der saves i træ eller plast. Sænk fremføringshastigheden for at undgå, at plasten smelter.
- Udfør ikke langsgående skæringer med hældning på den side, der hældes imod.
- Bær egnede personlige værnemidler: høreværn og beskyttelsesbriller.
- Brug kun beskyttelseshandsker, når du håndterer savklingerne.

SIKKERHEDSANVISNINGER TIL STIKSAVE

- Ud over de maskinspecifikke sikkerhedsanvisninger skal man ligeledes overholde sikkerhedsanvisningerne for den anvendte stiksav.
- Du må ikke arbejde med en beskadiget stiksav.
- Undgå at overbelaste stiksaven.
- Kontrollér, at de dertil beregnede spalteindlæg til stiksav anvendes.
- Vær opmærksom på, at stiksavklingen altid rager ud af materialet under savningen.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR KAP- OG GERINGSSAVE

- Ud over de maskinspecifikke sikkerhedsanvisninger skal man ligeledes overholde sikkerhedsanvisningerne for de anvendte kap- og geringssave.
- Undgå at arbejde med en beskadiget kap- og geringssav, og anvend ikke stumpe eller beskadigede savklinger.
- Understøt lange emner på udtagningssiden for at undgå farlige situationer, for eksempel ved ukontrolleret væltning.
- Monter kap- og geringssavene med det medfølgende fastgørelsesmateriale i henhold til betjeningsvejledningen.

**OBS! ANVENDELSE SOM FRÆSEBORD UDELUKKENDE I FORBINDELSE MED
PARALLEL-FRÆSEANSLAGET ART.NR. 6901000
SIKKERHEDSANVISNINGER TIL OVERFRÆSERE**

- Ud over de maskinspecifikke sikkerhedsanvisninger skal man ligeledes overholde sikkerhedsanvisningerne for den anvendte overfræser.
- Vær altid forberedt på, at emnet pludseligt og uventet kan komme ud af kontrol og give et tilbageslag under fræsningen.
- Anvend ikke maskinbordet til buefræsning!
- Udfør fræsearbejder derfor udelukkende med parallel-fræseanslaget (art.nr. 6901000), der fås som tilbehør, for at forhindre tilbageslag samt at fræseren kommer i kontakt med hånden.
- Følg den originale betjeningsvejledning til parallel-fræseanslaget (art.nr. 6901000) med henblik på korrekt montering.
- Anvend ikke overfræsere med mere end 1800 W og over 230 V.
- Anvend ingen fræsere med en diameter på over 27 mm!
- Vær opmærksom på, at fremføringen kun må udføres mod fräserens omdrejningsretning.
- Vælg de medfølgende ilægningsringe i forhold til fræseværktøjets størrelse. Man skal anvende den mindst mulige ilægningsring med henblik på sikkert arbejde.
- Anvend kun skarpe, vedligeholdte fræseværktøjer, der er indstillet efter værktøjsproducentens oplysninger.
- Vær ved de anvendte apparater og værktøjer opmærksom på dataene angående min./maks. omdrejningstal og drejeretning, som er angivet på produktet, på emballagen eller i betjeningsvejledningen.
- Vær opmærksom på, at en forkert anvendelse af fræseværktøjer, emner og anordninger til emnefremføring kan medføre farlige situationer.
- Hold hænderne væk fra fræseværktøjet under fræsning mod anslaget.
- Anvend bordtrykskoene sammen med parallel-fræseanslaget, såfremt det er muligt.
- Understøt lange emner på udtagningssiden for at undgå farlige situationer, for eksempel ved ukontrolleret væltning. Afstøtningen skal stå stabilt og have samme højde som maskinbordet, f.eks. rullebukken (art.nr. 6102300).
- Bearbejd kun emner, der på grund af deres størrelse og vægt kan holdes og føres sikkert af én person.
- Vælg værktøjet og emnet ud fra det korrekte omdrejningstal. I betjeningsvejledningen til overfræseren kan du finde de nøjagtige mål for omdrejningstallet.
- Overhold de maksimale emnestørrelser (se Tekniske data).

INLEDNING

VARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, illustrationer och tekniska data som levereras med MASTER cut 2600 samt elverktygen som används. Underlåtenhet att följa nedanstående anvisningar kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna avser elverktyg som drivs via elnätet (med nätsladd).

TEKNISKA DATA

Mått monterad:	1 185 x 757 x 863 mm (bredd x djup x höjd)
Mått uppställt läge:	1 085 x 757 x 213 mm
Arbetsyta:	1 035 x 695 mm
Max. snittkapacitet vid 0°:	bordcirkelsåg 57 mm
Max. snittkapacitet vid 45°:	bordcirkelsåg 35 mm
Sågblad svängbart:	0° till 45°
Max. snittbredd med parallellanslag:	bordcirkelsåg 625 mm
Max. arbetsstyckesmått:	600 x 400 x 65 mm (fräsbord)
Spännhållens borrhålsdiameter:	20 mm
Spännhållens borrhålsmönster:	128/128 mm (horisontellt/vertikalt)
Belastning:	120 kg
Vikt:	24 kg

SYMBOLER OCH DERAS BETYDELSE

	Varning för allmänna risker.		Innan varje kapning ska handcirkelsågens sågdjup ställas in på sådant sätt, att sågklingan inte sticker mer än 4 mm ut ur arbetsstycket.
	Läs instruktioner/anvisningar!		Handcirkelsågen får endast användas med klyvkiel.
	Använd skyddsglasögon.		För användning som fräsbord endast tillsammans med parallellt fräsanslag (art.nr 6901000).
	Använd hörselskydd.		Använd endast maskiner med maximal effekt på 2760 W.
	Använd dammskyddsmask.		Såga max. 5 mm in i arbetsplattan.
	Dra ur stickkontakten.		Sitt inte på bordet.
	Allmän information		Ställ inget på bordet.
	Använd aldrig bordet för att skära virke.		Belasta inte på bordet ensidigt.
	Använd endast handcirkelsågar med maximalt sågdjup på 70 mm.		Belasta bordet med max. 120 kg.
	Använd endast handcirkelsågar med maximal sågklingsdiameter på 200 mm.		

MONTERINGSVERKTYG



1 insexnyckel: SW 5
(inkluderade i leveransomfånget)



1 sexkantnyckel: SW 10
(ingår inte i leveransen)



1 insexnyckel: SW 8
(ingår inte i leveransen)



1 skruvdragare: PH 1
(inte inkluderade i leveransomfånget)

FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING

MASTER cut 2600 är ett maskinbord och en arbetsbänk. Det är lämpligt för:

- montering av en handcirkelsåg med klyvkil på maskinplattan – sågbladsdiametern får vara max. 200 mm och snittdjupet max. 70 mm. Använd bara sågar med en bottenplatta vars storlek inte överskrider maxstorleken (se bild 4.G). Passande spaltinlägg måste användas. På så sätt blir bordet en stationär bordcirkelsåg.
- användning som cirkelsågsbord för handcirkelsågar utan klyvkil. I detta fall enbart tillsammans med tillbehöret separat klyvkil med artikelnr 6916000, samt en sågbladsdiameter på max. 159 mm och en snittbredd på min. 2,4 mm.
- användning som cirkelsågsbord för handcirkelsågar utan klyvkil. I detta fall endast tillsammans med separat klyvkil med artikelnr 6917000, samt en sågbladsdiameter på min. 160 mm och max. 200 mm, en snittbredd på min. 2,4 mm och ett snittdjup på max. 66 mm.
- användning som sticksågsbord. Passande spaltinlägg för sticksågar och överhandsfräsar måste användas. Passar för sticksågar med en bottenplatta på max. 90 x 200 mm.
- montering av en kap- och geringssåg. Kap- och geringssågen måste monteras säkert med medföljande monteringsats i de avsedda länghålen.
- användning som fräsbord, uteslutande i kombination med ett parallellt fräsanslag (artikelnr 6901000), och för överfräsar med 230 V och maximalt 1 800 W. Använd ingen fräs med en diameter på mer än 27 mm! Passande spaltinlägg för överhandsfräsar och sticksågar med inläggsringar måste användas. Passar för överfräsar med en diameter på bottenplattan på max. 180 mm, och en höjd på bottenplattan på max. 40 mm.
- användning som arbetsbord för detaljarbeten (t.ex. borrar, slipning, etc.). Med spännelementen i wolcraft-sortimentet kan du spänna fast arbetsstycken säkert på arbetsplattan.
- Tillverkarens anvisningar och säkerhetsanvisningarna för maskinerna såväl som säkerhetsanvisningarna för maskinbordet måste följas.
- Beakta de lokala bestämmelserna om MASTER cut 2600 ska avfallshanteras.

INGEN FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING

- Montera andra elverktyg förutom handcirkelsågar, sticksågar och överfräsar i bordet (t.ex. inga vinkelslipar, inga sänksågar, inga sabelsågar osv.)
- Använd inga batteridrivna maskiner
- Såga inte runda arbetsstycken och ved eftersom de kan vridas av det roterande sågbladet
- Gör inga dolda sågsnitt
- Använd inte som maskinstativ förutom för kap- och geringssågar
- Använd inga maskiner som inte är inom de nämnda minimi- och maxmått för bottenplattan

Användaren ansvarar för skador och olyckor som uppstår på grund av felaktig användning.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Arbetsplatssäkerhet

- **Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst.** Oreda och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- **Arbeta inte med elverktyget i explosiva miljöer där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyget genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och andra personer på avstånd under användningen av elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

- **Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter ihop med skyddsjordade verktyg.** Oförändrade kontakter och passande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmare, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- **Håll elverktyg borta från regn och väta.** Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- **Använd inte anslutningskabeln för att bära elverktyget, hänga upp det eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga anslutningskablar ökar risken för elektriska stötar.

- När du arbetar utomhus med elverktyget, använd förlängningskablar som också är lämpliga för utomhusbruk. Genom att använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyget i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare. Genom att använda en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

Säkerhet för personer

- Var uppmärksam samt noggrann och försiktig när du arbetar med ett elverktyg, och använd alltid sunt förnuft. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning samt skyddsglasögon. Risk för personskador minskar genom att använda personlig skyddsutrustning som är anpassad till den aktuella användningen av elverktyget – t.ex. dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd.
- Undvik ett oavsiktligt idrifttagande. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet om du lyfter eller bär det. Det kan inträffa olyckor om du har fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om du ansluter elverktyget till strömförsörjningen när verktyget är tillkopplat.
- Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du slår på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i någon av elverktygets roterande delar kan leda till skador.
- Undvik en onormal kroppshållning. Kontrollera att du står ordentligt och behåll alltid balansen. Detta ger dig bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i delar som rör sig.
- Om dammsugnings- och uppsamlingsanordningar kan monteras, anslut dessa och använd dem korrekt. Genom att använda en dammsugning går det att minska riskerna orsakade av damm.
- Låt dig inte luras av en falsk känsla av säkerhet och bortse aldrig från säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget väl efter upprepade användningar. Ovarsam hantering kan på bråkdelar av en sekund leda till allvarliga skador.

Användning och hantering av elverktyget

- Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som passar för ditt arbete. Med rätt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
- Använd inga elverktyg som har defekta brytare. Ett elverktyg som inte längre kan slås på eller stängas av är farligt och måste repareras.
- Dra ut kontakten ur uttaget och/eller avlägsna batteriet ur elverktyget innan du gör apparatinställningar, byter tillbehörskomponenter eller lägger ifrån dig elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar av misstag.
- Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är bekanta med elverktyget eller som inte har läst dessa anvisningar, använda det. Elverktyg är farliga när de används av personer utan erfarenhet.
- Behandla elverktyg och införingsverktyg med försiktighet. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte fastnar, samt att delarna inte är brutna eller så pass skadade att elverktygets funktion försämras. Se till att skadade delar repareras innan elverktyget används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Se till att skärverktygen är vassa och rena. Noggrant underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att fastna och lättare att styra.
- Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg i enlighet med deras anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållanden samt det arbete som ska utföras. Om elverktygen används för andra ändamål än de avsedda ändamålen, kan detta leda till farliga situationer.
- Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Om handtag och greppytor är hala går det inte att använda elverktyget på ett säkert och kontrollerat sätt i oförutsedda situationer.

Service

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med original-reservdelar. Detta säkerställer att säkerheten för elverktyget bibehålls.

Produktspecifika säkerhetsanvisningar

- Sätt upp maskinbordet korrekt innan du monterar elverktyget. Det är viktigt att det sätts upp på ett korrekt sätt för att förhindra att det går sönder.
- Fäst elverktyget säkert på maskinplattan innan du använder det. Om elverktyget glider på maskinplattan kan det leda till att man förlorar kontrollen.
- Ställ maskinbordet på en fast, jämn och vågrät yta. Om maskinbordet kan glida eller vingla, kan elverktyget eller arbetsstycket inte styras jämnt och säkert.
- Överbelasta inte maskinbordet och använd det inte som steg eller ställning. Att överlasta eller att stå på maskinbordet kan leda till att bordets tyngdpunkt förskjuts uppåt och bordet välter.
- Bearbeta inga andra material än trä eller lättbearbetad plast. Undantag: Om ett lämpligt sågblad används får endast sticksågen användas för att bearbeta lättbearbetade metaller (t.ex. aluminium).
- Lösa splitter, spån eller liknande materialdelar i närheten av det löpande sågbladet får inte avlägsnas med handen!
- Maskinerna som används måste uppfylla DIN EN 62841-1. Apparater från och med tillverkningsår 1995 måste ha en CE-märkning.
- Såga inte på fri hand, dvs. styr inte arbetsstycket enbart för hand, utan använd parallellanslag eller vinkelanslag.
- Var försiktig så att händerna inte fastnar när bordet fälls upp eller ihop eller när maskinplattan monteras.

- Kontrollera före varje såg- eller fräsarbete att inga föremål ligger på arbetsplattan.
- Sågblad får inte bromsas med ett tryck från sidan efter att driften stängts av!
- Använd endast verktyg för det ändamål som de är avsedda för.
- Använd bara sågblad i fullgott skick: Grundstommen får inte vara tjockare och skränkningen inte smalare än tjockleken på klyvkilen.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar är ordentligt åtdragna!
- Använd aldrig ditt arbetsbord felaktigt eller för ett ändamål som det inte är avsett för!
- Avlägsna alla objekt som inte behövs från arbetsbordet.
- Använd det inte för att såga ved.
- Använd inte maskinbordet för att såga rundved.
- Elverktygen som används får endast slås på/stängas av med säkerhetsbrytaren.
- Använd alltid bara den bifogade inkopplingsklämman för att fixera maskinbrytaren i "ON"-läge.
- Byt ut skadade spaltinlägg och ersätt dem med nya.
- Använd alltid en skjutstock vid bearbetning av smala arbetsstycken.
- Kontrollera att excenterspakarna för att fästa bordsbenen är stängda och spända. Dra åt excenterspakarna ytterligare vid behov.
- Förvissa dig före idrifttagningen om att handcirkelsågen, överfräsen eller sticksågen är korrekt fixerad på maskinplattan.
- Beakta arbetsstyckets maximala mått (se Tekniska data).
- Använd de olika spaltinläggen uteslutande för det avsedda, specifika ändamålet, som beskrivs grafiskt på varje spaltinlägg.
- Häng skjutstocken, spaltinläggen eller vinkelanslaget på avsedda skruvkrokar när de inte används.
- Använd inte maskinbordet utomhus när det regnar eller är fuktigt.
- Kontrollera att maskinplattan är ordentligt fastskruvad på bordet före idrifttagning.
- Kontrollera att du använder avsett spaltinlägg för respektive maskin.
- När du sågar på bordet, se till att du inte sågar i metallkrokarna på sidan och i spännblocken.
- **OBSERVERA!** Om arbetsstycket skjuter ut finns det risk för att det välter. Säkerställ att bordet behåller jämnvikten vid sidospänning och vid användning av sidospända arbetsstycken.
- Spänn inte fast ömtåliga material med för hög spännkraft. Spliterrisk!
- Lägg tunga föremål försiktigt på bordet och belasta bordsplattan jämnt.
- Såga inte mer än 5 mm i bordet, annars skadas aluminiumprofilen.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR HANDCIRKELSÅGEN

- **laktta alltid, förutom dessa maskinspecifika säkerhetsanvisningar, även säkerhetsanvisningarna för den handcirkelsåg som används.**
- Använd bara handcirkelsågar med klyvkil, sågblad med max. 200 mm i diameter och upp till max. 70 mm skärdjup.
- Använd bara sågar med en bottenplatta vars storlek inte överskrider maxstorleken (se bild 4.G).
- Stötta långa arbetsstycken på uttagssidan, så att de ligger vågrätt mot underlaget; t.ex. med en rullbock från wolcraft (artikelnr 6102300).
- Undvik att överbelasta handcirkelsågen.
- Använd inga defekta slipskivor.
- Använd endast rekommenderade sågblad och välj dessa utifrån materialet som ska sågas.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BORDCIRKELSÅGAR

Säkerhetsanvisningar gällande skydd

- **Låt skydden förbli monterade. Skydden måste vara i funktionsdugligt skick och ordentligt monterade.** Lösa eller skadade skydd eller skydd som inte fungerar ordentligt måste repareras eller bytas ut.
- **Använd alltid sågbladsskyddet och klyvkilen vid kapning.** Skyddet och andra säkerhetsanordningar minskar risken för skador vid kaparbeten där sågbladet sågar genom arbetsstyckets hela tjocklek.
- **Montera alltid tillbaka skyddssystemet omgående efter att arbeten har slutförts, där det krävdes att skydden eller klyvkilen avlägsnades.** Skydden och klyvkilen minskar risken för skador.
- **OBSERVERA! Fogsnitt, notning eller dolda snitt får inte utföras med maskinbordet!**
- **Kontrollera att sågbladet inte vidrör skyddet, klyvkilen eller arbetsstycket innan du slår på elverktyget.** Vid oavsiktlig kontakt mellan dessa komponenter och sågbladet kan det uppstå en farlig situation.
- **Justera klyvkilen enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.** Felaktiga avstånd samt felaktig position och riktningsjustering kan vara orsaken till att klyvkilen inte aktivt förhindrar ett kast.
- **Klyvkilen måste inverka på arbetsstycket för att fungera.** Snitt i arbetsstycken som är för korta för att klyvkilen ska kunna gripa in, gör klyvkilen verkningslös. Under dessa omständigheter kan klyvkilen inte motverka ett kast.
- **Använd sågblad som passar klyvkilen.** För att klyvkilen ska fungera ordentligt måste sågbladsdiametern passa motsvarande klyvkil, sågbladets stamblad vara tunnare än klyvkilen och tandbredden vara större än tjockleken på klyvkilen.

Säkerhetsanvisningar för sågprocesser

- **FARA: Fingrar och händer får inte komma i närheten av sågbladet eller in i sågområdet.** Om du är oaktsam ett ögonblick eller slinter, kan din hand föras mot sågbladet, vilket kan leda till allvarliga skador.
- **Styr arbetsstycket enbart i motsatt riktning mot sågbladets eller skärverktygets rotationsriktning.** Om arbetsstycket förs i samma riktning som sågbladets rotationsriktning ovanför bordet, kan arbetsstycket och din hand dras in i sågbladet.

- **Vid längssnitt ska aldrig geringsanslaget användas för att styra arbetsstycket. Vid tvärsnitt med geringsanslaget ska geringsanslaget aldrig användas ihop med parallellanslaget för längsinställning.** Om arbetsstycket styrs samtidigt med parallellanslaget och geringsanslaget är sannolikheten större att sågbladet fastnar och att det uppstår kast.
- **Vid längssnitt ska styrkraften på arbetsstycket alltid tillämpas mellan anslagsskena och sågblad. Använd en skjutstock när avståndet mellan anslagsskena och sågblad är mindre än 150 mm och ett skjutblock när avståndet är mindre än 50 mm.** Sådana arbetshjälpmiddel garanterar att din hand förblir på säkert avstånd från sågbladet.
- **Använd endast medföljande skjutstock från tillverkaren eller en skjutstock som tillverkats enligt anvisningar.** Skjutstocken ser till att avståndet mellan hand och sågblad är tillräckligt.
- **Använd aldrig en skjutstock som är skadad eller som det sågats i.** En skadad skjutstock riskerar att gå sönder, vilket kan få till följd att din hand hamnar i sågbladet.
- **Arbeta inte "på fri hand". Använd alltid parallellanslaget eller geringsanslaget för att placera och styra arbetsstycket.** "På fri hand" betyder att arbetsstycket stöttas eller styrs med händerna istället för med parallellanslaget eller geringsanslaget. Att säga på fri hand leder till felpositionering, kärvning och kast.
- **Sträck dig aldrig över eller runt ett sågblad som roterar.** Att sträcka sig efter ett arbetsstycke kan leda till oavsiktlig kontakt med ett sågblad som roterar.
- **Stötta långa och/eller breda arbetsstycken bakom och/eller vid sidan om sågbordet så att dessa förblir vågräta.** Långa och/eller breda arbetsstycken tenderar att falla över kanten på sågbordet. Detta kan leda till förlust av kontroll, kast och att sågbladet kärvar.
- **Styr arbetsstycket jämnt. Böj eller vrid inte arbetsstycket. Om sågbladet kärvar, stäng av elverktyget omedelbart, dra ut nätkontakten och åtgärda orsaken till kärvningen.** Om arbetsstycket får sågbladet att kärva kan det leda till kast eller att motorn blockeras.
- **Avlägsna inte bortsågat material medan sågen är igång.** Bortsågat material kan fastna mellan sågblad och anslagsskena eller i skyddet och dra in dina fingrar i sågbladet när du avlägsnar det. Stäng av sågen och vänta tills sågbladet står still innan du avlägsnar materialet.
- **OBSERVERA! Bearbeta inga arbetsstycken som är tunnare än 2 mm!**

Kast – orsaker och motsvarande säkerhetsanvisningar

Kast är arbetsstyckets plötsliga reaktion som resultat av: ett sågblad som har fastnat eller ett snett snitt i arbetsstycket i förhållande till sågbladet, eller om en del av arbetsstycket har fastnat mellan sågbladet och parallellanslaget, eller ett annat stillastående föremål. Vid ett kast fångas arbetsstycket i de flesta fall av sågbladets bakre del, lyfts upp från sågbordet och kastas mot operatören. Ett kast är en följd av en felaktig användning av bordcirkelsågen. Du kan förhindra att detta sker genom att vidta de lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- **Ställ dig aldrig direkt framför sågbladet. Stå alltid på samma sida av sågbladet som anslagsskenan.** Vid ett kast kan arbetsstycket slungas med hög hastighet på personer som står framför och mittemot sågbladet.
- **Sträck dig aldrig över eller bakom sågbladet för att dra i eller stötta arbetsstycket.** Det kan leda till oavsiktlig kontakt med sågbladet eller till ett kast som gör att dina fingrar dras in i sågbladet.
- **Håll eller tryck aldrig arbetsstycket som sågas mot det roterande sågbladet.** Att trycka arbetsstycket, som sågas bort, mot sågbladet leder till kärvning och kast.
- **Justera så att anslagsskenan ligger parallellt med sågbladet.** En anslagsskena som inte riktats in, trycker arbetsstycket mot sågbladet och orsakar kast.
- **OBSERVERA! Fogsnitt, notning eller dolda snitt får inte utföras med maskinbordet!**
- **Var extra försiktig när du sågar i dolda delar av hopmonterade arbetsstycken.** Sågbladet som skjuts in kan såga i föremål som kan orsaka ett kast.
- **Stötta stora plattor för att minska risken för kast på grund av ett kärvande sågblad.** Stora plattor kan vika sig under sin egen vikt. Alla delar av plattorna som skjuter ut utanför bordsytan måste stöttas.
- **Var extra försiktig när du sågar arbetsstycken som är förvridna, hoptrasslade, ojämna eller saknar en rak kant som du kan använda för att styra med ett geringsanslag eller längs en anslagsskena.** Ett ojämnt, hoptrasslat eller vridet arbetsstycke är instabilt och leder till att snittspåret riktas in felaktigt mot sågbladet, till kärvning och kast.
- **Såga aldrig arbetsstycken som staplats på varandra eller efter varandra.** Sågbladet kan gripa tag i en eller flera delar och orsaka ett kast.
- **Om du vill starta en såg igen, vars sågblad sitter fast i ett arbetsstycke, centrerar du sågbladet i sågspalten så att sågtänderna inte är fasthakade i arbetsstycket.** Om sågbladet kärvar kan det upplyfta arbetsstycket och orsaka ett kast när sågen startas igen.
- **Se till att sågbladen är rena, vassa och tillräckligt skränkta.** Använd aldrig ojämna sågblad eller sågblad med spruckna eller brutna tänder. Vassa och korrekt skränkta sågblad minskar risken för kärvning, låsning och kast.

Säkerhetsanvisningar för användning av bordcirkelsåg

- **Koppla från bordcirkelsågen och skilj den från nätet innan du avlägsnar bordsinsatsen, byter sågblad, utför inställningar av klyvkilen eller sågbladsskyddet och när du lämnar maskinen utan uppsikt.** Försiktighetsåtgärder minskar risken för olyckor.
- **Lämna aldrig bordcirkelsågen i drift utan uppsikt.** Stäng av elverktyget och lämna det inte tills det har stannat helt. En såg som körs utan uppsikt utgör en okontrollerad fara.
- **Ställ bordcirkelsågen på en plats som är jämn och har god belysning och där du kan stå säkert och behålla jämnvikten.** På platsen där bordcirkelsågen placeras måste det finnas så mycket utrymme att du kan hantera storleken på arbetsstyckena utan problem. Oreda, obelysta arbetsområden och ojämna, glatta golv kan leda till olyckor.
- **Ta regelbundet bort sågspån under sågbordet och/eller från dammutsuget.** Sågspån som samlas på hög är lättantändligt och kan flamma upp av sig självt.
- **Fixera bordcirkelsågen.** En bordcirkelsåg om inte gjorts fast ordentligt kan komma i rörelse eller tippa.

- **Avlägsna inställningsverktyg, trärester o.s.v. från bordcirkelsågen innan du slår på den.** Distraktioner eller föremål som kan fastna utgör en fara.
- **Använd alltid sågblad i rätt storlek och med passande fästhål (t.ex. rombiskt eller runt).** Sågblad som inte passar till sågens fästdelar går ojämnt och leder till förlust av kontrollen.
- **Använd aldrig skadat eller felaktigt monteringsmaterial för sågblad, såsom flänsar, underlagsskivor, skruvar eller muttrar.** Detta monteringsmaterial för sågblad har utvecklats särskilt för dina sågar, för säker användning och optimal effekt.
- **Det är under inga omständigheter tillåtet att ställa sig på bordcirkelsågen eller använda den som pall.** Följden kan bli allvarliga skador om elverktyget faller eller om du kommer i kontakt med sågbladet.
- **Kontrollera att sågbladet är monterat i rätt rotationsriktning. Använd inga slipskivor eller trådborstar ihop med bordcirkelsågen.** Felaktig montering av sågblad eller användning av tillbehör som inte rekommenderas kan leda till allvarliga skador.

Produktspecifika säkerhetsanvisningar

- Använd endast bordcirkelsågen med ett korrekt monterat skydd.
- **OBSERVERA! Kontrollera att cirkelsågsbladet är monterat parallellt med öppningen i spaltinlägget.** Eventuellt måste handcirkelsågens position justeras om.
- Kontrollera att parallellanslaget är korrekt hopmonterat och parallellt inriktat.
- Inga andra skärverktyg förutom cirkelsågblad är tillåtna.
- Använd ett korrekt sågblad för materialet som ska bearbetas.
- Använd endast ett sågblad med en diameter som motsvarar specifikationerna för handcirkelsågarna som används.
- Använd endast sågblad med ett varvtal som är samma eller högre än varvtalet som är specificerat på elverktyget.
- Använd endast de sågblad som rekommenderas av tillverkaren och som uppfyller EN 847-1, om de är avsedda för kapning av trä eller liknande material.
- Observera att det inte är tillåtet med komplicerade dolda sågningar eller sågning av fasade kanter/kilar.
- Bearbeta inga andra material än trä eller lättbearbetad plast.
- Undvik överhettning av sågtänderna när du sågar i trä och plast. Sänk matningshastigheten för att förhindra att plasten smälter.
- Genomför inga längssnitt med lutning på den sida, mot vilken lutningen riktas.
- Bär lämplig personlig skyddsutrustning: hörselskydd och skyddsglasögon.
- Använd endast skyddshandskar vid hantering av sågblad.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR STICKSÅGAR

- **Iaktta förutom dessa maskinspecifika säkerhetsanvisningar även säkerhetsanvisningarna till den sticksåg som används.**
- Arbeta aldrig med en sticksåg som är skadad.
- Undvik att överbelasta sticksågen.
- Kontrollera att spaltinlägget för sticksågen är korrekt ilagt.
- Se till att sticksågens blad alltid sticker ut från materialet när du sågar.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KAP- OCH GERINGSSÅGAR

- **Iaktta förutom dessa maskinspecifika säkerhetsanvisningar även säkerhetsanvisningarna till den kap- och geringssåg som används.**
- Arbeta inte med en kap- och geringssåg som är skadad och använd inte sågblad som är stumma eller skadade.
- Stötta långa arbetsstycken på mottagarsidan för att förhindra att det uppstår farliga situationer på grund av att de okontrollerat faller ner.
- Montera kap- och geringssågen med det medföljande fästmaterialet enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.

OBSERVERA! FÅR ANVÄNDAS SOM FRÄSBORD UTESLUTANDE I KOMBINATION MED DET PARALLELA FRÄSANSLAGET ARTIKELNR 6901000.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ÖVERFRÄSAR

- **Iaktta förutom dessa maskinspecifika säkerhetsanvisningar även säkerhetsanvisningarna till de överfräsar som används.**
- Var alltid förberedd på att kontrollen över arbetsstycket oväntat och plötsligt kan förloras och att arbetsstycket kan kastas tillbaka.
- Använd aldrig maskinbordet till bågfräsning!
- Därför bör du endast utföra fräsarbeten med det parallella fräsanslaget som finns som tillbehör (artikelnr 6901000) för att förhindra kast samt att fräsen kommer i kontakt med handen.
- Följ originalbruksanvisningen till det parallella fräsanslaget (artikelnr 6901000) så att monteringen blir korrekt.
- Använd aldrig överfräsar med mer än 1 800 W och mer än 230 V.
- Använd aldrig fräsar med mer än 27 mm i diameter!
- Observera att matningen endast får ske mot fräsens rotationsriktning.
- Välj iläggsringarna som medföljer leveransen i förhållande till fräsverktygets storlek. Välj den minsta möjliga iläggsringen för ett säkert arbete.
- Använd bara vassa och välskötta fräsverktyg som ställts in enligt verktygstillverkarens uppgifter.
- Iaktta min-/max-varvtalet och rotationsriktningen för de maskiner och verktyg som används. Dessa uppgifter finns angivna på produkten, på förpackningen eller i bruksanvisningen.
- Felaktig användning av fräsverktyg, arbetsstycken och anordningar till arbetsstycksstyrningen kan leda till farliga situationer.
- Håll händerna borta från fräsverktyget under fräsningen.

S

- Använd om möjligt även tryckskorna under fräsningen, utöver det parallella fräsanslaget.
- Stötta långa arbetsstycken på mottagarsidan för att förhindra att det uppstår farliga situationer på grund av att de okontrollerat faller ner. Stödet måste vara stabilt och lika högt som maskinbordet, som t.ex. rullbocken (artikelnr 6102300).
- Bearbeta endast arbetsstycken som är så stora och tunga att de kan hållas och styras av en person.
- Välj varvtalet så att det passar till verktyget och arbetsstycket. Exakta varvtalsuppgifter finns i instruktionerna till överfräsen.
- Beakta arbetsstyckets maximala mått (se Tekniska data).

JOHDANTO

VAROITUS: perehdy kaikkiin MASTER cut 2600 -pöydän ja sen kanssa käytettävien sähkötyökalujen mukana toimitettuihin turvallisuusohjeisiin, muihin ohjeisiin, kuviin sekä teknisiin tietoihin. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja vakavia tapaturmia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet vastaisen käytön varalle.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä (virtajohdolla varustettuja) sähkötyökaluja.

TEKNISET TIEDOT

Mitat koottuna:	1185 x 757 x 863 mm (leveys x syvyys x korkeus)
Mitat kokoonlaitettuna:	1085 x 757 x 213 mm
Työpinta:	1035 x 695 mm
Suurin leikkauskapasiteetti, kulma 0°:	pöytäpyörösaha 57 mm
Suurin leikkauskapasiteetti, kulma 45°:	pöytäpyörösaha 35 mm
Käännettävä sahanterä:	0° - 45°
Suurin leikkausleveys pitkittäisvasteen kanssa:	pöytäpyörösaha 625 mm
Työkappaleen enimmäismitat:	600 x 400 x 65 mm (jyrsinpöytä)
Kiinnitysreikien halkaisija:	20 mm
Kiinnitysreikien porausmalli:	128 / 128 mm (vaakasuoraan/pystysuoraan)
Kantavuus:	120 kg
Paino:	24 kg

YMBOLIT JA NIIDEN TARKOITUS

	Varoitus yleisestä vaarasta		Säädä nyt ennen leikkausta käsipyörösahan leikkaussyvyys niin, että sahanterä tulee korkeintaan 4 mm alhaalla työkappaleesta ulos.
	Lue ohje/viitteet!		Käytä aina käsipyörösahoja, joissa on halkaisukiila.
	Käytä suojalaseja.		Käyttö jyrsinpöytänä vain yhdessä rinnakkaisen jyrsinvasteen kanssa (tuotenro 6901000).
	Käytä kuulosuojaa.		Käytä aina vain koneita, joiden teho on korkeintaan 2760 W.
	Käytä suojanaamaria.		Sahaa työlevyä enintään 5 mm:n matkalta.
	Vedä pistoke		Ei saa laskea pöydälle.
	Yleisiä tietoja		Ei saa asettaa pystyasentoon pöydälle.
	Ei saa käyttää polttopuun sahaamiseen.		Älä kuormita pöytää vain yhdeltä puolelta.
	Käytä ainoastaan käsipyörösahoja, joiden maksimi leikkaussyvyys on 70 mm.		Älä altista pöytää yli 120 kg:n kuormalle.
	Käytä ainoastaan käsipyörösahoja, joiden sahanterän halkaisija on korkeintaan 200 mm.		

ASENNUSTYÖKALUT



1 kuusiokoloavain: SW 5
(sisältyvät toimitukseen)



1 kuusikantaruuviavain: SW 10
(ei toimituksen mukana)



1 kuusiokoloavain: SW 8
(ei toimituksen mukana)



1 ruuvimeisseli PH 1
(eivät sisälly toimitukseen)

KÄYTTÖTARKOITUS

MASTER cut 2600 on konepöytä ja työasema. Se soveltuu seuraaviin tarkoituksiin:

- käsipyörösahan asentamiseen halkaisukiilan avulla koneen alustaan, kun sahanterän halkaisija on enintään 200 mm ja leikkuusvyvyys enintään 70 mm. Käytä vain sahoja, joiden pohjalevyn mitat ovat mainittujen enimmäismittojen rajoissa (kuva 4.G). Sopivaa uraohjainta on ehdottomasti käytettävä. Laite on tällöin kiinteä pöytäpyörösaha.
- käytettäväksi käsipyörösahan pyörösahapöytänä ilman halkaisukiilaa. Vain yhdessä lisävarusteena saatavan erillisen halkaisukiilan (tuotenro 6916000) kanssa, kun sahanterän halkaisija on enintään 159 mm ja leikkuuleveys on vähintään 2,4 mm.
- käytettäväksi käsipyörösahan pyörösahapöytänä ilman halkaisukiilaa. Vain yhdessä lisävarusteena saatavan erillisen halkaisukiilan (tuotenro 6917000) kanssa, kun sahanterän halkaisija on 160 mm-200 mm, leikkuuleveys vähintään 2,4 mm ja leikkuusvyvyys enintään 66 mm.
- käytettäväksi pistosahapöytänä. Tällöin on käytettävä pistosahoille ja yläjyrsimille sopivaa uraohjainta. Soveltuu pistosahoille, joiden pohjalevyn koko on enintään 90 x 200 mm.
- katkaisu- ja jiirisahan asentamiseen. Katkaisu- ja jiirisaha on asennettava tiukasti paikalleen sille tarkoitettuihin pitkittäisreikiin mukana toimitetuilla kiinnitystarvikkeilla.
- käytettäväksi jyrsinpöytänä ainoastaan rinnakkaisen jyrsinvasteen (tuotenro 6901000) kanssa ja 230 V:n yläjyrsinten yhteydessä, joiden teho on enintään 1800 W. Älä käytä jyrshintä, jonka halkaisija on yli 27 mm! Tällöin on käytettävä supistusrenkailla varustetuille yläjyrsimille ja pistosahoille sopivaa uraohjainta. Soveltuu yläjyrsimille, joiden pohjalevyn halkaisija on enintään 180 mm ja pohjalevyn korkeus enintään 40 mm.
- käytettäväksi työpöytänä työkappaleiden työstämiseen (esim. poraukseen, hiontaan jne.). Wolfcraft-valikoimaan kuuluvien kiinnityselementtien avulla työkappaleet voi kiinnittää tiukasti paikalleen työlevyyn.
- Käytettäviä koneita koskevia valmistajan ohjeita ja turvallisuusohjeita samoin kuin konepöytää koskevia turvallisuusohjeita on noudatettava.
- Noudata paikallisia jätehuolto-ohjeita hävittäessäsi MASTER cut 2600 -pöydän.

KÄYTTÖTARKOITUKSESTA POIKKEAVA KÄYTTÖ

- Muiden sähkölaitteiden kuin käsipyörösahojen, pistosahojen, yläjyrsinten asentaminen pöytään (esim. kulmahiomakoneita, upotussahoja, puukkosahoja ei saa käyttää.)
- Älä käytä akkukäyttöisiä laitteita.
- Älä sahaa pyöreitä työkappaleita ja polttopuuta, sillä nämä voivat kääntyä pyörivän sahanterän vaikutuksesta.
- Älä tee sahalla piiloleikkauksia.
- Älä käytä pöytää muiden kuin katkaisu- ja jiirisahojen konejalustana.
- Älä käytä koneita, joiden pohjalevyn mitat ylittävät ilmoitetut enimmäismitat.

Ohjeiden mukaisesta käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä aiheutuvista vahingoista ja onnettomuuksista vastaa käyttäjä.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Työpaikan turvallisuus

- **Huolehdi työskentelyalueen puhtaudesta ja asianmukaisesta valaistuksesta.** Työskentelyalueen epäjärjestys tai huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa esiintyy palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalun käytön aikana.** Tarkkaavaisuuden häiriintyminen voi johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen tulee sopia pistorasiaan.** Pistokkeeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä pistokesovittimia suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä. Sähköiskun vaara pienenee käytettäessä pistokkeita, joihin ei ole tehty muutoksia, ja pistokkeille sopivia pistorasioita.
- **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien, koskettamista.** Sähköiskun vaara on kasvanut, mikäli kehosi on maadoittunut.

- **Huolehdi siitä, että sähkötyökalut eivät altistu sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä liitosjohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pois pistorasiasta. Pidä liitosjohto etäällä kuumuudesta, öljyistä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai kietoutuneet liitosjohdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä tällöin ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Käytä vikavirtasuojakytkintä siinä tapauksessa, että sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- **Ole tarkkaavainen, keskity huolellisesti työskentelyyn ja toimi harkiten sähkötyökalua käyttäessäsi.** Sähkötyökaluja ei saa käyttää väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken varomattomuus sähkötyökalun käytössä voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- **Käytä henkilönsuojaimia. Suojalasien käyttö on aina välttämätöntä.** Käytettävän sähkötyökalun tyyppin ja käyttötavan vaatimien henkilönsuojainten (esim. pölymaskin, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen) käyttö vähentää loukkaantumisen vaaraa.
- **Ehkäise työkalun käynnistyminen vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähkötyökalun liittämistä virtalähteeseen tai akkuun tai ennen työkaluun tarttumista tai työkalun kantamista.** Seurauksena voi olla onnettomuus, mikäli pidät sormeasi kytkimellä sähkötyökalua kantaessasi tai liität sähkötyökalun virtalähteeseen laitteen ollessa kytkettynä päälle.
- **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- **Vältä epänormaaleja asentoja. Ota tukeva seisoma-asento ja huolehdi tasapainon säilymisestä kaikissa tilanteissa.** Näin sinun on helpompi pitää sähkötyökalu hallinnassa odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
- **Mikäli pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteiden asentaminen on mahdollista, kyseiset laitteet on liitettävä ja laitteita käytettävä oikein.** Pölynpoistolaitteen käyttö voi aiheuta pölystä aiheutuvia vaaroja.
- **Älä jättäydy väärän turvallisuuden tunteen valtaan ja luovu tämän seurauksena sähkötyökaluja koskevien turvallisuussääntöjen noudattamisesta, vaikka sähkötyökalun käyttö olisikin sinulle tuttua lukuisien käyttökertojen perusteella.** Varomaton toiminta voi johtaa jo sekunnin murto-osassa vakavaan loukkaantumiseen.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- **Älä kuormita sähkötyökalua liikaa. Käytä työtehtävääsi vain siihen tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käyttämällä parannat työskentelyn tehokkuutta ja turvallisuutta ilmoitetulla tehoalueella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos työkalun kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu on vaarallinen, mikäli sitä ei voi enää käynnistää tai sammuttaa kytkimellä. Tällainen työkalu on korjattava.
- **Irrota pistoke pistorasiasta tai poista irrotettava akku, ennen kuin aloitat laitteen asetusten muuttamisen, vaihdat työkaluosia tai lasket sähkötyökalun säilytyspaikkaan.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun käynnistymisen vahingossa.
- **Kun sähkötyökaluja ei käytetä, ne pitää säilyttää lasten ulottumattomissa. Sähkötyökalua eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät tunne laitetta tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallisia.
- **Hoida sähkötyökaluja ja työkaluosaa huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja liikkuvatko osat esteettömästi.** Tarkasta myös, onko liikkuvissa osissa murtumia tai sellaisia vaurioita, että sähkötyökalu ei enää toimi häiriöttä. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, leikkuureunoiltaan terävät leikkaustyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja ovat helpommin ohjattavissa.
- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, työkaluosia jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työskentelyolosuhteiden ja suoritettavan työtehtävän asettamat vaatimukset.** Sähkötyökalujen käyttö muihin kuin niille määriteltäviin käyttökohteisiin voi johtaa vaaratilanteisiin.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita, sähkötyökalua ei voi käyttää ja ohjata turvallisesti odottamattomissa tilanteissa.

Huolto

- **Anna sähkötyökalun korjaus ainoastaan pätevän ammattihenkilöstön tehtäväksi ja huolehdi siitä, että korjaukseen käytetään vain alkuperäisvaraosia.** Näin varmistat sähkötyökalun turvallisuuden säilymisen.

Tuotekohtaisia turvallisuusohjeita

- **Kokoa konepöytä oikein, ennen kuin asennat sähkötyökalun.** Oikein suoritettu kokoaminen on tärkeää, jotta pöydän romahtaminen on mahdollista välttää.
- **Kiinnitä sähkötyökalu tiukasti työpöytään ennen työkalun käyttöä.** Sähkötyökalun luistaminen työpöydän päällä voi johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

- Sijoita konepöytä tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle. Jos konepöytä voi liikkua paikaltaan tai heilua, sähkötyökalua tai työkalua ei voi ohjata tasaisesti eikä turvallisesti.
- Älä altista konepöytää liian suurelle kuormitukselle äläkä käytä pöytää tikkaina tai telineenä. Konepöydän liiallinen kuormittaminen tai seisominen pöydän päällä voi johtaa pöydän painopisteen siirtymiseen ylöspäin ja siten pöydän kaatumiseen.
- Älä työstä muita materiaaleja kuin puuta tai helposti lastuttavia muoveja. Poikkeus: vain pistosahalla saa työstää myös helposti lastuttavia metalleja (esim. alumiinia), mikäli pistosaha on varustettu sopivalla sahanterällä.
- Irtonaisia sirpaleita, lastuja tai niiden kaltaisia materiaalin palasia ei saa poistaa käsin käynnissä olevan sahanterän läheltä!
- Käytettävien koneiden tulee täyttää standardin DIN EN 62841-1 vaatimukset. Vuoden 1995 jälkeen valmistetuissa laitteissa on oltava CE-merkintä.
- Älä suorita sahausta vapaalla kädellä, ts. älä ohjaa työkalua pelkästään käsin, vaan käytä sahaukseen pitkittäisvastetta tai kulmavastetta.
- Varmista, että kätesi eivät jää puristuksiin pöytää avattaessa ja kokoon taitettaessa tai konelevyä asennettaessa.
- Huolehdi siitä, että työlevy on aina tyhjä ennen sahauksen tai jyrinnän aloittamista.
- Sahanterän pyörimistä ei saa jarruttaa tai pysäyttää laitteen virran katkaisun jälkeen painamalla terää sivulta!
- Käytä työkaluja vain niiden varsinaiseen käyttötarkoitukseen.
- Käytä ainoastaan virheettömiä sahanterä. Terärunko ei saa olla paksumpi eikä haritus kapeampi kuin halkaisukiilan paksuus.
- Tarkista kaikkien ruuvien kireys säännöllisesti!
- Älä käytä työkalua koskaan ohjeiden vastaisesti tai muuhun kuin sille määritellyn käyttötarkoitukseen!
- Siirrä kaikki tarpeettomat esineet pois työpöydältä.
- Älä käytä pöytää polttopuun sahaukseen.
- Älä käytä konepöytää pyöreän puun sahaamiseen.
- Käytettävät sähkötyökalut saa käynnistää ja sammuttaa vain turvakytkimellä.
- Lukitse laitekytkin toiminta-asentoon vain mukana toimitetuilla kytkentäpihdeillä.
- Uusi vaurioituneet uraohjaimet.
- Käytä kapeiden työkalujen työstämiseen aina työntökapulaa.
- Varmista, että pöydänjalkojen kiinnittämiseen tarkoitetut epäkeskovivut on suljettu ja kiristetty. Kiristä epäkeskovipu tarvittaessa.
- Varmista ennen käyttöönottoa, että käsipyörösaha, yläjyrsin tai pistosaha on kiinnitetty asianmukaisesti konelevyyn.
- Älä ylitä työkalun enimmäismittoja (katso tekniset tiedot).
- Käytä erilaisia uraohjaimia ainoastaan erityiseen käyttötarkoitukseensa, joka on esitetty yksittäisissä uraohjaimissa.
- Ripusta työntökapula, uraohjaimet tai kulmavaste säilytystä varten niille tarkoitettuihin ruuvikoukkuihin.
- Älä käytä konepöytää ulkona sateella tai kostealla ilmalla.
- Varmista ennen käyttöönottoa, että konelevy on ruuvattu tiukasti kiinni pöytään.
- Varmista, että käytät kulloiseenkin koneeseen tarkoitettua uraohjainta.
- Varmista pöydällä suorittamiesi sahaustöiden yhteydessä, että et sahaa sivuilla olevia metallikoukkuja ja kiinnityskappaleita.
- **HUOMIO!** Pöydän ulkopuolelle yltävistä työkaluista aiheutuu kallistumisen vaara. Varmista, että pöytä ei menetä tasapainoaan työkalujen sivuttaisen kiinnityksen ja sivuttain kiinnitettyjen työkalujen työstön seurauksena.
- Varmista, että et kiinnitä hauraita materiaaleja liian tiukkaan. Pirstaloitumisen vaara!
- Aseta painavat esineet pöydälle varovaisesti ja kuormita pöytälevyä tasapuolisesti.
- Älä sahaa pöydällä yli 5 mm:n syvyyteen, sillä alumiiniprofiili voi muutoin vaurioitua.

KÄSIPYÖRÖSAHOJA KOSKEVIA TURVALLISUUSOHJEITA

- **Noudata näiden konekohtaisten turvallisuusohjeiden lisäksi ehdottomasti myös käytettävän käsipyörösahan turvallisuusohjeita.**
- Käytä vain käsipyörösahoja, joissa on halkaisukiila, joiden sahanterän halkaisija on enintään 200 mm ja joiden leikkuusyvyys on enintään 70 mm.
- Käytä vain sahoja, joiden pohjalevyn mitat ovat mainittujen enimmäismittojen rajoissa (kuva 4.G).
- Tue pitkät työkalut poistopuolelta siten, että ne ovat vaakasuorassa pintaa vasten. Käytä esim. wolcraft-rullapukkia (tuotenro 6102300).
- Vältä käsipyörösahan ylikuormitusta.
- Älä käytä hiomalaikkoja.
- Käytä vain suositeltuja sahanterä ja valitse oikea terä sahattavan materiaalin mukaan.

PÖYTÄPYÖRÖSAHOJA KOSKEVIA TURVALLISUUSOHJEITA

Suojusta koskevia turvallisuusohjeita

- **Älä poista suojuksia.** Suojuksien on oltava asennettu oikein ja toimintakykyisiä. Puutteellisesti kiinnitetty, vaurioituneet tai virheellisesti toimivat suojukset on korjattava tai vaihdettava.
- **Käytä halkaisuun aina sahanterän suojusta ja halkaisukiilaa.** Jos sahanterä sahaa kokonaan halkaistavan työkalun läpi, suojukset ja muut suojaruuvit pienentävät loukkaantumiseriskiä.
- **Kiinnitä suojajärjestelmä välittömästi takaisin paikalleen sellaisten työvaiheiden jälkeen, jotka edellyttävät suojuksen tai halkaisukiilan poistamista.** Suojus ja halkaisukiila pienentävät loukkaantumiseriskiä.
- **HUOMIO! Saumojen leikkuut, uritukset tai erottaminen taivuttamalla eivät ole sallittuja konepöydällä!**
- **Varmista ennen sähkötyökalun käynnistämistä, että sahanterä ei kosketa suojusta, halkaisukiilaa tai työkalua.** Jos sahanterä koskettaa vahingossa näitä komponentteja, seurauksena voi olla vaaratilanteita.

- **Säädä halkaisukiila tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.** Halkaisukiilan virheelliset etäisyydet sekä virheellinen asennus ja kohdistus voivat olla syynä siihen, että halkaisukiila ei ehkäise takapotkua tehokkaasti.
- **Jotta halkaisukiila toimisi asianmukaisesti, kiilan on vaikutettava työkappaleeseen.** Halkaisukiila on tehoton, jos leikattavat työkappaleet tehtävät ovat niin lyhyitä, että halkaisukiila ei saa otetta työkappaleesta. Näissä olosuhteissa halkaisukiila ei pysty estämään takapotkua.
- **Käytä aina halkaisukiilalle sopivaa sahanterää.** Halkaisukiila vaikuttaa oikein vain, jos sahanterän halkaisija sopii käytettävälle halkaisukiilalle, sahanterän lehti on ohuempi kuin halkaisukiila ja jos hammasleveys on suurempi kuin halkaisukiilan paksuus.

Sahausmenetelmiin liittyviä turvallisuusohjeita

- **VAARA: Älä vie sormia ja käsiä sahanterän läheisyyteen tai sahausalueelle.** Hetken varomattomuus tai liukastuminen voivat johtaa käden liikkumiseen sahanterää kohti ja aiheuttaa siten vakavia vammoja.
- **Liikuta työkappaletta vain sahanterän pyörimissuuntaa vastaan.** Työkappaleen liikuttaminen sahanterän pyörimissuuntaan pöydän yläpuolella voi johtaa siihen, että työkappale ja kätesi takertuvat kiinni sahanterään.
- **Älä koskaan käytä pitkittäisleikkauksessa viistovastetta työkappaleen syöttöön. Älä koskaan käytä viistovasteen avulla suoritettavassa poikkileikkauksessa lisäksi pitkittäisvastetta pituuden säätämiseen.** Työkappaleen ohjaaminen samanaikaisesti pitkittäisvasteen ja viistovasteen avulla lisää sahanterän juuttumisen ja takapotkun todennäköisyyttä.
- **Kohdista työntövoima työkappaleeseen pitkittäisleikkauksissa aina vastekiskon ja sahanterän väliin. Käytä työntökapulaa, jos vastekiskon ja sahanterän välinen etäisyys on alle 150 mm, ja työntöohjainta, jos etäisyys on alle 50 mm.** Nämä apuvälineet varmistavat, että kätesi pysyvät turvallisella etäisyydellä sahanterään.
- **Käytä vain valmistajan toimittamaa tai ohjeiden mukaisesti valmistettua työntökapulaa.** Työntökapula varmistaa riittävän etäisyyden käden ja sahanterän välillä.
- **Älä koskaan käytä työntökapulaa, joka on vaurioitunut tai jossa on sahausjälkiä.** Vaurioitunut työntökapula voi murtua, minkä seurauksena kätesi voi osua sahanterään.
- **Älä työskentele vapaalla kädellä. Käytä työkappaleen asemointiin ja ohjaamiseen aina pitkittäisvastetta tai viistovastetta.** "Vapaalla kädellä" tarkoittaa sitä, että työkappaleen tuentaan ja ohjaukseen käytetään pitkittäisvasteen tai viistovasteen sijaan käsiä. Vapaalla kädellä sahaamisen yhteydessä leikkaussuunta voi olla virheellinen, minkä lisäksi saha voi juuttua kiinni ja aiheuttaa takapotkun.
- **Älä koskaan yritä tarttua työkappaleeseen pyörivän sahanterän vierestä tai yläpuolelta.** Jos työkappaleeseen yritetään tarttua sahanterän vierestä tai yläpuolelta, seurauksena voi olla joutuminen tahattomasti kosketuksiin pyörivän sahanterän kanssa.
- **Tue pitkät ja leveät työkappaleet sahapöydän takaa ja sivulta siten, että työkappaleet pysyvät vaakasuorassa.** Pitkillä ja/tai leveillä työkappaleilla on taipumus kallistua alaspäin sahapöydän reunan kohdalla. Tämä johtaa hallinnan menetykseen, sahanterän juuttumiseen kiinni ja aiheuttaa takapotkun.
- **Liikuta työkappaletta tasaisesti. Älä taivuta tai väännä työkappaletta. Jos sahanterä juuttuu kiinni, sammuta sähkötyökalu välittömästi, irrota verkkopistoke ja poista terän juuttumisen syy.** Työkappaleen aiheuttama sahanterän juuttuminen voi aiheuttaa takapotkun tai moottorin juuttumisen kiinni.
- **Älä poista sahattua materiaalia sahan ollessa käynnissä.** Sahattu materiaali voi juuttua kiinni sahanterän ja vastekiskon tai suojuksen väliin, jolloin sormesi voivat osua materiaalia irrottaessasi sahanterään. Sammuta saha ja odota, kunnes sahanterä on pysähtynyt, ennen kuin poistat materiaalin.
- **HUOMIO! Älä työstä työkappaleita, joiden paksuus on alle 2 mm!**

Takapotku – takapotkun syyt ja asiaankuuluvat turvallisuusohjeet

Takapotku on työkappaleen äkillinen reaktio, joka voi aiheutua seuraavista syistä: sahanterä on juuttunut kiinni, työkappaleeseen on tehty sahanterän suuntaan nähden viisto leikkaus tai jokin työkappaleen osa on juuttunut sahanterän ja pitkittäisvasteen tai jonkin muun paikallaan pysyvän esineen väliin.

Takapotkun yhteydessä useimmiten terän takaosa tarttuu työkappaleeseen, nostaa sen ylös sahapöydältä ja sinkoa työkappaleen käyttäjän suuntaan.

Takapotku on pöytäpyörösaahan väärinkäytön tai virheellisen käytön seuraus. Takapotkun esiintyminen voidaan estää sopivilla varotoimenpiteillä, jotka on kuvattu seuraavassa.

- **Älä koskaan seiso suorassa linjassa sahanterään nähden. Pysytele aina vastekiskon puolella sahanterää.** Takapotkun yhteydessä työkappale voi osua suurella nopeudella ihmisiin, jotka oleskelevat suorassa linjassa sahanterän kanssa.
- **Älä koskaan yritä vetää tai tukea työkappaletta viemällä kädet sahanterän yläpuolelle tai taakse.** Voit tällöin joutua tahattomasti kosketuksiin sahanterän kanssa tai sormesi voivat osua takapotkun seurauksena sahanterään.
- **Älä koskaan paina sahattavaa työkappaletta pyörivää sahanterää vasten.** Sahattavan työkappaleen painaminen sahanterää vasten voi aiheuttaa terän juuttumisen työkappaleeseen ja takapotkun.
- **Kohdista vastekisko sahanterän suuntaisesti.** Kohdistamaton vastekisko painaa työkappaleen sahanterää vasten ja aiheuttaa näin takapotkun.
- **HUOMIO! Saumojen leikkuut, uritukset tai erottaminen taivuttamalla eivät ole sallittuja konepöydällä!**
- **Ole erityisen varovainen, kun sahaat työkappaleita, joiden liitosalueet eivät ole näkyvissä.** Työkappaleeseen uppoava sahanterä voi osua kohteisiin, jotka voivat aiheuttaa takapotkun.
- **Tue suuret levyt, jotta sahanterän juuttumisesta aiheuttamaa takapotkun vaara pienenee.** Suuret levyt voivat taipua omasta painostaan. Levyt on tuettava kaikkialta sieltä, missä levyt ulottuvat pöytäpinnan reunan ulkopuolelle.
- **Ole erityisen varovainen sahatesasi työkappaleita, jotka ovat kiertyneitä, oksaisia tai vääntyneitä tai joissa ei ole suoria reunoja, joiden kohdalta työkappaletta voi ohjata viistovasteen avulla tai vastekiskoa pitkin.** Vääntynyt, oksainen tai kiertynyt työkappale on epävakaa ja aiheuttaa leikkausauran virheellisen suuntauksen sahanterään nähden samoin kuin sahanterän juuttumisen ja takapotkua.

- **Älä koskaan sahaa useita päällekkäin tai peräkkäin pinottuja työkappaleita.** Sahanterä voi tällöin juuttua yhteen tai useampaan osaan ja aiheuttaa takapotkun.
- **Jos haluat käynnistää uudelleen sahan, jonka sahanterä on työkappaleessa, keskitä sahanterä siten, että sahaushampaat eivät ole juuttuneet kiinni työkappaleeseen.** Työkappaleeseen juuttunut sahanterä voi nostaa työkappaleen pöydän pinnalta ja aiheuttaa takapotkun, kun saha käynnistetään uudelleen.
- **Pidä sahanterät puhtaina, terävinä ja huolehdi siitä, että terien haritus on riittävä. Älä koskaan käytä vääntyneitä sahanteriä tai sahanteriä, joiden hampaat on halkeilleet tai katkenneet.** Terävät ja sopivalla harituksella varustetut sahanterät minimoivat kiinnijuuttumisen ja takapotkun vaaran.

Pöytäpyöräsahojen käyttöä koskevia turvallisuusohjeita

- **Sammuta pöytäpyörösaha ja erota se sähköverkosta, ennen kuin irrotat pöytäosan, vaihdat sahanterän tai säädät halkaisukillaa tai sahanterän suojusta ja ennen kuin jätät koneen ilman valvontaa.** Varotoimenpiteiden avulla voit välttää onnettomuudet.
- **Älä koskaan jätä pöytäpyörösahaa käyntiin ilman valvontaa.** Kytke sähkötyökalu pois päältä äläkä jätä sitä ilman valvontaa, ennen kuin työkalu on pysähtynyt kokonaan. Ilman valvontaa käynnissä oleva saha on hallitsematon vaaratekijä.
- **Sijoita pöytäpyörösaha tasaisella alustalla varustettuun ja hyvin valaistuun paikkaan, jossa sinun on mahdollista seistä turvallisesti ja säilyttää tasapainosi.** Sijoituspaikassa on oltava käsiteltävien työkappaleiden kokoon nähden riittävästi tilaa. Työskentelyalueiden epäjärjestys, huono valaistus ja epätasaiset tai liukkaat lattiat voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Poista sahauslastut ja sahajauhot säännöllisin väliajoin sahapöydän alapuolelta ja/tai pölynpoistolaitteesta.** Kerääntynyt sahajauho on palavaa ja voi syttyä itsestään.
- **Kiinnitä pöytäpyörösaha.** Puutteellisesti kiinnitetty pöytäpyörösaha voi liikkua tai kaatua.
- **Poista säätötyökalut, puujäänteet jne. pöytäpyörösahasta ennen sahan käynnistämistä.** Tarkkaavaisuutta häiritsevät tai sahan kiinnijuuttumisen aiheuttavat kohteet voivat olla vaarallisia.
- **Käytä aina oikeankokoisia sahanteriä, joissa on sopiva (esim. neliömäinen tai pyöreä) kiinnitysaukko.** Sahanterien pyörimisessä esiintyy heittoa, mikäli sahanterät eivät sovi sahan asennusosiin. Tämä johtaa puolestaan hallinnan menetykseen.
- **Älä koskaan käytä vaurioituneita tai virheellisiä sahanterien asennustarvikkeita, kuten laippoja, aluslevyjä, ruuveja tai muttereita.** Sahanterän asennustarvikkeet on suunniteltu erityisesti kulloistakin sahamallia varten siten, että tarvikkeita käytettäessä sahan käyttö on turvallista ja sahan suorituskyky on paras mahdollinen.
- **Älä koskaan asetu pöytäpyörösahan päälle äläkä koskaan käytä sahaa jakkarana.** Sähkötyökalun kaatuminen tai joutuminen vahingossa kosketuksiin sahanterän kanssa voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- **Varmista, että sahanterä on asennettu sahan pyörimissuuntaan nähden oikein. Älä käytä pöytäpyörösahan yhteydessä hiomalaikkoja tai teräsharjoja.** Sahanterän virheellinen asennus tai muiden kuin suositeltujen tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Tuotekohtaisia turvallisuusohjeita

- Käytä pöytäpyörösahaa ainoastaan asianmukaisesti kiinnitetyllä suojakuvulla varustettuna.
- **HUOMIO! Varmista, että pyörösahanterä on asennettu uraohjaimen aukon suuntaisesti.** Käsi- ja jalkapöytäpyörösaha on tarvittaessa kohdistettava uudelleen.
- Varmista, että pitkittäisvaste on koottu oikein ja kohdistettu pitkittäissuuntaisesti.
- Pyörösahassa ei saa käyttää pyöräsahan terien lisäksi muita leikkaustyökaluja.
- Käytä työstettävälle materiaalille sopivaa sahanteriä.
- Käytä vain sahanteriä, jonka halkaisija vastaa käytettävään käsi- ja jalkapöytäpyörösahaan merkittyjä tietoja.
- Käytä vain sahanteriä, joille ilmoitettu pyörimisnopeuden arvo on vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökaluun merkitty arvo.
- Käytä vain valmistajan suosittelempia sahanteriä, jotka täyttävät puun ja siihen verrattavien materiaalien sahaamisen tapauksessa standardin EN 847-1 vaatimukset.
- Huomaa, että monimutkaisten piilosahausmenetelmien käyttö ja viisteiden/kiilojen sahaus ei ole sallittua.
- Älä työstä muita materiaaleja kuin puuta tai helposti lastuttavia muoveja.
- Vältä puun ja muovien sahauksen yhteydessä sahahampaiden ylikuumeneminen. Pienennä syöttönopeutta, jotta muovi ei sula.
- Älä suorita kaltevaa pitkittäisleikkausta sillä puolella, jonka suuntaan leikkauksen on määrä kallistua.
- Käytä sopivia henkilönsuojaimia, kuten kuulosuojaimia ja suojalaseja.
- Käytä suojakäsineitä vain käsitellessäsi sahanteriä.

PISTOSAHOJA KOSKEVIA TURVALLISUUSOHJEITA

- **Noudata näiden konekohtaisten turvallisuusohjeiden lisäksi ehdottomasti myös käytettävän pistosahan turvallisuusohjeita.**
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta pistosahaa.
- Vältä pistosahan ylikuormitusta.
- Varmista, että käytät pistosahoihin tarkoitettua uraohjainta oikein.
- Varmista, että pistosahan terä yltää sahaamisen aikana aina materiaalin ulkopuolelle.

KATKAISU- JA JIIRISAHOJA KOSKEVIA TURVALLISUUSOHJEITA

- **Noudata näiden konekohtaisten turvallisuusohjeiden lisäksi ehdottomasti myös käytettävän katkaisu- ja jiirisahan turvallisuusohjeita.**
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta katkaisu- ja jiirisahaa äläkä myöskään käytä tylsiä tai vaurioituneita sahanteriä.
- Tue pitkät työkappaleet poistopuolelta, jotta vältät työkappaleiden hallitsemattoman kallistumisen aiheuttamat vaaratilanteet.
- Asenna katkaisu- ja jiirisaha mukana toimitetuilla kiinnitystarvikkeilla tämän käyttöohjeen mukaisesti.

HUOMIO! KÄYTTÖ JYRSINPÖYTÄNÄ AINOASTAAN RINNAKKAISEN JYRSINVASTEEN (TUOTENRO 6901000) YHTEYDESSÄ YLÄJYRSIMIÄ KOSKEVIA TURVALLISUUSOHJEITA

- Noudata näiden konekohtaisten turvallisuusohjeiden lisäksi ehdottomasti myös käytettävän yläjyrsimen turvallisuusohjeita.
- Varaudu aina siihen, että työkappale saattaa liikkua jysynnän aikana äkillisesti ja yllättäen hallitsemattomasti ja aiheuttaa takapotkun.
- Älä käytä konepöytää kaarevien muotojen jysyntään!
- Suorita jysyntä tämän vuoksi ainoastaan lisävarusteena saatavan rinnakkaisen jysinvasteen (tuotenro 6901000) avulla, jotta takapotkut ja jysyntien osuminen käteen on mahdollista estää.
- Asenna rinnakkainen jysinvaste (tuotenro 6901000) jysinvasteen alkuperäisen käyttöohjeen mukaisesti.
- Älä käytä yläjysimiä, joiden teho on yli 1800 W ja jännite yli 230 V.
- Älä käytä jysimiä, joiden halkaisija on yli 27 mm!
- Huomaa, että syöttö saa tapahtua ainoastaan jysimen pyörimissuuntaa vastaan.
- Valitse supistusrengas toimitukseen sisältyvistä supistusrenkaista jysintyökalun koon perusteella. Käytä turvallisen työskentelyn varmistamiseksi mahdollisimman pientä supistusrengasta.
- Käytä ainoastaan teräviä, huollettuja ja työkaluvalmistajan ohjeiden mukaan säädettyjä jysintyökaluja.
- Noudata käytettävien laitteiden ja työkalujen kohdalla tuotteeseen tai pakkaukseen merkittyjä taikka käyttöohjeessa ilmoitettuja pyörimisnopeuden vähimmäis- ja enimmäisarvoja sekä pyörimissuuntaa koskevia tietoja.
- Muista, että jysintyökalujen, työkappaleen ja työkappaleen ohjaukseen tarkoitettujen varusteiden virheellinen käyttö voi johtaa vaaratilanteeseen.
- Pidä kädet etäällä jysintyökalusta vasteen kohdalla tapahtuvan jysynnän aikana.
- Käytä jysynnän yhteydessä mahdollisuuksien mukaan pöydänpuristuskenkiä rinnakkaisen jysinvasteen lisäksi.
- Tue pitkät työkappaleet poistopuolelta, jotta vältät työkappaleiden hallitsemattoman kallistumisen aiheuttamat vaaratilanteet. Tuennan on oltava tukevasti paikallaan ja konepöydän korkeudella, esim. rullapukki (tuotenro 6102300).
- Työstä ainoastaan kooltaan ja painoltaan sellaisia työkappaleita, joita yksi henkilö pystyy sekä pitämään turvallisesti paikallaan että ohjaamaan.
- Valitse työkaluun ja työkappaleeseen nähden sopiva pyörimisnopeus. Tarkasta pyörimisnopeuksia koskevat tiedot on ilmoitettu käyttämäsi yläjyrsimen käyttöohjeessa.
- Älä ylitä työkappaleen enimmäismittoja (katso tekniset tiedot).

INNLEDNING

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsmerknader, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data som fulgte med MASTER cut 2600 og elektroverktøyet som skal brukes. Unnlatelse av å følge instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

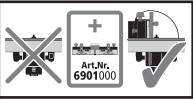
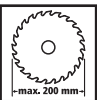
Ta vare på alle sikkerhetsmerknadene og anvisningene for senere bruk.

Uttrykket "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsmerknadene, henviser til nettdrevne elektroverktøy (med strømkabel).

TEKNISKE DATA

Mål ferdig montert:	1185 x 757 x 863 mm (bredde x dybde x høyde)
Mål sammenslått:	1085 x 757 x 213 mm
Arbeidsflate:	1035 x 695 mm
Maks. sagekapasitet ved 0°:	Bordsirkelsag 57 mm
Maks. sagekapasitet ved 45°:	Bordsirkelsag 35 mm
Svingbart sagblad:	0° til 45°
Maks. snittbredde med parallellanslag:	Bordsirkelsag 625 mm
Maks. dimensjoner på arbeidsstykke:	600 x 400 x 65 mm (fresebord)
Borediameter til spennhullene:	20 mm
Boremønster for spennhullene:	128 / 128 mm (horisontalt/vertikalt)
Belastbarhet:	120 kg
Vekt:	24 kg

SYMBOLER OG BETYDNING

	Advarsel mot generell fare		Säädä nyt ennen leikkausta käsipyörösahan leikkuusyvyys niin, että sahanterä tulee korkeintaan 4 mm alhaalla työkappaleesta ulos.
	Les veiledning/henvisninger!		Bruk kun håndsirkelsager med spaltekile.
	Bruk vernebriller.		Må bare brukes som fresebord sammen med parallellstopperen (art.nr. 6901000).
	Bruk hørselsvern.		Bruk kun maskiner med en maksimal effekt på 2760 W.
	Bruk en støv maske.		Sag maksimalt 5 mm inn i arbeidsplaten.
	Trekk ut kontakten.		Skal ikke settes på bordet.
	Generell informasjon		Skal ikke plasseres på bordet.
	Må ikke brukes til å kutte ved.		Ikke belast bordet ensidig.
	Bruk kun håndsirkelsager med en maksimal snittedybde på 70 mm.		Bordet må belastes med maksimalt 120 kg.
	Bruk kun håndsirkelsager med en maksimal sagbladdiameter på 200 mm.		

MONTERINGSVERKTØY



1 unbrakonøkkel: SW 5
(medfølger)



1 sekskantnøkkel: NV 10
(ikke inkludert i leveringen)



1 unbrakonøkkel: SW 8
(ikke inkludert i leveringen)



1 skrutrekker: PH 1
(medfølger ikke)

TILTENKT BRUK

MASTER cut 2600 er et maskinbord og en arbeidsstasjon. Det egner seg for:

- Montering av en håndsirkelsag med spaltekile på maskinplaten med et sagblad med en diameter på maks. 200 mm og opptil maks. 70 mm kuttedybde. Saging må bare skje innenfor de nevnte maks. fotplatemålene (illustrasjon 4.G). Den tilhørende spalteinnsatsen må benyttes. Det dreier seg om en stasjonær bordsirkelsag.
- Bruk av sirkelsagbord for håndsirkelsager uten spaltekile. Bare i forbindelse med tilbehøret separat spaltekile, art.nr. 6916000 med sagblad med en diameter på maks. 159 mm og en snittbredde på min. 2,4 mm.
- Bruk av sirkelsagbord for håndsirkelsager uten spaltekile. Bare i forbindelse med tilbehøret separat spaltekile, art.nr. 6917000 med sagblad med en diameter på mellom maks. 160 mm og maks. 200 mm, en snittbredde på min. 2,4 mm og en kuttedybde på maks. 66 mm.
- Bruk som stikksagbord. Spalteinnsatsen for stikksager og overfreser må benyttes. Egner seg for stikksager med maksimale fotplatemål på 90 x 200 mm.
- Montering av en kapp- og gjæringssag. Kapp- og gjæringssagen må monteres sikkert i de tilhørende avlange hullene med det medfølgende festemateriellet.
- Må bare brukes som fresebord sammen med parallell-freseanslag, art.nr. 6901000 og for overfreser med 230 V og maks. 1800 W. Det må ikke brukes freser med en diameter over 27 mm! Spalteinnsatsen for stikksager og overfreser må benyttes med avstandsstykkene. Egnet for overfreser med fotplatediameter på maks. 180 mm og en fotplatehøyde på maks. 40 mm.
- Bruk som arbeidsbord for behandling av arbeidsstykker (f.eks. boring, sliping osv.). Man spenner arbeidsstykkene sikkert fast på arbeidsplaten med fastspenningselementene som er inkludert i wolcraft-sortimentet.
- Det er viktig å overholde instruksjonene fra produsenten og sikkerhetsforskriftene til maskinene som blir brukt, samt sikkerhetsmerknadene for maskinbordet.
- En eventuell avhending av MASTER cut 2600 må skje i henhold til lokale forskrifter for avfallsbehandling.

FEIL BRUK

- Andre elektroniske apparater enn håndsirkelsager, stikksager, overfreser må ikke monteres i bordet (f.eks. ingen vinkelslipere, dykksager, stikksager, osv.)
- Ikke bruk batteridrevne maskiner
- Ikke sag i runde arbeidsstykker og ved, da de kan bli fordreid av det roterende sagbladet
- Ikke utfør skjulte snitt
- Skal ikke brukes som maskinstativ for andre maskiner enn kapp- og gjæringssager
- Ikke bruk maskiner utenfor angitt maks. fotplatemål

Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader og ulykker ved feil bruk.

GENERELLE SIKKERHETSMERKNADER

Sikkerhet på arbeidsplassen

- **Hold arbeidsområdet ryddig og godt belyst.** Rotete og dårlig belyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- **Du må ikke arbeide med elektroverktøy i eksplosive omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy produserer gnister som kan antenne støv eller damper.
- **Hold barn og andre personer unna elektroverktøyet når du bruker det.** Distraksjon kan føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- **Elektroverktøyet plugg må passe i stikkontakten. Pluggen må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordet elektroverktøy.** Uendrede plugg og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- **Unngå at kroppen kommer i kontakt med jordede overflater som f.eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- **Hold elektroverktøyet borte fra regn og væte.** Inntrenging av vann i et elektroverktøy øker faren for elektrisk støt.
- **Ikke bruk strømkabelen til formål den ikke er beregnet på, f.eks. til å bære eller henge opp elektroverktøyet etter, eller for å trekke pluggen ut av stikkontakten. Hold strømkabelen på avstand fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenvaste strømkabler øker faren for elektrisk støt.

- Hvis du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke skjøteledninger som er egnet til utendørs bruk. Bruk av skjøteledninger som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis det ikke er mulig å unngå at elektroverktøyet brukes i fuktige omgivelser, må du bruke jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

Personers sikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy hvis du er sliten eller er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller andre medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, alt etter type elektroverktøy og hvor det skal brukes, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du har fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller hvis det er slått på når du kobler det til strømforsyningen, kan det føre til ulykker.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller en nøkkel som kommer i kontakt med en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- Unngå unormale kroppsholdninger. Sørg for å stå stabilt og hold alltid balansen. På den måten har du bedre kontroll på elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- Hvis det er mulig å montere innretninger for avtrekk og oppsamling av støv, skal disse kobles til og brukes korrekt. Bruk av støvsuger kan redusere fare på grunn av støv.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær på avstand fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan feste seg i bevegelige deler.
- Hvis det er mulig å montere innretninger for avtrekk og oppsamling av støv, skal disse kobles til og brukes korrekt. Bruk av støvsuger kan redusere fare på grunn av støv.
- Styr unna en følelse av falsk sikkerhet og ikke bryt sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du måtte ha lang erfaring med å bruke elektroverktøy. Ubetenksomme handlinger kan i løpet av sekunder føre til alvorlige personskader.

Bruk og behandling av elektroverktøyet

- Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk elektroverktøy som er beregnet på det arbeidet du skal utføre. Med et egnet elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere innenfor angitt ytelsesområde.
- Ikke bruk elektroverktøy med defekt bryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås på og av, er farlig og må repareres.
- Trekk pluggen ut av stikkontakten, og/eller fjern det uttakbare batteriet, før du stiller inn maskinen, skifter redskap eller legger fra det elektroverktøyet. Denne forsiktighetsregelen hindrer at elektroverktøyet starter utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy utenfor rekkevidden til barn når det ikke er i bruk. Ikke la personer bruke elektroverktøyet hvis de ikke er kjent med det, eller hvis de ikke har lest disse instruksjonene. Elektroverktøy er farlige hvis de blir brukt av uerfarne personer.
- Elektroverktøy og redskapene skal stelles omhyggelig. Kontroller om bevegelige deler fungerer forskriftsmessig og ikke kiler seg fast, om deler er brukket eller skadet på en slik måte at elektroverktøyet funksjon er nedsatt. Sørg for at skadde deler repareres, før elektroverktøyet tas i bruk. Mange ulykker har sin årsak i dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Omhyggelig stelte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten kiler seg mindre fast og er lettere å føre.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, redskaper osv. i samsvar med disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og oppgavene som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre bruksformål enn dem de er beregnet på, kan føre til farlige situasjoner.
- Hold håndtak og grep tørre, rene og fri for olje og fett. Glatte håndtak og grep gir ikke sikker betjening og kontroll av elektroverktøy i uforutsette situasjoner.

Service

- La kun kvalifisert fagpersonell reparere elektroverktøyet og kun med original-reservedeler. Dette sikrer at elektroverktøyet forblir trygt i bruk.

Produktspesifikke sikkerhetsmerknader

- Maskinbordet må være riktig satt sammen før det monteres elektriske verktøy på det. Det er viktig å sette det korrekt sammen, for å hindre at det bryter sammen.
- Alt elektroverktøy må festes sikkert på maskinplaten før bruk. Hvis elektroverktøy forskyver seg på maskinplaten, er det fare for å miste kontrollen.
- Plasser maskinbordet på en fast, jevn og vannrett flate. Hvis maskinbordet kan skli eller tippe, kan ikke elektroverktøyet eller arbeidsstykket føres jevnt og sikkert.
- Maskinbordet må ikke overbelastes og ikke benyttes som stige eller stillas. Hvis du overbelaster eller står på maskinbordet, risikerer du at tyngdepunktet forskyver seg opp, og at bordet velter.
- Ikke bruk verktøyet på andre materialer enn tre eller lett bearbeidbare plastmaterialer. Unntak: Lett bearbeidbare metaller (f.eks. aluminium) kan bearbeides med egnet sagblad, men kun med stikksagen.
- Løse splinter, spon eller lignende deler fra arbeidsstykker i nærheten av et roterende sagblad må ikke fjernes for hånd!
- Maskinene som blir brukt må være i samsvar med DIN EN 62841-1. Apparatet som er produsert etter 1995 må ha et CE-merke.

- Ikke utfør "frihåndssaging", dvs. unngå å føre arbeidsstykke kun for hånd; bruk i stedet parallellanslaget eller vinkelanslaget.
- Pass på at du ikke klemmer hendene når du slår bordet opp eller sammen, og når du setter inn maskinplaten.
- Sørg for at det ikke finnes noen gjenstander på arbeidsplaten før du starter saging eller fresing.
- Sagblad må ikke stanses med trykk mot sidene etter at motoren er slått av!
- Verktøy må bare brukes til sine opprinnelige formål.
- Bruk kun sagblad som er i forskriftsmessig stand; hoveddelen må ikke være tykkere og tannstillingen ikke være smalere enn spaltekilens tykkelse.
- Kontroller regelmessig at alle skruene er trukket godt til!
- Arbeidsbordet må aldri brukes på feil måte eller til annet enn det er beregnet på!
- Fjern alle overflødige gjenstander fra arbeidsbordet.
- Skal ikke brukes til saging av ved.
- Ikke bruk maskinbordet til saging av rundtømmer.
- Det benyttede elektroverktøyet må kun slås på og av med sikkerhetsbryteren.
- Bruk kun den medfølgende innkoblingsklemmen for å fikse maskinens bryter permanent i "PÅ"-stilling.
- Skadde spalteinnsatser må skiftes ut med nye spalteinnsatser.
- Det er tvingende nødvendig å bruke skyvepinne når smale arbeidsstykker skal bearbeides.
- Sørg for at eksenterhåndtakene for å feste bordbeina er lukket og strammet. Ettertrekk eksenterhåndtakene om nødvendig.
- Kontroller før oppstart at håndsirkelsagen, overfresen eller stikksagen er festet forskriftsmessig på maskinplaten.
- Overhold maksimalmålene for arbeidsstykket (se Tekniske data).
- De ulike spalteinnsatsene må kun brukes til sitt spesielle bruksformål, slik dette er beskrevet grafisk på hver spalteinnsats.
- Heng skyvepinnen, spalteinnsatsene eller vinkelanslaget på de tilhørende skrukrokene for oppbevaring når de ikke er i bruk.
- Ikke bruk maskinbordet utendørs ved regn eller fuktighet.
- Kontroller før oppstart at maskinplaten er skrudd forsvarlig fast til bordet.
- Kontroller at riktig spalteinnsats for den aktuelle maskinen brukes.
- Når du utfører arbeider med saging på bordet, må du passe på at du ikke sager inn i metallkrokene og spennblokkene på sidene.
- **OBS!** Overliggende arbeidsstykker kan føre til velt. Forsikre deg om at bordet ikke kommer ut av balanse ved at man spenner fast og bearbeider arbeidsstykker som er fastspent på siden av det.
- Pass på at materialer som kan brette ikke spennes fast for hardt. Fare for fliser!
- Legg tunge gjenstander forsiktig på bordet og belast bordplaten jevnt.
- Ikke sag mer enn 5 mm i bordet for å unngå at aluminiumsprofilen blir skadet.

SIKKERHETSMERKNADER FOR HÅNDSIRKELSAGER

- **Sett deg nøye inn i både disse maskinspesifikke sikkerhetsmerknadene og de som gjelder for den aktuelle håndsirkelsagen.**
- Bruk bare håndsirkelsager med spaltekil, sagbladdiameter på maks. 200 mm og opptil maks. 70 mm kuttedybde.
- Saging må bare skje innenfor de nevnte maks. fotplatemålene (illustrasjon 4.G).
- Sørg for skikkelig støtte for lange arbeidsstykker på mottakssiden, slik at de ligger vannrett – f.eks. med en wolcraft rullebukk (art.nr. 6102300).
- Unngå overbelastning av håndsirkelsagen.
- Ikke bruk slipeskiver.
- Bruk bare anbefalte sagblad og som egner seg for materialet som skal sages.

SIKKERHETSMERKNADER FOR BORDSIRKELSAGER

Vernedekselrelaterte sikkerhetsmerknader

- **La vernedeksler være påmontert. Vernedeksler må være i god stand og riktig montert.** Løse, skadde eller defekte vernedeksler må repareres eller skiftes.
- **Bruk alltid vernedekslet til sagbladet og spaltekilen ved kapping.** Ved kapping der sagbladet går helt gjennom arbeidsstykket, reduserer vernedekslet og andre sikkerhetsinnretninger faren for personskader.
- **Etter fullførte arbeidsprosesser som krever at vernedeksel eller spaltekil demonteres, må du omgående montere vernesystemet igjen.** Vernedeksel og spaltekil reduserer faren for personskader.
- **OBS! Fugesnitt, uthuling eller oppdeling av gjenstander som ikke er fastspent er ikke tillatt med maskinbordet!**
- **Kontroller alltid at sagbladet ikke berører vernedekslet, spaltekilen eller arbeidsstykket før du slår på elektroverktøyet.** Utsiktet kontakt mellom disse komponentene og sagbladet kan føre til en farlig situasjon.
- **Juster spaltekilen i henhold til beskrivelsen i denne bruksanvisningen.** Feil avstand, stilling og retning kan føre til at spaltekilen ikke kan forhindre et tilbakeslag tilstrekkelig.
- **For at spaltekilen skal fungere riktig, må den rekke frem til arbeidsstykket.** Når det utføres snitt i arbeidsstykker som er for korte til at spaltekilen når frem, har spaltekilen ingen effekt. Under slike betingelser kan ikke spaltekilen forhindre et tilbakeslag.
- **Bruk et sagblad som passer til spaltekilen.** Diameteren til sagbladet må være avstemt til spaltekilen for at den skal fungere som forutsatt. I tillegg må selve sagbladet være tynnere enn spaltekilen og tannbredden må være større enn tykkelsen til spaltekilen.

Sikkerhetsmerknader for saging

- **FARE: Pass på at fingre og hender ikke kommer i nærheten av sagbladet eller i sageområdet.** Et øyeblikks uoppmerksomhet eller en ustøhet kan føre hånden mot sagbladet og føre til alvorlige personskader.
- **Arbeidsstykket må bare føres mot sagbladets rotasjonsretning.** Hvis arbeidsstykket føres i samme retning som rotasjonsretningen til sagbladet over bordet, kan det føre til at arbeidsstykket og hånden blir trukket inn i sagbladet.
- **Ved saging på langs må du aldri bruke gjæringsanslaget til å føre arbeidsstykket, og ved kapping med gjæringsanslag må du aldri bruke parallellanslaget til lengdeinnstillingen.** Hvis du fører arbeidsstykket samtidig med parallellanslaget og gjæringsanslaget, øker faren for at sagbladet kommer i klem og at det oppstår et tilbakeslag.
- **Ved saging på langs må du alltid bruke skyvekraft mot arbeidsstykket mellom anslagsskinnen og sagbladet.** Bruk en skyvepinne hvis avstanden mellom anslagsskinnen og sagbladet er mindre enn 150 mm, eller en skyvekloss hvis avstanden er mindre enn 50 mm. Slike hjelpemidler sørger for at hendene alltid er i sikker avstand fra sagbladet.
- **Bruk bare den medfølgende skyvepinne fra produsenten, eventuelt en som er laget i samsvar med instruksjonene.** Skyvepinne sørger for tilstrekkelig avstand mellom hånden og sagbladet.
- **Du må aldri bruke en skyvepinne som er skadet eller blitt saget i.** En skadet skyvepinne kan brette og føre til at hånden kommer i kontakt med sagbladet.
- **Ikke arbeid "på frihånd".** Bruk alltid parallell- eller gjæringsanslaget for å legge arbeidsstykket på plass og føre det. "På frihånd" vil si å støtte og føre arbeidsstykket med hendene i stedet for med parallell- eller gjæringsanslaget. Saging på frihånd fører til feil plassering, fastklemming og tilbakeslag.
- **Ikke før hendene rundt eller over et roterende sagblad.** Hvis du strekker deg etter et arbeidsstykke, er det fare for å komme i kontakt med det roterende sagbladet.
- **Lange og/eller brede arbeidsstykker må støttes bakfra og/eller fra siden av arbeidsbordet, slik at de holder seg i vannrett stilling.** Lange og/eller brede arbeidsstykker har en tendens til å tippe over kanten på sagbordet. Det kan føre til at du mister kontrollen, at sagbladet kiler seg fast, og til tilbakeslag.
- **Før arbeidsstykket jevnt fremover.** Arbeidsstykket må ikke bøyes eller vris. Hvis sagbladet kiler seg fast, må du straks slå av elektroverktøyet, trekke ut pluggen og utbedre årsaken til at det kilte seg fast. Hvis sagbladet kiler seg fast i arbeidsstykket, er det fare for tilbakeslag eller blokkering av motoren.
- **Ikke forsøk å fjerne kapp etter saging mens sagen går.** Kapp etter saging kan feste seg mellom sagbladet og anslagsskinnen eller i verneekslet. Ved fjerning kan fingrene trekkes inn mot sagbladet. Slå av sagen og vent til sagbladet har stanset, før du fjerner materialrester.
- **OBS! Det må ikke bearbeides arbeidsstykker som er tynnere enn 2 mm!**

Tilbakeslag – årsaker og aktuelle sikkerhetsmerknader

Et tilbakeslag er når arbeidsstykket reagerer plutselig på grunn av at sagbladet hefter eller kiler seg fast, eller det kan skyldes at sagbladet under sagingen føres skrått gjennom arbeidsstykket, eller oppstår når en del av arbeidsstykket klemmes fast mellom sagblad og parallellanslag eller en annen faststående gjenstand.

I de fleste tilfeller gripes arbeidsstykket ved et tilbakeslag av den bakre delen av sagbladet, løftes opp fra sagbordet og slynges mot brukeren.

Et tilbakeslag er resultatet av feil eller mangelfull bruk av bordsirkelsagen. Det kan forhindres ved å iverksette egnede sikkerhetstiltak.

- **Du må aldri plassere deg på rett linje med sagbladet.** Plasser deg alltid på samme side av sagbladet som anslagsskinnen. Ved et tilbakeslag kan arbeidsstykket slynges med høy hastighet mot personer som står foran og på linje med sagbladet.
- **Stikk aldri hendene over eller bak sagbladet for å trekke eller støtte arbeidsstykket.** Det kan føre til utilsiktet kontakt med sagbladet eller et tilbakeslag med fare for at fingrene trekkes inn mot sagbladet.
- **Arbeidsstykket som skal sages, må aldri presses mot det roterende sagbladet.** Hvis du trykker arbeidsstykket for hardt mot sagbladet, er det fare for fastkiling og tilbakeslag.
- **Plasser anslagsskinnen parallelt med sagbladet.** Hvis anslagsskinnen ikke er helt parallelt innstilt, presses arbeidsstykket mot sagbladet med fare for tilbakeslag.
- **OBS! Fugesnitt, uthuling eller oppdeling av gjenstander som ikke er fastspente er ikke tillatt med maskinbordet!**
- **Vær spesielt forsiktig ved saging av sammensatte arbeidsstykker der du ikke ser hva som er på innsiden.** Når sagbladet trenger inn i arbeidsstykket, kan det treffe gjenstander som gir et tilbakeslag.
- **Store plater må støttes på for å redusere faren for tilbakeslag på grunn av at sagbladet kiler seg fast.** Store plater kan bøyes ned av sin egenvekt. Plater må støttes på alle steder hvor de stikker frem på utsiden av bordoverflaten.
- **Vær spesielt forsiktig ved saging av arbeidsstykker som er fordreide, ujevne, forvridde eller ikke har en rett kant som du kan føre med et gjæringsanslag eller langs en anslagsskinne.** Et fordreid, ujevnt eller forvridt arbeidsstykke er ustabilt og kan føre til feil føring av skjæresporet, fastkiling og tilbakeslag.
- **Ikke legg flere arbeidsstykker oppå eller etter hverandre ved saging.** Sagbladet kan ta tak i ett eller flere stykker med fare for tilbakeslag.
- **Når du skal starte sagen igjen mens sagbladet sitter i arbeidsstykket, må du sentrere sagbladet i sporet slik at tennene ikke er fastkilt i arbeidsstykket.** Hvis sagbladet er fastkilt, kan det løfte arbeidsstykket og forårsake et tilbakeslag når du starter sagen igjen.
- **Hold sagbladene rene, skarpe og tilstrekkelig vigget.** Ikke bruk skjeve sagblad eller sagblad med sprukne eller brukne tenner. Skarpe og riktig viggede sagblad gir mindre fastkiling, blokkering og tilbakeslag.

Sikkerhetsmerknader for betjening av bordsirkelsager

- Slå av bordsirkelsagen og trekk ut pluggen fra stikkontakten før du fjerner bordinnsatsen, skifter sagblad, stiller inn spaltekilen eller vernedekslet og når maskinen står uten tilsyn. Sikkerhetstiltakene er for å forhindre ulykker.
- La aldri bordsirkelsagen gå uten tilsyn. Slå av maskinen og ikke forlat den før den står helt stille. En sag som går uten tilsyn er en potensiell sikkerhetsrisiko.
- Plasser bordsirkelsagen på et sted med jevn overflate og god belysning, og hvor du står trygt og ikke mister likevekten. Plasseringen må ha nok plass til at du kan håndtere arbeidsstykkene dine uten problemer. Rot og dårlig opplyste arbeidsområder samt ujevne, glatte gulv kan føre til ulykker.
- Fjern regelmessig oppsamlet sagspon og sagflis under sagbordet og/eller fra støvavsuet. Oppsamlet sagflis er brannfarlig og kan antennes av seg selv.
- Bordsirkelsagen må sikres. Hvis bordsirkelsagen ikke er forskriftsmessig sikret, kan den bevege seg eller falle ned.
- Fjern innstillingsverktøy, treresten osv. fra bordsirkelsagen før du starter den. Forskyvning eller fastkiling kan være farlig.
- Bruk alltid sagblad med riktig størrelse og med passende festeboringer (f.eks. diamantformede eller runde). Sagblad som ikke passer til monteringsdelene på sagen, roterer eksentrisk og kan føre til at du mister kontrollen.
- Ikke bruk feil eller skadde monteringsdeler som f.eks. flenser, avstandsskiver, skruer eller muttere. Disse monteringsdelene er spesialkonstruert for denne sagen for å gi sikker drift og optimal ytelse.
- Ikke stå på bordsirkelsagen eller bruk den som krakk. Det er fare for alvorlige skader hvis maskinen velter, eller hvis du ved et uhell kommer i kontakt med sagbladet.
- Forviss deg om at sagbladet er montert i riktig rotasjonsretning. Ikke bruk slipeskiver eller stålborster på bordsirkelsagen. Forviss deg om at sagbladet er montert i riktig rotasjonsretning. Ikke bruk slipeskiver eller stålborster på bordsirkelsagen.

Produktspesifikke sikkerhetsmerknader

- Bordsirkelsagen skal bare brukes når vernedekslet er korrekt montert.
- **OBS! Kontroller at sagbladet er montert parallelt med åpningen i spalteinnsatsen.** Eventuelt må hånd sirkelsagen stilles inn på nytt.
- Kontroller at parallellanslaget er satt korrekt sammen og helt parallelt med sagbladet.
- Det er ikke tillatt å bruke annet skjæreverktøy enn sirkelsagblad.
- Bruk rett sagbladet til det materialet som skal bearbeides.
- Bruk kun sagblad med diameter som svarer til opplysningene på den hånd sirkelsagen som brukes.
- Bruk kun sagblad som er merket med et like høyt eller høyere turtall enn det som er angitt på elektroverktøyet.
- Bruk kun sagblad som produsenten har anbefalt, og som svarer til EN 847-1, dersom de skal brukes til saging av tre eller liknende materialer.
- Vær oppmerksom på at komplisert saging med skjulte snitt og saging av skråkanter/kiler ikke er tillatt.
- Ikke bruk verktøyet på andre materialer enn tre eller lett bearbeidbare plastmaterialer.
- Unngå at sagtennene blir for varme når det sages i tre og plast. Reduser hastigheten av fremskyvningen for å unngå at platen smelter.
- Ikke utfør saging på langs med vinkel på den siden som det helles mot.
- Bruk egnet personlig verneutstyr: Hørselsvern og vernebriller.
- Vernehansker skal kun brukes når sagblad håndteres.

SIKKERHETSMERKNADER FOR STIKKSAGER

- Sett deg nøye inn i både disse maskinrelaterte sikkerhetsmerknadene og de som gjelder for den aktuelle stikksagen.
- Ikke arbeid med en skadet stikksag.
- Unngå overbelastning av stikksagen.
- Forviss deg om at du monterer spalteinnsatsen for stikksager korrekt.
- Påse at stikksagbladet alltid stikker ut av materialet under sagingen.

SIKKERHETSMERKNADER FOR KAPP- OG GJÆRINGSSAGER

- Sett deg nøye inn i både disse maskinrelaterte sikkerhetsmerknadene og de som gjelder for den aktuelle kapp- og gjæringssagen.
- Ikke utfør arbeid med en kapp- og gjæringssag som er skadet, og ikke bruk sløve eller defekte sagblad.
- Sørg for skikkelig støtte for lange arbeidsstykker på mottakssiden for å unngå farlige situasjoner ved ukontrollert tipping.
- Monter kapp- og gjæringssagen ved å bruke det inkluderte festemateriellet iht. anvisningene i denne bruksanvisningen.

OBS! SKAL KUN BRUKES SOM FRESEBORD I KOMBINASJON MED PARALLELL-FRESEANSLAG ART. NR 6901000

SIKKERHETSMERKNADER FOR OVERFRESER

- Sett deg nøye inn i både disse maskinrelaterte sikkerhetsmerknadene og de som gjelder for den aktuelle overfresen.
- Vær alltid forberedt på at arbeidsstykket under fresingen uventet og plutselig kan komme ut av kontroll og slå tilbake.
- Ikke bruk maskinbordet til fresing av buer!
- Derfor må du kun utføre arbeidet med fresing med det parallell-freseanslaget (art.nr. 6901000) som er tilgjengelig som tilbehør, for å forhindre tilbakeslag og at fresen kommer i berøring med hånden.

- Følg original-bruksanvisningen for parallell-freseanslaget (art.nr. 6901000) for å montere det korrekt.
- Ikke bruk overfreser med mer enn 1800 W og mer enn 230 V.
- Ikke bruk freser med en diameter på mer enn 27 mm!
- Vær oppmerksom på at fremskyvning kun er tillatt mot fresens rotasjonsretning.
- Velg medfølgende avstandsholdere i forhold til freseverktøyets størrelse. Minst mulig avstandsholder må brukes for å arbeide sikkert.
- Bruk bare skarpe, vedlikeholdte freseverktøy som er stilt inn i samsvar med verktøyprodusentens opplysninger.
- Når du bruker apparater og verktøy, må du være oppmerksom på de opplysningene om min./maks. turtall og rotasjonsretning som er angitt på produktet, på emballasjen eller i bruksanvisningen.
- Vær oppmerksom på at feil bruk av freseverktøy, arbeidsstykke og innretninger for å føre arbeidsstykker kan føre til farlige situasjoner.
- Hold hendene borte fra freseverktøyet under fresing ved anslaget.
- I den grad det er mulig må du under fresingen bruke trykkskoene i tillegg til parallell-freseanslaget.
- Sørg for skikkelig støtte for lange arbeidsstykker på mottakssiden for å unngå farlige situasjoner ved ukontrollert tipping. Støtten må stå stabilt og ha samme høyde som maskinbordet, f.eks. rullebukk (art.nr. 6102300).
- Bearbeid kun arbeidsstykker med en størrelse og vekt som gjør at en enkelt person kan holde og føre dem trygt.
- Velg rett turtall i samsvar med verktøy og arbeidsstykke. Du finner nøyaktige turtallsmålinger i bruksanvisningen for overfresen.
- Overhold maksimalmålene for arbeidsstykket (se Tekniske data).

WPROWADZENIE

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, które zostały dostarczone z MASTER cut 2600 oraz z używanymi narzędziami elektrycznymi. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje w celu ich przyszłego wykorzystania.

Termin „elektronarzędzie” używany we wskazówkach bezpieczeństwa odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przewodem zasilającym).

DANE TECHNICZNE

Wymiary po rozłożeniu:	1185 x 757 x 863 mm (szerokość x głębokość x wysokość)
Wymiary po złożeniu:	1085 x 757 x 213 mm
Powierzchnia robocza:	1035 x 695 mm
Maks. wysokość cięcia przy 0°:	pilarka stołowa 57 mm
Maks. wysokość cięcia przy 45°:	pilarka stołowa 35 mm
Ustawiane nachylenie tarczy pilarki:	od 0° do 45°
Maks. szerokość cięcia z wykorzystaniem prowadnicy wzdłużnej:	pilarka stołowa 625 mm
Maks. wymiary obrabianego przedmiotu:	600 x 400 x 65 mm (stół frezarski)
Średnica otworów mocujących:	20 mm
Rozstaw otworów mocujących:	128 / 128 mm (w poziomie / w pionie)
Obciążenie:	120 kg
Masa:	24 kg

SYMBOLE I ICH ZNACZENIE

	Ostrzeżenie przed ogólnym niebezpieczeństwem.		Przed przystąpieniem do cięcia należy upewnić się, że głębokość cięcia ręcznej pilarki tarczowej została ustawiona w taki sposób, aby tarcza wystawała z obrabianego przedmiotu maksymalnie 4 mm.
	Przeczytać instrukcję/wskazówki!		Należy stosować wyłącznie ręczne pilarki tarczowe z klinem rozszczepiającym.
	Używać okularów ochronnych.		Zastosowanie jako stół frezarski wyłącznie w połączeniu z równoległą prowadnicą frezarską (nr art. 6901000).
	Używać naszników (słuchawek) ochronnych/stoperów do uszu.		Należy stosować wyłącznie urządzenia o mocy maksymalnej 2760 W.
	Używać maski przeciwpyłowej.		Piłowanie w płytę roboczą maksymalnie 5 mm.
	Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.		Nie siadać na stole.
	Informacje ogólne		Nic nie ustawiać na stole.
	Nie używać do cięcia drewna kominkowego.		Nie obciążać stołu jednostronnie.
	Należy stosować wyłącznie ręczne pilarki tarczowe o maksymalnej głębokości cięcia 70 mm.		Obciążać stół maksymalnie do 120 kg.
	Należy stosować wyłącznie ręczne pilarki tarczowe o maksymalnej średnicy tarczy 200 mm.		

NARZĘDZIA MONTAŻOWE



1 klucz imbusowy: 5 mm
(wyposażenie standardowe)



1 klucz sześciokątny: rozmiar 10
(nie należy do zakresu dostawy)



1 klucz imbusowy: 8 mm
(nie należy do zakresu dostawy)



1 wkrętak: PH 1
(nie należy do wyposażenia standardowego)

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

MASTER cut 2600 jest stołem maszynowo-warsztatowym. Jest on przeznaczony do:

- zamontowania ręcznej pilarki tarczowej z klinem rozszczepiającym na płycie maszynowej, przy maks. średnicy tarczy pilarki 200 mm i maks. głębokości cięcia 70 mm. Należy stosować tylko pilarki o wymiarach płyty podstawy nie większych niż podane (patrz rys. 4.G). Musi zostać użyta odpowiednia wkładka szczelinowa. W ten sposób stół staje się stacjonarną pilarką stołową.
- stosowania jako stół do ręcznych pilarek tarczowych bez klina rozszczepiającego. Wyłącznie z osobnym klinem rozszczepiającym (osprzęt), nr art. 6916000; maks. średnica tarczy pilarki 159 mm i szerokość cięcia min. 2,4 mm.
- stosowania jako stół do ręcznych pilarek tarczowych bez klina rozszczepiającego. Wyłącznie z osobnym klinem rozszczepiającym (osprzęt), nr art. 6917000, z tarczami pilarki o średnicy od min. 160 mm do maks. 200 mm, szerokości cięcia min. 2,4 mm i głębokości cięcia maks. 66 mm.
- stosowania jako stół dla wyrzynarek. Użyta musi zostać wkładka szczelinowa do wyrzynarek i frezarek górnoprzecionowych. Przeznaczony do wyrzynarek z płytą podstawy o maksymalnych wymiarach 90 x 200 mm.
- zamontowania piły ukośnej. Piła ukośna musi zostać solidnie zamontowana w przeznaczonych do tego otworach wzdłużnych za pomocą dostarczonego zestawu do mocowania.
- stosowania jako stół frezarski, wyłącznie z równoległą prowadnicą frezarską nr art. 6901000 i do frezarek górnoprzecionowych o napięciu zasilania 230 V i maks. mocy 1800 W. Nie należy używać frezów o średnicy przekraczającej 27 mm! Musi zostać użyta wkładka szczelinowa do frezarek górnoprzecionowych i wyrzynarek z wkładkami pierścieniowymi. Przeznaczony do frezarek górnoprzecionowych z płytą podstawy o maks. średnicy 180 mm i maks. wysokości 40 mm.
- stosowania jako stół roboczy do obróbki elementów (np. wiercenia, szlifowania itd.). Obrabiane przedmioty można niezawodnie mocować na płycie roboczej za pomocą zacisków z asortymentu wolcraft.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta oraz wskazówek bezpieczeństwa dotyczących stosowanych maszyn oraz stołu maszynowego.
- W przypadku utylizacji stołu MASTER cut 2600 należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

UŻYTKOWANIE NIEZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

- Nie wolno montować do stołu innych urządzeń elektronicznych oprócz ręcznych pilarek tarczowych, wyrzynarek, frezarek górnoprzecionowych (np. żadnych szlifierek kątowych, zagłębiarek, pił szablanych itp.)
- Nie wolno stosować maszyn zasilanych z akumulatora
- Nie wolno przecinać okrągłych przedmiotów i drewna opałowego, ponieważ mogą one zostać obrócone przez wirującą tarczę pilarki
- Nie wykonywać żadnych zakrytych cięć
- Nie używać jako stojaka pod maszynę, za wyjątkiem pił ukośnych
- Nie używać maszyn poza określonymi maksymalnymi wymiarami płyty podstawy

Za szkody i obrażenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiedzialność ponosi użytkownik.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- **Należy zachować porządek i zapewnić właściwe oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie stanowiska pracy może przyczynić się do wypadku.
- **Nie wolno pracować elektronarzędziem w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- **Dzieci i inne osoby powinny przebywać poza obszarem użytkowania narzędzia elektrycznego.** Odwrócenie uwagi może skutkować utratą kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać wtyczek adaptera razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Trzymać elektronarzędzia z dala od deszczu i wilgoci.** Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie wolno niewłaściwie używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania go lub wyciągania wtyczki z gniazdka.** Trzymać przewód przyłączeniowy z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli pracuje się z elektronarzędziem na świeżym powietrzu, używać tylko przedłużaczy, które nadają się również do użytku na zewnątrz.** Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejszy ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- **Należy być uważnym i zwracać uwagę na to, co się robi oraz kierować zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziem.** Nie używać żadnych elektronarzędzi, jeżeli jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo lekarstw. Jeden moment nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.
- **Nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu, w zależności od typu i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko doznania obrażeń.
- **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** Upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone przed podłączeniem go do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem go lub przeniesieniem. Jeśli trzyma się palec na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłącza elektronarzędzie do źródła zasilania, gdy jest ono włączone, może to doprowadzić do wypadku.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia regulacyjne i klucze płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Unikać nieprawidłowej postawy.** Zawsze stać w stabilnej pozycji, pozwalającej przez cały czas utrzymywać równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Zakładać odpowiednią odzież.** Nie zakładać luźnej odzieży ani ozdób. Włosy i odzież powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od ruchomych części. Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- **Jeżeli istnieje możliwość zainstalowania urządzeń odsysających i zbierających pył, należy je podłączyć i prawidłowo ich używać.** Używanie odciągu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- **Nie dawać się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie lekceważyć zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli jest się zaznajomionym z elektronarzędziem po jego wielokrotnym użyciu.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Użytkowanie i obchodzenie się z elektronarzędziem

- **Nie przeciążać elektronarzędzia.** Używać elektronarzędzia przeznaczonego do tego zadania. Z odpowiednim elektronarzędziem można pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie działania.
- **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, które nie daje się już włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i/lub wyjąć odłączany akumulator przed przystąpieniem do regulacji urządzenia, wymiany elementów narzędzia roboczego lub odłożeniem elektronarzędzia.** Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- **Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie zezwalać na używanie elektronarzędzia osobom, które nie są z nim zaznajomione lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają je niedoświadczone osoby.
- **Dbać o elektronarzędzia i narzędzia robocze.** Sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zacinają się oraz czy części nie są złamane lub uszkodzone w sposób negatywnie wpływający na działanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia naprawić uszkodzone części. Wiele wypadków jest powodowanych przez źle serwisowane elektronarzędzia.
- **Utrzymywać narzędzia do cięcia ostre i czyste.** Starannie serwisowane narzędzia do cięcia z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
- **Używać elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itp. zgodnie z niniejszą instrukcją.** Uwzględnić warunki pracy i czynności do wykonania. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być suche, czyste i wolne od oleju oraz smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Serwisowanie

- **Naprawy elektronarzędzia należy powierzać tylko wykwalifikowanemu personelowi i przeprowadzać wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące produktu

- **Przed zamontowaniem elektronarzędzia należy prawidłowo zmontować stół maszynowy.** Prawidłowy montaż jest ważny, aby zapobiec zawaleniu się stołu.
- **Przed użyciem elektronarzędzia należy je dobrze zamocować na płycie maszynowej.** Przesuwanie się elektronarzędzia na płycie maszynowej może doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- **Ustawiać stół maszynowy na twardym, równym i poziomym podłożu.** Gdy stół maszynowy może się przesuwać lub chwiać, to równomierne i bezpieczne prowadzenie obrabianego elementu lub elektronarzędzia jest niemożliwe.

- Nie przeciążać stołu maszynowego, nie używać jako drabiny lub rusztowania. Przeciążanie lub stanie na stole maszynowym może doprowadzić do przemieszczenia się środka ciężkości stołu do góry i jego przewrócenia.
- Nie obrabiać innych materiałów niż drewno lub łatwo obrabialne tworzywa sztuczne. Wyjątek: Tylko za pomocą wyrzynarki z użyciem odpowiedniego brzeszczotu można obrabiać łatwo obrabialne metale (np. aluminium).
- Nie wolno usuwać ręką luźnych drzazg, wiórów lub podobnych fragmentów materiału znajdujących się w pobliżu narzędzia tnącego pozostającego w ruchu!
- Sosowane maszyny muszą spełniać wymagania normy DIN EN 62841-1. Od 1995 roku wyprodukowane urządzenia muszą posiadać oznaczenie CE.
- Nie należy piłować „z ręki”, tzn. nie należy prowadzić obrabianego przedmiotu tylko ręcznie, lecz używać prowadnicy wzdłużnej lub kątowej.
- Należy uważać, aby podczas rozkładania i składania stołu oraz przy wkładaniu płyty maszynowej nie doszło do zmiążdżenia rąk.
- Uważać na to, aby przed rozpoczęciem cięcia lub frezowania żadne przedmioty nie leżały na płycie roboczej.
- Po trwałego zablokowaniu napędu nie wolno wyhamowywać pił tarczowych przez dociskanie z boku!
- Narzędzi należy używać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Używać tylko sprawnych tarczy tnących; korpus nie może być grubszy, a rozwarcie zębów nie może być węższe niż grubość klina rozszczepiającego.
- Należy regularnie kontrolować, czy wszystkie śruby są należycie dokręcone!
- Nigdy nie używać stołu roboczego w sposób nieprawidłowy lub niezgodny z przeznaczeniem!
- Usuwać ze stołu roboczego wszystkie niepotrzebne przedmioty.
- Nie używać do ciecia drewna opałowego.
- Nie używać stołu maszynowego do ciecia okrągłych elementów drewnianych.
- Włączanie / wyłączanie używanych elektronarzędzi może odbywać się tylko za pomocą wyłącznika bezpieczeństwa.
- Do trwałego zablokowania wyłącznika elektronarzędzia w położeniu „włączony” należy używać tylko dostarczonego zacisku włącznika.
- Uszkodzone wkładki szczelinowe należy wymienić na nowe.
- Podczas obróbki wąskich elementów należy bezwarunkowo używać popychacza materiału.
- Upewnić się, czy dźwignie mimośrodowe do mocowania nóg stołu są zamknięte i zaciśnięte. W razie potrzeby docisnąć dźwignie mimośrodowe.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy ręczna pilarka tarczowa, frezarka górnoprzecionowa lub wyrzynarka są prawidłowo zamocowane na płycie maszynowej.
- Przestrzegać maksymalnych wymiarów obrabianych elementów (zob. Dane techniczne).
- Używać różnych wkładek szczelinowych wyłącznie zgodnie z ich specyfikacją przeznaczenia, jak to zostało opisane na każdej wkładce szczelinowej.
- Nieużywany popychacz materiału, wkładki szczelinowe oraz prowadnicę kątową należy przechowywać, zawieszając je na przeznaczonych do tego wkręcanych hakach.
- Nie używać stołu maszynowego na zewnątrz, jeśli pada deszcz lub powietrze jest wilgotne.
- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że płyta maszynowa jest dobrze przykręcona do stołu.
- Upewnić się, że używa się wkładki szczelinowej przewidzianej dla odpowiedniej maszyny.
- Podczas piłowania na stole należy uważać, aby nie przepiłowywać metalowych haków z boku ani bloków mocujących.
- **UWAGA!** Istnieje ryzyko przechylenia, jeśli obrabiane elementy będą wystawać. Upewnić się, że stół nie utraci stabilności wskutek mocowania z boku i obróbki elementów zamocowanych z boku.
- Pamiętać, aby kruchych materiałów nie mocować z nadmierną siłą. Ryzyko powstania odprysków!
- Ciężkie przedmioty odkładać ostrożnie na stole i równomiernie obciążać blat stołu.
- Nie ciąć głębiej niż na 5 mm w głąb stołu, ponieważ w przeciwnym razie profil aluminiowy zostanie uszkodzony.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA RĘCZNYCH PILAREK TARCZOWYCH

- **Niezależnie od zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek bezpieczeństwa odnoszących się do maszyn należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zastosowanej ręcznej pilarki tarczowej.**
- Stosować tylko ręczne pilarki tarczowe z klinem rozszczepiającym, o maks. średnicy tarczy 200 mm i do maks. głębokości cięcia 70 mm.
- Należy stosować tylko pilarki o wymiarach płyty podstawy nie większych niż podane (patrz rys. 4.G).
- Długie elementy obrabiane podeprzeć od strony odbioru w taki sposób, aby leżały poziomo, np. za pomocą stojaka z rolką wolcraft (nr art. 6102300).
- Unikać przeciążenia ręcznej pilarki tarczowej.
- Nie używać uszkodzonych tarcz szlifierskich.
- Używać tylko zalecanych tarcz i dobierać je do ciętego materiału.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA PILAREK STOŁOWYCH

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące osłon

- **Nie należy demontować osłon. Osłony muszą funkcjonować prawidłowo i być odpowiednio zamontowane.** Luźne, uszkodzone lub niedziałające osłony muszą zostać naprawione lub wymienione.
- **W trakcie rozcinania zawsze należy stosować osłonę tarczy oraz klin rozszczepiający.** W przypadku rozcinania, w trakcie którego tarcza piłuje przez całą grubość obrabianego elementu, osłona i pozostałe wyposażenie zabezpieczające zmniejszają ryzyko doznania obrażeń.

- **System ochronny należy ponownie założyć natychmiast po zakończeniu prac wymagających zdjęcia osłony lub klina rozszczepiającego.** Osłona i klin rozszczepiający zmniejszają ryzyko obrażeń.
- **UWAGA! Za pomocą stołu maszynowego nie wolno nacinać fug, wycinać wręgów lub rozpiłowywać poprzez nacięcia z obu stron!**
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy się upewnić, że tarcza nie dotyka osłony, klina rozszczepiającego ani obrabianego elementu.** Przypadkowy kontakt tych elementów z tarczą może doprowadzić do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- **Należy nastawić klin rozszczepiający zgodnie z opisem znajdującym się w niniejszej instrukcji.** Niewłaściwe odstępy, pozycja i ustawienie mogą spowodować, że klin rozszczepiający nie zapobiegnie powstaniu odrzutu.
- **Aby klin rozszczepiający mógł działać, musi oddziaływać na obrabiany element.** W przypadku cięć w obrabianym elemencie, które są zbyt krótkie, aby zaangażowany został klin rozszczepiający, pozostaje on bezczynny. W takich warunkach klin rozszczepiający nie może zapobiec powstaniu odrzutu.
- **Należy stosować tarcze pasujące do klina rozszczepiającego.** Aby klin rozszczepiający funkcjonował prawidłowo, średnica tarczy musi być odpowiednia do danego klina, brzeszczot tarczy musi być cieńszy niż klin, a szerokość rozwarcia zębów musi być większa niż grubość klina.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące piłowania

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nie zbliżać palców i rąk do tarczy i obszaru piłowania.** Jeden moment nieuwagi lub ześlizgnięcie mogłoby doprowadzić do kontaktu z tarczą, co grozi odniesieniem poważnych obrażeń.
- **Obrabiany element należy prowadzić jedynie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy.** Prowadzenie obrabianego elementu w kierunku zgodnym z kierunkiem obrotu tarczy ponad stołem może doprowadzić do tego, że zostanie on wraz z ręką użytkownika przyciągnięty do tarczy.
- **Przy cięciach wzdłużnych nigdy nie należy stosować prowadnicy kątovej do doprowadzania obrabianego elementu. Przy cięciach poprzecznych z zastosowaniem prowadnicy kątovej nigdy nie używać dodatkowo prowadnicy wzdłużnej do ustawiania wzdłużnego.** Równoczesne prowadzenie obrabianego elementu przy użyciu prowadnicy wzdłużnej i prowadnicy kątovej zwiększa prawdopodobieństwo, że tarcza się zatnie i dojdzie do odrzutu.
- **Przy cięciach wzdłużnych na obrabiany element należy wywierać siłę doprowadzania zawsze między szyną oporową a tarczą.** Gdy odstęp między szyną oporową a tarczą jest mniejszy niż 150 mm, należy użyć popychacza materiału, a gdy odstęp wynosi mniej niż 50 mm, należy zastosować blok popychający. Tego typu pomocnicze środki robocze służą do tego, aby ręka pozostawała w bezpiecznej odległości od tarczy.
- **Należy stosować jedynie dołączony popychacz materiału producenta lub inny, który został wykonany zgodnie z instrukcją.** Popychacz materiału ma za zadanie zapewnić wystarczający odstęp między ręką a tarczą.
- **Nigdy nie należy stosować uszkodzonego lub spiłowanego popychacza materiału.** Uszkodzony popychacz materiału może się złamać i doprowadzić do tego, że ręka użytkownika zetknie się z tarczą.
- **Nie należy pracować „z ręki”.** Aby przykładać i doprowadzać obrabiany element, zawsze należy stosować prowadnicę wzdłużną lub kątową. Praca „z ręki” oznacza, że obrabiany element jest podpierany lub prowadzony samymi rękoma, a nie przy użyciu prowadnicy wzdłużnej lub kątovej. Piłowanie „z ręki” powoduje złe nakierowanie, zacinanie i odrzut.
- **Nigdy nie sięgać ręką obok lub nad obracającą się tarczą.** Sięganie po obrabiany element może doprowadzić do niezamierzonego kontaktu z obracającą się tarczą.
- **Długie i/lub szerokie elementy obrabiane należy podpieierać za i/lub z boku stołu warsztatowego, tak aby znajdowały się one w poziomie.** Długie i/lub szerokie elementy obrabiane zsuwają się na brzegu stołu warsztatowego, co prowadzi do utraty kontroli, zacięcia tarczy i powstania odrzutu.
- **Należy równomiernie doprowadzać obrabiany element. Nie wyginać, ani nie przekręcać obrabianego elementu. W razie zacięcia się tarczy należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie, wyjąć wtyczkę zasilania i usunąć przyczynę zacięcia.** Jeśli obrabiany element spowoduje zacięcie się tarczy, może dojść do powstania odrzutu i zablokowania silnika.
- **Nie należy usuwać odciętego materiału, gdy pilarka wciąż pracuje.** Odcięty materiał może się zaklinować między tarczą a szyną oporową lub w osłonie. Próba usunięcia może zakończyć się przyciągnięciem palców do tarczy. Przed usunięciem materiału należy wyłączyć pilarkę i poczekać, aż tarcza przestanie się obracać.
- **UWAGA! Nie należy obrabiać elementów o grubości mniejszej niż 2 mm!**

Odrzut – przyczyny i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odrzut to nagła reakcja przedmiotu obrabianego w wyniku zahaczenia, zakleszczenia tarczy piły lub przecinania przedmiotu pod kątem w stosunku do tarczy lub zakleszczenia części przedmiotu między tarczą a prowadnicą wzdłużną lub innym nieruchomym elementem. W większości przypadków, przy wystąpieniu odrzutu obrabiany przedmiot jest chwytany przez tylną część tarczy, unoszony ze stołu pilarki i odrzucany w kierunku obsługującego.

Odrzut jest wynikiem wadliwego lub nieprawidłowego użytkowania pilarki stołowej. Można temu zapobiec poprzez zastosowanie właściwych środków ostrożności, które opisano poniżej.

- **Nigdy nie ustawiać się na linii tarczy.** Zawsze należy stać z boku tarczy, po której znajduje się także szyna oporowa. Przy odrzucie obrabiany element może zostać z dużą prędkością wyrzucony w stronę ludzi znajdujących się przed tarczą i na jej linii.
- **Nigdy nie należy sięgać nad lub za tarczą, aby pociągnąć lub podeprzeć obrabiany element.** Może to doprowadzić do niezamierzonego kontaktu z tarczą. Również odrzut może spowodować przyciągnięcie palców do tarczy.
- **Nigdy nie dociskać piłowanego elementu do obracającej się tarczy.** Dociskanie piłowanego elementu do tarczy skutkuje jej zacięciem i odrzutem.
- **Szynę oporową należy ustawić równolegle do tarczy.** Nieustawiona szyna oporowa dociska obrabiany element do tarczy i powoduje odrzut.
- **UWAGA! Za pomocą stołu maszynowego nie wolno nacinać fug, wycinać wręgów lub rozpiłowywać poprzez nacięcia z obu stron!**

- **Zachować szczególną ostrożność przy piłowaniu niewidocznych miejsc połączonych ze sobą obrabianych elementów.** Zanurzona tarcza może ciąć obiekty, które mogą spowodować odrzut.
- **Podprzeć duże płyty, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu spowodowanego zacięciem się tarczy.** Duże płyty mogą zgiąć się pod własnym ciężarem. Płyty muszą zostać podparte w miejscach, w których wystają poza powierzchnię stołu.
- **Szczególną ostrożność należy zachować podczas piłowania obrabianych elementów, które są poskręcane, popłątane, odkształcone lub które nie mają żadnych prostych krawędzi, przy których można by zastosować prowadnicę kątową lub prowadzić elementy wzdłuż szyny oporowej.** Odkształcony, popłątany lub poskręcany element jest niestabilny, co powoduje, że tarcza pozostawia źle umiejscowiony rżaz, oraz skutkuje zacinaniem i odrzutem.
- **Nigdy nie piłować kilku elementów ułożonych na sobie lub za sobą.** Tarcza może zetknąć się z jedną lub kilkoma częściami i wywołać odrzut.
- **Piłę, której tarcza znajduje się w obrabianym elemencie, można ponownie uruchomić po wyśrodkowaniu tarczy w szczelinie, tak aby zęby piły nie zahaczały o obrabiany element.** Jeśli tarcza się zatnie, może unieść obrabiany element i wywołać odrzut po ponownym uruchomieniu piły.
- **Należy dbać o to, aby tarcze były czyste i ostre, a ich zęby były odpowiednio rozwarpte. Nigdy nie używać odkształconych tarcz lub tarcz z popękkanymi bądź wyłamanymi zębami.** Stosowanie ostrych tarcz z odpowiednim rozwarciem zębów ogranicza do minimum przypadki zacinania, blokowania i odrzutu.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obsługi pilarek stołowych

- **Przed usunięciem wkładki stołu, wymianą tarczy, regulacją klina rozszczepiającego lub osłony tarczy oraz w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru należy wyłączyć pilarkę stołową i odłączyć ją od zasilania.** Środki ostrożności służą zapobieganiu wypadkom.
- **Nigdy nie pozostawiać włączonej pilarki stołowej bez nadzoru. Należy wyłączyć elektronarzędzie i nie odchodzić od niego, zanim się całkowicie nie zatrzyma.** Pozostawienie włączonej piły bez nadzoru powoduje niekontrolowane zagrożenie.
- **Ustawić pilarkę stołową na płaskim podłożu, w dobrze oświetlonym miejscu, gdzie można stabilnie stać i utrzymywać równowagę. W miejscu montażu musi być wystarczająco dużo przestrzeni, aby swobodnie poruszać obrabianymi elementami o danej wielkości.** Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie miejsca pracy, jak również nierówne, śliskie podłoże mogą stać się przyczyną wypadku.
- **Należy regularnie usuwać wióry i trociny spod stołu warsztatowego i/lub z odciągu pyłu.** Nagromadzone trociny są łatwopalne i może dojść do ich samozapłonu.
- **Należy zabezpieczyć pilarkę stołową.** Nieodpowiednio zabezpieczona pilarka stołowa może się poruszyć lub przewrócić.
- **Usunąć narzędzia nastawcze, odpady drewniane itp. z pilarki stołowej przed jej uruchomieniem.** Odchylenie lub ewentualne zacinanie się mogą być niebezpieczne.
- **Zawsze stosować tarcze o odpowiedniej wielkości i z odpowiednimi otworami montażowymi (np. romboidalnymi lub okrągłymi).** Tarcze, które nie pasują do części montażowych piły, nie obracają się płynnie i powodują utratę kontroli.
- **Nigdy nie wykorzystywać uszkodzonych lub nieodpowiednich części montażowych tarczy, takich jak kołnierz, podkładki, śruby czy nakrętki.** Te części montażowe tarczy zostały skonstruowane z myślą o konkretnej pile w celu zapewnienia bezpieczeństwa obsługi i optymalnego działania.
- **Nigdy nie stawać na pilarkę stołową i nie wykorzystywać jej jako schodka.** Przewrócenie się elektronarzędzia lub przypadkowy kontakt z tarczą mogą skutkować odniesieniem poważnych obrażeń.
- **Należy się upewnić, że tarcza została odpowiednio zamontowana, tj. że kierunek jej obrotu jest prawidłowy. Nie używać tarcz szlifierskich ani szczotek drucianych razem z pilarką stołową.** Nieprawidłowy montaż tarczy lub stosowanie niezalecanego osprzętu może skutkować odniesieniem poważnych obrażeń.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące produktu

- Używać piły stołowej wyłącznie z prawidłowo założoną osłoną ochronną.
- **UWAGA! Sprawdzić, czy tarcza pilarki jest zamontowana równolegle do otworu we wkładce szczelinowej.** W razie potrzeby na nowo ustawić ręczną pilarkę tarczową.
- Należy się upewnić, że prowadnica wzdłużna jest prawidłowo zamontowana i ustawiona równolegle.
- Żadne inne narzędzia tnące, z wyjątkiem tarcz pilarki, nie są dozwolone.
- Używać tarczy tnącej właściwej dla obrabianego materiału.
- Używać tylko tarczy tnącej o średnicy odpowiadającej informacjom na używanej pilarkę tarczowej.
- Używać tylko tarcz tnących, które są oznaczone taką samą lub wyższą prędkością niż ta na elektronarzędziu.
- Używać wyłącznie tarcz i brzeszczotów zalecanych przez producenta, które – jeśli są one przeznaczone do cięcia drewna lub podobnych materiałów – są zgodne z normą EN 847-1.
- Należy pamiętać, że skomplikowane procesy cięcia ukrytego i cięcia skosów/klinów są niedozwolone.
- Nie obrabiać innych materiałów niż drewno lub łatwo obrabialne tworzywa sztuczne.
- Unikać przegrzewania zębów piły podczas piłowania drewna i tworzyw sztucznych. Zmniejszyć prędkość posuwu, aby zapobiec stopieniu się tworzywa sztucznego.
- Nie wykonywać ukośnego cięcia wzdłużnego po pochylonej stronie.
- Nosić odpowiednie środki ochrony osobistej: ochronniki słuchu i okulary ochronne.
- Rękawice ochronne należy nosić tylko podczas obsługi tarcz tnących.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA WYRZYNAREK

- **Niezależnie od zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek bezpieczeństwa odnoszących się do maszyn należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zastosowanej wyrzynarki.**
- Nie należy pracować z uszkodzoną wyrzynarką.
- Unikać przeciążenia wyrzynarki.
- Upewnić się, że wkładka szczelinowa do wyrzynarek została włożona prawidłowo.
- Upewnić się, że brzeszczot wyrzynarki zawsze wystaje z materiału podczas cięcia.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ UKOŚNYCH

- **Oprócz wskazówek bezpieczeństwa specyficznych dla maszyny należy koniecznie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących stosowanej piły ukośnej.**
- Nie stosować uszkodzonej piły ukośnej ani tępych lub uszkodzonych tarcz.
- Przy obróbce długich elementów należy podeprzeć je po opadającej stronie, aby zapobiec niebezpieczeństwu spowodowanemu niekontrolowanym przewracaniem.
- Piłę ukośną zamontować przy pomocy dołączonych materiałów mocujących zgodnie ze wskazówkami w niniejszej instrukcji obsługi.

**UWAGA! ZASTOSOWANIE JAKO STÓŁ FREZARSKI WYŁĄCZNIE W POŁĄCZENIU
Z RÓWNOLEGLĄ PROWADNICĄ FREZARSKĄ NR ART. 6901000**
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA FREZAREK GÓRNOWRZECIONOWYCH

- **Niezależnie od zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek bezpieczeństwa odnoszących się do maszyn należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zastosowanej frezarki górnoprzecionowej.**
- Należy być zawsze przygotowanym na to, że podczas frezowania obrabiany element nagle uwolni się spod kontroli i może zostać odrzucony do tyłu.
- Nie używać stołu maszynowego do frezowania po łukach!
- Aby uniknąć odrzutów jak również zetknięcia frezu z ręką, prace frezarskie należy prowadzić wyłącznie z użyciem równoległej prowadnicy frezarskiej dostępnej jako wyposażenie dodatkowe (nr art. 6901000).
- Należy przestrzegać oryginalnej instrukcji obsługi równoległej prowadnicy frezarskiej (nr art. 6901000) w celu jej prawidłowego zamontowania.
- Nie należy używać frezarek górnoprzecionowych o mocy większej niż 1800 W i napięciu większym niż 230 V.
- Nie należy używać frezów o średnicy przekraczającej 27 mm!
- Należy pamiętać, że posuw może odbywać się tylko w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu frezu.
- Dobierać dostarczone w komplecie wkładki pierścieniowe stosownie do wielkości frezu. Dla zapewnienia bezpiecznej pracy należy użyć możliwie najmniejszego rozmiaru wkładki pierścieniowej.
- Używać tylko ostrych, serwisowanych frezów, ustawionych zgodnie z zaleceniami producenta narzędzia.
- Podczas używania urządzeń i narzędzi należy zwracać uwagę na podane na produkcie, opakowaniu lub w instrukcji obsługi informacje dotyczące minimalnej i maksymalnej liczby obrotów oraz kierunku obrotów.
- Należy pamiętać, że niewłaściwe użycie frezu, obrabianego elementu i oprzyrządowania do prowadzenia obrabianego elementu może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- Podczas frezowania przy prowadnicy frezarskiej należy trzymać ręce z daleka od frezu.
- Jeśli tylko jest to możliwe, podczas frezowania należy stosować oprócz równoległej prowadnicy frezarskiej także wkładki dociskające frezowany element do stołu.
- Przy obróbce długich elementów należy podeprzeć je po opadającej stronie, aby zapobiec niebezpieczeństwu spowodowanemu niekontrolowanym przewracaniem. Podpora musi stać stabilnie i posiadać tę samą wysokość co stół maszynowy, np. stojak z rolką firmy wolcraft (nr art. 6102300).
- Należy obrabiać tylko takie elementy, które z uwagi na swoje rozmiary i masę mogą być pewnie utrzymywane i prowadzone przez jedną osobę.
- Prędkość obrotową frezarki należy dobrać odpowiednio do narzędzia oraz obrabianego przedmiotu. Zalecane wartości obrotów są podane w instrukcji obsługi frezarki górnoprzecionowej.
- Przestrzegać maksymalnych wymiarów obrabianych elementów (zob. Dane techniczne).

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά στοιχεία που παρέχονται μαζί με το **MASTER cut 2600** και τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για τυχόν μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο", που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αφορά σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τάση δικτύου (με καλώδιο τροφοδοσίας).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Διαστάσεις σε συναρμολογημένη κατάσταση:

Διαστάσεις σε κλειστή κατάσταση:

Επιφάνεια εργασίας:

Μέγ. ικανότητα κοπής στις 0°:

Μέγ. ικανότητα κοπής στις 45°:

Δίσκος κοπής, περιστρεφόμενος:

Μέγ. πλάτος κοπής με παράλληλο οδηγό:

Μεγ. διαστάσεις κατεργαζόμενου τεμαχίου:

Διάμετρος διάτρησης των οπών συγκράτησης:

Πλέγμα διάτρησης των οπών συγκράτησης:

Φέρουσα ικανότητα:

Βάρος:

1185 x 757 x 863 mm (πλάτος x βάθος x ύψος)

1085 x 757 x 213 mm

1035 x 695 mm

Επιτραπέζιο δισκοπρίονο 57 mm

Επιτραπέζιο δισκοπρίονο 35 mm

0° έως 45°

Επιτραπέζιο δισκοπρίονο 625 mm

600 x 400 x 65 mm (τραπέζι φρεζαρίσματος)

20 mm

128 / 128 mm (οριζόντια / κάθετα)

120 kg

24 kg

ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥΣ



Προειδοποίηση για κάθε γενικό κίνδυνο



Ρυθμίστε πριν από κάθε κόψιμο το βάθος του δισκοπρίονου χειρός έτσι ώστε ο δίσκος κοπής εξέχει το πολύ κατά 4 χιλ. από το τεμάχιο.



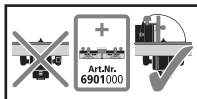
Διαβάστε τις οδηγίες!



Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά δισκοπρίονα χειρός με σχίστη.



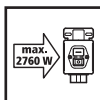
Πρέπει να χρησιμοποιούνται γυαλιά προστασίας



Χρήση ως τραπέζι φρεζαρίσματος, αποκλειστικά σε συνδυασμό με το παράλληλο αναστολέα φρέζας (κωδ. προϊόντος 6901000).



Πρέπει να χρησιμοποιούνται ωτοασπίδες



Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μηχανήματα με μέγιστη ισχύ 2760 W.



Πρέπει να χρησιμοποιείται μάσκα προστασίας



Κόβετε σε μέγιστο βάθος 5 mm στην πλάκα εργασίας.



Βγάλτε απ' την πρίζα



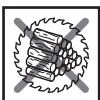
Μην το βάζετε πάνω στο τραπέζι.



Για γενική πληροφόρηση



Μην το ακουμπάτε πάνω στο τραπέζι.



Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για κοπή ξυλείας για καύση



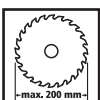
Μην επιβαρύνετε το τραπέζι μονόπλευρα.



Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά δισκοπρίονα χειρός με μέγιστο βάθος κοπής 70 χιλ.



Το τραπέζι μπορεί να επιβαρυνθεί με μέγιστο βάρος 120 kg.



Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά δισκοπρίονα χειρός με μέγιστη διάμετρο δίσκου κοπής 200 χιλ.

ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ



1 κλειδί άλεν: SW 5
(περιλαμβάνεται στο πλαίσιο παράδοσης)



1 κλειδί άλεν: SW 8
(δεν συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία)



1 κλειδί εξάγωνο: SW 10
(δεν συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία)



1 κατσαβίδι: PH 1
(δεν περιλαμβάνεται στο πλαίσιο παράδοσης)

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το MASTER cut 2600 είναι ένας πάγκος μηχανήματος και πάγκος εργασίας. Είναι κατάλληλο για:

- την τοποθέτηση ενός δισκοπρίονου χειρός με σφήνα στην πλάκα του εργαλείου, με μέγιστη διάμετρο δίσκου κοπής 200 mm και με μέγιστο βάθος κοπής 70 mm. Χρησιμοποιείτε μόνο πριόνια που ταιριάζουν στις αναφερόμενες μέγιστες διαστάσεις της πλάκας βάσης (Εικόνα 4.G). Πρέπει να χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο εργαλείο διαχωρισμού. Έτσι το πριόνι μετατρέπεται σε ένα επιτραπέζιο δισκοπρίονο.
- τη χρήση ως πάγκος δισκοπρίονου για δισκοπρίονα χειρός χωρίς σφήνα. Αποκλειστικά σε συνδυασμό με τον πρόσθετο εξοπλισμό της ξεχωριστής σφήνας, κωδ. προϊόντος 6916000 με μέγιστη διάμετρο δίσκου κοπής 159 mm και ελάχιστο πλάτος κοπής 2,4 mm.
- τη χρήση ως πάγκος δισκοπρίονου για δισκοπρίονα χειρός χωρίς σφήνα. Αποκλειστικά σε συνδυασμό με τον πρόσθετο εξοπλισμό της ξεχωριστής σφήνας, κωδ. προϊόντος 6917000 με διάμετρο δίσκου κοπής από ελάχ. 160 mm έως μεγ. 200 mm, ελάχιστο πλάτος κοπής 2,4 mm και μέγιστο βάθος κοπής 66 mm.
- τη χρήση ως πάγκος σέγας. Πρέπει να χρησιμοποιηθεί το εργαλείο διαχωρισμού για σέγες και κατακόρυφες φρέζες. Κατάλληλο για σέγες με μέγιστες διαστάσεις πλακών βάσης 90 x 200 mm.
- την τοποθέτηση ενός δισκοπρίονου κάθετης και πλάγιας κοπής. Το δισκοπρίονο κάθετης και πλάγιας κοπής πρέπει να τοποθετηθεί στις προβλεπόμενες οβάλ οπές με τα συνοδευτικά υλικά στερέωσης.
- τη χρήση ως τραπέζι φρεζαρίσματος, αποκλειστικά σε συνδυασμό με τον παράλληλο αναστολέα φρέζας, κωδ. προϊόντος 6901000 και για κατακόρυφες φρέζες με 230 V και έως 1800 W. Μην χρησιμοποιείτε φρέζες με διάμετρο μεγαλύτερη από 27 mm! Για κατακόρυφες φρέζες και σέγες με ένθετους δακτυλίους, πρέπει να χρησιμοποιείται το εργαλείο διαχωρισμού. Κατάλληλο για κατακόρυφες φρέζες με μέγιστη διάμετρο πλάκας βάσης 180 mm, και μέγιστο ύψος πλάκας βάσης 40 mm.
- τη χρήση ως πάγκος εργασίας για την επεξεργασία τεμαχίων (π.χ. διάτρηση, λείανση κ.λπ). Με τα στοιχεία στερέωσης που διατίθενται στη γκάμα προϊόντων wolcraft, τα κατεργαζόμενα τεμάχια μπορούν να στερεωθούν με ασφάλεια πάνω στον πάγκο εργασίας.
- Πρέπει να τηρηθούν οι οδηγίες του κατασκευαστή και οι υποδείξεις ασφαλείας των χρησιμοποιούμενων εργαλείων καθώς και οι υποδείξεις ασφαλείας του πάγκου εργαλείων.
- Στην περίπτωση απόρριψης του MASTER cut 2600 παρακαλούμε τηρήστε τις τοπικές διατάξεις διάθεσης απορριμμάτων.

ΜΗ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε στον πάγκο άλλες ηλεκτρονικές συσκευές εκτός από δισκοπρίονα χειρός, σέγες, κατακόρυφες φρέζες (π.χ. όχι γωνιακά τριβεία, όχι βυθιζόμενα πριόνια, όχι κυρτά δισκοπρίονα κ.λπ.)
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανήματα που λειτουργούν με μπαταρία
- Μην κόβετε στρογγυλά, κατεργαζόμενα τεμάχια και καυσόξυλα, επειδή αυτά μπορεί να στραβώσουν από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής
- Μην εκτελείτε μη διαμπερείς κοπές
- Μην το χρησιμοποιείτε ως στήριγμα για μηχανήματα εκτός από δισκοπρίονα κάθετης και πλάγιας κοπής
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανήματα εκτός των αναφερόμενων μέγιστων διαστάσεων πλάκας βάσης

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για ζημιές και ατυχήματα που θα προκληθούν λόγω μη ενδεδειγμένης χρήσης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ασφάλεια θέσης εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτιζόμενη. Η ακαταστασία και μη φωτιζόμενη περιοχή εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, στην οποία υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Με την απόσπαση της προσοχής μπορείτε να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το φις δεν πρέπει να αλλάξει σε καμία περίπτωση. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα αντάπτορα μαζί με ηλεκτρικά εργαλεία με προστατευτική γείωση. Τα φις, που δεν έχουν αλλάξει, και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας, εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Να φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βρόχη ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, για να το κρεμάτε ή για να τραβάτε το βύσμα από την πρίζα. Να κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από ζέστη, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν μπερδευτεί αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης, τα οποία είναι κατάλληλα και για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε έναν διακόπτη διαφορικής προστασίας. Η χρήση ενός διακόπτη διαφορικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

- Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και να χειρίζεστε με σύνεση ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Σε μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- Να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκα για σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτοασπίδες, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποφύγετε μια ακούσια θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο βρίσκεται εκτός λειτουργίας, πριν να το συνδέσετε στην τάση δικτύου και/ή στην μπαταρία, πριν να το πάρετε ή να το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην τροφοδοσία τάσης ενώ αυτό είναι ενεργοποιημένο, τότε μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί που βρίσκεται σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Αποφύγετε μια μη κανονική στάση σώματος. Φροντίστε ώστε η στάση σας να είναι ασφαλής και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Κατά αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινητά μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν στα κινητά μέρη.
- Αν μπορούν να τοποθετηθούν διατάξεις απορρόφησης σκόνης και περισυλλογής, τότε θα πρέπει αυτές να συνδεθούν και να χρησιμοποιηθούν σωστά. Η χρήση ενός συστήματος απορρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους λόγω σκόνης.
- Μην νιώθετε σίγουρος και μην αδιαφορήσετε για τους κανόνες ασφαλείας των ηλεκτρικών εργαλείων ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από πολλαπλές χρήσεις. Απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς εντός κλασμάτων δευτερολέπτου.

Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην καταπονείτε υπερβολικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το προβλεπόμενο για αυτή ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο αναφερόμενο εύρος ισχύος.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης είναι χαλασμένος. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί να τεθεί πλέον εντός ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Τραβήξτε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αφαιρούμενη μπαταρία πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αντικαταστήσετε μέρη του εργαλείου ή βάλτε το ηλεκτρικό εργαλείο στην άκρη. Αυτά τα προληπτικά μέτρα εμποδίζουν την ακούσια έναρξη του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη έμπειρα άτομα.
- Να φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα ένθετα εργαλεία με προσοχή. Ελέγξτε αν τα κινητά μέρη λειτουργούν άψογα και δεν κολλάνε, αν μέρη έχουν σπάσει ή αν είναι τόσο κατεστραμμένα ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Να επισκευάζετε εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Η αιτία πολλών ατυχημάτων είναι η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Να διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Εργαλεία κοπής που τα έχετε φροντίσει προσεκτικά, με αιχμηρά άκρα κοπής κολλούν λιγότερο και είναι πιο εύκολο να τα οδηγήσετε.
- Να χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, πρόσθετο εξοπλισμό, ένθετα εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε ταυτόχρονα υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση δραστηριότητα. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για άλλες χρήσεις, εκτός των προβλεπόμενων, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- Να διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβών στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και λίπη. Λαβές και επιφάνειες λαβών, που γλιστρούν, εμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και το έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Σέρβις

- Να επισκευάζετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η σταθερά ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας ειδικά για το προϊόν

- Συναρμολογήστε σωστά τον πάγκο μηχανήματος, πριν τοποθετήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η σωστή τοποθέτηση είναι σημαντική για να αποφευχθεί η κατάρρευση του εργαλείου.
- Στερεώστε το ηλεκτρικό εργαλείο με ασφάλεια επάνω στην πλάκα του μηχανήματος, πριν το χρησιμοποιήσετε. Η μετακίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου επάνω στην πλάκα μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.
- Τοποθετήστε τον πάγκο μηχανήματος σε μια σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Εάν υπάρχει κίνδυνος να μετακινηθεί ή να κουνηθεί ο πάγκος μηχανήματος, δεν θα μπορείτε να κινήσετε ομοιόμορφα και με ασφάλεια το ηλεκτρικό εργαλείο ή το κατεργαζόμενο τεμάχιο.
- Μην καταπονείτε υπερβολικά τον πάγκο μηχανήματος και μην τον χρησιμοποιείτε ως κάθισμα, σκάλα ή σκαλωσιά. Εάν καταπονήσετε υπερβολικά ή αν ανεβείτε επάνω στον πάγκο μηχανήματος ενδέχεται να μετατοπιστεί το κέντρο βάρους προς τα πάνω και να ανατραπεί ο πάγκος.
- Μην επεξεργάζεστε άλλα υλικά εκτός από ξύλο ή συνθετικά υλικά που κόβονται εύκολα. Εξαιρέση: Με κατάλληλο δίσκο κοπής επιτρέπεται να υποβληθούν σε επεξεργασία και μέταλλα που κόβονται εύκολα (π.χ. αλουμίνιο), μόνο με τη σέγα.
- Μην απομακρύνετε από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής τα θραύσματα, τα ροκανίδια ή άλλα παρόμοια υλικά με το χέρι!
- Τα μηχανήματα που θα χρησιμοποιηθούν θα πρέπει να ικανοποιούν το πρότυπο DIN EN 62841-1. Εργαλεία με έτος κατασκευής από το 1995 θα πρέπει να φέρουν το σήμα CE.
- Μην πρινίζετε με "ελεύθερα χέρια", δηλαδή μην οδηγείτε το τεμάχιο μόνο με το χέρι, αλλά να χρησιμοποιείτε το παράλληλο στοπ ή το γωνιακό στοπ.
- Προσέξτε ώστε να μην συνθλίψετε τα χέρια σας κατά την αναδίπλωση και επέκταση του πάγκου, καθώς και κατά την τοποθέτηση της πλάκας εργαλείου.
- Προσέχετε ώστε πριν από την έναρξη κάθε εργασίας κοπής ή φρεζαρίσματος να μην υπάρχουν άλλα αντικείμενα επάνω στον πάγκο εργασίας.
- Μετά την απενεργοποίηση του συστήματος κίνησης δεν επιτρέπεται να ακινητοποιείτε τους δίσκους κοπής πιέζοντάς τους από το πλάι!
- Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία μόνο για τους καθορισμένους σκοπούς τους.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής σε άψογη κατάσταση. Το τεμάχιο δεν πρέπει να είναι πιο χοντρό και η πλευρική κλίση δεν πρέπει να είναι πιο στενή από το πάχος της σφήνας.
- Ελέγχετε τακτικά εάν όλες οι βίδες είναι καλά σφιγμένες!
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον πάγκο εργασίας με ακατάλληλο τρόπο ή για άλλον σκοπό από αυτόν που προορίζεται!
- Απομακρύνετε από τον πάγκο εργασίας όλα τα αντικείμενα που δεν χρησιμοποιούνται.
- Μην χρησιμοποιείτε για την κοπή καυσόξυλων.
- Μην χρησιμοποιείτε τον πάγκο του μηχανήματος για την κοπή στρογγυλών ξύλων.
- Η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να πραγματοποιείται μόνο μέσω του διακόπτη ασφαλείας.
- Για τη συνεχή στερέωση του διακόπτη της συσκευής στη θέση "ON", χρησιμοποιήστε μόνο τον παραδοτέο ακροδέκτη ενεργοποίησης.
- Αντικαταστήστε τα εργαλεία διαχωρισμού που έχουν υποστεί ζημιά με νέα εργαλεία διαχωρισμού.
- Κατά την επεξεργασία τεμαχίων με μικρό πλάτος χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε την ράβδο ώθησης.
- Βεβαιωθείτε ότι οι έκκεντροι μοχλοί για τη σταθεροποίηση των ποδιών του τραπεζιού είναι κλειστοί και σφιγμένοι. Σφίξτε εφόσον απαιτείται τους έκκεντρους μοχλούς.
- Πριν από την έναρξη λειτουργίας βεβαιωθείτε ότι το δισκοπρίονο χειρός, η κατακόρυφη φρέζα ή η σέγα έχει στερεωθεί σωστά στην πλάκα του εργαλείου.
- Τηρείτε τις μέγιστες διαστάσεις τεμαχίων (βλέπε Τεχνικά στοιχεία).
- Χρησιμοποιείτε τα διάφορα εργαλεία διαχωρισμού αποκλειστικά για την εκάστοτε εξειδικευμένη προβλεπόμενη χρήση, όπως αυτή περιγράφεται γραφικά σε κάθε διαχωριστικό εργαλείο.
- Κρεμάστε τη ράβδο, τα εργαλεία διαχωρισμού ή το γωνιακό στοπ στους προβλεπόμενους βιδωτούς γάντζους όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.
- Μην χρησιμοποιείτε τον πάγκο του μηχανήματος σε υπαίθριο χώρο όταν βρέχει ή όταν επικρατεί υγρασία.
- Πριν από την έναρξη λειτουργίας βεβαιωθείτε ότι η πλάκα εργαλείου έχει βιδωθεί σωστά πάνω στον πάγκο.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το προβλεπόμενο διαχωριστικό εργαλείο για το εκάστοτε μηχανήμα.
- Κατά τις εργασίες κοπής πάνω στον πάγκο βεβαιωθείτε ότι δεν πρινίζετε στα μεταλλικά άγκιστρα στο πλάι και στα μπλοκ σύσφιξης.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Υπάρχει κίνδυνος ανατροπής των τεμαχίων που προεξέχουν. Βεβαιωθείτε ότι ο πάγκος δεν αποσταθεροποιείται από την πλαϊνή στερέωση και την επεξεργασία τεμαχίων που έχουν στερεωθεί στο πλάι.
- Προσέξτε ώστε να μη στερεώσετε με πολύ μεγάλη δύναμη συγκράτησης τα εύθραυστα υλικά. Κίνδυνος θραυσμάτων!
- Αποθέστε με προσοχή τα βαριά αντικείμενα επάνω στον πάγκο και μοιράστε ομοιόμορφα το βάρος επάνω σ' αυτόν.
- Μην κόβετε σε βάθος πάνω από 5 mm στον πάγκο, διαφορετικά θα προκληθούν ζημιές στο αλουμινένιο προφίλ.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ ΧΕΙΡΟΣ

- Εκτός από αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας που αφορούν στο εργαλείο, πρέπει να τηρήσετε οπωσδήποτε και τις υποδείξεις ασφαλείας του δισκοπριονίου χειρός που θα χρησιμοποιήσετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνον δισκοπρίονα χειρός με σφήνα, μέγιστη διάμετρο δίσκου κοπής 200 mm και μέγιστο βάθος κοπής 70 mm.
- Χρησιμοποιείτε μόνον πρίονια που ταιριάζουν στις αναφερόμενες μέγιστες διαστάσεις της πλάκας βάσης (Εικόνα 4.G).
- Στηρίξτε τα μακριά τεμάχια στην πλευρά εξόδου, ώστε να στηρίζονται σε οριζόντια θέση, π.χ. με μία βάση με ράουλα της wolcraft (κωδ. προϊόντος 6102300).

- Αποφύγετε την υπερβολική καταπόνηση του δισκοπρίονου χειρός.
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους προτεινόμενους δίσκους κοπής και επιλέγετε αυτούς που είναι κατάλληλοι για το υλικό που θέλετε να κόψετε.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με το κάλυμμα προστασίας

- Αφήστε τοποθετημένα τα καλύμματα προστασίας. Τα καλύμματα προστασίας πρέπει να βρίσκονται σε καλή λειτουργική κατάσταση και να είναι σωστά τοποθετημένα. Τα χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά καλύμματα προστασίας πρέπει να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν.
- Για τις κοπές διαχωρισμού χρησιμοποιείτε πάντοτε το κάλυμμα προστασίας του δίσκου κοπής και τη σφήνα. Για κοπές διαχωρισμού όπου ο δίσκος κοπής εισχωρεί σε όλο το πάχος του τεμαχίου, το κάλυμμα προστασίας και οι άλλες διατάξεις προστασίας μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Μετά την ολοκλήρωση διαδικασιών εργασίας για τις οποίες απαιτείται η αφαίρεση καλύμματος προστασίας ή σφήνας, να στερεώνετε και πάλι άμεσα το σύστημα προστασίας. Το κάλυμμα προστασίας και η σφήνα μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στον πάγκο μηχανήματος δεν επιτρέπονται οι κοπές αρμών, η διαμόρφωση εγκοπών και ο διαχωρισμός με τη μέθοδο ανατροπής!
- Πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής δεν έρχεται σε επαφή με το κάλυμμα προστασίας, τη σφήνα ή το τεμάχιο εργασίας. Η αθέλητη επαφή αυτών των εξαρτημάτων με τον δίσκο κοπής μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- Ρυθμίστε τη σφήνα σύμφωνα με την περιγραφή σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Οι λανθασμένες αποστάσεις, θέσεις και ευθυγραμμίσεις μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα, η σφήνα να μην αποτρέψει αποτελεσματικά το απότομο τσίγγωμα.
- Για να μπορεί να λειτουργήσει η σφήνα, θα πρέπει να επενεργεί στο τεμάχιο εργασίας. Η σφήνα δεν λειτουργεί αποτελεσματικά στις κοπές τεμαχίων που είναι πολύ κοντά ώστε να εφαρμοστεί σωστά η σφήνα. Υπό αυτές τις συνθήκες δεν μπορεί να αποτραπεί το απότομο τσίγγωμα από τη σφήνα.
- Χρησιμοποιήστε τον δίσκο κοπής που είναι κατάλληλος για τη σφήνα. Για να λειτουργήσει σωστά η σφήνα, θα πρέπει η διάμετρος του δίσκου κοπής να ταιριάζει με την αντίστοιχη σφήνα, η βάση του δίσκου κοπής να είναι λεπτότερος από τη σφήνα και το πλάτος των δοντιών να μην είναι μεγαλύτερο από το πάχος της σφήνας.

Υποδείξεις ασφαλείας για διαδικασίες κοπής

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα και τα χέρια σας κοντά στον δίσκο κοπής ή την περιοχή κοπής. Σε μια στιγμή απροσεξίας ή ένα γλίστρημα το χέρι σας μπορεί να πλησιάσει τον δίσκο κοπής και να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- Οδηγείτε το τεμάχιο μόνο αντίθετα από τη φορά περιστροφής του δίσκου κοπής. Η μετακίνηση του τεμαχίου επάνω στον πάγκο προς τη φορά περιστροφής του δίσκου κοπής μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απότομη έλξη του τεμαχίου και του χεριού σας προς τον δίσκο κοπής.
- Στις κατά μήκος κοπές μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον αναστολέα φαλτσογωνιάς για τη μετακίνηση του τεμαχίου. Στις κάθετες κοπές με αναστολέα φαλτσογωνιάς μη χρησιμοποιείτε ποτέ το παράλληλο στοπ για τη ρύθμιση του μήκους. Η ταυτόχρονη οδήγηση του τεμαχίου με το παράλληλο στοπ και τον αναστολέα φαλτσογωνιάς αυξάνει την πιθανότητα εμπλοκής του δίσκου κοπής και τσίγγματος.
- Στις κατά μήκος κοπές ασκείτε τη δύναμη ώθησης στο τεμάχιο πάντοτε ανάμεσα στη ράγα αναστολέα και τον δίσκο κοπής. Χρησιμοποιείτε πάντα μια ράβδο εάν η απόσταση ανάμεσα στη ράγα αναστολέα και τον δίσκο κοπής είναι μικρότερη από 150 mm ή έναν τάκο ώθησης εάν η απόσταση είναι μικρότερη από 50 mm. Με αυτά τα βοηθητικά μέσα εργασίας μπορείτε να τηρείτε την απόσταση ασφαλείας μεταξύ του χεριού σας και του δίσκου κοπής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τη συνοδευτική ράβδο του κατασκευαστή ή μια άλλη που έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις υποδείξεις. Η ράβδος φροντίζει για την επαρκή απόσταση μεταξύ του χεριού και του δίσκου κοπής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια φθαρμένη ή κομμένη ράβδο. Μια φθαρμένη ράβδος μπορεί να σπάσει και να έχει ως συνέπεια το χέρι σας να εισέλθει στον δίσκο κοπής.
- Μην εργάζεστε ποτέ με "ελεύθερα χέρια". Χρησιμοποιείτε πάντοτε το παράλληλο στοπ ή τον αναστολέα φαλτσογωνιάς για να τοποθετήσετε το τεμάχιο και να το οδηγήσετε. Με "ελεύθερα χέρια" σημαίνει να στηρίζετε ή να οδηγείτε το τεμάχιο με τα χέρια σας αντί να χρησιμοποιήσετε το παράλληλο στοπ ή τον αναστολέα φαλτσογωνιάς. Η κοπή με ελεύθερα χέρια οδηγεί σε λανθασμένη ευθυγράμμιση, εμπλοκή και τσίγγωμα.
- Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια σας επάνω ή γύρω από έναν περιστρεφόμενο δίσκο κοπής. Εάν προσπαθήσετε να πιάσετε το τεμάχιο μπορεί να έρθετε σε επαφή με τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής.
- Στηρίζετε τα μακριά ή/και φαρδιά τεμάχια πίσω ή/και στο πλάι του πάγκου κοπής, ώστε αυτά να παραμένουν σε οριζόντια θέση. Τα μακριά ή/και φαρδιά τεμάχια παρουσιάζουν την τάση να ανατρέπονται στην άκρη του πάγκου κοπής. Αυτό οδηγεί σε απώλεια ελέγχου, εμπλοκή του δίσκου κοπής και τσίγγωμα.
- Οδηγείτε ομοιόμορφα το τεμάχιο. Μην λυγίζετε και μην στρίβετε το τεμάχιο. Εάν ο δίσκος κοπής κολλήσει, θέστε άμεσα εκτός λειτουργίας το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και αποκαταστήστε την αιτία της εμπλοκής. Η εμπλοκή του δίσκου κοπής από το τεμάχιο μπορεί να οδηγήσει σε τσίγγωμα ή σε μπλοκάρισμα του κινητήρα.
- Μην απομακρύνετε το κομμένο υλικό όταν το πριόνι βρίσκεται σε λειτουργία. Το κομμένο υλικό μπορεί να συσσωρευτεί ανάμεσα στον δίσκο κοπής και τη ράγα αναστολέα ή στο κάλυμμα προστασίας. Εάν προσπαθήσετε να το απομακρύνετε, ο δίσκος κοπής μπορεί να τραβήξει τα δάχτυλά σας. Θέστε το πριόνι εκτός λειτουργίας και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί τελείως ο δίσκος κοπής, προτού απομακρύνετε το υλικό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην επεξεργάζεστε τεμάχια που έχουν πάχος μικρότερο από 2 mm!

Τίναγμα - Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Το τίναγμα είναι η ξαφνική αντίδραση του τεμαχίου ως συνέπεια ενός δίσκου κοπής ο οποίος μπλοκάρει και κολλάει, ή μιας σε σχέση με τον δίσκο, λοξής κοπής στο τεμάχιο, ή αν ένα τμήμα του τεμαχίου κολλά μεταξύ δίσκου κοπής και παράλληλου στοπ ή ενός άλλου σταθερού αντικειμένου.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, σε περίπτωση τινάγματος, το τεμάχιο εργασίας πιάνεται από το πίσω μέρος του δίσκου κοπής, ανυψώνεται από τον πάγκο κοπής και πετάγεται προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Το τίναγμα είναι το αποτέλεσμα μιας λανθασμένης ή εσφαλμένης χρήσης του επιτραπέζιου δισκοπρίονου. Αυτό μπορεί να αποτραπεί με τη λήψη κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- **Μην στέκεστε ποτέ σε μία ευθεία γραμμή με τον δίσκο κοπής. Να στέκεστε πάντοτε δίπλα από τον δίσκο κοπής, στην πλευρά που βρίσκεται και η ράγα αναστολέα.** Σε περίπτωση τινάγματος, το τεμάχιο μπορεί να εκσφενδονιστεί με μεγάλη ταχύτητα προς τα άτομα που βρίσκονται μπροστά από τον δίσκο κοπής ή στην ίδια ευθεία με αυτόν.
- **Μην πιάνετε ποτέ επάνω ή πίσω από τον δίσκο κοπής για να τραβήξετε ή να στηρίξετε το τεμάχιο.** Μπορεί να έρθετε ακούσια σε επαφή με τον δίσκο κοπής ή το τίναγμα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ο δίσκος κοπής να τραβήξει τα δάχτυλά σας.
- **Μην κρατάτε και μην πιέζετε ποτέ το τεμάχιο που θα αποκοπεί προς τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής.** Εάν πιέσετε το τεμάχιο που θα αποκοπεί προς τον δίσκο κοπής, θα προκληθεί εμπλοκή και τίναγμα.
- **Ευθυγραμμίστε τη ράγα αναστολέα παράλληλα προς τον δίσκο κοπής.** Εάν δεν ευθυγραμμίσετε τη ράγα αναστολέα, αυτή θα πιέσει το τεμάχιο προς τον δίσκο κοπής και θα προκληθεί τίναγμα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Στον πάγκο μηχανήματος δεν επιτρέπονται οι κοπές αρμών, η διαμόρφωση εγκοπών και ο διαχωρισμός με τη μέθοδο ανατροπής!**
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή σε σημεία συναρμολογημένων τεμαχίων που δεν φαίνονται καλά.** Ο βυθισμένος δίσκος κοπής μπορεί να κόψει αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν ένα τίναγμα.
- **Στηρίξτε τις μεγάλες πλάκες για να μειώσετε τον κίνδυνο τινάγματος λόγω εμπλοκής του δίσκου κοπής.** Οι μεγάλες πλάκες μπορεί να λυγίσουν λόγω του μεγάλου βάρους τους. Οι πλάκες πρέπει να στηριχθούν εκεί όπου προεξέχουν από την επιφάνεια του τραπεζιού.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή τεμαχίων που είναι στριμμένα, παραμορφωμένα, δεμένα ή δεν διαθέτουν κάποια ευθεία ακμή, με τη βοήθεια της οποίας μπορείτε να οδηγήσετε το τεμάχιο με τον αναστολέα φαλτσογωνιάς ή κατά μήκος της ράγας αναστολέα.** Ένα στριμμένο, παραμορφωμένο ή δεμένο τεμάχιο δεν είναι σταθερό και μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη ευθυγράμμιση του αρμού κοπής με τον δίσκο κοπής, σε εμπλοκή και τίναγμα.
- **Μην κόβετε ποτέ περισσότερα τεμάχια που έχετε τοποθετήσει το ένα επάνω στο άλλο ή το ένα πίσω από το άλλο.** Ο δίσκος κοπής μπορεί να πιάσει ένα ή περισσότερα τεμάχια και να προκαλέσει τίναγμα.
- **Εάν θέλετε να θέσετε πάλι σε λειτουργία το πριόνι, στο οποίο ο δίσκος κοπής βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο, κεντράρετε τον δίσκο κοπής στην εγκοπή κοπής, έτσι ώστε τα δόντια να μην έχουν πιαστεί στο τεμάχιο.** Εάν ο δίσκος κοπής μπλοκάρει, μπορεί να ανασηκώσει το τεμάχιο και να προκαλέσει τίναγμα όταν το πριόνι τεθεί και πάλι σε λειτουργία.
- **Διατηρείτε τους δίσκους κοπής καθαρούς, ακονισμένους και ίσιους. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ στραβούς δίσκους κοπής ή δίσκους κοπής με σπασμένα ή φθαρμένα δόντια.** Οι ακονισμένοι και ίσιοι δίσκοι κοπής ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο εμπλοκής και τινάγματος.

Υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό επιτραπέζιων δισκοπρίονων

- **Θέστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο εκτός λειτουργίας και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν αφαιρέσετε το ένθετο τραπεζιού, πριν αλλάξετε τον δίσκο κοπής, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη σφήνα ή στο κάλυμμα προστασίας του δίσκου κοπής και πριν αφήσετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη.** Τα μέτρα προστασίας χρησιμεύουν στην πρόληψη ατυχημάτων.
- **Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία το επιτραπέζιο δισκοπρίονο χωρίς επίβλεψη.** Θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός λειτουργίας και μην απομακρύνετε από αυτό προτού ακινητοποιηθεί τελείως. Ένα πριόνι που βρίσκεται σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη δημιουργεί ανεξέλεγκτους κινδύνους.
- **Τοποθετήστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο σε έναν επίπεδο και καλά φωτισμένο χώρο, όπου μπορείτε να στέκεστε σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Το σημείο τοποθέτησης πρέπει να προσφέρει αρκετό χώρο ώστε να είναι δυνατός ο σωστός χειρισμός των τεμαχίων στο μέγεθος που τα χρησιμοποιείτε. Η ακαταστασία, η μη φωτιζόμενη περιοχή εργασίας και τα ανώμαλα ολισθηρά δάπεδα μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- **Απομακρύνετε τακτικά τα ροκανίδια και σκόνη κάτω από τον πάγκο κοπής ή/και από το σύστημα απορρόφησης της σκόνης.** Η συσσωρευμένη σκόνη κοπής είναι εύφλεκτη και μπορεί να αυτανάφλεγει.
- **Ασφαλίστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο.** Ένα μη επαρκώς ασφαλισμένο επιτραπέζιο δισκοπρίονο μπορεί να μετακινηθεί ή να ανατραπεί.
- **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης, τα υπολείμματα ξύλου κ.λπ. από το επιτραπέζιο δισκοπρίονο προτού το ενεργοποιήσετε.** Η απόσπαση της προσοχής ή οι πιθανές εμπλοκές μπορεί να είναι επικίνδυνες.
- **Χρησιμοποιείτε πάντοτε δίσκους κοπής στο σωστό μέγεθος και με κατάλληλη οπή υποδοχής (π.χ. ρομβοειδής ή στρογγυλή).** Οι δίσκοι κοπής που δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα του πριονιού, δεν λειτουργούν ομαλά και οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικά ή λανθασμένα υλικά στερέωσης δίσκων κοπής, όπως π.χ. φλάντζες, ροδέλες, κοχλίες ή παξιμάδια.** Αυτά τα υλικά στερέωσης δίσκων κοπής σχεδιάστηκαν ειδικά για το δικό σας πριόνι, για ασφαλή λειτουργία και άριστη απόδοση.
- **Μην ανεβαίνετε ποτέ επάνω στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο και μην χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο ως σκάλα.** Μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ανατραπεί ή εάν έρθετε κατά λάθος σε επαφή με τον δίσκο κοπής.
- **Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής είναι τοποθετημένος με τη σωστή φορά περιστροφής. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης ή συρματόβουρτσες με το επιτραπέζιο δισκοπρίονο.** Η λανθασμένη τοποθέτηση του δίσκου κοπής ή η χρήση μη συνιστώμενων εξαρτημάτων μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Υποδείξεις ασφαλείας ειδικά για το προϊόν

- Χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο μόνο με σωστά στερεωμένο κάλυμμα προστασίας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε εάν ο δίσκος κοπής είναι τοποθετημένος παράλληλα προς το άνοιγμα του εργαλείου διαχωρισμού.** Εάν χρειαστεί, πρέπει να ευθυγραμμίσετε εκ νέου το δισκοπρίονο χειρός.
- Βεβαιωθείτε ότι το παράλληλο στοπ έχει συναρμολογηθεί σωστά και είναι παράλληλα ευθυγραμμισμένο.
- Δεν επιτρέπονται άλλα κοπτικά εργαλεία εκτός από λεπίδες δισκοπρίονων.
- Χρησιμοποιείτε τον σωστό δίσκο κοπής για το υλικό προς επεξεργασία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο έναν δίσκο κοπής με διάμετρο αντίστοιχη των στοιχείων πάνω στο δισκοπρίονο χειρός.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής που έχουν την ίδια ή μεγαλύτερη ταχύτητα περιστροφής από αυτήν του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τους δίσκους κοπής που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και συμμορφώνονται με το EN 847-1 σε περίπτωση που προβλέπονται για την κοπή ξύλου ή παρεμφερών υλικών.
- Λάβετε υπόψη ότι δεν επιτρέπονται σύνθετες μη διαμπερείς κοπές και κοπή πλάγιων τομών/σφηνών.
- Μην επεξεργάζεστε άλλα υλικά εκτός από ξύλο ή συνθετικά υλικά που κόβονται εύκολα.
- Κατά το πρίονισμα ξύλου και πλαστικών πρέπει να αποφύγετε την υπερθέρμανση των δοντιών. Μειώστε την ταχύτητα ώθησης για να αποφύγετε το λιώσιμο του πλαστικού.
- Να εκτελείτε κατά μήκος κοπές με κλίση όχι προς την πλευρά προς την οποία γίνεται η κλίση.
- Φοράτε κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό: ωτοασπίδες και γυαλιά προστασίας.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια μόνο κατά τον χειρισμό δίσκων κοπής.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΕΓΕΣ

- Εκτός από αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας που αφορούν στο εργαλείο, πρέπει να τηρήσετε οπωσδήποτε και τις υποδείξεις ασφαλείας της σέγας που θα χρησιμοποιήσετε.
- Μη χρησιμοποιείτε μια σέγα που έχει υποστεί ζημιά.
- Αποφύγετε την υπερβολική καταπόνηση της σέγας.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε σωστά το διαχωριστικό εργαλείο για σέγες.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα σέγας προεξέχει πάντα από το υλικό κατά την κοπή.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ ΚΑΘΕΤΗΣ ΚΑΙ ΠΛΑΓΙΑΣ ΚΟΠΗΣ

- Εκτός από αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας που αφορούν στο εργαλείο, πρέπει να τηρήσετε οπωσδήποτε και τις υποδείξεις ασφαλείας του δισκοπρίονου κάθετης και πλάγιας κοπής που θα χρησιμοποιήσετε.
- Μην εργάζεστε ποτέ με ένα ελαττωματικό δισκοπρίονο κάθετης και πλάγιας κοπής και μην χρησιμοποιείτε στομωμένους ή ελαττωματικούς δίσκους κοπής.
- Στηρίξτε τα μακριά τεμάχια στην πλευρά εξόδου για να αποτρέψετε επικίνδυνες καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν από ανεξέλεγκτη ανατροπή.
- Τοποθετήστε το δισκοπρίονο κάθετης και πλάγιας κοπής με τα συνοδευτικά υλικά στερέωσης, σύμφωνα με τις υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΠΑΓΚΟΣ ΦΡΕΖΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΟΝ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟ ΑΝΑΣΤΟΛΕΑ ΦΡΕΖΑΣ ΚΩΔ. ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ 6901000

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΕΣ ΦΡΕΖΕΣ

- Εκτός από αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας που αφορούν στο εργαλείο, πρέπει να τηρήσετε οπωσδήποτε και τις υποδείξεις ασφαλείας της κατακόρυφης φρέζας που θα χρησιμοποιήσετε.
- Να είστε πάντα προετοιμασμένοι για το ότι, κατά το φρεζάρισμα, το τεμάχιο μπορεί να βγει αναπάντεχα και ξαφνικά εκτός ελέγχου και να τιναχτεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τον πάγκο του μηχανήματος για το φρεζάρισμα τόξων!
- Για αυτό το λόγο να εκτελείτε εργασίες φρεζαρίσματος με τον παραδοτέο αποκλειστικά ως πρόσθετο εξοπλισμό, παράλληλο αναστολέα φρέζας (κωδ. προϊόντος 6901000), για να εμποδίσετε τινάγματα καθώς και την επαφή της φρέζας με τα χέρια.
- Λάβετε υπόψη το πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης του παράλληλου αναστολέα φρέζας (κωδ. προϊόντος 6901000) για τη σωστή τοποθέτηση.
- Μην χρησιμοποιείτε κατακόρυφες φρέζες με περισσότερα από 1800 W και περισσότερα από 230 V.
- Μην χρησιμοποιείτε φρέζες με διάμετρο μεγαλύτερη από 27 mm!
- Προσέξτε ότι η ώθηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο αντίθετα προς την κατεύθυνση περιστροφής της φρέζας.
- Επιλέξτε τους παραδοτέους ένθετους δακτυλίους σε σχέση με το μέγεθος του εργαλείου φρέζας. Για ασφαλή εργασία πρέπει να χρησιμοποιηθεί ο μικρότερος δυνατός ένθετος δακτύλιος.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο αιχμηρά, σωστά συντηρημένα και ρυθμισμένα εργαλεία φρέζας, σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή του εργαλείου.
- Για τις χρησιμοποιούμενες συσκευές και τα εργαλεία, να λάβετε υπόψη τα δεδομένα που αναφέρονται πάνω στο προϊόν, στη συσκευασία ή στις οδηγίες λειτουργίας σχετικά με την ελάχιστη και μέγιστη ταχύτητα περιστροφής καθώς και την κατεύθυνση περιστροφής.
- Προσέξτε το ότι μια λανθασμένη χρήση των εργαλείων φρέζας, του τεμαχίου και των διατάξεων οδήγησης του τεμαχίου μπορεί να προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.
- Κατά τη διάρκεια του φρεζαρίσματος στο τέρμα να κρατάτε τα χέρια μακριά από το εργαλείο φρέζας.



- Εφόσον είναι δυνατό να χρησιμοποιείτε κατά το φρεζάρισμα έδρανα πίεσης του πάγκου επιπρόσθετα στον παράλληλο αναστολέα φρέζας.
- Στηρίζετε τα μακριά τεμάχια στην πλευρά εξόδου για να αποτρέψετε επικίνδυνες καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν από ανεξέλεγκτη ανατροπή. Το στήριγμα πρέπει να στέκεται σταθερό και να εμφανίζει το ίδιο ύψος όπως ο πάγκος εργαλείου, π.χ. η βάση με ράουλα (κωδ. προϊόντος 6102300).
- Να επεξεργάζεστε μόνο τεμάχια τα οποία εξαιτίας του μεγέθους και του βάρους τους μπορούν να συγκρατηθούν και να οδηγηθούν από ένα άτομο.
- Επιλέξτε το εργαλείο και το τεμάχιο σύμφωνα με τη σωστή ταχύτητα περιστροφής. Στις οδηγίες λειτουργίας της κατακόρυφης φρέζας θα βρείτε τις ακριβείς διαστάσεις ταχύτητας.
- Τηρείτε τις μέγιστες διαστάσεις τεμαχίων (βλέπε Τεχνικά στοιχεία).

GİRİŞ

UYARI: MASTER cut 2600 ve kullanılan elektrikli aletler ile birlikte teslim edilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimlemeleri ve teknik verileri okuyun. Aşağıda yer alan talimatlara uymayı ihmal etmek elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.

Güvenlik uyarılarında sözü geçen "Elektrikli aletler" terimiyle, şebekeye bağlanılarak kullanılan elektrikli aletler (şebeke kablosu ile) kast edilmektedir.

TEKNİK VERİLER

Monte edilmiş halde ölçüler:	1185 x 757 x 863 mm (genişlik x derinlik x yükseklik)
Katlanmış halde ölçüler:	1085 x 757 x 213 mm
Çalışma yüzeyi:	1035 x 695 mm
0°'de maks. kesme kapasitesi:	Daire testere tezgahı 57 mm
45°'de maks. kesme kapasitesi:	Daire testere tezgahı 35 mm
Döndürülebilir testere bıçağı:	0° ile 45° arası
Paralel stoper ile maks. kesme genişliği:	Daire testere tezgahı 625 mm
Maks. iş parçası ölçüleri:	600 x 400 x 65 mm (freze tezgahı)
Sıkıştırma deliklerinin delme çapı:	20 mm
Sıkıştırma deliklerinin delik ızgarası:	128 / 128 mm (yatay / dikey)
Taşıma kapasitesi:	120 kg
Ağırlık:	24 kg

SEMBOLLER VE ANLAMLARI

	Genel tehlikeye karşı uyarı		Şimdi dairesel el testeresinin kesim derinliğini her kesim öncesinde, daire testere bıçağı işlenecek malzemeden maksimum 4 mm taşacak biçimde ayarlayınız.
	Talimatı/açıklamaları okuyunuz!		Sadece yarma kamasına sahip manüel testere bıçakları kullanınız.
	Koruma gözlüğü kullanınız.		Sadece paralel freze dayanağı (Ürün no. 6901000) ile birlikte freze sehpası olarak kullanın.
	Kulaklık takınız.		Sadece maksimum performansı 2760 W olan makineler kullanınız.
	Kulaklık takınız.		Çalışma plakasını maks. 5 mm kesin.
	Fişi çekiniz		Tezgahın üzerine oturmeyin.
	Genel bilgiler		Tezgahın üzerine çıkmayın.
	Yakacak odun kesmek için kullanmayınız.		Tezgaha tek taraflı yükleme yapmayın.
	Sadece maksimum kesim derinliği 70 mm olan daire testere bıçağı kullanınız.		Tezgahın üzerine maksimum 120 kg yük koyun.
	Sadece maksimum testere ağız çapı 200 mm olan daire testere bıçağı kullanınız.		

MONTAJ ALETİ



1 Alyan anahtar: SW 5
(teslimat kapsamına dahil)



1 Altı köşeli anahtar: SW 10
(teslimat kapsamına dahil değil)



1 Alyan anahtar: SW 8
(teslimat kapsamına dahil değil)



1 Tornavida: PH 1
(teslimat kapsamına dahil değil)

KULLANIM AMACI

MASTER cut 2600, bir makine tezgahı ve bir çalışma istasyonudur. Aşağıdaki amaçlarla kullanılabilir:

- Makine plakasına yarmalı, maks. 200 mm testere bıçağı çapına ve maks. 70 mm kesme derinliğine sahip manuel daire testerenin montajı. Sadece belirtilmiş maksimum temel plaka ölçüleri dahilindeki testereleri kullanın (Resim 4.G). Uygun boşluk desteği kullanılmalıdır. Böylece sabit bir daire testere tezgahı olur.
- Yarmasız manuel daire testereler için daire testere tezgahı olarak kullanım. Sadece maks. 159 mm testere bıçağı çaplı ve min. 2,4 mm kesme genişliğine sahip ayrı yarma donanımı, Ürün no. 6916000, ile birlikte kullanılması halinde.
- Yarmasız manuel daire testereler için daire testere tezgahı olarak kullanım. Sadece 160 mm ile 200 mm arasında testere bıçağı çaplı, min. 2,4 mm kesme genişliğine sahip ve maks. 66 mm kesme derinliğine sahip ayrı yarma donanımı, Ürün no. 6917000, ile bağlanması halinde.
- Delik testeresi tezgahı olarak kullanım. Dekupaj testeresi ve üst freze için uygun boşluk desteği kullanılmalıdır. 90 x 200 mm maksimum temel plaka ölçülerine sahip dekapaj testereler için uygundur.
- Gönyeburun ve gönye testere montajı. Gönyeburun ve gönye testeresi, birlikte verilen bağlantı malzemeleri kullanılarak güvenli bir şekilde uzun deliklere monte edilmelidir.
- Sadece paralel freze stoperi, Ürün no. 6901000, ve 230 V ve maksimum 1800 W'lık üst frezeler ile birlikte freze tezgahı olarak kullanım. Çapı 27 mm'den fazla olan freze makinesi kullanmayın! Dekupaj testeresi ve üst freze için uygun boşluk desteği ile birlikte yerleştirme halkaları kullanılmalıdır. Temel plaka çapı maks. 180 mm ve temel plaka yüksekliği maks. 40 mm olan üst frezeler için uygundur.
- İş parçalarının işlenmesi için çalışma tezgahı olarak kullanım (örn. delme, taşlama vs). Wolfcraft serisinde sunulan sıkıştırma elemanlarıyla iş parçaları çalışma tezgahına güvenli bir şekilde kenetlenebilir.
- Kullanılan makinenin üretici talimatlarına ve güvenlik uyarılarına ayrıca makine tezgahının güvenlik uyarılarına uyulmalıdır.
- Lütfen MASTER cut 2600'ün imhası durumunda yerel yönetmeliklerinize dikkat edin.

KULLANIM AMACINA AYKIRI KULLANIM

- Tezgaha manuel daire testere, dekapaj testere, üst freze haricinde başka elektronik cihazların takılması (örn. açılı taşlama, dalma testeresi, kılıç testere değil vs.)
- Akülü makine kullanmayın
- Dönen testere bıçağı burulmalarına yol açabileceği için yuvarlak iş parçası ve yakacak odun kesmeyin
- Görünmeyen testere kesimi yapmayın
- Gönyeburun ve gönye testereler haricinde makine sehпасı olarak kullanmayın
- Maksimum temel plaka ölçülerini aşan makine kullanmayın

Kullanım amacı dışındaki hasar ve kazalardan kullanıcı sorumludur.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI

İş yeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve iyi aydınlatılmasını sağlayın. Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma bölgeleri kazalara neden olabilir.
- Yanıcı sıvıların, gazların veya tozların olduğu, patlama tehlikesi bulunan ortamlarda elektrikli alet ile çalışmayın. Elektrikli aletler, tozları veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve başka insanları uzak tutun. Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.

Elektrik bakımından güvenlik

- Elektrikli aletin bağlantı fişi, prize uygun olmalıdır. Fiş hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptör fişlerini koruyucu topraklı elektrikli aletlerle birlikte kullanmayın. Fişlerde değişiklik yapılmaması ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, ısıtıcılar, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere temas etmekten kaçın. Vücudunuz topraklandığında elektrik çarpması riski daha yüksektir.

- **Elektrikli aletleri yağmurdan ve nemden uzak tutun.** Elektrikli aletin içerisine su sızması halinde elektrik çarpma riski artar.
- **Elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çıkarmak için bağlantı kablosunu amacı dışında kullanmayın.** Bağlantı kablosunu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış bağlantı kabloları elektrik çarpma riskini artırır.
- **Elektrikli bir aletle açık havada çalışırken, yalnızca açık havada da kullanıma uygun uzatma kabloları kullanın.** Dış mekana uygun bir uzatma kablosunun kullanılması, elektrik çarpma riskini azaltır.
- **Elektrikli aleti nemli bir ortamda kullanmaktan kaçınılamıyorsa, bir kaçak akım devre kesicisi kullanın.** Kaçak akım devre kesicisinin kullanılması, elektrik çarpma riskini azaltır.

Kişilerin güvenliği

- **Elektrikli bir alet ile çalışırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve akılcı davranın.** Yorgun olduğunuzda veya ilaç, alkol veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda elektrikli bir alet kullanmayın. Elektrikli aletin kullanımı sırasında bir dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Uygun kişisel koruyucu donanım kullanın ve her zaman koruyucu bir gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına bağlı olarak toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabısı, baret veya işitme koruması gibi kişisel koruyucu ekipmanların kullanılması yaralanma riskini azaltır.
- **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin.** Elektrikli aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıırken parmağınız düğmenin üzerindeyse veya elektrikli aleti açıkken güç kaynağına bağlarsanız kazalar meydana gelebilir.
- **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya vida anahtarlarını uzaklaştırın.** Elektrikli aletin dönen kısmında bulunan bir alet veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
- **Anormal duruşlardan kaçının.** Sağlam bir zeminde durduğunuzdan ve dengenizi her zaman koruduğunuzdan emin olun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenize olanak sağlar.
- **Uygun kıyafetler giyin.** Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve kıyafetlerinizi hareket eden parçalardan uzak tutun. Geniş kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareket eden parçalar tarafından yakalanabilir.
- **Toz çekme ve toplama cihazları kurulabiliyorsa, bunlar doğru şekilde bağlanmalı ve kullanılmalıdır.** Toz çekme sistemlerinin kullanılması, toz nedeniyle meydana gelebilecek tehlikeleri azaltabilir.
- **Kendinizi yanlış bir güvenlik duygusuna kaptırmayın ve elektrikli aleti defalarca kullandıktan sonra kullanmaya aşına olsanız bile elektrikli aletlerin güvenlik kurallarını göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz hareketler, saliseler içinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Elektrikli aletin kullanımı ve elden geçirilmesi

- **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin.** Yaptığınız iş için tasarlanmış elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli aletle, belirtilen performans aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışabilirsiniz.
- **Anahtarı arızalı olan hiçbir elektrikli alet kullanmayın.** Artık açılmayan veya kapatılmayan bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- **Cihaz ayarlarını yapmadan, alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya aküsünü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli aletin kazara çalışmasını önler.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişim alanından uzak tutun.** Elektrikli alet hakkında bilgi sahibi olmayan veya talimatları okumamış kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında tehlike teşkil ederler.
- **Elektrikli aletlerin ve alet parçalarının bakımını özenle yapın.** Hareketli parçaların düzgün çalışıp çalışmadığını ve sıkışma yapıp yapmadığını, parçaların elektrikli aletin işlevini bozacak şekilde kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin. Kazaların çoğu, bakımı kötü yapılan elektrikli aletlerden kaynaklanmaktadır.
- **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Bakımı özenle yapılan keskin kenarlı kesici aletler daha az sıkışır ve yönlendirilmeleri daha kolaydır.
- **Elektrikli aleti, aksesuarları, alet parçalarını vb. bu talimatlara uygun olarak kullanın.** Çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alın. Elektrikli aletlerin tasarlandıkları amaçlar dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- **Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun.** Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, öngörülemez durumlarda elektrikli aletin güvenli bir şekilde çalıştırılmasına ve kontrolüne izin vermez.

Servis

- **Elektrikli aletinizi sadece donanımlı uzman personele ve sadece orijinal yedek parçalarla tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlar.

Ürüne özgü güvenlik uyarıları

- Elektrikli aleti monte etmeden önce çalışma masasını doğru olarak kurun. Çökmeyi önlemek için doğru montaj önemlidir.
- Kullanmadan önce elektrikli aleti makine plakasına güvenli bir şekilde sabitleyin. Elektrikli aletin makine plakasında kayması, kontrolün kaybına sebep olabilir.
- Makine tezgahını sabit, düz ve yatay bir zemine yerleştirin. Makine tezgahı kayabilecek veya sallanabilecek durumdaysa, elektrikli alet veya iş parçası eşit ve güvenli olarak yönlendirilemez.
- Makine tezgahına aşırı yük bindirmeyin ve merdiven veya platform olarak kullanmayın. Makine tezgahına aşırı yük konulması veya üzerine çıkılması, masanın ağırlık merkezinin yukarı doğru değişmesine ve masanın devrilmesine yol açabilir.
- Ahşap veya kolay ayrılabilir plastikler haricinde başka malzemeleri işleme almayın. İstisna: Kolay işlenebilir metaller (örn. alüminyum) yalnızca uygun testere bıçağına sahip dekupaj testeresi ile işlenebilir.

- Gevşek kıymık, talaş veya benzer işletme parçaları çalışan testere bıçaklarının yakınından el ile uzaklaştırılmamalıdır!
- Kullanılan makineler DIN EN 62841-1 normuna uymalıdır. 1995 yılından sonra imal edilen cihazlar CE işareti taşımalıdır.
- Aleti "serbest" kullanmayın, yani iş parçasını tek elinizle yönlendirmekle kalmayın, aynı zamanda paralel stoperi veya açılı gönyeyi kullanın.
- Ellerinizin tezgahın açılıp kapandığı sırada ve makine plakasının kullanılması esnasında sıkışmamasına dikkat edin.
- Her kesme ve frezeleme işleminden önce çalışma tezgahında cisim bulunmamasına dikkat edin.
- Testere bıçakları tahrikin kapatılmasından sonra yanıl karşı basınçla durdurulmamalıdır!
- Aletleri sadece kendi kullanım amaçları doğrultusunda kullanın.
- Yalnızca kusursuz testere bıçakları kullanın; ana gövde daha kalın olmalı ve set, yarmanın kalınlığından daha dar olmamalıdır.
- Düzenli olarak tüm vidaların sıkılmış olup olmadığını kontrol edin!
- Çalışma masanızı asla yanlış veya amacı dışında kullanmayın!
- Gereksiz tüm cisimleri çalışma masasından uzaklaştırın.
- Yakacak odun kesmek için kullanmayın.
- Makine tezgahını yuvarlak ahşap kesmek için kullanmayın.
- Kullanılan elektrikli aletler yalnızca güvenlik anahtarı üzerinden açılıp kapatılmalıdır.
- Cihaz anahtarının kalıcı olarak "AÇIK" pozisyonunda sabitlenmesi için, yalnızca birlikte verilen güç klemensini kullanın.
- Hasarlı boşluk desteklerini yeni boşluk destekleri ile değiştirin.
- Dar iş parçaları işlerken mutlaka bir itme çubuğu kullanın.
- Masa ayaklarını sabitlemek için eksantrik mandalların kapalı ve gergin olduğundan emin olun. Gerekirse eksantrik mandalı tekrar sıkın.
- Devreye almadan önce, manuel daire testerenin, üst frezenin veya deкупaj testerenin düzgün şekilde makine plakasına sabitlendiğinden emin olun.
- Maksimum iş parçası ölçülerine uyun (bkz. Teknik Veriler).
- Çeşitli boşluk desteklerini her bir boşluk desteğinde grafik ile açıklandığı gibi yalnızca öngörüldükleri amaçlar için kullanın.
- Kullanılmadıkları durumlarda belirlenen yerde muhafaza edilmeleri için itme çubuğunu, boşluk desteklerini veya açılı gönyeyi öngörülen askılara asın.
- Makine tezgahını yağmur altında veya nemli havada açık mekanda kullanmayın.
- Devreye almadan önce makine plakasının tezgaha güvenli bir şekilde vidalandığından emin olun.
- Öngörülen boşluk desteğini ilgili makine için kullandığınızdan emin olun.
- Tezgah üzerinde kesme çalışmaları yaparken yandaki metal kancaları ve sıkıştırma bloklarını kesmediğinizden emin olun.
- DİKKAT! Tezgah yüzeyinden dışarı uzanan iş parçaları olduğunda devrilme tehlikesi vardır. Yanal sıkıştırma yapıldığında ve yanıl sıkıştırılmış iş parçalarını işlerken tezgahın dengesinin bozulmadığından emin olun.
- Kolay kırılabilir malzemeleri fazla kuvvetli sıkıştırmamaya dikkat edin. Parçalanma riski!
- Ağır nesneleri tezgaha dikkatli bir şekilde yerleştirin ve yükü tezgah yüzeyine eşit dağıtın.
- Tezgahı 5 mm'den daha derin kesmeyin, aksi takdirde alüminyum profil hasar görür.

MANUEL DAİRE TESTERELER İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- **Makineye özgü güvenlik uyarılarının yanı sıra kullanılan manuel daire testerenin güvenlik uyarılarını mutlaka dikkate alın.**
- Sadece yarmalı, maks. 200 mm testere bıçağı çapına ve maks. 70 mm kesme derinliğine sahip manuel daire testereler kullanın.
- Sadece belirtilmiş maksimum temel plaka ölçüleri dahilindeki testereleri kullanın (Resim 4.G).
- Uzun iş parçalarını çıkartma tarafında yatay duracak şekilde destekleyin; örneğin bir wolcraft silindir bloğu ile (Ürün no. 6102300).
- Manuel daire testereye fazla yük bindirmekten kaçının.
- Zımpara diskleri kullanmayın.
- Sadece önerilen testere bıçakları kullanın ve bunları kesilecek malzemeye bağlı olarak seçin.

DAİRE TESTERE TEZGAHLARI İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Koruyucu kapak ile ilgili güvenlik uyarıları

- **Koruyucu kapakları takılı halde bırakın. Koruyucu kapaklar çalışır durumda olmalı ve doğru şekilde takılmış olmalıdır.** Gevşek, hasarlı veya arızalı koruyucu kapaklar onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- **Ayırıcı kesimler için daima testere bıçağı koruyucu kapağını ve yarmayı kullanın.** Testere bıçağının iş parçası kalınlığı boyunca tamamen kesim yaptığı ayırıcı kesimlerde koruyucu kapak ve diğer güvenlik donanımları yaralanma riskini azaltır.
- **Koruyucu kapağın veya yarmanın çıkarılmasını gerektiren herhangi bir işi tamamladıktan hemen sonra koruyucu sistemi yeniden takın.** Koruyucu kapak ve yarma, yaralanma riskini azaltır.
- **DİKKAT! Makine tezgahında transfer yöntemi kullanılarak derz kesimi yapılmasına, oyuk açılmasına veya ayırmaya izin verilmez!**
- **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce, testere bıçağının koruyucu kapağa, yarmaya veya iş parçasına temas etmediğinden emin olun.** Bu bileşenlerin testere bıçağına yanlışlıkla temas etmesi tehlikeli bir duruma neden olabilir.
- **Yarmayı bu kullanım talimatında anlatıldığı gibi ayarlayın.** Yanlış mesafeler, konum ve hizalama, yarmanın geri tepmeyi önlemede etkili olamamasına neden olabilir.
- **Yarmanın çalışması için iş parçasına etki etmesi gerekir.** Yarmanın girmesine izin vermeyecek kadar kısa olan iş parçası kesimlerinde yarma etkisizdir. Bu koşullar altında geri tepme, yarma tarafından engellenemez.
- **Yarmaya uygun testere bıçağını kullanın.** Yarmanın düzgün çalışması için, testere bıçağı çapının ilgili yarmaya uygun olması, testere bıçağının ana bıçağının yarmadan daha ince ve dış genişliğinin yarma kalınlığından büyük olması gerekir.

Kesme yöntemleri ile ilgili güvenlik uyarıları

- **TEHLİKE:** Ellerinizi ve parmaklarınızı testere bıçağına veya testere bölgesine yaklaştırmayın. Bir anlık dikkatsizlik veya kayma sonucunda eliniz testere bıçağına doğru yönelebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **İş parçasını testere bıçağına sadece dönüş yönünün tersine besleyin.** İş parçasını tezgah üzerindeki testere bıçağının dönüş yönüyle aynı yönde beslemek, iş parçasının ve elinizin testere bıçağına çekilmesine neden olabilir.
- **Boyuna kesimler yaparken, iş parçasını beslemek için asla gönye stoperini kullanmayın ve gönye stoperi ile enine kesim yaparken boy ayarı için asla paralel stoperi kullanmayın.** İş parçasının paralel stoper ve gönye stoperi ile eşzamanlı yönlendirilmesi, testere bıçağının sıkışma ve geri tepme meydana gelme olasılığını artırır.
- **Boylamasına kesimler yaparken besleme kuvvetini daima stoper rayı ile testere bıçağı arasındaki iş parçasına uygulayın.** Stoper rayı ile testere bıçağı arasındaki mesafe 150 mm'den az ise bir itme çubuğu, 50 mm'den az ise bir itme bloğu kullanın. Bu tür yardımcı gereçler, elinizin testere bıçağından güvenli bir mesafede kalmasını sağlar.
- **Yalnızca üretici tarafından sağlanan veya talimatlara göre üretilmiş bir itme çubuğu kullanın.** İtme çubuğu, eliniz ile testere bıçağı arasında yeterli mesafe olmasını sağlar.
- **Asla hasarlı veya kesilmiş bir itme çubuğu kullanmayın.** Hasarlı bir itme çubuğu kırılabilir ve elinizin testere bıçağına girmesine neden olabilir.
- **"Serbest" çalışmayın.** İş parçasını konumlandırmak ve yönlendirmek için daima paralel stoperi veya gönye stoperini kullanın. "Serbest", paralel stoper veya gönye stoperi yerine iş parçasını ellerinizle desteklemek veya yönlendirmek anlamına gelir. Testereyle serbest kesim yapmak, yanlış hizalamaya, sıkışmaya ve geri tepmeye neden olur.
- **Asla dönmekte olan bir testere bıçağının etrafına veya üzerine uzanmayın.** Bir iş parçasına uzanmak, dönen testere bıçağına istem dışı temas edilmesine neden olabilir.
- **Yatay kalmaları için uzun ve/veya geniş iş parçalarını testere tezgahının arkasına ve/veya yanına yaslayın.** Uzun ve/veya geniş iş parçaları testere tezgahının kenarından devrilme eğilimindedir; bu kontrol kaybına, testere bıçağının sıkışmasına ve geri tepmeye neden olur.
- **İş parçasını eşit şekilde besleyin.** İş parçasını bükmeyin veya burmayın. Testere bıçağı sıkışır, derhal elektrikli aleti kapatın, elektrik fişini çekin ve sıkışma nedenini giderin. Testere bıçağının iş parçası nedeniyle sıkışması geri tepmeye veya motorun bloke olmasına neden olabilir.
- **Kesilen malzemeyi testere çalışırken almayın.** Kesilen malzeme, testere bıçağı ile stoper rayı arasına veya koruyucu kapağa sıkışabilir ve çıkarılırken parmaklarınızı testere bıçağına çekebilir. Malzemeyi çıkarmadan önce testereyi kapatın ve testere bıçağının durmasını bekleyin.
- **DİKKAT! 2 mm'den ince iş parçalarını işlemeyin!**

Geri tepme – Nedenler ve ilgili güvenlik uyarıları

Geri tepme, testere bıçağının takılması veya sıkışması ya da iş parçasında testere bıçağına göre eğik yapılan bir kesim sonucu veya iş parçasının bir kısmı testere bıçağı ile paralel stoper veya başka bir sabit nesne arasında sıkıştığında iş parçasının verdiği ani tepkidir. Çoğu durumda, geri tepme durumunda, iş parçası testere bıçağının arka kısmı tarafından yakalanır, testere tezgahından kaldırılır ve operatöre doğru fırlatılır.

Geri tepme, daire testere tezgahının yanlış veya hatalı kullanılmasının sonucudur. Bu, aşağıda tanımlandığı gibi uygun güvenlik önlemleri ile önlenir.

- **Asla testere bıçağıyla aynı hızda durmayın.** Daima testere bıçağının stoper rayının bulunduğu tarafta durun. Geri tepme durumunda iş parçası, testere bıçağının önünde ve aynı hızda duran insanlara yüksek hızda fırlatılabilir.
- **İş parçasını çekmek veya desteklemek için asla testere bıçağının üzerinden veya arkasından uzanmayın.** Testere bıçağı ile kazara temas meydana gelebilir veya geri tepme parmaklarınızın testere bıçağına çekilmesine neden olabilir.
- **Kesmekte olduğunuz iş parçasını asla dönen testere bıçağına doğru tutmayın ve bastırmayın.** Kesilmekte olan iş parçasının testere bıçağına doğru bastırılması sıkışmaya ve geri tepmeye neden olur.
- **Durdurma rayını testere bıçağına paralel olarak hizalayın.** Hizalanmamış bir durdurma rayı, iş parçasını testere bıçağına doğru bastırır ve geri tepmeye neden olur.
- **DİKKAT! Makine tezgahında transfer yöntemi kullanılarak derz kesimi yapılmasına, oyuk açılmasına veya ayırmaya izin verilmez!**
- **Birleştirilmiş iş parçalarında görülemeyen bölgeleri keserken özellikle dikkatli olun.** Dalan testere bıçağı, geri tepmeye neden olabilecek objeleri kesebilir.
- **Testere bıçağının sıkışması nedeniyle meydana gelebilecek geri tepme riskini azaltmak için büyük plakaları destekleyin.** Büyük plakalar kendi ağırlıkları altında bükülebilir. Plakalar, tezgah yüzeyinden taşıkları her yerden desteklenmelidir.
- **Bükülmüş, düğümlenmiş, deforme olmuş veya bir gönye stoperi ile veya bir stoper rayı boyunca yönlendirilebilecekleri düz bir kenarı olmayan iş parçalarını keserken özellikle dikkatli olun.** Deforme olmuş, düğümlenmiş veya bükülmüş bir iş parçası dengesizdir ve testere bıçağı ile çentiğin yanlış hizalanmasına, sıkışmaya ve geri tepmeye neden olur.
- **Asla birkaç iş parçasını üst üste veya arka arkaya dizilmiş halde kesmeyin.** Testere bıçağı bir veya daha fazla parçayı yakalayabilir ve geri tepmeye neden olabilir.
- **Testere bıçağı iş parçasına sıkışmış bir testereyi yeniden başlatmak istiyorsanız, testere bıçağını kesme boşluğunda öyle ortalayın ki testere dişleri iş parçasına sıkışmasın.** Testere bıçağı sıkışır, iş parçasını kaldırabilir ve testere yeniden başlatıldığında geri tepmeye neden olabilir.
- **Testere bıçaklarını temiz, keskin ve yeterince ayarlanmış tutun.** Asla eğri testere bıçakları veya dişleri çatlamış ya da kırılmış testere bıçakları kullanmayın. Keskin ve doğru ayarlanmış testere bıçakları, sıkışmayı, bloke olmayı ve geri tepmeyi en aza indirir.

Daire testere tezgahlarının kullanımına yönelik güvenlik uyarıları

- Tezgah parçasını çıkarmadan, testere bıçağını değiştirmeden, yarmada veya testere bıçağı koruyucu kapağında ayarlamalar yapmadan önce ve makine gözetimsiz bırakılacağı zaman daire testere tezgahını kapatın ve şebekeden ayırın. Güvenlik önlemleri, kazaları önlemeye yardımcı olur.
- **Daire testere tezgahını çalışırken asla gözetimsiz bırakmayın. Elektrikli aleti kapatın ve tamamen durmadan terk etmeyin.** Gözetimsiz çalışan bir testere, kontrolsüz bir tehlike oluşturur.
- **Daire testere tezgahını düz, iyi aydınlatılmış ve güvenli bir şekilde durup dengenizi koruyabileceğiniz bir yere kurun. Kurulum sahası, iş parçalarının boyutunu işlemek için yeterli alana sahip olmalıdır.** Dağınıklık, aydınlatılmamış çalışma alanları ve düzensiz, kaygan zeminler kazalara neden olabilir.
- **Testere tezgahının altındaki ve/veya toz emme sistemindeki talaşları ve talaş tozlarını düzenli olarak temizleyin.** Biriken talaş tozu yanıcıdır ve kendi kendini tutuşturabilir.
- **Daire testere tezgahını sabitleyin.** Doğru sabitlenmemiş bir daire testere tezgahı hareket edebilir veya devrilebilir.
- **Daire testere tezgahını çalıştırmadan önce üzerinde bulunan ayar aletlerini, tahta parçalarını vb. kaldırın.** Dikkat dağınıklığı veya olası sıkışmalar tehlikeli olabilir.
- **Daima doğru boyutta ve uygun montaj deliğine sahip testere bıçakları kullanın (örn. baklava biçimli veya yuvarlak).** Testerenin montaj parçalarına uymayan testere bıçakları düzgün çalışmaz ve kontrol kaybına neden olur.
- **Asla hasarlı veya yanlış testere bıçağı montaj malzemesi kullanmayın, örn. flanşlar, düz rondelalar, vidalar veya somunlar.** Bu testere bıçağı montaj malzemesi, güvenli çalışma ve optimum performans için testereniz için özel olarak tasarlanmıştır.
- **Asla daire testere tezgahı üzerine çıkmayın ve daire testere tezgahını üzerine çıkılacak tabure olarak kullanmayın.** Elektrikli alet devrilirse veya kazara testere bıçağına temas ederseniz ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.
- **Testere bıçağının doğru dönüş yönünde takıldığından emin olun. Daire testere tezgahı ile birlikte zımpara diskleri veya tel fırçalar kullanmayın.** Testere bıçağının yanlış montajı veya tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Ürüne özgü güvenlik uyarıları

- Daire testere tezgahını sadece koruyucu kapak düzgün olarak sabitlenmişse kullanın.
- **DİKKAT! Daire testere bıçağının, boşluk desteğindeki açıklığa paralel olarak monte edilip edilmediğini kontrol edin.** Gerektiğinde manuel daire testere yeniden hizalanmalıdır.
- Paralel stoperin doğru şekilde monte edildiğinden ve paralel olarak hizalandığından emin olun.
- Daire testere bıçağı haricinde başka kesici aletlerin kullanılması yasaktır.
- İşlenecek malzeme için doğru testere bıçağını kullanın.
- Yalnızca kullanılan manuel daire testere üzerinde belirtilen bilgilere karşılık gelen çapa sahip bir testere bıçağı kullanın.
- Yalnızca elektrikli alet üzerinde belirtilen hız ile aynı veya daha yüksek bir hıza sahip testere bıçakları kullanın.
- Yalnızca üretici tarafından önerilen ve ahşap veya benzeri malzemeleri kesmek için tasarlanmış, EN 847-1 ile uyumlu testere bıçakları kullanın.
- Karmaşık gizli kesim yöntemlerine ve eğik/kama kesilmesine izin verilmediğini unutmayın.
- Ahşap veya kolay ayrılabilir plastikler haricinde başka malzemeleri işleme almayın.
- Ahşap ve plastik keserken testere dişlerini aşırı ısıtmaktan kaçının. Plastiğin erimesini önlemek için besleme hızını azaltın.
- Eğimin oluşturulduğu tarafta eğimli uzunlamasına kesim yapmayın.
- Uygun kişisel koruyucu donanım kullanın: Kulak koruyucu ve koruyucu gözlük.
- Koruyucu eldivenleri sadece testere bıçaklarını tutarken giyin.

DEKUPAJ TESTERELER İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- **Makineye özgü güvenlik uyarılarının yanı sıra kullanılan dekupaj testerenin güvenlik uyarılarını mutlaka dikkate alın.**
- Hasarlı bir dekupaj testere ile çalışmayın.
- Dekupaj testereye fazla yük bindirmekten kaçının.
- Dekupaj testere için boşluk desteğini doğru kullandığınızdan emin olun.
- Dekupaj testere bıçağının, kesim yaparken her zaman malzemeden dışarı taşmasına dikkat edin.

GÖNYEBURUN VE GÖNYE TESTERELER İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- **Makineye özgü güvenlik uyarılarının yanı sıra kullanılan gönyeburun ve gönye testerelerinin güvenlik uyarılarını dikkate alın.**
- Hasarlı gönyeburun ve gönye testere ile çalışmayın ve kör veya hasarlı testere bıçakları kullanmayın.
- Kontrolsüz devrilmesi nedeniyle meydana gelebilecek tehlikeli durumları önlemek için uzun iş parçalarını çıkış tarafında destekleyin.
- Gönyeburun ve gönye testereleri birlikte verilen bağlantı malzemeleriyle bu kullanım kılavuzundaki talimatlara göre monte edin.

DİKKAT! FREZE TEZGAHI OLARAK KULLANIM SADECE
PARALEL FREZE STOPERİ ÜRÜN NO. 6901000 İLE BİRLİKTE KULLANILMASI
HALİNDE MÜMKÜNDÜR ÜST FREZELER İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- **Makineye özgü güvenlik uyarılarının yanı sıra kullanılan üst frezenin güvenlik uyarılarını mutlaka dikkate alın.**
- Frezeleme sırasında iş parçasının beklenmedik şekilde ve aniden kontrolden çıkıp geri tepebileceği gerçeğine her zaman hazırlıklı olun.
- Makine tezgahını yuvarlak frezeleme için kullanmayın!
- Geri tepmeleri ve elinizin freze bıçağına temas etmesini önlemek için frezeleme işlerini sadece aksesuar olarak temin edilebilen paralel freze stoperi (Ürün no. 6901000) ile gerçekleştirin.

- Doğru montaj için paralel freze stoperinin (Ürün no. 6901000) orijinal kullanım kılavuzuna uyun.
- 1800 W'tan fazla ve 230 V'tan fazla olan üst frezeler kullanmayın.
- 27 mm'den büyük çaplı frezeler kullanmayın!
- Beslemenin yalnızca frezenin dönüş yönünün tersine gerçekleşebileceğini unutmayın.
- Freze takımının boyutuna göre birlikte verilen geçme halkaları seçin. Güvenli çalışma için mümkün olan en küçük geçme halkası kullanılmalıdır.
- Yalnızca alet üreticisi tarafından sağlanan bilgilere göre ayarlanmış keskin ve bakımı yapılmış freze takımları kullanın.
- Kullanılan cihazlar ve aletler için, ürün veya ambalaj üzerindeki veya kullanım kılavuzundaki min./maks. hız ve dönme yönü ile ilgili verileri dikkate alın.
- Freze takımlarının, iş parçasının ve iş parçası kılavuzu görevi gören düzeneklerin yanlış kullanımının tehlikeli bir duruma yol açabileceğini unutmayın.
- Dayamada frezeleme sırasında ellerinizi freze takımından uzak tutun.
- Mümkünse frezeleme sırasında paralel freze stoperine ek olarak tezgah baskı pabuçları kullanın.
- Kontrolsüz devrilmesi nedeniyle meydana gelebilecek tehlikeli durumları önlemek için uzun iş parçalarını çıkış tarafında destekleyin. Destek dengede durmalı ve makine tezgahı ile aynı yükseklikte olmalıdır, örn. silindir bloğu (Ürün no. 6102300).
- Yalnızca boyutları ve ağırlıkları bakımından bir kişi tarafından güvenle tutulabilecek ve yönlendirilebilecek iş parçalarını işleyin.
- Takıma ve iş parçasına uygun olarak doğru hızı seçin. Üst frezenizin kullanım kılavuzunda detaylı hız ölçülerini bulabilirsiniz.
- Maksimum iş parçası ölçülerine uyun (bkz. Teknik Veriler).

ÚVOD

VAROVÁNÍ: Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce a prostudujte si všechny obrázky a technické údaje, dodávané společně s pracovním stolem MASTER cut 2600 a používaným elektrickým nářadím. Nedodržování následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným poraněním.

Uchovejte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro pozdější použití.

Výraz „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí napájeného ze sítě (se síťovým kabelem).

TECHNICKÁ DATA

Rozměry v rozloženém stavu:	1185 × 757 × 863 mm (šířka × hloubka × výška)
Rozměry ve složeném stavu:	1085 × 757 × 213 mm
Pracovní plocha:	1035 × 695 mm
Max. kapacita řezu při 0°:	stolní kotoučová pila 57 mm
Max. kapacita řezu při 45°:	stolní kotoučová pila 35 mm
Naklápění pilového listu:	0° až 45°
Max. šířka řezu s podélnou zarážkou:	stolní kotoučová pila 625 mm
Max. rozměry obrobku:	600 × 400 × 65 mm (frézovací stůl)
Vrtací průměr upínací děrovky:	20 mm
Vrtací rastr upínací děrovky:	128/128 mm (horizontálně/vertikálně)
Zatížitelnost:	120 kg
Hmotnost:	24 kg

Symboly a význam

	Varování před všeobecným nebezpečím		Nastavte hloubku řezu ruční okružní pily před každým řezem tak, aby list pily přesahoval polotovar o max. 4 mm.
	Číst návod/upozornění!		Používejte výhradně ruční okružní pily s klínkem.
	Použijte ochranné brýle.		Použití jako frézovací stůl výhradně v kombinaci s paralelním dorazem frézy (č. zboží 6901000).
	Použijte ochranná sluchátka.		Používejte výhradně stroje o max. výkonu - 2.760W.
	Použijte ochrannou masku.		Řežte maximálně 5 mm do pracovní desky.
	Zástrčku vytáhnout.		Nesedejte na stůl.
	Pro všeobecnou informaci		Nestoupejte na stůl.
	Není určeno k řezání palivového dřeva.		Nezatěžujte stůl jen na jedné straně.
	Používejte výhradně ruční, okružní pily o max. 70 mm hloubce řezu.		Maximální zatížení stolu je 120 kg.
	Používejte výhradně ruční, okružní pily o max. průměru kotouče - 200 mm.		

Nářadí nutné k montáži



1 imbusový klíč: SW 5
(je součástí dodávky)



1 šestihranný klíč: SW 10
(není přiložen)



1 imbusový klíč: SW 8
(není přiložen)



1 šroubovák: PH 1
(není součástí dodávky)

POUŽÍVÁNÍ KE STANOVENÉMU ÚČELU

MASTER cut 2600 je strojním stolem a zároveň pracovní stanicí. Je vhodný pro tyto účely:

- Montáž ruční kotoučové pily s rozpěrným klínem na strojní desku při max. průměru pilového kotouče 200 mm a hloubce řezu max. 70 mm. Používejte pouze pily v rámci uvedených maximálních rozměrů základní desky (obr. 4.G). Musí se používat příslušná drážková vložka. Stůl se tak vlastně stává stacionární stolní kotoučovou pilou.
- Použití jako pilový stůl ruční kotoučové pily bez rozpěrného klínu. Výhradně v kombinaci s příslušenstvím: samostatný rozpěrný klín, č. zboží 6916000, při průměru pilového kotouče max. 159 mm a šířce řezu min. 2,4 mm.
- Použití jako pilový stůl ruční kotoučové pily bez rozpěrného klínu. Výhradně v kombinaci s příslušenstvím: samostatný rozpěrný klín, č. zboží 6917000, při průměrech pilového kotouče min. 160 mm až max. 200 mm, šířce řezu min. 2,4 mm a hloubce řezu max. 66 mm.
- Použití jako stůl přímočaré pily. Musí se používat drážková vložka pro přímočaré pily a horní frézky. Vhodný pro přímočaré pily s maximálními rozměry základní desky 90 x 200 mm.
- Montáž kapovací a pokosové pily. Kapovací a pokosová pila se musí pomocí přiloženého upevňovacího materiálu pevně namontovat do určených podélných otvorů.
- Použití jako frézovací stůl výhradně v kombinaci s podélnou frézovací zarážkou, č. zboží 6901000, a pro horní frézky s napětím 230 V a max. příkonem 1800 W. Nepoužívejte frézy s průměrem větším než 27 mm! Musí se používat drážková vložka pro horní frézky a přímočaré pily s vymezovacími kroužky. Vhodný pro horní frézky s průměrem základní desky max. 180 mm a výškou základní desky max. 40 mm.
- Použití jako pracovní stůl k opracovávání obrobků (např. vrtání, broušení atd.). Obrobky lze na pracovní desce bezpečně upnout pomocí upínacích prvků ze sortimentu wolfcraft.
- Je nutné dodržovat jak údaje výrobců a bezpečnostní pokyny používaných strojů, tak i bezpečnostní pokyny stolu pro tyto stroje.
- V případě likvidace stolu MASTER cut 2600 dbejte prosím místních předpisů pro likvidaci odpadů.

POUŽÍVÁNÍ V ROZPORU SE STANOVENÝM ÚČELEM

- Montáž jiného elektrického nářadí na stůl, než jsou ruční kotoučové pily, přímočaré pily a horní frézky (např. úhlové brusky, ponorné pily, pily ocasky atd.)
- Nepoužívejte nářadí napájené akumulátory.
- Neřežte žádné kulaté obrobky ani palivové dříví, protože by se působením rotujícího pilového kotouče mohly pootáčet.
- Neprovádějte žádné zakryté řezy.
- S výjimkou kapovacích a pokosových pil nepoužívejte stůl jako stojan stroje.
- Nepoužívejte na stole žádné stroje překračující rámec uvedených maximálních rozměrů základní desky.

Za škody a úrazy způsobené používáním k jinému než ke stanovenému účelu odpovídá uživatel.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Na neuklizených či neosvětlených pracovištích může docházet k nehodám.
- **Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří při svém provozu jiskry, které by mohly způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- **Během používání elektrického nářadí dbejte, aby se děti i jiné osoby držely v bezpečné vzdálenosti.** V případě rozptýlení pozornosti byste mohli nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.

Bezpečnost elektrických zařízení

- **Přípojovací zástrčka elektrického nářadí musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Nepoužívejte spolu s uzemněným elektrickým nářadím žádné adaptéry zástrček.** Zástrčky bez jakýchkoli dodatečných úprav a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topení, sporáky či chladničky.** Pokud budete mít uzemněné tělo, hrozí Vám zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Nepoužívejte připojovací kabel k přenášení ani zavěšování elektrického nářadí, a ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte připojovací kabel před působením horka či oleje, a také před kontaktem s ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve venkovním prostředí, používejte pouze prodlužovací kabely určené rovněž pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nevyhnutelné pracovat s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí, používejte přepětovou ochranu.** Použití přepětové ochrany snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečí osob

- **Při práci s elektrickým nářadím buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a k práci přistupujte s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Pouhý okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může mít za následek vážná poranění.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy mějte nasazené ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachový respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, v závislosti na druhu a používání elektrického nářadí snižuje riziko poranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před připojením elektrického nářadí k napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením či přenášením se nejprve ujistěte, že je vypnuté.** Pokud budete mít při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo pokud připojíte elektrické nářadí v zapnutém stavu k napájení, může to mít za následek nehodu.
- **Před zapnutím elektrického nářadí z něj odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části elektrického nářadí, může způsobit poranění.
- **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Postarejte se, abyste měli pevnou oporu, a neustále udržujte rovnováhu.** Díky tomu budete mít nad elektrickým nářadím v nečekaných situacích lepší kontrolu.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dávejte pozor, aby se Vám vlasy či oděv nedostaly do blízkosti pohyblivých se dílů.** Volnější části oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.
- **Pokud lze namontovat zařízení na odsávání a zachycování prachu, pak je připojte a používejte správným způsobem.** Používání zařízení na odsávání prachu může snížit míru ohrožení prachem.
- **Nenechte se unést falešným pocitem bezpečí a nepřestávejte dodržovat bezpečnostní předpisy pro používání elektrického nářadí, i když jste s ním po mnohonásobném použití důvěrně obeznámeni.** Nepozorné jednání může během zlomku sekundy způsobit vážná poranění.

Používání a zacházení s elektrickým nářadím

- **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte pro svou práci elektrické nářadí, které je pro ni určeno.** S vhodným elektrickým nářadím můžete pracovat v uvedeném rozsahu výkonu lépe a bezpečněji.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem.** Elektrické nářadí, které již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- **Před prováděním nastavení zařízení, výměnou aplikačních nástrojů nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby elektrické nářadí používaly osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo které si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
- **O elektrické nářadí i jeho aplikační nástroje se pečlivě starajte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nezasekávají se, zda nejsou některé díly prasklé nebo natolik poškozené, že by to mělo vliv na funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatná údržba elektrického nářadí.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se zasekávají méně a snadněji se vedou.
- **Používejte elektrické nářadí, jeho příslušenství, aplikační nástroje atd. v souladu s těmito pokyny. Berte při tom v úvahu pracovní podmínky a činnost, která se má vykonat.** Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než pro které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- **Udržujte rukojeti a plochy pro uchopení suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.

Servis

- **Nechávejte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny k používání konkrétního výrobku

- **Před namontováním elektrického nářadí nejprve strojní stůl správně sestavte.** Správné sestavení stolu je důležité, aby se předešlo jeho zborcení.
- **Upevněte elektrické nářadí bezpečně na strojní desce, než je začnete používat.** Sklouznutí elektrického nářadí po strojní desce může způsobit, že nad ním ztratíte kontrolu.
- **Postavte strojní stůl vždy na pevnou, rovnou a vodorovnou plochu.** Pokud strojní stůl ujíždí nebo se viklá, nelze zaručit rovnoměrné a bezpečné vedení elektrického nářadí nebo obrobku.
- **Nepřetěžujte strojní stůl a nikdy jej nepoužívejte jako žebřík nebo lešení.** Přetížení nebo stání na strojním stole může vést k tomu, že se těžiště stolu přemístí nahoru a stůl se převrátí.
- **Neobrábějte jiné materiály než dřevo nebo snadno obrobitelné plasty.** Výjimka: Pouze s přímočarou pilou vybavenou vhodným pilovým listem je dovoleno obrábět i snadno obrobitelné kovy (např. hliník).

- Uvolněné odštěpky, třísky nebo podobné části materiálu se nesmějí odstraňovat z blízkosti pohybujícího se pilového listu rukou!
- Používané stroje musí splňovat normu DIN EN 62841-1. Stroje od roku výroby 1995 musí nést označení CE.
- Neřežte „od ruky“, tzn. nevedte obrobek jenom rukou, ale používejte podélnou nebo úhlovou zarážku.
- Dejte pozor, abyste si při rozkládání a skládání stolu, ani při vsazování strojní desky nepřiskřípli ruce.
- Před začátkem každého řezání nebo frézování dbejte na to, aby na pracovní desce nebyly žádné předměty.
- Pilové listy se po vypnutí pohonu nesmějí brzdít tlakem ze strany!
- Používejte nástroje výhradně ke stanovenému účelu použití.
- Používejte jen bezvadné pilové listy; těleso nesmí být tlustší a rozvod zubů užší než tloušťka rozpěrného klínu.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou pevně dotaženy všechny šrouby!
- Stůl nikdy nepoužívejte nesprávným způsobem ani k jiným účelům, než ke kterým je určen!
- Odstraňte z pracovního stolu všechny předměty, které nejsou k práci zapotřebí.
- Nepoužívejte k řezání palivového dřeva.
- Nepoužívejte strojní stůl k řezání kulatiny.
- Používané elektrické nářadí se smí zapínat a vypínat pouze pomocí bezpečnostního spínače.
- K trvalému zafixování přístrojového spínače v poloze „ON“ používejte pouze přiloženou zapínací svorku.
- Poškozené drážkové vložky vyměňte za nové.
- Při obrábění úzkých obrobků používejte bezpodmínečně posunovací hůlku.
- Ujistěte se, že excentrické páky k upevnění noh stolu jsou zavřené a upnuté. Popř. excentrické páky dotáhněte.
- Před uvedením do provozu se přesvědčte, že ruční kotoučová pila, horní frézka, nebo přímočará pila je na strojní desce řádně upevněna.
- Dodržujte maximální rozměry obrobku (viz Technické údaje).
- Různé drážkové vložky používejte výhradně k jejich danému účelu použití, jak je graficky znázorněno na každé drážkové vložce.
- Nepoužívejte-li posunovací hůlku, drážkové vložky nebo úhlovou zarážku, zavěste je pro budoucí použití na šroubové háky, které jsou k tomu určeny.
- Nepoužívejte strojní stůl za deště ani za mokra na volném prostranství.
- Před uvedením do provozu se přesvědčte, že je strojní deska bezpečně přišroubována ke stolu.
- Ujistěte se, že používáte drážkovou vložku určenou pro příslušný stroj.
- Při řezání na stole dávejte pozor, abyste neřezali do postranních kovových háků ani do upínacích bloků.
- **POZOR!** Přesahuje-li obrobek přes okraj stolu, hrozí riziko převrácení. Ujistěte se, že se nenarušila rovnováha stolu z důvodu bočního upnutí a opracování bočně upnutých obrobků.
- Dbejte na to, abyste křehké materiály neupínali příliš velkou silou. Nebezpečí roztříštění!
- Těžké předměty pokládejte na stůl opatrně a na desce stolu je rovnoměrně rozložte.
- Neřežte do stolu hlouběji než 5 mm, jinak dojde k poškození hliníkového profilu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ RUČNÍCH KOTOUČOVÝCH PIL

- Kromě těchto bezpečnostních pokynů týkajících se specifického zařízení dodržujte bezpodmínečně i bezpečnostní pokyny k používání dané ruční kotoučové pily.
- Používejte jen ruční kotoučové pily s rozpěrným klínem, max. průměrem pilového kotouče 200 mm a hloubkou řezu max. 70 mm.
- Používejte pouze pily v rámci uvedených maximálních rozměrů základní desky (obr. 4.G).
- Podepřete dlouhé obrobky na odebírací straně tak, aby ležely vodorovně, např. pomocí podvalku wolfcraft (č. zboží 6102300).
- Ruční kotoučovou pilu nepřetěžujte.
- Nepoužívejte brusné kotouče.
- Používejte pouze doporučené pilové kotouče a vybírejte je v závislosti na materiálu, který chcete řezat.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ STOLNÍCH KOTOUČOVÝCH PIL

Bezpečnostní pokyny týkající se ochranných krytů

- Nechte ochranné kryty namontované na svých místech. Ochranné kryty musí být správně namontovány a ve funkčním stavu. Volné, poškozené nebo nesprávně fungující ochranné kryty musí být opraveny nebo vyměněny.
- Na dělicí řezy používejte vždy ochranný kryt pilového listu a rozpěrný klín. Při dělicích řezech, při kterých prochází pilový list celou tloušťkou obrobku, snižuje ochranný kryt a ostatní bezpečnostní zařízení riziko poranění.
- Ihned po dokončení prací, které vyžadují sejmutí ochranného krytu nebo rozpěrného klínu, upevněte ochranné prvky zpět na své místo. Ochranný kryt a rozpěrný klín snižují riziko poranění.
- **POZOR!** Na strojním stole není dovoleno provádět spárové řezy, drážkování ani rozřezávání metodou obracení!
- Před zapnutím elektrického nářadí se ujistěte, že se pilový list nedotýká ochranného krytu, rozpěrného klínu ani obrobku. Neúmyslný kontakt těchto částí s pilovým listem může vést ke vzniku nebezpečné situace.
- Rozpěrný klín seřídte podle popisu v tomto návodu k obsluze. Nesprávné vzdálenosti, poloha a vyrovnaní mohou být důvodem, proč rozpěrný klín účinně nebrání zpětnému rázu.
- Aby mohl rozpěrný klín fungovat, musí působit na obrobek. Při řezech do obrobků, které jsou příliš krátké, než aby umožnily rozpěrnému klínu jít do záběru, nemá rozpěrný klín žádný účinek. Za těchto podmínek nedokáže rozpěrný klín zabránit zpětnému rázu.
- Používejte pilový list vhodný pro daný rozpěrný klín. Aby mohl rozpěrný klín správně fungovat, musí být průměr pilového kotouče vhodný pro příslušný rozpěrný klín, těleso pilového kotouče musí být tenčí než rozpěrný klín a šířka zubů větší než tloušťka rozpěrného klínu.

Bezpečnostní pokyny pro řezání

- **NEBEZPEČÍ:** Nepřibližujte se prsty ani rukama do blízkosti pilového listu ani do zóny řezání. Stačí okamžik nepozornosti nebo uklouznutí, aby se Vaše ruka dostala k pilovému listu a utrpěla vážné poranění.
- **Obrobek přisouvejte k pilovému listu pouze proti směru otáčení.** Přisouvání obrobku ve stejném směru, jako je směr otáčení pilového kotouče nad stolem, může vést ke vtažení obrobku i Vaší ruky do pilového kotouče.
- **Při podélných řezech nikdy k přisouvání obrobku nepoužívejte pokosovou zarážku a při příčných řezech s pokosovou zarážkou nikdy navíc nepoužívejte podélnou zarážku k nastavení délky.** Současným přisouváním obrobku pomocí podélné zarážky a pokosové zarážky se zvyšuje pravděpodobnost, že se pilový list zasekne a dojde ke zpětnému rázu.
- **U podélných řezů používejte na přisouvání obrobku sílu vždy mezi dorazovou lištou a pilovým listem.** Pokud je vzdálenost mezi dorazovou lištou a pilovým listem menší než 150 mm, použijte posunovací hůlku; pokud je tato vzdálenost menší než 50 mm, použijte posunovací blok. Tyto pracovní pomůcky slouží k tomu, abyste si udrželi ruku v bezpečné vzdálenosti od pilového listu.
- **Používejte pouze dodávanou posunovací hůlku od výrobce, nebo takovou, která je vyrobena v souladu s pokyny.** Posunovací hůlka slouží k udržení dostatečné vzdálenosti mezi rukou a pilovým listem.
- **VNikdy nepoužívejte poškozenou či naříznutou posunovací hůlku.** Poškozená posunovací hůlka může prasknout a způsobit, že se Vám ruka dostane do pilového listu.
- **Nepracujte „od ruky“.** K přikládání a posouvání obrobku vždy používejte podélnou zarážku nebo pokosovou zarážku. „Od ruky“ znamená podpírat nebo vést obrobek jenom rukama namísto pomocí podélné nebo pokosové zarážky. Řezání od ruky vede k vychýlení, zaseknutí a zpětnému rázu.
- **Nikdy nesahejte kolem rotujícího pilového kotouče ani přes něj.** Sahání po obrobku může vést k neúmyslnému kontaktu s rotujícím pilovým kotoučem.
- **Dlouhé a/nebo široké obrobky podepřete za pilovým stolem a/nebo vedle něj tak, aby zůstaly ve vodorovné poloze.** Dlouhé a/nebo široké obrobky mají tendenci se na okraji pilového stolu překlápět, což vede ke ztrátě kontroly, zaseknutí pilového listu a zpětnému rázu.
- **Obrobek přisouvejte rovnoměrně.** Obrobek nikdy neohýbejte ani nekrutíte. Pokud se pilový list zasekne, okamžitě elektrické nářadí vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a odstraňte příčinu zaseknutí. Zaseknutí pilového listu obrobkem může vést ke zpětnému rázu nebo k zablokování motoru.
- **Neodstraňujte odříznutý materiál za chodu pily.** Odříznutý materiál může uvíznout mezi pilovým listem a dorazovou lištou, nebo v ochranném krytu, takže při jeho odstraňování může dojít ke vtažení prstů do pilového listu. Před odstraňováním materiálu pilu vypněte a počkejte, dokud se pilový list zcela nezastaví.
- **POZOR! Neobrábějte obrobky tenčí než 2 mm!**

Zpětný ráz – jeho příčiny a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce obrobku v důsledku zaseknutí, uváznutí pilového kotouče, nebo v důsledku řezu do obrobku vedeného šikmo vzhledem k pilovému kotouči, nebo když část obrobku uvázne mezi pilovým kotoučem a podélnou zarážkou nebo jiným pevným předmětem.

Ve většině případů je obrobek při zpětném rázu zachycen zadní částí pilového kotouče, zvednut z pilového stolu a vymrštěn směrem k obsluze.

Zpětný ráz je následkem nesprávného nebo chybného použití stolní kotoučové pily. Lze mu předejít vhodnými, níže popsányými preventivními opatřeními.

- **Nikdy se nestavte do zákrytu s pilovým listem.** Vždy se držte vůči pilovému listu na té straně, kde se nachází i dorazová lišta. Při zpětném rázu může dojít k vymrštění obrobku vysokou rychlostí směrem k osobám, které stojí před pilovým listem a v zákrytu s ním.
- **Nikdy nesahejte přes pilový list ani za něj, abyste obrobek popotáhli nebo podepřeli.** Mohlo by to vést k nechtěnému kontaktu s pilovým listem, nebo by zpětný ráz mohl způsobit vtažení Vašich prstů do pilového listu.
- **Řezaný obrobek nikdy nedržte ani netlačte proti rotujícímu pilovému kotouči.** Tlačení řezaného obrobku proti pilovému listu vede k zaseknutí a zpětnému rázu.
- **Vyrovnejte dorazovou lištu rovnoběžně s pilovým listem.** Nevyrovnaná dorazová lišta tlačí obrobek proti pilovému listu a způsobuje zpětný ráz.
- **POZOR! Na strojním stole není dovoleno provádět spárové řezy, drážkování ani rozřezávání metodou obracení!**
- **Budte zvláště opatrní při řezání částí skládaných obrobků, kam není vidět.** Zanořující se pilový list se může zaříznout do předmětů, které mohou způsobit zpětný ráz.
- **Velké desky podepřete, abyste snížili riziko zpětného rázu, způsobeného zaseknutým pilovým listem.** Velké desky se mohou vlivem své vlastní hmotnosti prohýbat. Desky je nutné podepřít všude tam, kde přesahují povrch stolu.
- **Budte zvláště opatrní při řezání obrobků, které jsou zkroucené, sukovité, pokřivené nebo které nemají žádnou rovnou hranu, podle níž by se daly vést pomocí pokosové zarážky nebo dorazové lišty.** Pokřivený, sukovitý nebo zkroucený obrobek je nestabilní a vede k vychýlení řezné spáry vůči pilovému listu s následkem zaseknutí a zpětného rázu.
- **Nikdy neřežte několik na sobě nebo za sebou naskládaných obrobků.** Pilový list by se mohl zachytit o jednu nebo více částí, a způsobit tak zpětný ráz.
- **Pokud chcete znovu spustit pilu, jejíž pilový list vězí v obrobku, vystředte pilový list v řezné spáře tak, aby zuby pily nebyly zaseknuté do obrobku.** Pokud je pilový list zaseknutý, může při opětovném spuštění pily nadzvednout obrobek, a způsobit tak zpětný ráz.
- **Udržujte pilové listy čisté, ostré a dostatečně rozvedené.** Nikdy nepoužívejte pilové listy, které jsou ohnuté nebo mají popraskané či vylámané zuby. Ostré a správně rozvedené pilové listy minimalizují riziko zaseknutí, zpřícení i zpětného rázu.

Bezpečnostní pokyny k používání stolních kotoučových pil

- Před odstraněním stolové vložky, výměnou pilového listu, nastavováním rozpěrného klínu nebo ochranného krytu pilového kotouče, a když necháváte stroj bez dozoru, nezapomeňte stolní kotoučovou pilu vypnout a vytáhnout zástrčku ze sítě. Preventivní bezpečnostní opatření slouží k předcházení nehodám.
- Nikdy nenechávejte stolní kotoučovou pilu běžet bez dozoru. Elektrické nářadí vypněte a neodcházejte od něj dříve, než se zcela zastaví. Pila, která běží bez dozoru, představuje nekontrolované nebezpečí.
- Stolní kotoučovou pilu umístěte na takové místo, které je rovné a dobře osvětlené, a kde dokážete pevně stát a udržovat rovnováhu. Místo instalace musí poskytovat dostatek prostoru pro dobrou manipulaci s obrobky zamýšlené velikosti. Na neuklizených nebo neosvětlených pracovištích s nerovnou či kluzkou podlahou může docházet k nehodám.
- Pravidelně odstraňujte piliny a dřevitou moučku pod pilovým stolem a/nebo z odsávače prachu. Nahromaděná dřevitá moučka je hořlavá a může se sama vznítit.
- Stolní kotoučovou pilu zajistěte na místě. Nesprávně zajištěná stolní kotoučová pila se může posunout nebo převrátit.
- Před zapnutím stolní kotoučové pily z ní odstraňte seřizovací nástroje, zbytky dřeva atd. Odvádění pozornosti nebo případné zpřícení může být nebezpečné.
- Vždy používejte pilové listy správné velikosti a s vhodnou upínací dírou (např. kosočtvercová nebo kulatá). Pilové listy, které se nehodí k montážním dílům pily, za chodu házejí a vedou ke ztrátě kontroly.
- Nikdy nepoužívejte poškozený nebo nesprávný montážní materiál k upevnění pilových listů jako např. příruby, podložky, šrouby nebo matice. Tento montážní materiál k upevnění pilových listů byl zkonstruován speciálně pro Vaši pilu, pro její bezpečný provoz a optimální výkon.
- Na stolní kotoučovou pilu nikdy nestoupejte a nepoužívejte ji jako stupátko. Při převrhnutí elektrického nářadí nebo při neúmyslném kontaktu s pilovým listem může dojít k vážným poraněním.
- Ujistěte se, že je pilový list namontován ve správném směru otáčení. Na stolní kotoučové pile nepoužívejte brusné kotouče ani drátěné kartáče. Neodborná montáž pilového listu nebo používání jiného než doporučeného příslušenství může vést k vážným poraněním.

Bezpečnostní pokyny k používání konkrétního výrobku

- Používejte stolní kotoučovou pilu pouze s řádně upevněným ochranným krytem.
- **POZOR! Překontrolujte, je-li kotouč pily namontován rovnoběžně s otvorem v drážkové vložce.** Popř. se musí ruční kotoučová pila znovu vyrovnat.
- Ujistěte se, že je podélná zarážka správně sestavena a vyrovnána tak, aby byla rovnoběžně.
- Není dovoleno používat žádné jiné rezné nástroje než pilové kotouče.
- Používejte správný pilový list, vhodný pro obráběný materiál.
- Používejte pouze pilový list o průměru odpovídajícím údajům na použité ruční kotoučové pile.
- Používejte pouze pilové kotouče s označením otáček, které jsou stejné nebo vyšší, než jaké jsou uvedeny na elektrickém nářadí.
- Používejte pouze pilové listy doporučené výrobcem, které, pokud jsou určeny k řezání dřeva nebo podobných materiálů, vyhovují normě EN 847-1.
- Vezměte na vědomí, že komplikované metody skrytých řezů a řezání úkosů/klínů nejsou přípustné.
- Neobrábějte jiné materiály než dřevo nebo snadno obrobitelné plasty.
- Při řezání dřeva a plastů se vyvarujte přehřátí pilových zubů. Snižte rychlost posuvu, abyste předešli tavení plastu.
- Podélné řezy se sklonem provádějte na druhé straně, než kam směřuje sklon.
- Používejte vhodné osobní ochranné prostředky: chrániče sluchu a ochranné brýle.
- Ochranné rukavice používejte pouze při manipulaci s pilovými listy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ PŘÍMOČARÝCH PIL

- Kromě těchto bezpečnostních pokynů týkajících se specifického zařízení dodržujte bezpodmínečně i bezpečnostní pokyny k používání dané přímočaré pily.
- Nepracujte s poškozenou přímočarou pilou.
- Přímočarou pilu nepřetěžujte.
- Ujistěte se, že jste správně nasadili drážkovou vložku pro přímočaré pily.
- Dávejte pozor, aby pilový plátek při řezání vždy vyčníval z materiálu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ KAPOVACÍCH A POKOSOVÝCH PIL

- Kromě těchto bezpečnostních pokynů týkajících se specifického zařízení dodržujte bezpodmínečně i bezpečnostní pokyny k používání dané kapovací a pokosové pily.
- Nepracujte s poškozenou kapovací a pokosovou pilou a nepoužívejte tupé ani poškozené pilové listy.
- Dlouhé obrobky na odebírací straně podepřete, abyste se vyhnuli nebezpečným situacím v důsledku nekontrolovaného překlopení.
- Namontujte kapovací a pokosovou pilu pomocí dodaného upevňovacího materiálu podle pokynů v tomto návodu k obsluze.

**POZOR! POUŽITÍ JAKO FRÉZOVACÍ STŮL VÝHRADNĚ V KOMBINACI
S PODÉLNOU FRÉZOVACÍ ZARÁŽKOU (Č. ZBOŽÍ 6901000) – BEZPEČNOSTNÍ
POKYNY K POUŽÍVÁNÍ HORNÍCH FRÉZEK**

- Kromě těchto bezpečnostních pokynů týkajících se specifického zařízení dodržujte bezpodmínečně i bezpečnostní pokyny k používání dané horní frézy.
- Vždy buďte připraveni na to, že při frézování se může obrobek nečekaně a náhle dostat mimo kontrolu a odrazit se nazpátek.
- Nepoužívejte strojní stůl k frézování oblouků!
- Provádějte proto frézovací práce výhradně s podélnou frézovací zářázkou dodávanou jako příslušenství (č. zboží 6901000), abyste předešli zpětným rázům, stejně jako kontaktu ruky s frézou.
- Ohledně správné montáže zářázky se řiďte originálním návodem k obsluze podélné frézovací zářázky (č. zboží 6901000).
- Nepoužívejte horní frézy s příkonem vyšším než 1800 W a napětím vyšším než 230 V.
- Nepoužívejte frézy o průměru větším než 27 mm!
- Mějte na paměti, že posuv smí probíhat pouze proti směru otáčení frézy.
- Dodané vymezovací kroužky vybírejte v poměru k velikosti frézovacího nástroje. Pro zaručení bezpečnosti práce se musí použít nejmenší možný vymezovací kroužek.
- Používejte pouze ostré, dobře udržované frézovací nástroje, nastavené podle údajů výrobce nástrojů.
- U používaných přístrojů a nástrojů respektujte údaje týkající se min./max. otáček a směru otáčení, uvedené na výrobku, jeho obalu nebo v návodu k obsluze.
- Pamatujte, že nesprávné použití frézovacích nástrojů, obrobku a přípravků pro vedení obrobku může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- Během frézování u zářázky držte ruce v dostatečné vzdálenosti od frézovacího nástroje.
- Pokud je to možné, používejte při frézování navíc k podélné frézovací zářázce i stolní přitlačné patky.
- Dlouhé obrobky na odebírací straně podepřete, abyste se vyhnuli nebezpečným situacím v důsledku nekontrolovaného překlopení. Podpěra musí být stabilní a musí mít stejnou výšku jako strojní stůl, např. podvalek (č. zboží 6102300).
- Obrábějte pouze obrobky, které mohou být vzhledem ke své velikosti a hmotnosti bezpečně drženy a vedeny jednou osobou.
- Zvolte správné otáčky, odpovídající danému nástroji a obrobku. V návodu k obsluze Vaší horní frézy najdete přesné hodnoty otáček.
- Dodržujte maximální rozměry obrobku (viz Technické údaje).

BEVEZETÉS

FIGYELEM! Olvasson el minden, a MASTER cut 2600-hoz és a használt kéziszerszámokhoz mellékelt biztonsági tanácsot, utasítást, képes magyarázatot és műszaki adatot. A biztonsági tanácsok és az alábbi utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz vagy komoly sérülésekhez vezethet.

Gondosan őrizzen meg minden biztonsági információt és útmutatót.

A biztonsági utasításokban használt "elektromos szerszám" kifejezés az elektromos hálózaton működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező) elektromos szerszámokra vonatkozik.

MŰSZAKI ADATOK

Méreték összeszerelve:	1185 x 757 x 863 mm (szélesség x mélység x magasság)
Méreték összehajtvva:	1085 x 757 x 213 mm
Munkaterület:	1035 x 695 mm
Max. vágási kapacitás 0° esetén:	asztali körfűrész 57 mm
Max. vágási kapacitás 45° esetén:	asztali körfűrész 35 mm
Fűrészlap elfordítható:	0°–45°-ig
Max. vágási szélesség párhuzaműtközővel:	asztali körfűrész 625 mm
Maximális munkadarabméretek:	600 x 400 x 65 mm (maróvágás)
A befogólyukak furatátmérője:	20 mm
A befogólyukak furatbeosztása:	128/128 mm (vízszintes/függőleges)
Teherbírás:	120 kg
Tömeg:	24 kg

JELÖLÉSEK ÉS JELENTÉSÜK

	Általános veszélyre való figyelmeztetés		A kézi körfűrész vágásmélységét minden munkalépés előtt úgy állítsa be, hogy a körfűrész lapja maximum 4 mm-re kilógjon a munkadarabból.
	Olvassa el az útmutatót!		Kizárólag hasítóékkal rendelkező kézi körfűrészeket használjon.
	Viseljen védőszemüveget!		Marógépasztalként való használatra kizárólag a párhuzamos marásűtközővel együtt (cikkszám: 6901000).
	Viseljen hallásvédelmi eszközt!		Kizárólag 2760 W maximális teljesítményű gépeket használjon.
	Viseljen porvédő maszkot!		Maximum 5 mm-t lehet a munkalapba fűrészelni.
	Húzza ki az elektromos csatlakozót.		Ne üljön az asztalra.
	Általános információk		Ne lépjen az asztalra.
	Nem használható tűzifa vágására.		Az asztalt ne terhelje le egyoldalúan.
	Kizárólag maximum 70 mm-es vágásmélységgel rendelkező kézi körfűrészeket használjon.		Az asztalt max. 120 kg-mal terhelje.
	Kizárólag maximum 200 mm-es fűrészlap-átmérővel rendelkező kézi körfűrészeket használjon.		

SZERSZÁMOK AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ



1 imbuszkulcs: SW 5-ös méret
(tartozék)



1 imbuszkulcs: SW 10
(nem tartozék)



1 imbuszkulcs: SW 8-ös méret
(nem tartozék)



1 csavarhúzó: PH 1
(nem tartozék)

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A MASTER cut 2600 gépasztal és megmunkálóegység. A következő célokra alkalmas:

- Hasítóékes kézi körfűrész felszerelésére a gépalaplapra legfeljebb 200 mm átmérőjű fűrészlappal és legfeljebb 70 mm vágásmélységgel. Csak a megnevezett maximális alaplapméreteken belüli fűrészeket használja (lásd a 4.G ábrát). A megfelelő résbetétet használja. Így felszerelve ez egy fix felállítási helyű asztali körfűrész.
- Körfűrészasztalként való használatra kézi körfűrészekhez hasítóék nélkül. Kizárólag a külön kapható hasítóék tartozékkal együtt, cikkszáma: 6916000, legfeljebb 159 mm átmérőjű fűrészlappal és legalább 2,4 mm vágásszélességgel.
- Körfűrészasztalként való használatra kézi körfűrészekhez hasítóék nélkül. Kizárólag a külön kapható hasítóék tartozékkal együtt, cikkszáma: 6917000, 160–200 mm átmérőjű fűrészlappal, legalább 2,4 mm vágásszélességgel és max. 66 mm vágásmélységgel.
- Szűrőfűrészasztalként való használatra. A szűrőfűrészekhez és felsőmarókhoz való résbetétet alkalmazza. Maximum 90 x 200 mm alaplapméretű szűrőfűrészekhez alkalmas.
- Gervágó fűrész felszereléséhez. A gervágó fűrészeket az erre a célra készített hornyolt furatokba rögzítse a mellékelt rögzítőcsavarokkal.
- Maróasztalként történ alkalmazáshoz kizárólag a 6901000 cikkszámú párhuzamos maróütközővel, felsőmarókhoz 230 V feszültségen és maximum 1800 W teljesítménnyel használható. 27 mm-nél nagyobb átmérőjű marót ne használjon! A felsőmarókhoz és szűrőfűrészekhez való résbetétet közbetétgyűrűkkel használja. Alkalmas max. 180 mm alaplap-átmérőjű és max. 40 mm alaplap-magasságú felsőmarókhoz.
- Munkaasztalként való használatra munkadarabok megmunkálásához (pl.: fúrás, csiszolás stb.). • A wolcraft termékinálatában elérhető szorítókkal a munkadarabok biztonságosan a munkalapra rögzíthetők.
- Tartsa be az alkalmazott gépek gyártói utasításait és a biztonsági utasításait, valamint a gépasztal biztonsági utasításait.
- Amennyiben a MASTER cut 2600-at le kell selejteznie, kérjük, vegye figyelembe a helyi ártalmatlanítási előírásokat.

NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- Körfűrészen, szűrőfűrészen, felsőmarón kívüli egyéb elektromos készülékek (pl. sarokcsiszolók, merülőfűrészek, kardfűrészek stb.) beszerelése a munkaasztalra
- Akkumulátorral működő gépeket nem szabad használni
- Ne fűrészeljen kerek munkadarabokat és tűzifát, mert azokat a forgó fűrészlap elfordíthatja
- Ne hajtson végre rejtett vágásokat
- Fejező- és gervágó fűrészek kivételével a készüléket ne használja gépállványként
- A megadott maximális alaplapméreten felüli gépeket ne használjon

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és balesetekért a felhasználó felel.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet. A rendetlenség és a kivilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- Az elektromos szerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes területen, vagy ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos szerszámok szikrát gerjesztenek, amelyek a porokat vagy a gőzöket meggyújthatják.
- Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. Figyelmetlenség esetén könnyen elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmat.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám elektromos csatlakozójának bele kell illenie a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugó bármilyen módosítása tilos. Biztonsági földeléses elektromos szerszámokhoz ne használjon dugaszolóadaptert. A nem módosított csatlakozók és a készülékhez illesztő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha az Ön teste le van földelve, nő az áramütés veszélye.
- Ne engedje, hogy az elektromos szerszámokat eső vagy nedvesség érje. A víz behatolása az elektromos szerszámba növeli az elektromos áramütés kockázatát.

- **Ne használja az elektromos tápvezetékét az elektromos szerszám hordására, felakasztására, és ne a vezetéknel fogva húzza ki a dugót a dugaszolóaljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőforrásoktól, olajtól, éles peremektől és mozgó alkatrészekről. Sérült vagy összetekeredett csatlakozóvezetékek növelik az áramütés kockázatát.**
- **Ha ön egy elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbítókat használjon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra alkalmas hosszabbítóvezeték alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.**
- **Ha az elektromos szerszám alkalmazása nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót. Egy áram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.**

Személyi biztonság

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és mindent jól átgondolva használja az elektromos szerszámot. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, ill. kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert használ. Elektromos szerszámok használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.**
- **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, pl. pormaszk, csúszásgátló biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése az elektromos szerszám alkalmazási módjának függvényében csökkenti a sérülésveszélyt.**
- **Kerülje a véletlen üzembe vételt. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt azt a hálózatra/akkumulátorra csatlakoztatja, felveszi vagy hordja. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón hagyja vagy a szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforrásra, az balesetet okozhat.**
- **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítószerszámokat és a csavarkulcsokat. Az elektromos szerszám forgó alkatrészeiben található szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.**
- **Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon arról, hogy testtartása és állása biztonságos legyen, és ne veszítse el az egyensúlyát. Így az elektromos szerszámot váratlan esetekben biztonságosabban tudja kezelni.**
- **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és az öltözetét a mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruházatot, ékszereket vagy a hosszú haját.**
- **Ha a készülékre porelszívó vagy -felfogó berendezés szerelhető, akkor ezeket csatlakoztassa és rendeltetésüknek megfelelően alkalmazza. Egy porelszívó berendezés alkalmazása csökkentheti a porból eredő veszélyeket.**
- **Akkor se ringassa magát a hamis biztonság érzetében, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, ha az elektromos szerszámot már sokszor használta és alkalmazásában nagyon jól kiismeri magát. A figyelmetlenség a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhat.**

Az elektromos szerszám alkalmazása és kezelése

- **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkájához csak az arra a célra meghatározott elektromos szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal az adott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban tud dolgozni.**
- **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott. Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolódik ki, veszélyes, és azt meg kell javítani.**
- **Húzza ki a dugaszt a csatlakozóaljzatból és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt a gépen beállításokat hajt végre, szerszámot cserél vagy a szerszámot elrakja. Ez a biztonsági intézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.**
- **A használaton kívül lévő elektromos szerszámot a gyermekek számára elérhetetlen helyen tartsa. Ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személy használja, aki azzal nem ismeri ki magát vagy nem olvasta el ezeket az utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja őket.**
- **Gondosan ápolja az elektromos szerszámokat és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek kifogástalan működését, és azt, hogy nincsenek-e beszorulva, nem tapasztal-e alkatrésztörést vagy olyan mértékű károsodást, amely befolyásolja az elektromos szerszám működését. Használat előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.**
- **A vágószerszámok mindig legyenek élesek és tiszták. A gondosan ápoltt, éles vágóélek ritkábban szorulnak be és könnyebben vezethetők.**
- **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a csereszerszámokat stb. ennek az utasításnak megfelelően alkalmazza. Ehhez vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszámok rendeltetésétől eltérő alkalmazása veszélyes helyzeteket idézhet elő.**
- **Tartsa a fogantyúkat és a fogantyúfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszámok biztonságos kezelését és uralását váratlan helyzetekben.**

Szerviz

- **Az elektromos szerszámot csak szakképzett személyzettel és eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa. Így biztosra veheti, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságosan fog működni.**

Termékspecifikus biztonsági utasítások

- **Az elektromos szerszám beszerelése előtt helyesen állítsa fel a gépasztalt. A precíz felállítás megakadályozza a gép széthullását.**
- **A használat megkezdése előtt rögzítse megfelelően az elektromos szerszámot a gépalaplapon. Az elektromos szerszám megcsúszása az asztalon a gép feletti uralom elvesztéséhez vezethet.**
- **Helyezze fel a gépasztalt egy sima, sík és vízszintes felületre. Ha a gépasztal csúszkál vagy billeg, a munkadarab vagy az elektromos szerszám nem vezethető egyenletesen és biztonságosan.**
- **Ne terhelje túl a gépasztalt és ne használja ülökének, létrának vagy állványnak. A gépasztalra való felállítás, vagy annak túlterhelése ahhoz vezethet, hogy az asztal súlypontja felfelé tolódik, emiatt az asztal felborul.**

- Fán vagy könnyen forgácsolható műanyagon kívül ne munkáljon meg más anyagot. Kivétel: a szűrőfűrészszel megfelelő fűrészlap alkalmazása esetén könnyen forgácsolható fémeket (pl. alumíniumot) is megmunkálhat.
- A felgyült szilánkokat, forgácsot vagy hasonló anyagdarabkákat a forgó fűrészlapok mellől kézzel eltávolítani tilos!
- A használt gépeknek meg kell felelniük a DIN EN 62841-1 szabványnak. Az 1995-nél újabb gyártmányú berendezéseknek CE jelzéssel kell rendelkezniük.
- Ne fűrészeljen „szabad kézzel”, vagyis ne vezesse a munkadarabot kézzel, hanem használja a párhuzamütközőt, ill. a szögvezető ütközőt.
- Ügyeljen arra, hogy a kezeit az asztal kinyitásánál és összehajtásánál, valamint a gépalaplap befordításánál ne csípje be.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrészelés vagy a marás kezdete előtt ne legyenek oda nem való tárgyak a munkaasztalon.
- A fűrészlapokat leállítás után tilos oldalirányú nyomással lefékezni!
- Csak rendeltetésüknek megfelelően használja a szerszámokat.
- Csak kifogástalan fűrészlapokat használjon; az alaptest ne legyen vastagabb, és a fűrészfog terpesztése ne legyen szűkebb, mint a hasítóék vastagsága.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az összes csavar jól meg van-e húzva!
- Soha ne használja a munkaasztalt szakszerűtlenül, vagy nem rendeltetésszerűen!
- Távolítson el minden tárgyat az asztalról, ami nem szükséges a munkavégzéshez.
- Tűzifa vágására nem alkalmas.
- A gépasztalt ne használja farönkök aprítására.
- Az alkalmazott elektromos szerszámok ki- és bekapcsolását csak a biztonsági kapcsolóval végezze.
- A készülék kapcsolójának tartós rögzítéséhez „BE” állásban csak a szállítási terjedelemben található készülékkapcsoló kengyelt használja.
- A sérült résbetéteket cserélje ki újakra.
- Vékony munkadarabok megmunkálásához használjon tolótokszárat.
- Gondoskodjon arról, hogy az excentrikus karok az asztallábak rögzítéséhez zárva és feszítve legyenek. Adott esetben még egyszer húzza meg az excentrikus karokat.
- Az üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a kézi körfűrész, a felsőmaró vagy a szűrőfűrész szabályosan van rögzítve a gépalaplapon.
- Vegye figyelembe a munkadarab maximális méreteit (Lásd a Műszaki adatok című részt).
- A különböző résbetéteket kizárólag a specifikus alkalmazási célnak megfelelően használja, úgy ahogy az az egyes résbetéteken látható.
- Ha nem használja, helyezze el a tolótokszárat, a résbetéteket vagy a szögvezetőt az erre a célra kialakított csavarhorogra.
- Ne használja a gépasztalt a szabadban esős vagy nedves időben.
- Működtetés előtt győződjön meg arról, hogy a gépalaplemez biztonságosan rögzítve van az asztalon.
- Győződjön meg arról, hogy az adott géphez szükséges résbetétet használja.
- Ha az asztalon fűrészrel, ügyeljen arra, hogy ne fűrészeljen bele az oldalsó fémhorgokba és a befogóelemekbe.
- FIGYELEM!** Túlnyúló munkadarabok esetén felborulás veszélye áll fenn. Győződjön meg arról, hogy az oldalsó befogás és az oldalról befogott munkadarabok megmunkálása nem billenti ki az asztalt az egyensúlyi helyzetből.
- A törékeny anyagokat ne rögzítse túl nagy szorítóerővel. Törésveszély!
- A nehéz tárgyakat óvatosan, az asztallapot egyenletesen terhelve helyezze az asztalra.
- Ne fűrészeljen 5 mm-nél mélyebben az asztalba, ellenkező esetben megsérül az alumíniumprofil.

KÉZI KÖRFŰRÉSZEKKEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezek a gépspecifikus biztonsági tudnivalókon kívül feltétlenül tartsa be az alkalmazandó kézi körfűrészre vonatkozó biztonsági utasításokat.
- Csak hasítóékes kézi körfűrész használjon, legfeljebb 200 mm fűrészlapátmérővel és legfeljebb 70 mm vágásmélységgel.
- Csak a megnevezett maximális alaplapméreteken belüli fűrészeket használja (lásd a 4. G ábrát).
- Támassza meg a hosszú munkadarabokat a levélteli oldalon úgy, hogy vízszintesen feküdjenek; például egy Wolfcraft görgős bakkkal (cikkszám: 6102300).
- Kerülje a kézi körfűrész túlterhelését.
- Ne használjon csiszolókorongokat.
- Csak a javasolt fűrészlapokat használja, és a fűrészelni kívánt anyagtól függően válassza ki őket.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK ASZTALI KÖRFŰRÉSZEKHEZ

A védőburkolatra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- A védőburkolatokat hagyja felszerelve. A védőburkolatoknak működőképes és megfelelően felszerelt állapotban kell lenniük. A meglazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolatokat javítsa ki vagy cserélje ki.
- Vágásokhoz mindig használja a fűrészlap-védőburkolatot és a hasítóéket. Olyan vágásoknál, ahol a fűrészlap átvágja a teljes anyagvastagságot, a védőburkolat és a biztonsági eszközök csökkentik a sérülések kockázatát.
- Ha olyan munkát végzett, amelyhez le kellett venni a védőburkolatot vagy a feszítőéket, a munka befejezése után haladéktalanul helyezze vissza a védőrendszert. A védőburkolat és a feszítőék csökkenti a sérülésveszélyt.
- FIGYELEM!** A gépasztallal fugavágás, hornyolás vagy körbevágás nem megengedett!
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a fűrészlap nem érinti a védőburkolatot, a hasítóéket vagy a munkadarabot. Ezeknek az elemeknek a véletlen érintkezése a fűrészlappal veszélyes helyzetekhez vezethet.

- **Állítsa be a hasítóéket az ebben az útmutatóban található leírás szerint.** A hibás távolság, pozíció vagy beállítás miatt a hasítóék nem tudja hatékonyan megakadályozni a visszaütést.
- **Ahhoz, hogy a hasítóék jól működhessen, hatást kell gyakorolnia a munkadarabra.** Olyan munkadarabok vágásakor, amelyek túl rövidek ahhoz, hogy a hasítóék fogásba kerüljön, a hasítóék nem fejt ki hatását. Ilyen körülmények között a visszaütést a hasítóék nem tudja megakadályozni.
- **Használja a hasítóékhoz illő fűrészlapot.** Ahhoz, hogy a hasítóék megfelelően működjön, a fűrészlap átmérője meg kell, hogy feleljen a hasítóéknek, a fűrészlap törzslapjának a hasítóéknél vékonyabbnak kell lennie, és a fogszélességnek nagyobbnak kell lennie, mint a hasítóék vastagsága.

A fűrészeléssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- **VESZÉLY! A kezét és az ujjait tartsa távol a fűrészlaptól, il. a fűrészelési munkaterülettől.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség vagy megcsúszás hatására a keze a fűrészlap alá kerülhet, és Ön súlyos sérüléseket szenvedhet.
- **A munkadarabot mindig csak a forgásiránnyal szemben vezesse a fűrészlap felé.** Ha a munkadarabot a fűrészlap forgásirányával megegyező irányban vezeti az asztal felett, a fűrészlap behúzhatja a munkadarabot és a kezét.
- **Hosszváágásoknál soha ne használja a gérütközőt a munkadarab vezetésére, és gérütközővel történő keresztvágásoknál soha ne használja kiegészítésként a párhuzamütközőt hosszbeállításához.** A munkadarab egyidejű vezetése a párhuzamos ütközővel és a gérütközővel megnöveli a valószínűségét annak, hogy a fűrészlap megszorul és visszarúg.
- **Hosszanti vágásoknál a vezetőerőt a munkadarabra mindig az ütközősín és a fűrészlap között fejtse ki. Használjon tolótokszárat, ha a távolság az ütközősín és a fűrészlap között 150 mm-nél kisebb, és használjon tolóblokkot, ha a távolság 50 mm-nél kisebb.** Az ilyen munkasegédanyagok gondoskodnak arról, hogy a keze biztonságos távolságra maradjon a fűrészlaptól.
- **Csak a gyártó által szállított tolótokszárat használja, vagy olyat, amelyet az utasításoknak megfelelően gyártottak.** A tolótokszár biztosítja a megfelelő távolságot a kéz és a fűrészlap között.
- **Soha ne használjon sérült vagy befűrészelt tolótokszárat.** A sérült tolótokszár eltörhet, és azt eredményezheti, hogy az Ön keze a fűrészlap alá kerül.
- **Ne dolgozzon „szabad kézzel”. Mindig használjon párhuzamos ütközőt vagy gérütközőt a munkadarab elhelyezéséhez és vezetéséhez.** A „szabad kézi” munkavégzés azt jelenti, hogy a munkadarabot a párhuzamos ütköző vagy a gérütköző helyett a kezével támasztja meg vagy vezeti. A szabad kézi fűrészelés hibás beállításhoz, megszoruláshoz és visszarúgáshoz vezet.
- **Soha ne nyúljon a forgó fűrészlap fölé vagy fölé.** Ha a munkadarabért nyúl, az a forgó fűrészlap nem szándékos megérintéséhez vezethet.
- **A hosszú és/vagy széles munkadarabokat hátul és/vagy oldalt támassza meg, hogy vízszintesek maradjanak.** A hosszú és/vagy széles munkadarabok hajlamosak arra, hogy a fűrészasztal szélén lebillenjenek; és ez az irányítás elvesztéséhez, a fűrészlap megszorulásához és visszarúgáshoz vezethet.
- **A munkadarabot egyenletesen vezesse. Ne hajlítsa és ne csavarja meg a munkadarabot. Ha a fűrészlap megszorul, azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, húzza ki az elektromos csatlakozót, és hárítsa el a megszorulás okát.** A fűrészlap munkadarabban történő megszorulása visszarúgáshoz, vagy a motor blokkolásához vezethet.
- **Ne távolítsa el a fűrészelt anyagot, amíg a fűrész még jár.** A lefűrészelt anyag a fűrészlap és az ütközősín között vagy a védőburkolatban elakadhat, és az eltávolításakor az Ön ujjait a fűrészlapra húzhatja. Kapcsolja ki a fűrészelt, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen megáll, mielőtt az anyagot eltávolítja.
- **FIGYELEM! Ne munkáljon meg 2 mm-nél vékonyabb anyagot!**

A visszarúgás okai és az ezzel kapcsolatos biztonsági tudnivalók

A visszarúgás a munkadarab hirtelen reakciója egy akadozó, megszorult fűrészlap következtében vagy a fűrészlapot tekintve a munkadarabon végzett ferde vágás következménye, vagy ha a munkadarab egy része beszorul a fűrészlap és a párhuzamütköző vagy egy más fix tárgy közé.

Visszarúgáskor a legtöbb esetben a fűrészlap hátsó része megragadja a munkadarabot, megemeli és kisodorja azt a kezelő irányába. A visszarúgás oka az asztali körfűrész szakszerűtlen alkalmazásában keresendő. Ez megelőzhető a továbbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedésekkel.

- **Soha ne álljon egy vonalba a fűrészlappal. Mindig álljon a fűrészlapnak arra az oldalára, ahol az ütközősín is található.** Visszarúgás esetén a munkadarab nagy sebességgel csapódhat neki annak a személynek, aki a fűrészlap előtt és azzal egy vonalban áll.
- **Soha ne nyúljon a fűrészlap fölé vagy mögé, hogy a munkadarabot elhúzza vagy megtámassza.** Ennek során ugyanis véletlenül hozzáérhet a fűrészlaphoz, vagy egy visszarúgás ahhoz vezethet, hogy az ujjait a fűrészlap magával ragadja.
- **A fűrészelt munkadarabot soha ne tartsa és ne nyomja a forgó fűrészlapnak.** A fűrészelt munkadarab fűrészlapnak nyomása megszoruláshoz és visszarúgáshoz vezet.
- **Igazítsa be az ütközősínt a fűrészlappal párhuzamosan.** Egy nem beállított ütközősín a munkadarabot a fűrészlapnak nyomja, és visszarúgást vált ki.
- **FIGYELEM! A gépasztallal fugavágás, hornyolás vagy körbevágás nem megengedett!**
- **Legyen különösen óvatos, ha egybeszerelt munkadarabok nem belátható részeit fűrészeli.** A bemerülő fűrészlap olyan elemekbe is belevághat, amelyek visszarúgást okoznak.
- **A nagyobb lemezeket támassza meg, hogy elkerülje az esetleges megszoruló fűrészlap miatti visszarúgások kockázatát.** A nagyobb lemezek a saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A lemezeket ott kell támassza alá, ahol túllógnak az asztalfelületen.
- **Legyen különösen óvatos olyan munkadarabok fűrészelésekor, amelyek elfordulnak, elcsavarodnak, elhúzódnak, vagy nem rendelkeznek egyenes éllel, amely mentén egy gérütközővel vagy egy ütközősínrel vezethetők lennének.** Az elcsavarodott, elhúzódt vagy elfordult munkadarab instabil, és a vágási fuga fűrészlaphoz képesti hibás kialakulásához, megszoruláshoz és visszarúgáshoz vezethet.

- **Soha ne fűrészeljen egymásra vagy egymás mögé rakott munkadarabokat.** A fűrészlap egy vagy több elembe is belevághat, amelyek visszarúgást okoznak.
- **Ha újra szeretne indítani egy fűrész, amelynek a fűrészlapja beragadt a munkadarabba, állítsa középre a fűrészlapot a hézagban úgy, hogy a fűrészfogak ne akadjanak bele a munkadarabba.** Ha a fűrészlap elakad, az felemelheti a munkadarabot, és visszarúgást okozhat az újbóli elindításkor.
- **Tartsa tisztán, élesen és megfelelően terpesztve a fűrészlapokat.** Soha ne használjon elvetemedett, elrepedt vagy eltört fogú fűrészlapot. Az éles és megfelelően terpesztett fűrészlap minimalizálja a megszorulásokat, blokkolásokat és visszarúgásokat.

Biztonsági tudnivalók asztali körfűrészek kezeléséhez

- **Kapcsolja ki az asztali körfűrész, és áramtalanítsa, mielőtt az asztali betétet eltávolítja, kicseréli a fűrészlapot, beállítást végez a hasítóéken vagy a fűrészlap-védőburkolaton, illetve ha őrizetlenül hagyja a gépet.** Az óvintézkedésekkel elkerülhetők a balesetek.
- **Ne hagyja felügyelet nélkül működni az asztali körfűrész.** Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és csak akkor hagyja ott, ha a fűrészlap teljesen megállt. Egy őrizetlenül működő fűrész ellenőrizhetetlen veszélyt jelent.
- **Az asztali körfűrész sík, jól megvilágított helyen állítsa fel, ahol a kezelő biztosan tud állni, és meg tudja őrizni az egyensúlyát.** A felállítási helynek elég tágasnak kell lennie ahhoz, hogy a munkadarabok méretének megfelelően. A rendetlenség, a kivilágítatlan munkaterület és az egyenetlen, csúszós felület balesetekhez vezethet.
- **Távolítsa el rendszeresen a forgácsot és a fűrészport a fűrészasztal alól és/vagy a porelszívóból.** Az összegyűlt fűrészpor gyúlékony, és önmagától kigyulladhat.
- **Rögzítse megfelelően az asztali körfűrész.** Egy nem megfelelően rögzített asztali körfűrész elmozdulhat és fel is dőlhet.
- **Az asztali körfűrész bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat, famaradékokat stb.** Az elhajlás vagy az esetleges megszorulás veszélyes lehet.
- **Mindig használjon megfelelő méretű fűrészlapot, megfelelő felfogató furattal (pl. rombusz vagy kör alakú furattal).** A fűrészgép rögzítőelemeire nem illő fűrészlap excentrikusan forog és lehetetlenné teszi a gép pontos kezelését.
- **Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő fűrészlap-rögzítő elemeket, például tárcsát, alátétet, csavart vagy anyát.** A fűrészlaphoz való rögzítőelemeket kifejezetten ehhez a fűrészhez gyártottuk, ezzel biztosítva a biztonságos üzemeltetést és az optimális teljesítményt.
- **Soha ne álljon rá a fűrészasztalra, és ne használja az asztalt fellépőként.** Súlyos sérülésekhez vezethet, ha az elektromos szerszám feldől, vagy ha véletlenül hozzáér a fűrészlaphoz.
- **Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap a megfelelő forgásiránnyal van felszerelve. Ne használjon köszörűkorongot vagy drótkéfét az asztali körfűrészszel.** A fűrészlap szakszerűtlen felszerelése, illetve a nem ajánlott tartozékok használata súlyos sérülésekhez vezethet.

Termékspecifikus biztonsági utasítások

- Az asztali körfűrész csak szabályosan felszerelt védőburkolattal használja.
- **FIGYELEM! Győződjön meg róla, hogy a körfűrészlap a résbetét nyílásával párhuzamosan van felszerelve.** Adott esetben a kézi körfűrész újból állítsa be.
- Győződjön meg arról, hogy a párhuzamütköző jól van összeszerelve és párhuzamosan van beállítva.
- A körfűrészlapokon kívül más vágószerszámok alkalmazása nem megengedett.
- A megmunkálandó anyaghoz megfelelő fűrészlapot használja.
- Csak olyan fűrészlapot használjon, amelynek átmérője megfelel az alkalmazásra kerülő kézi körfűrészre feltüntetett adatoknak.
- Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megengedett fordulatszáma egyenlő vagy magasabb az elektromos szerszámmal megadott fordulatszámnál.
- Csak a gyártó által ajánlott fűrészlapokat használjon, amelyek, amennyiben fa vagy hasonló anyagok vágására alkalmasak, megfelelnek az EN 847-1 szabványnak.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy bonyolult rejtett vágások és ferde felületek vagy ékek kivágása nem engedélyezett.
- Fán vagy könnyen forgácsolható műanyagokon kívül ne munkáljon meg más anyagot.
- Fa vagy műanyag vágása esetén kerülje a fűrészfogak felhevülését. Csökkentse az előtolást annak megakadályozása érdekében, hogy a műanyag megolvadjon.
- Döntött hosszanti vágást azon az oldalon ne végezzen, amerre a fűrész dönti.
- Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, zajvédőt és védőszemüveget.
- Védőkesztyű csak akkor szükséges, ha Ön fűrészlapokkal dolgozik.

SZÚRÓFŰRÉSZEKEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- **Ezen a gépspecifikus biztonsági tudnivalókon kívül feltétlenül tartsa be az alkalmazandó szűrőfűrészre vonatkozó biztonsági utasításokat.**
- Soha ne dolgozzon hibás szűrőfűrészszel.
- Kerülje a szűrőfűrész túlterhelését.
- Győződjön meg arról, hogy a szűrőfűrészhez szükséges résbetétet jól helyezte be.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap fűrészeléskor mindig kilógjon az anyagból.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK LESZABÓ- ÉS GÉRVÁGÓ FŰRÉSZEKHEZ

- A gépspecifikus biztonsági tudnivalókon kívül feltétlenül tartsa be az adott leszabó- és gérvágó fűrész biztonsági utasításait.
- Sérült leszabó- és gérvágó fűrészszel ne végezzen munkát, és ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapot.
- A hosszú munkadarabokat a leszedési oldalon támassza alá az ellenőrizetlen lebillenésből adódó veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.
- A szállítási terjedelemben lévő rögzítőeszközökkel rögzítse a leszabó- és gérvágó fűrész a jelen kezelési útmutatóban olvasható utasításoknak megfelelően.

FIGYELEM! MARÓASZTALKÉNT KIZÁRÓLAG A 6901000 CIKKSZÁMÚ PÁRHUZAMOS MARÓÜTKÖZŐVEL HASZNÁLHATÓ – FELSŐMARÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Ezeken a gépspecifikus biztonsági tudnivalókon kívül feltétlenül tartsa be az alkalmazandó felsőmaróra vonatkozó biztonsági utasításokat.
- Legyen mindig felkészülve arra, hogy a munkadarab marás közben váratlanul ellenőrizhetetlenné válik és visszarúghat.
- Ne használja a gépasztalt ivmarásra!
- Ennek megfelelően a marást csak a tartozékként kapható párhuzamos maróütközővel (cikksz.: 6901000) végezze, így elkerülheti a visszarúgást, és keze nem ér a maróhoz.
- A szabályos felszereléshez vegye figyelembe a párhuzamos maróütköző (cikksz.: 6901000) használati útmutatóját.
- Ne használjon olyan felsőmarót, amely 1800 W-nál nagyobb teljesítménnyel és 230 V-nál nagyobb feszültséggel működik.
- Ne használjon 27 mm-nél nagyobb átmérőjű marót!
- Vegye figyelembe, hogy az előtolásnak a maró forgásirányával ellentétesnek kell lennie.
- A szállítási terjedelemben található betétgyűrűket a marószerszám méretével arányosan válassza ki. A biztonságos munkavégzés érdekében a lehető legkisebb betétgyűrűt alkalmazza.
- Csak éles, karbantartott és a szerszámgyártó adatainak megfelelően beállított marószerszámokat használjon.
- Az alkalmazott készülékeknél és szerszámoknál vegye figyelembe a terméken, a csomagoláson vagy a használati útmutatóban feltüntetett min./max. fordulatszám- és forgásirányadatokat.
- Vegye figyelembe, hogy a marószerszámok, a munkaanyag vagy a munkadarab-vezető berendezések nem megfelelő alkalmazása veszélyes helyzethez vezethet.
- Az ütköző segítségével történő marás közben tartsa a kezét a marószerszámtól távol.
- Marás közben a párhuzamos maróütközővel együtt lehetőleg használja az asztali nyomósarukat.
- A hosszú munkadarabokat a leszedési oldalon támassza alá az ellenőrizetlen lebillenésből adódó veszélyes helyzetek elkerülése érdekében. Az alátámasztásnak legyen stabil és ugyanolyan magas, mint a gépasztal, ez lehet pl. görgős bak (cikksz. 6102300).
- Csak olyan munkadarabokat munkáljon meg, amelyet méreténél, ill. tömegénél fogva egy személy is biztonságosan tud tartani és vezetni.
- A szerszámnak és a munkadarabnak megfelelően válassza ki a helyes fordulatszámot. A felsőmaró használati útmutatójában a fordulatszámokkal kapcsolatban pontos adatokat talál.
- Vegye figyelembe a munkadarab maximális méreteit (Lásd a Műszaki adatok című részt).

INTRODUCERE

AVERTIZARE: Citiți toate indicațiile referitoare la siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice care au fost livrate împreună cu MASTER cut 2600 și cu uneltele electrice utilizate. Nerespectarea indicațiilor următoare poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau accidentări grave.

Păstrați toate indicațiile referitoare la siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” folosit în indicațiile referitoare la siguranță se referă la uneltele electrice acționate de la rețea (cu cablu de rețea).

DATE TEHNICE

Dimensiuni în stare montată:	1185 x 757 x 863 mm (lățime x adâncime x înălțime)
Dimensiuni, pliat:	1085 x 757 x 213 mm
Suprafața de lucru:	1035 x 695 mm
Capacitate maximă de tăiere la 0°:	ferăstrău circular de masă 57 mm
Capacitate maximă de tăiere la 45°:	ferăstrău circular de masă 35 mm
Pânză de ferăstrău rabatabilă:	0° până la 45°
Lățime maximă de tăiere cu ghidajul paralel:	ferăstrău circular de masă 625 mm
Dimensiunile maxime ale piesei:	600 x 400 x 65 mm (masa pentru mașina de frezat)
Diametrul orificiului pentru găurile de prindere:	20 mm
Grila de perforare a găurilor de prindere:	128/128 mm (orizontal/vertical)
Sarcină:	120 kg
Greutate:	24 kg

SIMBOLURI ȘI TERMENI

	Atenționări generale de risc		Reglați adâncimea de tăiere a fierăstrăului circular înaintea fiecărei tăieri astfel încât pânza ferăstrăului circular portabil să iasă în afara piesei de prelucrat maxim 4 mm.
	Citiți cu atenție instrucțiunile/avertizările!		Folosiți numai fierăstraie circulare portabile cu pană pentru despicare.
	Folosiți ochelari de protecție.		Utilizare ca masă pentru mașina de frezat, numai împreună cu ghidajul paralel pentru freze (nr. art. 6901000).
	Folosiți protecții antifonice.		Folosiți numai echipamente cu o putere maximă de 2760 W.
	Folosiți masca pentru praf.		Debitați maximum 5 mm în blatul de lucru.
	Deconectați alimentarea.		Nu așezați pe masă.
	Pentru informarea generală		Nu așezați pe verticală pe masă.
	Nu utilizați bancul de lucru pentru tăierea lemnului pentru foc.		Nu încărcăți masa pe o singură latură.
	Utilizați numai ferăstraie circulare portabile cu o adâncime maximă de tăiere de 70 mm.		Încărcați masa cu maximum 120 kg.
	Utilizați numai ferăstraie circulare portabile cu un diametru maxim al lamei de 200 mm.		

UNELTE PENTRU ASAMBLARE



1 cheie imbus: mărimea 5
(cuprinsă în pachetul livrat)



1 cheie inbus: SW 10
(nu este cuprinsă în pachetul livrat)



1 cheie imbus: mărimea 8
(nu este cuprinsă în pachetul livrat)



1 șurubelniță: PH 1
(nu este cuprinsă în pachetul livrat)

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE

MASTER cut 2600 este o masă pentru utilaje și un banc de lucru. Aceasta este adecvată pentru:

- montarea pe placa pentru utilaje a unui ferăstrău circular manual cu pană de despicat, cu diametrul pânzei de ferăstrău de maximum 200 mm și adâncimea tăieturii de până la maximum 70 mm. Utilizați numai ferăstraie care să corespundă dimensiunii maxime specificate a plăcii de bază (figura 4.G). Trebuie să se utilizeze elementul de intercalație corespunzător. Astfel, produsul devine un ferăstrău circular staționar de masă.
- utilizarea ca masă de ferăstrău circular pentru ferăstraiele circulare manuale fără pană de despicat. Numai împreună cu accesorii pană de despicat separat, nr. art. 6916000 cu diametrul pânzei de ferăstrău de maximum 159 mm și adâncimea tăieturii de minimum 2,4 mm.
- utilizarea ca masă de ferăstrău circular pentru ferăstraiele circulare manuale fără pană de despicat. Numai împreună cu accesorii pană de despicat separat, nr. art. 6917000 cu diametrul pânzei de ferăstrău de minimum 160 mm până la maximum 200 mm și adâncimea tăieturii de minimum 2,4 mm până la 66 mm.
- utilizarea ca masă pentru ferăstrău pendular. Trebuie să se utilizeze elementul de intercalație pentru ferăstraie pendulare și oberfreze. Produsul este adecvat pentru ferăstraie pendulare cu dimensiunea maximă a plăcii de bază de 90 x 200 mm.
- montarea unui ferăstrău circular pentru tăieri oblice. Ferăstrăul circular pentru tăieri oblice trebuie montat în siguranță, folosind orificiile longitudinale prevăzute și piesele de fixare livrate.
- utilizarea ca masă pentru mașină de frezat, împreună cu ghidajul paralel pentru freze nr. art. 6901000 și pentru oberfreze cu 230 V și maxim 1800 W. Nu utilizați freze cu diametrul peste 27 mm! Trebuie să se utilizeze elementul de intercalație pentru oberfreze și ferăstraie pendulare, împreună cu inelele de introducere. Produsul este adecvat pentru oberfreze cu diametrul plăcii de bază de maximum 180 mm și înălțimea plăcii de bază de maximum 40 mm.
- utilizarea ca masă de lucru pentru prelucrarea pieselor (de exemplu, perforare, șlefuire etc.). Cu ajutorul elementelor de prindere din gama wolcraft, piesele pot fi prinse în siguranță pe placa de lucru.
- Trebuie să se respecte specificațiile producătorului și indicațiile referitoare la siguranță ale utilajelor folosite, precum și indicațiile referitoare la siguranță ale mesei pentru utilaje.
- În cazul eliminării dispozitivului MASTER cut 2600, respectați prevederile locale referitoare la eliminare.

UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE

- Nu montați în masă alte aparate electronice în afara ferăstraielei circulare manuale, ferăstraielei pendulare, frezelor superioare (de ex. altele decât polizoarele unghiulare, ferăstraiele imersate, ferăstraiele alternative etc.)
- Nu utilizați utilaje acționate prin acumulatori
- Nu debitați piese rotunde și lemn pentru foc, deoarece acestea se pot roti din cauza pânzei de ferăstrău rotative
- Nu efectuați debitări ascunse
- Cu excepția ferăstraielei circulare pentru tăieri oblice, nu utilizați produsul ca suport pentru utilaje
- Nu utilizați utilaje în afara dimensiunilor maxime indicate ale plăcii de bază

Utilizatorul își asumă responsabilitatea pentru daunele și accidente cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Siguranța la locul de muncă

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot conduce la accidente.
- **Nu lucrați cu unelte electrice în atmosfere explozive, în prezența lichidelor, a gazelor sau pulberilor inflamabile.** Unelte electrice generează scântei, care pot aprinde pulberea sau aburii.
- **Nu permiteți accesul copiilor și a altor persoane în timpul operării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra uneltei electrice.

Siguranța electrică

- **Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie să fie modificat în niciun caz. Nu utilizați ștechere adaptoare la unelte electrice cu împământare.** Ștecherele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi suprafețele conductelor, încălzitoarelor, sobelor și frigiderelor.** Există un pericol ridicat de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este împământat.

- **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul de electrocutare.
- **Nu utilizați eronat cablul de conectare pentru a transporta unealta electrică, pentru a o suspenda sau pentru a trage ștecherul din priză.** Păstrați cablul de conectare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile de conectare deteriorate sau încurcate sporesc riscul de șoc electric.
- **Când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru utilizarea la exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea la exterior reduce riscul de electrocutare.
- **Atunci când operarea unei unelte electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de curent rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

Sicherheit von Personen

- **Fiți atenți la ceea ce faceți și la utilizarea uneltei electrice.** Nu utilizați unelte electrice atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Din cauza unui moment de neatenție la utilizarea uneltei electrice ați putea suferi vătămări grave.
- **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau protecția pentru auz, în funcție de tipul utilizării uneltei electrice, reduce riscul de accidentări.
- **Evitați punerea în funcțiune accidentală.** Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de conectarea la sursa de curent electric și/sau la acumulator, ridicare sau transportare. Dacă la transportarea uneltei electrice aveți degetul pe comutator sau conectați unealta electrică în stare pornită la sursa de curent electric, acest lucru poate conduce la accidente.
- **Îndepărtați uneltele de reglare sau cheile de înșurubare înainte de a porni unealta electrică.** O unealtă sau o cheie care se găsește într-o porțiune rotativă a uneltei electrice poate provoca răni.
- **Evitați o poziție anormală a corpului. Adoptați o poziție sigură și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine unealta electrică în situații neprevăzute.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.** Păstrați părul și îmbrăcăminte la distanță de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- **Dacă se pot instala dispozitive de extragere și colectare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce pericolele cauzate de praf.
- **Nu vă bazați pe o impresie falsă de siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică în urma utilizării repetate.** Acționarea neglijentă poate conduce la răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și manevrarea uneltei electrice

- **Nu suprasolicitați unealta electrică.** Folosiți unealta electrică adecvată pentru activitatea dvs. Cu unealta electrică potrivită, puteți lucra mai bine și mai sigur în intervalul de performanță specificat.
- **Nu folosiți o unealtă electrică al cărei comutator este defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglările aparatului, a schimba piesele de schimb ale uneltei sau a pune unealta electrică deoparte.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.
- **Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor.** Nu permiteți utilizarea uneltei electrice de către persoane nefamiliarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni. În cazul în care sunt utilizate de persoane fără experiență, uneltele electrice sunt periculoase.
- **Îngrijiți cu atenție uneltele electrice și unealta de aplicare.** Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se înțepenesc, dacă piesele nu sunt rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea uneltei electrice să nu fie afectată. Reparați piesele deteriorate înainte de a utiliza unealta electrică. Numeroase accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute insuficient.
- **Mențineți uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Uneltele de tăiat îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se înțepeni și sunt mai ușor de ghidat.
- **Utilizați unealta electrică, accesoriile, uneltele de aplicare etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni.** Țineți cont de condițiile de muncă și de activitatea care trebuie efectuată. Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele pentru care sunt prevăzute poate conduce la situații periculoase.
- **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul în siguranță al uneltei electrice în situații neprevăzute.

Service

- **Unealta electrică trebuie reparată numai de către personalul specializat calificat și numai cu piese de schimb originale.** Acest lucru asigură menținerea siguranței uneltei electrice.

Indicații specifice produsului referitoare la siguranță

- **Asamblați mai întâi corect masa pentru utilaje, înainte de a monta unealta electrică.** Asamblarea corectă este importantă pentru a preveni prăbușirea.
- **Fixați unealta electrică în siguranță pe masa pentru utilaje, înainte de a o utiliza.** Alunecarea uneltei electrice pe masa pentru unelte poate conduce la pierderea controlului.

- Așezați masa pentru unelte pe o suprafață plană, stabilă și orizontală. Dacă masa pentru unelte poate aluneca sau se poate clătina, unealta electrică sau piesa de lucru nu poate fi ghidată uniform și sigur.
- Nu supraîncărcați masa pentru utilaje și nu o utilizați ca scară sau cadru. Supraîncărcarea sau așezarea pe masa pentru utilaje poate conduce la deplasarea în sus a centrului de greutate al mesei și la răsturnarea mesei.
- Nu prelucrați alte materiale în afară de lemn și materiale plastice ușor de prelucrat prin așchiere. Excepție: cu o pânză de ferăstrău adecvată, metalele ușor de prelucrat prin așchiere (de ex. aluminiul) pot fi prelucrate numai cu un ferăstrău pendular.
- Așchiile, fragmentele libere sau alte bucăți asemănătoare din piesa de lucru nu trebuie îndepărtate cu mâna din apropierea pânzei ferăstrăului, cât timp aceasta se află în mișcare!
- Utilajele utilizate trebuie să corespundă standardului DIN EN 62841-1. Aparatele fabricate după 1995 trebuie să dețină marcat CE.
- Nu debitați „liber”, mai precis nu ghidați piesa de lucru doar manual, ci utilizați opritorul paralel sau opritorul unghiular.
- Aveți grijă ca mâinile dvs. să nu fie strivite la deplierea și plierea mesei, precum și la introducerea plăcii pentru utilaje.
- Înainte de a începe o procedură de debitare sau de frezare, aveți grijă ca pe placa de lucru să nu se găsească obiecte.
- Pânzele de ferăstrău nu trebuie să fie frânate prin apăsare laterală după oprirea mecanismului de antrenare!
- Utilizați uneltele numai în scopul pentru care au fost concepute.
- Folosiți numai pânze de ferăstrău impecabile; corpul de bază nu trebuie să fie mai gros și partea îngustă nu trebuie să fie mai subțire decât grosimea penei de despicat.
- Verificați periodic dacă toate șuruburile sunt strânse bine!
- Nu utilizați niciodată masa de lucru într-un mod necorespunzător sau pentru alte scopuri decât cel prevăzut!
- Îndepărtați de pe masa de lucru toate obiectele care nu sunt necesare.
- Nu utilizați pentru tăierea lemnului de foc.
- Nu utilizați masa pentru utilaje pentru debitarea lemnului rotund.
- Uneltele electrice utilizate pot fi pornite/oprite numai cu ajutorul întrerupătorului de siguranță.
- Pentru fixarea permanentă a comutatorului dispozitivului în poziția „PORNIT”, utilizați numai borna de pornire inclusă.
- Înlocuiți elementele de intercalație deteriorate cu unele noi.
- La lucrul cu piese de lucru înguste, utilizați obligatoriu o tijă de împingere.
- Asigurați-vă că manetele excentrice pentru fixarea picioarelor mesei sunt închise și tensionate. În caz contrar, strângeți manetele excentrice.
- Înaintea punerii în funcțiune, asigurați-vă că ferăstraiele circulare manuale, oberfrezele sau ferăstraiele pendulare sunt fixate corespunzător pe placa pentru utilaje.
- Respectați dimensiunile maxime ale piesei de lucru (vezi Date tehnice).
- Utilizați diferitele elemente de intercalație exclusiv pentru scopul lor specific, așa cum este descris grafic pe fiecare element de intercalație.
- Atunci când nu le utilizați, suspendați tija de împingere, inserțiile de despicare sau opritorul unghiular pe șuruburile cu cap de cârlig prevăzute special pentru păstrarea acestora.
- Nu utilizați masa pentru utilaje în aer liber dacă plouă sau este umezeală.
- Înaintea punerii în funcțiune, asigurați-vă că masa pentru utilaje este înșurubată în siguranță pe masă.
- Asigurați-vă că utilizați elementul de intercalație prevăzut pentru utilajul respectiv.
- La lucrările de debitare pe masă, asigurați-vă că nu debitați în cârligele laterale și în blocurile de prindere.
- **ATENȚIE!** În cazul pieselor de lucru proeminente, există pericolul de răsturnare. Asigurați-vă că masa nu se dezechilibrează ca urmare a unor presiuni din lateral și a prelucrării unor piese care exercită o presiune laterală.
- Asigurați-vă că materialele casante nu sunt fixate prin exercitarea unei forțe de strângere prea mari. Pericol de spargere!
- Așezați cu atenție obiectele grele pe masă, asigurând o distribuție uniformă a greutateii pe blatul mesei.
- La debitare, nu pătrundeți în masă mai mult de 5 mm pentru a preveni deteriorarea profilului de aluminiu.

INDICAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRAIELE CIRCULARE MANUALE

- Utilizați numai ferăstraie circulare manuale cu pană de despicat, cu diametrul pânzei de ferăstrău de max. 200 mm și adâncimea de tăiere de până la max. 70 mm.
- Utilizați numai ferăstraie care să corespundă dimensiunii maxime specificate a plăcii de bază (figura 4.G).
- Sprijiniți piesele de lucru lungi pe partea de extragere, astfel încât să se afle în poziție orizontală; de ex. cu un dispozitiv cu rolă wolcraft (nr. art. 6102300).
- Evitați supraîncărcarea ferăstrăului circular manual.
- Nu folosiți discuri de șlefuire.
- Utilizați doar pânzele de ferăstrău recomandate și alegeți-le în funcție de materialul de tăiat.

INDICAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRAIELE CIRCULARE DE MASĂ

Indicații referitoare la siguranță cu privire la capacul de protecție

- **Nu demontați capacele de protecție. Capacele de protecție trebuie să fie în stare bună de funcționare și montate corect.** Capacele de protecție slăbite, deteriorate sau care nu funcționează corect trebuie să fie reparate sau înlocuite.
- **Pentru tăieturile de separare, utilizați întotdeauna capacul de protecție pentru pânza de ferăstrău și pana de despicat.** În cazul tăieturilor de separare la care pânza de ferăstrău parcurge întreaga grosime a piesei de lucru, capacele de protecție și alte dispozitive de siguranță reduc riscul de vătămare.
- **Reatașați sistemul de protecție imediat după finalizarea lucrărilor care necesită îndepărtarea capacului de protecție sau a penei de despicat.** Capacul de protecție și pana de despicat reduc riscul de vătămări.

- **ATENȚIE!** Tăierea de rosturi, tăierea prin canelare sau tăierea prin proceduri de lovire nu sunt permise atunci când lucrați la masa pentru utilaje!
- Înaintea pornirii uneltei electrice, asigurați-vă că pânda de ferăstrău nu atinge capacul de protecție, pana de despicat sau piesa de lucru. Contactul accidental dintre aceste componente și pânda de ferăstrău poate genera situații periculoase.
- Ajustați pana de despicat conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare. Distanțele, poziția și alinierea greșite pot împiedica pana de despicat să vă protejeze eficient împotriva reculului.
- Pentru ca pana de despicat să poată funcționa corect, aceasta trebuie aibă efect asupra piesei de lucru. Dacă se realizează tăieri de piese de lucru prea scurte pentru ca pana de despicat să prindă, aceasta nu are efect. În aceste condiții, pana de despicat nu poate împiedica reculul.
- Folosiți pânda de ferăstrău potrivită pentru pana de despicat. Pentru ca pana de despicat să funcționeze corect, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să se potrivească cu pana de despicat respectivă, porțiunea centrală a pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai subțire decât pana de despicat și lățimea dinților trebuie să depășească grosimea penei de despicat.

Indicații referitoare la siguranță pentru procesul de debitare

- **PERICOL:** Nu vă apropiați cu degetele și mâinile de pânda de ferăstrău sau de zona de tăiere. Din cauza unui moment de neatenție sau a unei alunecări, mâna ar putea ajunge la pânda de ferăstrău și ați putea suferi vătămări grave.
- Ghidați piesa de lucru numai spre sensul de rotație al pânzei de ferăstrău. Ghidarea piesei de lucru în aceeași direcție cu sensul de rotație al pânzei de ferăstrău, pe deasupra mesei, se poate solda cu tragerea piesei de lucru și a mâinii dvs. către pânda de ferăstrău.
- În cazul tăierilor pe lungime, nu utilizați niciodată opritorul în unghi pentru ghidarea piesei de lucru, iar în cazul tăierilor transversale cu opritorul în unghi, nu utilizați niciodată și opritorul paralel pentru reglajul pe lungime. Ghidarea simultană a piesei de lucru cu opritorul paralel și cu opritorul în unghi sporește șansele ca pânda de ferăstrău să se înțepenească și să apară reculul.
- În cazul tăierilor pe lungime, exercitați întotdeauna forța de ghidare a piesei de lucru între șina opritoare și pânda de ferăstrău. Folosiți o tijă de împingere când distanța dintre șina opritoare și pânda de ferăstrău este mai mică de 150 mm, respectiv un bloc de împingere când distanța este mai mică de 50 mm. Acest tip de materiale auxiliare de lucru garantează faptul că mâna dvs. se află mereu la o distanță sigură față de pânda de ferăstrău.
- Utilizați numai tija de împingere livrată de producător sau una fabricată conform instrucțiunilor acestuia. Tija de împingere asigură o distanță suficientă între mână și pânda de ferăstrău.
- Nu folosiți niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată. O tijă de împingere deteriorată se poate rupe și, astfel, mâna dvs. poate ajunge la pânda de ferăstrău.
- Nu lucrați „cu mâna liberă”. Folosiți întotdeauna opritorul paralel sau opritorul în unghi, pentru a așeza și a ghida piesa de lucru. Lucrul „cu mâna liberă” înseamnă să sprijiniți sau să ghidați piesa de lucru cu mâinile, în locul opritorului paralel sau al opritorului în unghi. Debitarea cu mâna liberă se soldează cu alinieri greșite, înțepenirea ferăstrăului și reculuri.
- Nu vă întindeți niciodată pe lângă sau peste pânda de ferăstrău care se rotește, ca să prindeți diverse obiecte. Prinderea unui obiect în acest mod se poate solda cu atingerea accidentală a pânzei de ferăstrău care se rotește.
- Sprijiniți piesele de lucru lungi și/sau late în spatele și/sau pe lateralele mesei de tăiere, astfel încât să rămână în poziție orizontală. Piesele de lucru lungi și/sau late au tendința să se răstoarne peste marginea mesei de tăiere; astfel puteți pierde controlul piesei, pânda de ferăstrău se poate înțepeni și poate să apară reculul.
- Ghidați piesa de lucru uniform. Nu răsuciți și nu rotiți piesa de lucru. Dacă pânda de ferăstrău se înțepenește, opriți imediat unealta electrică, scoateți ștecherul din priză și înlăturați cauza înțepenirii. Înțepenirea pânzei de ferăstrău în piesa de lucru se poate solda cu apariția reculului sau cu blocarea motorului.
- Nu îndepărtați materialul tăiat cât timp ferăstrăul este în funcțiune. Materialul tăiat se poate bloca între pânda de ferăstrău și șina opritoare sau în capacul de protecție, iar în efortul de îndepărtare a acestuia v-ați putea prinde degetele în pânda de ferăstrău. Opriți ferăstrăul și așteptați până când pânda de ferăstrău se oprește complet înainte să îndepărtați materialul.
- **ATENȚIE!** Nu prelucrați piese de lucru mai subțiri de 2 mm!

Reculul – cauze și indicații corespunzătoare privind siguranța

Reculul este reacția bruscă a piesei de lucru ca rezultat al unei pânze de ferăstrău care se agață, se înțepenește sau a unei tăieturi a piesei de lucru într-un unghi față de pânda de ferăstrău sau dacă o parte a piesei de lucru este înțepenită între pânda de ferăstrău și opritorul paralel sau un alt obiect staționar.

În majoritatea cazurilor, în caz de recul, piesa de lucru este prinsă de partea din spate a pânzei de ferăstrău, este ridicată de pe masa de tăiere și este aruncată către operator.

Reculul este rezultatul utilizării incorecte sau necorespunzătoare a ferăstrăului circular de masă. Acesta poate fi evitat prin măsuri adecvate de precauție, conform descrierii de mai jos.

- Nu vă așezați niciodată în linie directă cu pânda de ferăstrău. Stați întotdeauna în lateralul pânzei de ferăstrău, acolo unde se găsește și șina opritoare. În caz de recul, piesa de lucru poate fi aruncată cu viteză mare către persoanele aflate în față și în linie dreaptă față de pânda de ferăstrău.
- Nu apucați niciodată peste sau prin spatele pânzei de ferăstrău pentru a trage sau a sprijini piesa de lucru. Puteți atinge accidental pânda de ferăstrău sau un eventual recul se poate solda cu prinderea degetelor dvs. în pânda de ferăstrău.
- Nu țineți și nu apăsați piesa de lucru care este tăiată către pânda de ferăstrău care se rotește. Apăsarea piesei de lucru care este tăiată către pânda de ferăstrău se soldează cu înțepenirea acesteia și cu recul.
- Aliniați șina opritoare în paralel față de pânda de ferăstrău. O șină opritoare nealiniată apasă piesa de lucru către pânda de ferăstrău și generează un recul.
- **ATENȚIE!** Tăierea de rosturi, tăierea prin canelare și tăierea prin proceduri de lovire nu sunt permise atunci când lucrați la masa pentru utilaje!

- **Acordați o atenție deosebită atunci când tăiați în zone obstrucționate vederii ale unei piese de lucru asamblate din mai multe bucăți.** În timpul pătrunderii sale, pânza de ferăstrău poate să atingă obiecte care pot provoca reculuri.
- **Sprijiniți plăcile de mari dimensiuni, pentru a reduce riscul de recul cauzat de înțepenirea pânzei de ferăstrău.** Plăcile mari se pot îndoi sub propria greutate. Plăcile trebuie sprijinite în toate direcțiile în care depășesc suprafața mesei.
- **Acordați o atenție deosebită la tăierea pieselor de lucru cu răsuciri, noduri ori deformări sau care nu au muchii drepte pe care să le puteți folosi la ghidarea cu opritorul în unghi sau la ghidarea de-a lungul unei șine opritoare.** O piesă de lucru cu răsuciri, noduri sau deformări este instabilă și conduce la erori de aliniere a pânzei de ferăstrău pe linia de tăiere, înțepenire și reculuri.
- **Nu tăiați niciodată mai multe piese de lucru stivuite una peste alta sau una după alta.** Pânza de ferăstrău ar putea prinde una sau mai multe piese, ceea ce ar putea provoca un recul.
- **Dacă doriți să reporniți un ferăstrău a cărui pânză este înfiptă în piesa de lucru, centrați pânza de ferăstrău în fanta ferăstrăului astfel încât dinții ferăstrăului să nu rămână agățați în piesa de lucru.** Dacă pânza de ferăstrău se înțepenește, în cazul repornirii ferăstrăului, acesta poate ridica piesa și provoca un recul.
- **Păstrați pânzele de ferăstrău curate, ascuțite și suficient de drepte. Nu folosiți niciodată pânze de ferăstrău deformate sau pânze de ferăstrău cu dinți fisurați sau rupți.** Pânzele de ferăstrău ascuțite și îndreptate corect minimizează șansele de înțepenire, blocare și recul.

Indicații referitoare la siguranță pentru utilizarea ferăstraielei circulare de masă

- **Opriti ferăstrăul circular de masă și decuplați-l de la rețeaua de alimentare înainte să îndepărtați inserția mesei, să înlocuiți pânza de ferăstrău, să efectuați reglaje la pana de despiciat sau la capacul de protecție al pânzei de ferăstrău și atunci când lăsați utilajul nesupravegheat.** Măsurile de precauție contribuie la evitarea accidentelor.
- **Nu lăsați niciodată ferăstrăul circular de masă să funcționeze nesupravegheat. Opriti unealta electrică și nu vă îndepărtați până când nu este complet în repaus.** Un ferăstrău lăsat să funcționeze nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.
- **Amplasați ferăstrăul circular de masă într-un loc drept și bine luminat, unde puteți sta în siguranță și vă puteți menține echilibrul.** Locul de amplasare trebuie să ofere suficient spațiu pentru ca dimensiunile pieselor de lucru să încapă lejer. Dezordinea, zonele de lucru neiluminate și pardoselile denivelate sau alunecoase pot conduce la accidente.
- **Îndepărtați regulat fragmentele tăiate și rumegușul de sub masa de tăiere și/sau din sistemul de aspirare a prafului.** Rumegușul acumulat este inflamabil și se poate aprinde singur.
- **Asigurați ferăstrăul circular de masă.** Un ferăstrău circular de masă asigurat necorespunzător se poate deplasa sau răsturna.
- **Îndepărtați uneltele de reglare, resturile de lemn etc. de pe ferăstrăul circular de masă înainte să îl porniți.** Devierile sau eventualele înțepeniri pot fi periculoase.
- **Folosiți întotdeauna pânze de ferăstrău de dimensiunea corectă și cu un orificiu de montare potrivit (de exemplu, rombic sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc cu piesele de montare ale ferăstrăului funcționează necircular și se pot solda cu pierderea controlului.
- **Nu folosiți niciodată materiale de montare a pânzei de ferăstrău deteriorate sau nepotrivite, de ex. flanșe, garnituri, șuruburi sau piulițe.** Aceste materiale de montare a pânzei de ferăstrău au fost concepute special pentru ferăstrăul dvs., pentru o funcționare sigură și performanțe optime.
- **Nu vă urcați niciodată pe ferăstrăul circular de masă și nu folosiți ferăstrăul circular de masă ca pe o treaptă.** Dacă unealta electrică se răstoarnă sau dacă intrați din greșeală în contact cu pânza de ferăstrău, pot să rezulte vătămări grave.
- **Asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată în sensul corect de rotație. Nu folosiți discuri de șlefuire sau perii din sârmă cu ferăstrăul circular de masă.** Montarea necorespunzătoare a pânzei de ferăstrău sau utilizarea unor accesorii nerecomandate poate conduce la vătămări grave.

Indicații specifice produsului referitoare la siguranță

- Utilizați ferăstrăul circular de masă numai cu capota de protecție fixată corespunzător.
- **ATENȚIE! Verificați dacă pânza ferăstrăului circular este montată paralel cu fanta din elementul de intercalație.** După caz, ferăstrăul circular manual trebuie aliniat din nou.
- Asigurați-vă că opritorul paralel este asamblat corect și este aliniat în paralel.
- Nu sunt permise alte unelte de tăiat, cu excepția pânzelor de ferăstrău circular.
- Utilizați pânza de ferăstrău corectă pentru materialul care urmează să fie prelucrat.
- Utilizați numai o pânză de ferăstrău cu un diametru conform informațiilor de pe ferăstrăul circular manual utilizat.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău marcate cu o turație egală sau mai mare decât cea de pe unealta electrică.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău recomandate de producător, care, dacă sunt prevăzute pentru debitarea lemnului sau a materialelor similare, sunt conforme cu EN 847-1.
- Rețineți că nu sunt permise procedee complicate de tăieturi ascunse și debitare a teșiturilor/penelor.
- Nu prelucrați alte materiale în afară de lemn sau materiale plastice ușor de prelucrat prin așchiere.
- Când debitați lemn și materiale plastice, evitați supraîncălzirea dinților de ferăstrău. Reduceți viteza de alimentare pentru a preveni topirea plasticului.
- Nu efectuați o debitare longitudinală înclinată pe latura spre care este orientată înclinarea.
- Purtați echipament individual de protecție adecvat: protecție pentru auz și ochelari de protecție.
- Purtați mănuși de protecție numai la manevrarea pânzelor de ferăstrău.

INDICAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRAIELE PENDULARE

- Pe lângă aceste indicații referitoare la siguranță specifice utilajului, respectați și indicațiile referitoare la siguranță aferente ferăstrielor pendulare utilizate.
- Nu lucrați cu un ferăstrău pendular deteriorat.
- Evitați supraîncărcarea ferăstrăului pendular.
- Asigurați-vă că utilizați corect elementul de intercalație pentru ferăstraie pendulare.
- Asigurați-vă că pânda de ferăstrău pendular iese întotdeauna din material atunci când tăiați.

INDICAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRAIELE CIRCULARE PENTRU TĂIERI OBLICE

- Pe lângă aceste indicații referitoare la siguranță specifice utilajului, respectați obligatoriu și indicațiile privind siguranța aferente ferăstrielor circulare pentru tăieri oblice utilizate.
- Nu lucrați cu un ferăstrău circular pentru tăieri oblice deteriorat și nu utilizați pânze de ferăstrău boante sau deteriorate.
- Sprijiniți piesele de lucru lungi în zona de ieșire a piesei după prelucrare pentru a evita situațiile periculoase generate de posibilitatea de răsturnare necontrolată.
- Montați ferăstrăul circular pentru tăieri oblice conform instrucțiunilor din prezentul manual de utilizare, cu ajutorul mijloacelor de fixare incluse în pachetul de livrare.

ATENȚIE! UTILIZAREA CA MASĂ PENTRU MAȘINA DE FREZAT NUMAI ÎN COMBINAȚIE CU GHIDAJUL PARALEL PENTRU FREZE NR. ART. 6901000**INDICAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ PENTRU OBERFREZE**

- Pe lângă aceste indicații referitoare la siguranță specifice utilajului, respectați obligatoriu și indicațiile referitoare la siguranță aferente oberfrezelor utilizate.
- Trebuie să fiți în permanență atenți pentru că oricând puteți pierde controlul asupra piesei prelucrate în timpul prelucrării și se poate provoca un recul.
- Nu utilizați masa pentru utilaje pentru prelucrări rotunde!
- Așadar, realizați lucrările de frezare utilizând exclusiv ghidajul paralel pentru frezare (nr. art. 6901000), pentru a preveni reculul și pentru a vă proteja mâinile de cuțitul de frezare.
- Respectați manualul de utilizare original al ghidajului paralel pentru frezare (nr. art. 6901000) pentru montarea corectă a acestuia.
- Nu utilizați oberfreze cu o putere mai mare de 1800 W și o tensiune mai mare de 230 V.
- Nu utilizați freze cu diametrul peste 27 mm!
- Avansul trebuie să se efectueze întotdeauna numai în sens opus direcției de rotație a frezei.
- Alegeți întotdeauna adaptoarele circulare livrate în funcție de dimensiunea uneltei de frezare. Pentru a lucra în condiții de siguranță, selectați adaptorul circular cu diametrul cel mai mic posibil.
- Utilizați numai unelte de frezare ascuțite, întreținute și în conformitate cu instrucțiunile producătorului acestora.
- În cazul aparatelor și uneltelor utilizate, respectați indicațiile cu privire la turația minimă/maximă și direcția de rotație indicate pe produs, pe ambalaj sau în manualul de utilizare.
- Rețineți că utilizarea incorectă a uneltelor de frezare, a piesei de lucru și a dispozitivelor pentru ghidarea pieselor de lucru poate conduce la o situație periculoasă.
- Țineți mâinile departe de unealta de frezare atunci când frezați aproape de opritor.
- Dacă este posibil folosiți clemele de presiune ale mesei împreună cu ghidajul paralel pentru freze atunci când realizați frezarea.
- Sprijiniți piesele lungi în zona de ieșire a piesei după prelucrare pentru a evita situațiile periculoase generate de posibilitatea de răsturnare necontrolată. Suportul trebuie să fie stabil și să aibă aceeași înălțime ca masa pentru utilaje, de ex. dispozitivul cu rolă (nr. art. 6102300).
- Prelucrați numai piese de lucru care, luând în considerare greutatea lor, pot fi manevrate și prelucrate în condiții de siguranță de către o singură persoană.
- Selectați turația corectă luând în considerare unealta și piesa de lucru. În manualul de utilizare al frezei superioare se găsesc valorile exacte ale turației.
- Respectați dimensiunile maxime ale piesei de lucru (vezi Date tehnice).

ВЪВЕДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, доставени заедно с MASTER cut 2600 и с използваните електрически инструменти. Неспазването на изброените по-нататък указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност за бъдещи справки.

Понятието „електрически инструмент“, използвано в указанията за безопасност, се отнася до захранваните от мрежата електрически инструменти (с електрически кабел).

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размери в сглобен вид:	1185 x 757 x 863 mm (широчина x дълбочина x височина)
Размери в сгънато състояние:	1085 x 757 x 213 mm
Работна площ:	1035 x 695 mm
Максимален капацитет за рязане при 0°:	настолен циркуляр 57 mm
Максимален капацитет за рязане при 45°:	настолен циркуляр 35 mm
Режещ диск, наклонящ се:	0° до 45°
Макс. широчина на рязане настолен циркуляр с паралелен ограничител:	настолен циркуляр 625 mm
Макс. размери на детайла:	600 x 400 x 65 mm (маса за фреза)
Диаметър на отворите за затягане:	20 mm
Растер между отворите за затягане:	128/128 mm (хоризонтално / вертикално)
Товароносимост:	120 kg
Тегло :	24 kg

СИМВОЛИ И ЗНАЧЕНИЕ

	Предупреждение за обща опасност		max. 4 mm Преди всяко рязане настройвайте дълбочината на рязане така, че режещият диск да се подава от детайла на максимално 4 mm.
	Прочетете инструкциите/указанията!		Използвайте само ръчни циркуляри с разделителен клин.
	Носете предпазни очила.		Употреба като маса за фреза само в комбинация с успореден ограничител за фреза (кат. № 6901000).
	Носете антифони.		max. 2760 W Използвайте само машини с максимална мощност от 2760 W.
	Носете противи прахова маска.		max. 5 mm Режете максимално 5 mm в работния плот.
	Извадете щекера.		Не сядайте върху масата.
	За обща информация		Не стъпвайте върху масата.
	Не използвайте за рязане на дърва за огрев.		Не натоварвайте масата едностранно.
	Използвайте само ръчни циркуляри с максимална дълбочина на рязане от 70 mm.		max. 70 mm max. 200 mm Натоварвайте масата максимум със 120 kg.

ИНСТРУМЕНТИ ЗА МОНТЖ



1 шестограмен ключ: SW 5
(включен в комплекта)



1 шестостенен ключ: SW 10
(не е включена в комплекта)



1 шестограмен ключ: SW 8
(не е включена в комплекта)



1 отвертка: PH 1
(не е включена в комплекта)

УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

MASTER cut 2600 е машинна маса и работна станция. Тя е подходяща за:

- монтаж върху машинния плот на ръчен циркуляр с нож за разкливане с максимален диаметър на режещия диск 200 mm и максимална дълбочина на рязане 70 mm. Използвайте само циркуляри, чиято опорна плоча не надвишава посочените максимални размери (фиг. 4.G). Трябва да се използва съответният разделител. По този начин ще се получи стационарен циркуляр.
- употреба като маса за ръчни циркуляри без нож за разкливане. Само в комбинация с нож за разкливане като отделна принадлежност кат. № 6916000 с макс. 159 mm диаметър на режещия диск и ширина на рязане от мин. 2,4 mm.
- употреба като маса за ръчни циркуляри без нож за разкливане. Само в комбинация с нож за разкливане като отделна принадлежност кат. № 6917000 с мин. диаметър на режещия диск 160 mm до макс. 200 mm, ширина на рязане от мин. 2,4 mm и до макс. 66 mm дълбочина на рязане.
- употреба като маса за прободен трион. Трябва да се използва съответният разделител за прободни триони и обертфрези. Подходяща за прободни триони с макс. размери на опорната плоча 90 x 200 mm.
- монтажа на циркуляр за вертикално рязане и рязане под ъгъл. Циркулярът за вертикално рязане и рязане под ъгъл трябва да се монтира сигурно в предвидените продълговати отвори с включените в комплекта крепежни елементи.
- работата като маса за фреза само в комбинация с ограничител за надлъжно фрезироване кат. № 6901000 и за обертфрези с 230 V и максимум 1800 W. Не използвайте фрезери с диаметър от повече от 27 mm! Трябва да се използва разделителят за обертфрези и прободни триони с подложните пръстени. Подходящ за обертфрези с диаметър на опорната плоча от макс. 180 mm и височина на опорната плоча от макс. 40 mm.
- Употреба като работна маса за обработка на детайли (напр. пробиване, шлайфане и др.). С предлаганите в асортимента на wolfcraft стягащи елементи детайлите могат да се фиксират сигурно върху работния плот.
- Трябва да се спазват данните на производителя и указанията за безопасност за използваните машини, както и указанията за безопасност за работната маса.
- При изхвърляне на MASTER cut 2600 спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Монтиране към масата на други електрически уреди освен ръчни циркуляри, прободни триони, обертфрези (напр. не ъглошлайфове, не циркуляри за рязане чрез потапяне, не саблени триони, и т.н.)
- Да не се използват машини, захранвани с акумулаторни батерии
- Да не се режат кръгли детайли и дърва за огрев, тъй като могат да се превъртат поради ротиращия режещ диск
- Да не се изпълняват скрити разрези
- Да не се използва като стойка за машина, освен за циркуляри за вертикално рязане и рязане под ъгъл
- Да не се използват машини извън посочените максимални размери на опорната плоча

Потребителят носи отговорност за щети и злополуки, възникнали вследствие на употреба не по предназначение.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено. Безпорядъкът или недобре осветеното работно пространство могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електрически инструмент в потенциално взривоопасна среда, в която се намират запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Не допускайте деца и други лица близо до електрическия инструмент, докато го използвате. При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол над електрическия инструмент.

Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно с електрическите инструменти със защитно заземяване. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, готварски печки и хладилници. Съществува повишен риск от електрически удар, когато тялото е заземено.

- **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Попадането на вода в електрическия инструмент повишава риска от електрически удар.
- **Не променяйте предназначението на хранящия кабел, за да пренасяте електрическия инструмент, да го окачвате или да издърпате щепсела от конакта.** Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или подвижни части. Повредените или усукани хранящи кабели увеличават риска от електрически удар.
- **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за употреба и на открито.** Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.
- **Когато експлоатацията на електрическия инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте автоматичен защитен прекъсвач за остатъчен ток.** Използването на автоматичен защитен прекъсвач за остатъчен ток намалява риска от електрически удар.

Безопасност на хора

- **Бъдете концентрирани, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент.** Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте употребявали наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при употреба на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства като противопрахова маска, неплъзгащи се защитни обувки, защитен шлем или защита за слуха, в зависимост от вида и работата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- **Избягвайте непредвиденото пускане в експлоатация.** Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрическото храняване и/или акумулаторната батерия, да го вземете или да го носите. Ако при носене на електрическия инструмент пръстът Ви е на превключвателя или свържете включения електрически инструмент към електрическото храняване, това може да доведе до злополуки.
- **Отстранете инструментите за регулиране или отвертките, преди да включите електрическата машина.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- **Избягвайте неестественото положение на тялото.** Погрижете се за стабилно положение и по всяко време пазете равновесие. По този начин можете по-добре да контролирате инструмента в неочаквани ситуации.
- **Носете подходящо облекло.** Не носете широки дрехи или накити. Пазете косата и дрехите си от подвижните части. Широкото облекло, накитите или дългите коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- **Когато могат да бъдат монтирани съоръжения за аспирация и събиране на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на аспирацията на прах може да намали опасностите от праха.
- **Не се уповавайте на фалшиво чувство за сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическите инструменти, дори ако познавате електрическия инструмент след многократна употреба.** Небрежните действия могат в рамките на част от секундата да доведат до тежки наранявания.

Използване и боравене с електрическия инструмент

- **Не претоварвайте електрическия инструмент.** Използвайте за работата си предназначения за нея инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения диапазон на ефективност.
- **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е неизправен.** Електрическият инструмент, който вече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Изваждайте щепсела от контакта или/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да извършвате настройки по уреда, сменяте работните принадлежности или оставите електрическия инструмент встрани.** Тази мярка за безопасност ще предотврати непредвиденото стартиране на електрическия инструмент.
- **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се използват, далече от деца.** Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати с него или не са чели инструкциите. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- **Грижливо поддържайте електрическите инструменти и крайниците.** Проверявайте дали движещите се части работят правилно и дали не се заклещват, дали частите не са счупени или повредени по такъв начин, че функцията на електрическия инструмент да е нарушена. Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Внимателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да се заклещват и са по-лесни за водене.
- **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, крайниците за инструменти и др. в съответствие с настоящите инструкции.** При това вземайте под внимание условията на работа и дейността, която трябва да се извърши. Използването на електрически инструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масла и греси.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасно обслужване и контрол над електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

Сервизно обслужване

- **Поверявайте ремонта на Вашия електрически инструмент само на квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира, че се запазва безопасността на електрическия инструмент.

Указания за безопасност, специфични за продукта

- Сглобете правилно машинната маса, преди да монтирате върху нея електрическия инструмент. Правилното сглобяване е важно, за да се предотврати срутване.
- Закрепете електрическия инструмент сигурно върху машинната маса, преди да го използвате. Изплъзването на електрическия инструмент върху машинната маса може да доведе до загуба на контрол.
- Поставете машинната маса върху твърда, равна и хоризонтална повърхност. Ако съществува вероятност машинната маса да се плъзга или клати, електрическият инструмент или обработваният детайл не могат да се водят равномерно и безопасно.
- Не претоварвайте машинната маса и не я използвайте като стълба или скеле. Претоварването или стоенето върху машинната маса може да доведе до изместване на центъра на тежестта ѝ нагоре и до нейното преобръщане.
- Не обработвайте други материали, освен дърво или лесно режещи се пластмаси. Изключение: Само с прободния трион могат при подходящ режещ диск да се обработват лесно режещи се метали (напр. алуминий).
- Отделените трески, стружки и други подобни части от материалите близо до движещия се режещ диск не трябва да се отстраняват с ръка!
- Използваните машини трябва да отговарят на DIN EN 62841-1. Машините, произведени след 1995 г., трябва да имат знак СЕ.
- Не режете „с голи ръце“, т.е. не водете детайла само с ръка, а използвайте успоредния ограничител или ъгловия ограничител.
- Внимавайте да не притиснете ръцете си при разгъване и сгъване на масата, както и при поставянето на машинния плот.
- Следете преди началото на всяко рязане или фрезозане върху работния плот да няма предмети.
- След изключване на задвижването режещите дискове не трябва да се спират чрез притискане от страни!
- Използвайте инструментите само по същинското им предназначение.
- Използвайте само изрядни режещи дискове; основното тяло не трябва да е по-дебело, а чапразът не трябва да е по-тесен от дебелината на ножа за разкливане.
- Редовно проверявайте дали всички винтове са здраво затегнати!
- Никога не използвайте работната маса неправилно или не по предназначение!
- Отстранете всички ненужни предмети от работната маса.
- Не използвайте за рязане на дърва за огрев.
- Не използвайте машинната маса за рязане на кръгли дървета.
- Включването/изключването на използваните електрически инструменти трябва да става само от защитния превключвател.
- За трайно фиксиране на държача на уреда използвайте положението „ВКЛ.“ на приложената клемма за включване.
- Сменяйте повредените разделители с нови разделители.
- При обработване на тесни детайли задължително използвайте прът за избутване.
- Уверете се, че ексцентриковите лостове за закрепване на краката на масата са затворени и затегнати. При необходимост дозатегнете ексцентриковите лостове.
- Преди пускане в експлоатация се уверете, че ръчният циркуляр, оберфрезата или прободният трион са закрепени добре върху машинния плот.
- Спазвайте максималните размери на заготовките (вж. „Технически данни“).
- Използвайте различните разделители само за съответното им специфично предназначение, както е графично описано на всеки разделител.
- Когато не използвате пръта за избутване, разделителите или ъгловия ограничител, закачете ги на предвидените за целта завинтващи се куки за съхранение.
- Не използвайте машинната маса на открито в дъждовно време или при влага.
- Преди пускане в експлоатация се уверете, че машинният плот е добре закрепен върху масата.
- Уверете се, че използвате предвидения разделител за съответната машина.
- При рязане върху машината следете да не режете в страничните метални куки и в затягащите блокове.
- ВНИМАНИЕ!** При изпъкнали детайли съществува риск от преобръщане. Уверете се, че масата няма да излезе от равновесие поради странично напрежение и при обработка на странично затегнати детайли.
- Внимавайте за това чупливите материали да не бъдат затегнати с твърде голяма сила на натиск. Опасност от раздробяване!
- Поставяйте тежките предмети внимателно върху масата и натоварвайте работния плот равномерно.
- Не врязвайте на повече от 5 мм в масата, тъй като в противен случай ще се повреди алуминиевият профил.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РЪЧНИ ЦИРКУЛЯРИ

- Наред с тези специфични за машината указания за безопасност задължително спазвайте и указанията за безопасност на използвания ръчен циркуляр.
- Използвайте само ръчни циркуляри с нож за разкливане с диаметър на режещия диск от макс. 200 mm и дълбочина на рязане до макс. 70 mm.
- Използвайте само циркуляри, чиято опорна плоча не надвишава посочените максимални размери (фиг. 4.G).
- Подпирайте дългите предмети за рязане върху страната на поемане така, че да лежат хоризонтално, напр. с ролкова стойка wolcraft (кат. № 6102300).
- Избягвайте претоварването на ръчния циркуляр.
- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Използвайте само препоръчаните режещи дискове и ги избирайте в зависимост от материала, който ще режете.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РЪЧНИ ЦИРКУЛЯРИ

- Наред с тези специфични за машината указания за безопасност задължително спазвайте и указанията за безопасност на използвания ръчен циркуляр.
- Използвайте само ръчни циркуляри с нож за разкливане с диаметър на режещия диск от макс. 200 mm и дълбочина на рязане до макс. 70 mm.
- Използвайте само циркуляри, чиято опорна плоча не надвишава посочените максимални размери (фиг. 4.G).
- Подпирайте дългите предмети за рязане върху страната на поемане така, че да лежат хоризонтално, напр. с ролкова стойка wolcraft (кат. № 6102300).
- Избягвайте претоварването на ръчния циркуляр.
- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Използвайте само препоръчаните режещи дискове и ги избирайте в зависимост от материала, който ще режете.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НАСТОЛНИ ЦИРКУЛЯРИ

Указания за безопасност относно предпазните капаци

- Оставяйте предпазните капаци монтирани. Предпазните капаци трябва да са в изправно състояние и да са монтирани правилно. Хлабавите, повредени или нефункциониращи правилно предпазни капаци трябва да бъдат ремонтирани или сменени.
- За отрезки винаги използвайте предпазния капак на режещия диск и ножа за разкливане. За отрезки, при които режещият диск напълно преминава през дебелината на детайла, предпазният капак и другите предпазни съоръжения намаляват риска от нараняване.
- Скед завършване на работните процеси, при които се налага отстраняването на предпазния капак или на ножа за разкливане, веднага закрепвайте отново предпазната система. Предпазният капак и ножът за разкливане намаляват риска от нараняване.
- **ВНИМАНИЕ!** Изрязването на фуги, дълбаенето на улеи или разделянето по метода с прехвърляне не са разрешени с машинната маса!
- Преди включване на електрическия инструмент се уверете, че режещият диск не докосва предпазния капак, ножа за разкливане или детайла. Неволният контакт на тези компоненти с режещия диск може да доведе до опасна ситуация.
- Регулирайте ножа за разкливане съгласно описанието в настоящото ръководство за експлоатация. Неправилните разстояния, позиция и ориентация могат да са причината ножът за разкливане да не предотвратява ефективно отката.
- За да може ножът за разкливане да функционира, той трябва да въздейства върху детайла. Ножът за разкливане е неефективен при разрези в детайли, които са прекалено къси, за да може да се използва ножът за разкливане. При тези условия откат не може да бъде предотвратен от ножа за разкливане.
- Използвайте режещия диск, подходящ за ножа за разкливане. За да може ножът за разкливане да действа правилно, диаметърът на режещия диск трябва да съответства на съответния нож за разкливане, основният диск на режещия диск трябва да е по-тънък от ножа за разкливане, а ширината на зъбите трябва да е по-голяма от дебелината на ножа за разкливане.

Указания за безопасност за метода на рязане

- **ОПАСНОСТ:** Не поставяйте пръстите и ръцете си в близост до режещия диск или в зоната на рязането. Един момент невнимание или едно изплъзване би могло да насочи ръката Ви към режещия диск и да доведе до сериозни наранявания.
- Подавайте детайла само срещу посоката на въртене на режещия диск или на режещия инструмент. Подаването на детайла в същата посока като посоката на въртене на режещия диск над масата може да доведе до това, детайлът и ръката Ви да бъдат захванати от режещия диск.
- При надлъжни разрези никога не използвайте скосения ограничител за подаване на детайла, а при напречни разрези със скосения ограничител никога не използвайте допълнително успоредния ограничител за настройка на дължината. Едновременно водене на детайла с успоредния ограничител и със скосения ограничител увеличава вероятността режещият диск да блокира и да се стигне до откат.
- При надлъжни разрези винаги упражнявайте подаващата сила върху детайла между ограничителната шина и режещия диск. Използвайте прът за избутване, ако разстоянието между ограничителната шина и режещия диск е по-малко от 150 mm, и блокче за избутване, ако разстоянието е по-малко от 50 mm. Подобни помощни работни средства се грижат ръката Ви да остане на безопасно разстояние от режещия диск.
- Използвайте само включения в комплекта прът за избутване от производителя или такава, която е произведена съгласно инструкциите. Прътът за избутване осигурява достатъчно разстояние между ръката и режещия диск.
- Никога не използвайте повреден или срязан прът за избутване. Повреденият прът за избутване може да се счупи и да стане причина ръката Ви да попадне в режещия диск.
- Не работете „с голи ръце“. Винаги използвайте успоредния ограничител или скосения ограничител, за да поставяте и водите детайла. „С голи ръце“ означава да подпирате или водите детайла с ръце вместо с успоредния ограничител или със скосения ограничител. Рязането с голи ръце води до грешна ориентация, заклещване и откат.
- Никога не посягайте около или над въртящ се режещ диск. Посягането към детайл може да доведе до неволно докосване на въртящия се режещ диск.
- Укрепвайте дългите и/или широки детайли отзад и/или странично на масата за триона, така че те да останат хоризонтално. Дългите и/или широките детайли имат склонността да се накланят при ръба на масата за рязане; това води до загуба на контрол, заклещване на режещия диск и откат.

- **Подавайте детайла равномерно. Не огъвайте и не завъртайте детайла. Ако режещият диск блокира, веднага изключете електрическия инструмент, извадете захранващия щепсел и отстранете причината за блокирането.** Блокирането на режещия диск в резултат на детайла може да доведе до обратен откат или до блокиране на двигателя.
- **Не отстранявайте изрязания материал, докато циркулярът работи.** Отрязаният материал може да блокира между режещия диск и ограничителната шина или да се заклеши в предпазния капак и при отстраняването да издърпа пръстите Ви в режещия диск. Изключете триона и изчакайте, докато режещият диск достигне състояние на покой, преди да отстраните материала.
- **ВНИМАНИЕ! Не обработвайте детайли, които са по-тънки от 2 mm!**

Откат – причини и съответни указания за безопасност

Откатът е внезапната реакция на детайла вследствие на отсичаш, заклещен режещ диск или на разрез в детайла, воден напречно спрямо режещия диск, или когато част от детайла се заклеши между режещия диск и успоредния ограничител или друг неподвижен предмет.

В повечето случаи при откат детайлът се обхваща от задната част на режещия диск, повдига се от масата за рязане и се изхвърля в посока на оператора.

Откатът е следствие от неправилна или неизрядна употреба на настолния циркуляр. Той може да се предотврати чрез подходящи предпазни мерки, които са описани по-долу.

- **Никога не заставайте в права линия с режещия диск. Винаги стойте от страната на режещия диск, от която се намира също и ограничителната шина.** При откат детайлът може да бъде изхвърлен с висока скорост към хората, които се намират пред режещия диск и наравно с него.
- **Никога не посягайте над или зад режещия диск, за да извадите или подпрете детайла.** Може да се стигне до неволно докосване на режещия диск или пък откатът може да стане причина пръстите Ви да бъдат изтеглени в режещия диск.
- **Никога не дръжте и не натискайте детайла, който се реже, срещу въртящия се режещ диск.** Натискането на детайла, който се реже, срещу режещия диск води до блокиране и откат.
- **Центрирайте ограничителната шина успоредно на режещия диск.** Нецентрираната ограничителна шина натиска детайла срещу режещия диск и води до откат.
- **ВНИМАНИЕ! Изрязването на фуги, дълбаенето на улеи или разделянето по метода с прехвърляне не са разрешени с машинната маса!**
- **Бъдете особено предпазливи при рязането в невидими области на монтирани детайли.** Навлизащият режещ диск може да се вреже в предмети, които могат да предизвикат откат.
- **Укрепвайте големите плоскости, за да намалите риска от откат в резултат на блокиращ режещ диск.** Големите плоскости могат да се огънат под собственото си тегло. Плоскостите трябва да бъдат укрепени навсякъде, където се подават извън повърхността на масата.
- **Бъдете особено предпазливи при рязането на детайли, които са усукани, заплетени, изкривени, или които не разполагат с прав ръб, по който могат да бъдат водени с помощта на скосен ограничител или по продължение на ограничителна шина.** Изкривеният, заплетен или усукан детайл е нестабилен и води до грешно центроване на фугата на рязане с режещия диск, блокиране и откат.
- **Никога не режете няколко поставени един върху друг или един зад друг детайла.** Режещият диск може да захване една или повече части и да предизвика откат.
- **Ако искате да стартирате отново трион, чийто режещ диск се намира в детайла, центрирайте режещия диск в процепа за рязане така, че режещите зъби да не се закачат в детайла.** Ако режещият диск блокира, той може да повдигне детайла и да предизвика откат, когато трионът се стартира отново.
- **Поддържайте режещите дискове чисти, остри и с достатъчен чапраз.** Никога не използвайте изкривени режещи дискове или режещи дискове с напукани или счупени зъби. Острите и наточени с правилен чапраз режещи дискове намаляват до минимум заклещването, блокирането и отката.

Инструкции за безопасност за обслужването на настолни циркуляри

- **Изключете настолния циркуляр и го разединете от захранващата мрежа, преди да отстраните приставката на масата, да смените режещия диск, да извършвате настройки на ножа за разкливане или на предпазния капак на режещия диск, и когато машината се оставя без надзор.** Предпазните мерки служат за предотвратяване на инциденти.
- **Никога не оставяйте настолния циркуляр да работи без надзор.** Изключете електрическия инструмент и не го напускайте, докато не достигне състояние на пълен покой. Работещият без надзор трион представлява неконтролирана опасност.
- **Поставяйте настолния циркуляр на място, което е равно и добре осветено, и където можете да стоите сигурно и да поддържате равновесие.** Мястото на поставяне трябва да предлага достатъчно пространство, за да боравите добре с размера на Вашите детайли. Безпорядъкът, недобре осветената работна зона и неравните, хлъзгави подове могат да доведат до злополуки.
- **Отстранявайте редовно стърготините и праха от рязането под масата за рязане и/или от системата за прахоизсмукване.** Натрупаният прах от рязането е горим и може да се възпламени от само себе си.
- **Укрепете настолния циркуляр.** Неправилно укрепеният настолен циркуляр може да се задвижи или да се преобърне.
- **Отстранете инструментите за настройка, остатъците от дърво и т.н. от настолния циркуляр, преди да го включите.** Разсейването или евентуалните заклещвания могат да са опасни.
- **Винаги използвайте режещи дискове с правилния размер и с подходящ отвор за захващане (напр. ромбоидни или кръгли).** Режещите дискове, които не са съответстват на частите за монтаж на циркуляра, се въртят небалансирано и водят до загуба на контрол.

- **Никога не използвайте повредени или грешни материали за монтаж на режещи дискове, като напр. фланци, подложни шайби, винтове или гайки.** Този материал за монтаж на режещи дискове е специално конструиран за Вашия циркуляр, за безопасна работа и оптимална мощност.
- **Никога не се качвайте върху настолния циркуляр и не използвайте настолния циркуляр като табуретка за стъпване.** Могат да възникнат сериозни наранявания, ако електрическият инструмент се преобърне или ако по невнимание осъществите контакт с режещия диск.
- **Уверете се, че режещият диск е монтиран в правилната посока на въртене. Не използвайте дискове за шлифование или телени четки с настолния циркуляр.** Неправилният монтаж на режещия диск или използването на препоръчани принадлежности може да доведе до сериозни наранявания.

Указания за безопасност, специфични за продукта

- Използвайте настолния циркуляр само с правилно монтиран предпазен капак.
- **ВНИМАНИЕ! Проверете дали режещият диск на циркуляра е монтиран успоредно на отвора в разделителя.** При нужда ръчният циркуляр трябва да се центрова наново.
- Уверете се, че успоредният ограничител е правилно сглобен и центрован успоредно.
- Не се допускат други режещи инструменти, различни от циркулярни дискове.
- Използвайте правилния режещ диск за материала, който ще се обработва.
- Използвайте само режещ диск с диаметър, съответстващ на данните върху използвания ръчен циркуляр.
- Използвайте само режещи дискове, които са с еднакви или по-високи обороти от тези, които са отбелязани на електрическия инструмент.
- Използвайте само препоръчани от производителя режещи дискове, които, ако са предвидени за рязане на дърво или подобни материали, съответстват на EN 847-1.
- Имайте предвид, че сложните методи за скрити срезове или рязане на фаски/клинове не са допустими.
- Не обработвайте други материали, освен дърво или лесно режещи се пластмаси.
- При рязането на дърво и пластмаси избягвайте прегряването на режещите зъби. Намалете скоростта на придвижване напред, за да избегнете разтопяването на пластмасата.
- Не изпълнявайте надлъжното рязане с наклон от страната, към която сочи наклонът.
- Носете подходящи лични предпазни средства: защита за слуха и предпазни очила.
- Носете предпазни ръкавици само при боравенето с режещи дискове.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРОБОДНИ ТРИОНИ

- Наред с тези специфични за машината указания за безопасност, задължително спазвайте и указанията за безопасност на използвания прободен трион.
- Никога не работете с повреден прободен трион.
- Избягвайте претоварването на прободния трион.
- Уверете се, че използвате правилно предвидения разделител за прободни триони.
- Следете ножът на прободния трион винаги да излиза извън материала при рязане.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЦИРКУЛЯРИТЕ ЗА ВЕРТИКАЛНО РЯЗАНЕ И РЯЗАНЕ ПОД ЪГЪЛ

- Освен тези специфични за машината указания за безопасност, непременно спазвайте и указанията за безопасност на използвания циркуляр за вертикално рязане и рязане под ъгъл.
- Не работете с повреден циркуляр за вертикално рязане и рязане под ъгъл и не използвайте тъпи или повредени режещи дискове.
- Укрепвайте дългите детайли от страната на поемане, за да предотвратите опасни ситуации в резултат на неконтролирано падане.
- Монтирайте циркуляра за вертикално рязане и рязане под ъгъл с фиксиращите материали от комплекта според инструкциите на настоящото упътване за употреба.

ВНИМАНИЕ! ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО МАСА ЗА ФРЕЗОВАНЕ САМО В КОМБИНАЦИЯ С ОГРАНИЧИТЕЛЯ ЗА НАДЛЪЖНО ФРЕЗОВАНЕ КАТ. № 6901000

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ОБЕРФРЕЗИ

- Наред с тези специфични за машината указания за безопасност, задължително спазвайте и указанията за безопасност на използваната оберфреза.
- Винаги бъдете подготвени, че при фрезование детайлът може неочаквано и внезапно да излезе извън контрол и да даде откат.
- Не използвайте машинната маса за фрезование на дъгови сегменти!
- За целта изпълнявайте работите по фрезоването само с ограничител за надлъжно фрезование, който може да се закупи като принадлежност (кат. № 6901000), за да предотвратите откатите, както и докосването на фрезера с ръка.
- Съблюдавайте оригиналното упътване за употреба на ограничителя за надлъжно фрезование (кат. № 6901000) за правилния монтаж.
- Не използвайте оберфрезери с повече от 1800 W и повече от 230 V.
- Не използвайте фрезери с диаметър над 27 mm!
- Имайте предвид, че постъпателното движение може да се извършва само срещу посоката на въртене на фрезера.
- Избирайте включените в доставката пръстени в съотношение с размера на фрезовия инструмент. За безопасна работа трябва да се използва възможно най-малкият пръстен.

- Използвайте само остри, поддържани и настроени съгласно данните от производителя фрезови инструменти.
- При използването уреди и инструменти съблюдавайте данните за минималните/максималните обороти и за посоката на въртене, посочени върху продукта, опаковката или в упътването за употреба.
- Имайте предвид, че неправилната употреба на фрезовите инструменти, детайла и воденето на детайла може да доведе до опасна ситуация.
- По време на фрезоването до ограничителя дръжте ръцете си далеч от фрезовия инструмент.
- Доколкото е възможно, при фрезоване използвайте притискащите елементи за масата успоредно с ограничителя за надлъжно фрезоване.
- Укрепвайте дългите детайли от страната на поемане, за да предотвратите опасни ситуации в резултат на неконтролирано падане. Опората трябва да е стабилна и да има същата височина като машинната маса, напр. ролковата стойка (кат. № 6102300).
- Обработвайте само детайли, които поради размера и теглото им могат да бъдат сигурно държани и водени от един човек.
- Избирайте правилните обороти в съответствие с инструмента и с детайла. В упътването за употреба на Вашата обертфреза ще намерите правилните стойности на оборотите.
- Спазвайте максималните размери на заготовките (вж. „Технически данни“).

UVOD

UPOZORENJE: Proučite sve sigurnosne napomene, upute, slike te tehničke podatke iz opsega isporuke stola MASTER cut 2600 i korištenih električnih alata. Nepridržavanjem sljedećih uputa može doći do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

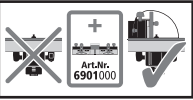
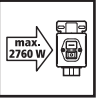
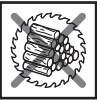
Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute kako bi vam i kasnije bile na raspolaganju.

Pojam „električni alat“, koji se inače upotrebljava u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s kabelom za napajanje).

TEHNIČKI PODATCI

Dimenzije u montiranom stanju:	1185 x 757 x 863 mm (širina x dubina x visina)
Dimenzije u sklopljenom stanju:	1085 x 757 x 213 mm
Radna površina:	1035 x 695 mm
Maks. kapacitet rezanja pod 0°:	stolnom kružnom pilom 57 mm
Maks. kapacitet rezanja pod 45°:	stolnom kružnom pilom 35 mm
Mogućnost nagiba lista pile:	od 0° do 45°
Maks. širina reza uz primjenu paralelnog graničnika:	stolnom kružnom pilom 625 mm
Maks. dimenzije obratka:	600 x 400 x 65 mm (kao stol za glodalicu)
Promjer provrta steznih rupa:	20 mm
Raster provrta steznih rupa:	128/128 mm (vodoravno/okomito)
Opteretivost:	120 kg
Težina:	24 kg

SIMBOLI I ZNAČENJA

	Upozorenje na opću opasnost		Podesite dubinu reza ručne kružne pile prije svakog koraka tako da list kružne pile strši maksimalno 4 mm iz predmeta obrade.
	Pročitajte upute/napomene!		Koristite ručnu kružnu pilu isključivo s razdvojn timer klinom.
	Nosite zaštitne naočale.		Upotreba kao stol za glodanje isključivo zajedno s paralelnim graničnikom glodalice, (br. proizvoda 6901000).
	Nosite sredstva za zaštitu sluha.		Koristite isključivo alate s maksimalnom snagom motora od 2760 W.
	Nosite zaštitnu masku protiv prašine.		Dopušteno urezivanje u radnu ploču maksimalno 5 mm.
	Izvučite mrežni utikač		Ne postavljati na stol.
	O općim informacijama		Ne odlagati na stol.
	Sve predmete koje ne koristite udaljite od radnog stola.		Stol ne opterećivati samo s jedne strane.
	Koristite isključivo ručne kružne pile s maksimalnom dubinom reza od 70 mm.		Stol opterećivati s maksimalno 120 kg.
	Koristite isključivo ručne kružne pile s maksimalnim promjerom lista pile od 200 mm.		

MONTAŽNI ALAT



1 imbus ključ: SW 5
(isporučuje se s proizvodom)



1 šesterostrani ključ: SW 10
(ne isporučuje se s proizvodom)



1 imbus ključ: SW 8
(ne isporučuje se s proizvodom)



1 odvijač vijaka: PH 1
(ne isporučuje se s proizvodom)

NAMJENSKA UPORABA

MASTER cut 2600 služi kao radni stol i radna stanica. Prikladan je za primjenu:

- s ručnom kružnom pilom i rascjepnim klinom, maksimalnog promjera lista pile od 200 mm i maksimalne dubine rezanja od 70 mm, za montažu na ploču za uređaj. Pile upotrebljavajte samo unutar navedenih maksimalnih dimenzija osnovne ploče (slika 4.G). Neophodno je upotrebljavati odgovarajući umetak s prorezom. Tako dobivate stacionarnu stolnu kružnu pilu.
- kao stol za ručne kružne pile bez rascjepnog klina. Isključivo u spoju sa zasebnim rascjepnim klinom kao priborom, br. artikla 6916000, s maks. promjerom lista pile od 159 mm i širinom rezanja od min. 2,4 mm.
- kao stol za ručne kružne pile bez rascjepnog klina. Isključivo u spoju sa zasebnim rascjepnim klinom kao priborom, br. artikla 6917000, s promjerom lista pile od min. 160 mm do maks. 200 mm, širinom rezanja od min. 2,4 mm te dubinom rezanja do maks. 66 mm.
- kao stol za ubodnu pilu. Neophodno je upotrebljavati umetak s prorezom za ubodne pile i vertikalne glodalice. Prikladan za ubodne pile s maksimalnim dimenzijama osnovne ploče od 90 x 200 mm.
- s montiranom preklopnom nagibnom pilom. Preklopnu nagibnu pilu potrebno je sigurno montirati u predviđene uzdužne uture priloženim pričvrtnim materijalom.
- kao stol za glodalicu, isključivo s paralelnim graničnikom glodalice, br. artikla 6901000, te za vertikalne glodalice od 230 V, maksimalne snage od 1800 W. Ne upotrebljavajte glodala s promjerom većim od 27 mm! Neophodno je upotrebljavati umetak s prorezom za vertikalne glodalice i ubodne pile s prstenastim umetcima. Prikladan je za vertikalne glodalice s osnovnom pločom maks. promjera od 180 mm i maks. visine od 40 mm.
- kao radni stol za obradu obradaka (npr. za bušenje, brušenje itd.). Steznim elementima iz asortimana tvrtke wolcraft, obratke je moguće sigurno pričvrstiti na radnu ploču.
- Neophodno je pridržavati se informacija proizvođača i sigurnosnih napomena korištenih strojeva te sigurnosnih napomena radnog stola.
- U slučaju odlaganja stola MASTER cut 2600 u otpad pridržavajte se lokalnih propisa za zbrinjavanje otpada.

NENAMJENSKA UPORABA

- Na stol ne montirajte nikakve druge elektroničke uređaje osim ručnih kružnih pila, ubodnih pila i vertikalnih glodalica (npr. nikakve kutne brusilice, uranjajuće ili sabljaste pile itd.).
- Ne upotrebljavajte strojeve s akumulatorskim napajanjem.
- Ne piliti oble obratke i ogrjevno drvo jer bi se mogli zavrtjeti rotacijom lista pile.
- Ne izvodite nikakve skrivene rezove pilom
- Osim s preklopnim nagibnim pilama, ne koristite ga kao postolje za strojeve.
- Nijedan stroj ne upotrebljavajte izvan navedenih maksimalnih dimenzija osnovne ploče.

Za štete i nezgode u slučaju nenamjenske uporabe odgovara korisnik.

OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

Sigurnost na radnom mjestu

- Svoje radno okruženje morate održavati tako da uvijek bude čisto i dobro osvijetljeno. Nered i neosvijetljena radna okruženja mogu izazvati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnim okruženjima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Tijekom rada s električnim alatom ne dopustite da vam se približavaju djeca ili druge osobe. U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno mijenjati ni na koji način. Adaptacijske utikače ne upotrebljavajte zajedno s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama, kao npr. cijevima, grijanjem, štednjacima i hladnjacima. Veća opasnost od strujnog udara prijeti kada vam je tijelo uzemljeno.

- **Električne alate čuvajte od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- **Ne prenamjenjujte priključni vod, npr. da biste njime nosili ili objesili električni alat, odnosno da biste utikač izvukli iz utičnice.** Priključni vod zaštitite od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretljivih dijelova. Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- **Kada s električnim alatom radite na otvorenom, služite se samo produžnim kabelima koji su namijenjeni za uporabu na otvorenom.** Korištenjem produžnog kabela koji je prikladan za uporabu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
- **Ako je neizbježna uporaba električnog alata u vlažnom okruženju, koristite se zaštitnom strujnom sklopkom.** Primjenom zaštitne strujne sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- **Budite pažljivi, pazite na to što radite i usredotočite se na rad s električnim alatom. Ne upotrebljavajte nikakve električne alate kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom uporabe električnog alata može prouzročiti teške ozljede.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu, s tim da uvijek morate nositi zaštitne.** Nošenjem osobne zaštitne opreme, poput maske protiv prašine, protukliznih zaštitnih cipela, zaštitne kacige ili zaštite sluha smanjuje se rizik od ozljeda ovisno o načinu uporabe električnog alata.
- **Spriječite nenamjerno puštanje alata u pogon. Uvijek se uvjerite da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na strujno napajanje i/ili u njega umetnete akumulator, odnosno prije nego što ga primite u ruke ili počnete nositi.** Ako pri nošenju električnog alata držite prst na prekidaču ili ako električni alat s uključenim prekidačem priključujete na strujno napajanje, može doći do nezgoda.
- **Prije nego što uključite električni alat, uklonite sve alate za namještanje ili ključeve za vijke.** Ako neki alat ili ključ slučajno ostane u rotacijskom dijelu uređaja, mogu nastati ozljede.
- **Izbjegavajte neprirodno držanje tijela. Stojte stabilno na tlu i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete bolje upravljati električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Nosite primjerenu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću čuvajte od pokretljivih dijelova.** Pokretljivi dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ako je moguće montirati opremu za usisavanje ili hvatanje prašine, treba je priključiti i pravilno upotrebljavati.** Primjenom funkcije usisavanja prašine smanjuju se rizik izazvan prašinom.
- **Ne zavaravajte se prividnom sigurnošću i ne zanemarujte sigurnosna pravila za električne alate, čak ni kada dobro poznajete električni alat nakon višestruke uporabe.** Nepažljivim rukovanjem u djeliću sekunde može doći do teških ozljeda.

Uporaba i rukovanje električnim alatom

- **Ne preopterećujte električni alat. Rabite samo električne alate koji su namijenjeni za odgovarajuće radove.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- **Ne upotrebljavajte električne alate s neispravnim prekidačima.** Električni alat koji nije moguće isključiti ili uključiti opasan je i neophodno ga je popraviti.
- **Prije nego što namjestite postavke uređaja, zamijenite dijelove umetnutog alata ili odložite električni alat, utikač izvucite iz utičnice i/ili skinite izvadivi akumulator.** Ovom mjerom opreza sprječava se slučajno pokretanje električnog alata.
- **Nekorištene električne alate čuvajte izvan dohvata djece. Ne dopustite da električni alat upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih upotrebljavaju neiskusne osobe.
- **Električne alate i njihove umetke brižljivo održavajte. Provjerite funkcioniraju li pokretljivi dijelovi kako treba. Zaglavljuju li se?** Provjerite ima li slomljenih ili oštećenih dijelova koji ometaju ispravnost rada električnog alata. Oštećene dijelove neophodno je popraviti prije sljedeće uporabe električnog alata. Veliki broj nezgoda događa se upravo zbog loše održavanih električnih alata.
- **Rezne alate održavajte tako da uvijek budu oštri i čisti. Pažljivo održavani rezni alati s oštrim rubovima manje se zaglavljuju i lakše se pomiču.**
- **Električne alate, pribor, umetke i sl. upotrebljavajte prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i usredotočite se na radnju koju treba izvršiti.** Uporabom električnih alata u neke druge svrhe osim u predviđene može doći do opasnih situacija.
- **Drške i ručke te njihove površine održavajte tako da uvijek budu suhe, čiste i nemasne.** Klizave drške i ručke te njihove površine ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.

Servis

- **Popravak vašeg električnog alata povjeravajte samo kvalificiranom stručnom osoblju uz korištenje originalnih zamjenskih dijelova.** Na taj način ostaje očuvana sigurnost električnog alata.

Specifične sigurnosne napomene u vezi s proizvodom

- **Pravilno montirajte radni stol prije nego što ugradite električni alat.** Ispravna montaža je važna kako ne bi došlo do slamanja.
- **Električni alat dobro pričvrstite na ploču za uređaj prije nego što ga počnete upotrebljavati.** Ako električni alat sklizne na ploči za uređaj, može doći do gubitka kontrole nad njim.
- **Radni stol postavite na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.** Ako radni stol može skliznuti ili ako je klimav, nije moguće ravnomjerno i sigurno navođenje električnog alata odnosno obratka.
- **Ne preopterećujte radni stol i ne upotrebljavajte ga kao ljestve ili skelu.** Preopterećenjem ili penjanjem na radni stol može doći do toga da se težište stola pomakne nagore pa da se stol prevrne.
- **Ne obrađujte nikakve druge materijale osim drva ili plastike koju je lako strojno obrađivati.** Iznimka: Obrađivati se smiju i metali koji se daju lako strojno obrađivati (primjerice aluminij), no samo ubodnom pilom s odgovarajućim listom.

- Iverje, strugotine ili slične dijelove materijala ne smijete uklanjati rukom iz područja rada lista pile!
- Korišteni strojevi moraju ispunjavati zahtjeve norme DIN EN 62841-1. Uređaji koji su proizvedeni nakon 1995. moraju imati oznaku CE.
- Nikada ne piliti bez pomagala, tj. obradak ne navodite samo šakama, nego se služite i paralelnim ili kutnim graničnikom.
- Vodite računa o tome da ne priključite šake pri rasklapanju i sklapanju stola, kao ni pri umetanju ploče za uređaj.
- Svaki put prije početka bilo kakvog postupka piljenja ili glodanja vodite računa o tome da se na radnoj ploči ne nalaze nikakvi predmeti.
- Nakon isključivanja pogona, listove pile nije dopušteno usporavati bočnim pritiskivanjem o predmete!
- Alate upotrebljavajte isključivo u skladu s njihovom stvarnom namjenom.
- Upotrebljavajte samo besprijekorne listove pile; osnovno tijelo ne smije biti deblje, a razvraćenost zubaca ne smije biti uža od debljine rascjepnog klina.
- Redovito provjeravajte jesu li svi vijci čvrsto pritegnuti!
- Svoj radni stol nikada ne upotrebljavajte nestručno ili nenamjenski!
- S radnog stola uklonite sve predmete koji nisu potrebni.
- Ne upotrebljavajte ga za rezanje ogrjevnog drva.
- Radni stol ne upotrebljavajte za piljenje oblovene.
- Uključivanje/isključivanje korištenih električnih alata dopušteno je samo sigurnosnim prekidačem.
- Da bi prekidač uređaja bio stalno pritisnut u položaju „UKLJ.“, upotrebljavajte samo priloženu stezaljku za uključivanje.
- Oštećene umetke s prorezom zamijenite novima.
- Za obradu uskih obradaka obvezno se služite štapom za guranje.
- Provjerite jesu li zatvorene i stegnute ekscentrične poluge za pričvršćivanje nogu stola. Ako je potrebno, dotegnite ekscentrične poluge.
- Prije puštanja u pogon provjerite je li ručna kružna pila, vertikalna glodalica ili ubodna pila propisno pričvršćena na ploču za uređaj.
- Uzmite u obzir maksimalne dimenzije obratka (vidi tehničke podatke).
- Različite umetke s prorezom upotrebljavajte isključivo prema njihovom dotičnom području primjene, kao što je to grafički prikazano na svakom od njih.
- Štap za guranje, umetke s prorezom ili kutni graničnik objesite na predviđene vijčane kuke kako biste ih sklonili kada ih ne koristite.
- Radni stol ne upotrebljavajte po kiši ili na otvorenom ako je vani vlažno.
- Prije puštanja u pogon provjerite je li ploča za uređaj dobro pričvršćena na stol.
- Vodite računa o tome da se za dotični stroj uvijek upotrebljava odgovarajući umetak s prorezom.
- Pri piljenju na stolu vodite računa o tome da ne zahvatate bočne metalne kuke ili stezne blokove.
- **POZOR!** Ako obradci strše preko ruba, prijeti opasnost od prevrtanja. Vodite računa o tome da ne dođe do neuravnoteženja stola zbog bočnog stezanja, odnosno obrade bočno stegnutih obradaka.
- Pazite na to da krhke materijale ne pričvršćujete prevelikom steznom silom. Opasnost od krhotina!
- Teške predmete pažljivo odložite na stol i ravnomjerno opteretite ploču stola.
- Ne piliti dublje od 5 mm u dubinu stola, inače će se oštetiti aluminijski profil.

SIGURNOSNE NAPOMENE U VEZI S RUČNIM KRUŽNIM PILAMA

- Osim ovih specifičnih sigurnosnih napomena za dotični stroj strogo se pridržavajte i sigurnosnih napomena korištene ručne kružne pile.
- Upotrebljavajte samo ručne kružne pile s rascjepnim klinom; promjer lista pile maks. 200 mm i dubina rezanja do maks. 70 mm.
- Pile upotrebljavajte samo unutar navedenih maksimalnih dimenzija osnovne ploče (slika 4.G).
- Duge obratke poduprite na izlaznoj strani tako da naližeju vodoravno, npr. wolcraftovim stalkom s valjkom (br. artikla 6102300).
- Spriječite preopterećenje ručne kružne pile.
- Ne upotrebljavajte brusne ploče.
- Upotrebljavajte isključivo preporučene listove pile i odaberite ih prema materijalu koji je potrebno piliti.

SIGURNOSNE NAPOMENE U VEZI SA STOLNIM KRUŽNIM PILAMA

Sigurnosne napomene koje se odnose na zaštitne pokrove

- **Zaštitni pokrovi moraju ostati montirani. Zaštitni pokrovi moraju biti u funkcionalnom stanju i pravilno montirani.** Labave, oštećene ili neispravne zaštitne pokrove potrebno je popraviti ili zamijeniti.
- **Za razdvojne rezove uvijek se služite zaštitnim pokrovom lista pile i rascjepnim klinom.** U slučaju razdvojnih rezova pri kojima list pile pili po cijeloj debljini obratka, zaštitni pokrov i druga sigurnosna oprema smanjuju rizik od ozljeda.
- **Po završetku radnih postupaka pri kojima je bilo neophodno skinuti zaštitni pokrov ili rascjepni klin, odmah ponovno pričvrstite zaštitni sustav.** Zaštitni pokrov i rascjepni klin smanjuju rizik od ozljeda.
- **POZOR! U postupku obrade po širini, na radnom stolu nije dopušteno urezivati fuge, izrađivati utore ili razrezivati!**
- **Prije uključivanja električnog alata uvjerite se u to da list pile ne dodiruje zaštitni pokrov, rascjepni klin ili obradak.** Slučajnim dodiranjem tih komponenti s listom pile može doći do opasnih situacija.
- **Rascjepni klin namjestite prema opisima iz ovih uputa za uporabu.** Neispravni razmaci, neispravan položaj i neispravna izravnatost mogu dovesti do situacija u kojima rascjepni klin ne sprječava učinkovito povratni udarac.
- **Da bi rascjepni klin bio funkcionalan, mora djelovati na obradak.** U slučaju urezivanja obradaka koji su prekratki da bi ih rascjepni klin mogao zahvatiti, rascjepni klin je neučinkovit. U takvim uvjetima rascjepni klin ne može spriječiti povratni udarac.
- **Služite se samo listom pile koji odgovara rascjepnom klinu.** Da bi rascjepni klin pravilno funkcionirao, promjer lista pile mora odgovarati rascjepnom klinu, osnovno tijelo lista pile mora biti tanje od rascjepnog klina, a širina zubaca mora biti veća od debljine rascjepnog klina.

Sigurnosne napomene u vezi s postupkom piljenja

- **OPASNOST:** Prsti i šake ne smiju se približiti listu pile ili području piljenja. U trenutku nepažnje ili u slučaju skliznuća vaša bi se šaka mogla pomaknuti prema listu pile pa bi moglo doći do teških ozljeda.
- **Obradak primičite listu pile samo u smjeru suprotnom od smjera vrtnje.** Primicanjem obratka u istom smjeru u kojem je i smjer vrtnje lista pile nad stolom može doći do uvlačenja obratka i vaše šake u list pile.
- **Pri uzdužnom rezanju nikada ne upotrebljavajte kosi graničnik za dovođenje obratka, a pri poprečnom rezanju s kosim graničnikom nikada dodatno ne upotrebljavajte paralelni graničnik za uzdužno namještanje.** Navođenjem obratka uz istovremenu primjenu paralelnog i kosog graničnika povećava se ne samo vjerojatnost zaglavljenja lista pile, nego i povratnog udarca.
- **Kada izvodite uzdužne rezove, obradak uvijek izlažite sili primicanja u području između granične šine i lista pile.** Kad je razmak između granične šine i lista pile manji od 150 mm, služite se štapom za guranje, a kad je razmak manji od 50 mm, upotrebljavajte blok za guranje. Ta radna pomagala omogućavaju da vaša šaka ostane na sigurnoj udaljenosti od lista pile.
- **Služite se samo štapom za guranje koji je isporučio proizvođač ili štapom koji je izrađen prema njegovim uputama.** Štap za guranje osigurava dostatan razmak između šake i lista pile.
- **Nikada ne upotrebljavajte štap za guranje ako je oštećen ili ako ima ureze.** Oštećeni štap za guranje može se slomiti i tako izazvati situaciju u kojoj bi list pile mogao zahvatiti vašu šaku.
- **Ne radite bez pomagala.** Za ulaganje i navođenje obratka uvijek se služite paralelnim ili kosim graničnikom. Ne radite bez pomagala. Za ulaganje i navođenje obratka uvijek se služite paralelnim ili kosim graničnikom.
- **Nikada ne posežite rukom u područje oko ili iznad rotirajućeg lista pile.** U slučaju posezanja rukom prema obratku može doći do slučajnog dodira s rotirajućim listom pile.
- **Duge i/ili široke obratke poduprite iza i/ili bočno od stola za piljenje tako da ostanu u vodoravnom položaju.** Dugi i/ili široki obradci skloni su prevrtanju na rubu stola za piljenje, što dovodi do gubitka kontrole, zaglavlivanja lista pile i povratnog udarca.
- **Obradak primičite ravnomjerno. Ne izvijajte tj. ne zakrećite obradak. Ako se list pile zaglavi, odmah isključite električni alat, izvucite utikač za napajanje i uklonite uzrok zaglavljenja.** Zaglavljivanje lista pile u obratku može izazvati povratne udarce ili blokiranje motora.
- **Ne uklanjajte otpiljeni materijal dok pila radi.** Otpiljeni materijal može se zaglaviti između lista pile i granične šine odnosno u zaštitnom pokrovu te vam prilikom uklanjanja može povući prste u list pile. Prije uklanjanja materijala isključite pilu i pričekajte da se list pile zaustavi.
- **POZOR! Ne obrađujte obratke tanje od 2 mm!**

Povratni udarac – uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udarac je iznenadna reakcija obratka kada se blokira ili zaglavi list pile, tj. kada dođe do zaglavljenja pri izvođenju koso vođenog reza obratka u odnosu na list pile, odnosno kada se dio obratka zaglavi između lista pile i paralelnog graničnika ili nekog drugog fiksnog predmeta.

U većini slučajeva pri povratnom udarcu dolazi do toga da stražnji dio lista pile zahvati obradak koji se zatim podiže stolom za piljenje pa se odbacuje u smjeru rukovatelja.

Povratni udarac posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe stolne kružne pile. Može se izbjeći uz odgovarajuće mjere opreza kao što je opisano u nastavku.

- **Nikada ne stojte izravno u istoj liniji s listom pile.** Držite se uvijek bočno od lista pile na kojem se nalazi i granična šina. U slučaju povratnog udarca može doći do naglog odbacivanja obratka prema osobama koje stoje ispred lista pile i u istoj liniji s njim.
- **Nikada ne posežite rukama iznad ili iza lista pile da biste povukli ili poduprli obradak.** Može doći do slučajnog dodira s listom pile, tj. vaši prsti zbog povratnog udarca mogu dospjeti u list pile.
- **Dio obratka koji je potrebno otpilati nikada ne pritišćite o rotirajući list pile.** Pritiskanjem otpilanog dijela obratka o list pile može doći do zaglavljenja i povratnog udarca.
- **Graničnu šinu izravnavajte tako da bude paralelna s listom pile.** Nepravilno izravната granična šina pritišće obradak prema listu pile, čime izaziva povratni udarac.
- **POZOR! U postupku obrade po širini, na radnom stolu nije dopušteno urezivati fuge, izrađivati utore ili razrezivati!**
- **Budite osobito oprezni prilikom piljenja u zaklonjenim područjima sastavljenih obradaka.** Uranjajući list pile može zahvatiti predmete koji mogu prouzročiti povratni udarac.
- **Poduprite velike ploče da biste smanjili rizik povratnog udarca izazvanog zaglavljenim listom pile.** Kod velikih ploča može doći do provjesa zbog vlastite težine. Ploče je potrebno poduprijeti svugdje gdje prelaze površinu stola.
- **Budite posebno oprezni prilikom piljenja obradaka koji su iskrivljeni, isprepleteni ili izobličeni, odnosno obradaka koji nemaju ravan rub po kojem obratke možete pomicati uz pomoć kosog graničnika ili duž granične šine.** Izobličen, isprepleten ili iskrivljen obradak nije stabilan i može dovesti do pogrešnog usmjeravanja reznog utora s listom pile, do zaglavljenja i povratnog udarca.
- **Nikada ne pilite više obradaka koji su poslagani jedan na drugi ili jedan iza drugog.** List pile mogao bi zahvatiti jedan ili više dijelova i prouzročiti povratni udarac.
- **Ako želite ponovno pokrenuti pilu čiji se list zaglavio u obratku, list pile centrirajte u prorezu za piljenje tako da zupci ne zahvaćaju obradak.** Ako je list pile zaglavljen, može doći do podizanja obratka, čime pak može doći do povratnog udarca kada se pila ponovno pokrene.
- **Listove pile održavajte tako da uvijek budu čisti i oštri te da imaju dovoljno razvraćene zupce.** Nikada ne upotrebljavajte iskrivljene listove pile, kao ni listove s napuknutim ili slomljenim zupcima. Pojava zaglavljenja, blokade i povratnih udara svedena je na minimum kod oštih listova pile s pravilno razvraćenim zupcima.

Sigurnosne napomene u vezi s rukovanjem stolnim kružnim pilama

- **Stolnu kružnu pilu isključite i odvojite od mrežnog napajanja svaki put prije uklanjanja umetka iz stola, zamjene lista pile, namještanja rascjepnog klina ili zaštitnog pokrova lista pile, kao i kad stroj ostavljate bez nadzora.** Mjere opreza služe sprječavanju nezgoda.
- **Stolnu kružnu pilu nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.** Isključite električni alat i ne napuštajte ga prije nego što se potpuno ne zaustavi. Pila koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnost.
- **Stolnu kružnu pilu postavite na ravno i dobro osvijetljeno mjesto na kojem možete stabilno stajati i održavati ravnotežu.** Mjesto postavljanja mora biti dovoljno veliko kako biste mogli dobro rukovati obradcima dane veličine. Nered, neosvijetljena radna okruženja te neravni i skliski podovi mogu izazvati nezgode.
- **Redovito uklanjajte strugotinu i piljevinu ispod stola za piljenje i/ili iz sustava za usisavanje prašine.** Nakupine piljevine zapaljive su i mogu se zapaliti same od sebe.
- **Dobro pričvrstite stolnu kružnu pilu.** Stolna kružna pila koja nije propisno pričvršćena može se izmaknuti ili prevrnuti.
- **Sve alate za namještanje, ostatke drva i sl. uklonite sa stolne kružne pile prije nego što je uključite.** Odvratanje pozornosti i moguća zaglavljenja mogu biti opasni.
- **Uvijek upotrebljavajte samo listove pile odgovarajućih veličina s odgovarajućim prihvatnim provrtom (npr. u obliku romba ili kruga).** Listovi koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile okreću se neravnomjerno i rezultiraju gubitkom kontrole.
- **Nikada ne upotrebljavajte oštećena ili neodgovarajuća montažna sredstva za list pile, kao npr. prirubnicu, podložne pločice, vijke ili matice.** Ta montažna sredstva posebno su konstruirana za vašu pilu kako bi se osigurao siguran rad i postigla optimalna snaga.
- **Nikada se ne penjite na stolnu kružnu pilu i ne upotrebljavajte je kao pomagalo za penjanje.** Ako se električni alat prevrne ili ako slučajno dođete u dodir s listom pile, može doći do teških ozljeda.
- **Vodite računa o tome da se list pile uvijek montira u pravilnom smjeru vrtnje. Sa stolnom kružnom pilom ne upotrebljavajte nikakve brusne ploče ili žičane četke.** Nestručnom montažom lista pile ili primjenom nepreporučenog pribora može doći do teških ozljeda.

Specifične sigurnosne napomene u vezi s proizvodom

- Stolne kružne pile upotrebljavajte samo s propisno pričvršćenim zaštitnim poklopcem.
- **POZOR! Provjerite je li list kružne pile montiran paralelno s rubovima procjepa u umetku.** Po potrebi je neophodno ponovno izravnati ručnu kružnu pilu.
- Vodite računa o tome da paralelni graničnik bude pravilno montiran i paralelno izravnat.
- Nisu dopušteni nikakvi drugi rezni alati osim listova za kružnu pilu.
- Uvijek upotrebljavajte odgovarajući list pile za materijal koji je potrebno obraditi.
- Uvijek upotrebljavajte samo jedan list s promjerom koji odgovara podacima korištene ručne kružne pile.
- Upotrebljavajte samo listove za jednaki ili veći broj okretaja od onoga koji je naznačen na električnom alatu.
- Upotrebljavajte samo listove koje je preporučio proizvođač, a ukoliko su predviđeni za rezanje drva ili sličnih materijala, onda samo one koji ispunjavaju zahtjeve norme EN 847-1.
- Imajte na umu da komplicirani postupci skrivenog rezanja i rezanja kosina/klinova nisu dopušteni.
- Ne obrađujte nikakve druge materijale osim drva ili plastike koju je lako strojno obrađivati.
- Pri piljenju drva i plastike sprječavajte pregrijavanje zubaca pile. Smanjite brzinu posmaka kako biste spriječili da se plastika rastopi.
- Uzdužno rezanje s nagibom ne izvodite na strani na koju se naginje.
- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu: zaštitu sluha i zaštitne naočale.
- Zaštitne rukavice nosite samo kada rukujete listovima pile.

SIGURNOSNE NAPOMENE U VEZI S UBODNIM PILAMA

- **Osim ovih specifičnih sigurnosnih napomena za dotični stroj strogo se pridržavajte i sigurnosnih napomena korištene ubodne pile.**
- Nikada ne radite s oštećenom ubodnom pilom.
- Spriječite preopterećenje ubodne pile.
- Vodite računa o tome da pravilno umetnete umetak s prerezom za ubodne pile.
- Vodite računa o tome da list ubodne pile pri piljenju uvijek viri iz materijala.

SIGURNOSNE NAPOMENE U VEZI S PREKLOPNIM NAGIBNIM PILAMA

- **Osim ovih specifičnih sigurnosnih napomena za dotični stroj strogo pridržavajte i sigurnosnih napomena korištene preklopne nagibne pile.**
- Ne radite s oštećenom preklopnom nagibnom pilom i ne upotrebljavajte tupe ili oštećene listove pile.
- Duge obratke poduprite na izlaznoj strani kako biste spriječili opasne situacije izazvane nekontroliranim prevrtanjem.
- Preklopnu nagibnu pilu montirajte isporučenim pričvrstnim materijalom prema naputcima iz ovih uputa za uporabu.

POZOR! UPORABA U FUNKCIJI STOLA ZA GLODANJE DOPUŠTENA JE ISKLJUČIVO U SPOJU S PARALELNIM GRANIČNIKOM GLODALICE, BR. ARTIKLA 6901000; SIGURNOSNE NAPOMENE U VEZI S VERTIKALNOM GLODALICOM

- Osim ovih specifičnih sigurnosnih napomena za dotični stroj strogo se pridržavajte i sigurnosnih napomena korištene vertikalne glodalice.
- Uvijek računajte s tim da se obradak pri glodanju može neočekivano i iznenadno izmaknuti kontroli i izazvati povratni udarac.
- Radni stol ne upotrebljavajte za krivuljno glodanje!
- Radove glodanja zato provodite isključivo uz pomoć paralelnog graničnika glodalice koji je dostupan kao pribor (br. artikla 6901000) kako biste spriječili povratne udarce i dodirivanje glodala rukom.
- U svrhu pravilne montaže pridržavajte se originalnih uputa za uporabu paralelnog graničnika glodalice (br. artikla 6901000).
- Ne upotrebljavajte vertikalne glodalice s više od 1800 W i više od 230 V.
- Ne upotrebljavajte glodala s promjerom većim od 27 mm!
- Imajte na umu da je posmak dopušten samo u smjeru suprotnom od smjera vrtnje glodala.
- Isporučene prstenaste umetke birajte prema veličini alata za glodanje. Radi sigurnog rada neophodno je odabrati najmanji mogući prstenasti umetak.
- Upotrebljavajte samo oštre alate za glodanje koji se redovito održavaju i koji su namješteni prema podacima proizvođača.
- Pridržavajte se podataka o minimalnom i maksimalnom broju okretaja i smjeru vrtnje korištenih uređaja i alata, a koji se nalaze na samom proizvodu, ambalaži ili u uputama za uporabu.
- Imajte na umu da nepropisno korištenje alata za glodanje, obratka i naprava za vođenje obratka može izazvati opasne situacije.
- Tijekom glodanja blizu graničnika čuvajte šake od alata za glodanje.
- Ako je to moguće, osim paralelnog graničnika glodalice, služite se i stolnim pritiscima stopicama.
- Duge obratke poduprite na izlaznoj strani kako biste spriječili opasne situacije izazvane nekontroliranim prevrtanjem. Element za podupiranje mora stajati stabilno i biti iste visine kao radni stol, npr. stalak s valjkom (br. artikla 6102300).
- Obrađujte samo obratke koje – u pogledu njihove veličine i težine – može sigurno držati i voditi samo jedna osoba.
- Odgovarajući broj okretaja odaberite prema alatu i obratku. U uputama za uporabu vaše vertikalne glodalice možete pronaći točne vrijednosti brojeva okretaja.
- Uzmite u obzir maksimalne dimenzije obratka (vidi tehničke podatke).

ВВЕДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект поставки **MASTER cut 2600** и используемых электроинструментов. Несоблюдение следующих указаний может привести к поражению электрическим током, ожогам и/или тяжелым телесным повреждениям.

Сохраняйте все инструкции по технике безопасности и указания.

Используемый в инструкциях по технике безопасности термин «Электроинструмент» обозначает электроинструменты с питанием от сети (с сетевым проводом).

Технические параметры

Размеры в собранном виде:	1185 x 757 x 863 мм (ширина x глубина x высота)
Габаритные размеры в сложенном состоянии:	1085 x 757 x 213 мм
Рабочая поверхность:	1035 x 695 мм
Макс. производительность при распиле при 0°:	настольная циркулярная пила 57 мм
Макс. производительность при распиле при 45°:	настольная циркулярная пила 35 мм
Пильное полотно, наклоняемое в пределах:	0° - 45°
Макс. ширина пропила с параллельным упором:	настольная циркулярная пила 625 мм
Макс. размеры заготовки:	600 x 400 x 65 мм (фрезеровочный стол)
Диаметр зажимных отверстий:	20 мм
Межосевое расстояние крепежных натяжных отверстий:	128 / 128 мм (горизонтальное / вертикальное)
Максимальная нагрузка:	120 кг
Вес:	24 кг

Символы и их значение

	Предупреждение о возможной опасности		Перед каждой операцией регулируйте глубину резки таким образом, чтобы полотно пилы выступало за пределы заготовки не более чем на 4 мм.
	Читать инструкцию/указания!		Используйте только ручные циркулярные пилы, оснащенные расклинивающим ножом.
	Необходимо использовать защитные очки.		Использование в качестве фрезерного стола только в сочетании с продольным упором фрезы (арт. № 6901000).
	Необходимо использовать защиту слуха.		Используйте электроинструменты мощностью не более 2760 Вт.
	Необходимо использовать противопылевую маску.		Пропилить максимум 5 мм в рабочей плите.
	Отключение сетевого штекера		Не устанавливать на стол.
	К общей информации		Не устанавливать на стол.
	Используйте ручные циркулярные пилы с глубиной резки не более 70 мм.		Используйте ручные циркулярные пилы с диаметром полотна не более 200 мм.
	Используйте ручные циркулярные пилы с диаметром полотна не более 200 мм.		Максимальная нагрузка на стол не должна превышать 120 кг.

Инструменты для монтажа



1 ключ с шестигранной головкой: SW 5
(включен в комплект поставки)



1 гаечный ключ : SW 10
(в комплект поставки не входит)



1 ключ с шестигранной головкой: SW 8
(в комплект поставки не входит)



1 шуруповерт: PH 1
(в комплект поставки не входит)

НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

MASTER cut 2600 — это рабочий стол и рабочая платформа. Он предназначен для выполнения указанных ниже операций.

- Монтаж ручной циркулярной пилы с распорным клином на панели при диаметре пильного полотна до 200 мм и глубине пропила до 70 мм. Используйте только пилы, соответствующие указанным максимальным габаритам опорной пластины (см. рис. 4.G). Необходимо использовать соответствующую вставку с зазором. Таким образом, вы сможете получить стационарную настольную циркулярную пилу.
- Использование в качестве стола для ручной циркулярной пилы без распорного клина. Только в комбинации с дополнительными принадлежностями — отдельным распорным клином, арт. № 6916000, при диаметре пильного полотна до 159 мм и ширине пропила от 2,4 мм.
- Использование в качестве стола для ручной циркулярной пилы без распорного клина. Только в комбинации с дополнительными принадлежностями — отдельным распорным клином, арт. № 6917000, при диаметре пильного полотна от 160 мм до 200 мм, ширине пропила от 2,4 мм и глубине пропила до 66 мм.
- Использование в качестве стола для электролобзика. Для электролобзиков и фрезерных станков с верхним расположением шпинделя следует применять вставку с зазором. Предназначен для электролобзиков с максимальными габаритами опорной пластины 90 x 200 мм.
- Монтаж торцовочных пил и пил для распиловки под углом. Торцовочная пила и пила для распиловки под углом должна быть надежно закреплена в предусмотренных отверстиях с помощью прилагаемого крепежа.
- Использование в качестве фрезерного стола только в комбинации с продольным упором фрезы, арт. № 6901000 и для фрезерных станков с верхним расположением шпинделя при напряжении 230 В и максимальной мощности 1800 Вт. Не используйте фрезы с диаметром более 27 мм! Для электролобзиков со вставным кольцом и фрезерных станков с верхним расположением шпинделя следует использовать вставку с зазором. Предназначен для фрезерных станков с верхним расположением шпинделя и опорной пластиной диаметром до 180 мм и высотой до 40 мм.
- Использование в качестве рабочего стола для обработки заготовок (например, для сверления, шлифования и т. д.). С помощью зажимных элементов, предлагаемых в линейке wolcraft, заготовки можно надежно крепить на рабочей панели.
- Необходимо учитывать данные, предоставляемые производителем, и соблюдать инструкции по технике безопасности для соответствующего оборудования и рабочего стола.
- При утилизации рабочего стола MASTER cut 2600 соблюдайте местные предписания по утилизации.

НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Установка на столе других электронных устройств, за исключением ручных циркулярных пил, электролобзиков, фрезерных станков с верхним расположением шпинделя (например, угловые шлифмашины, погружные циркулярные пилы, электролобзики, сабельные электропилы и т. д.)
- Не используйте оборудование, работающее от аккумулятора
- Не распиливайте заготовки круглой формы и дрова, так как они могут перевернуться при движении пильного полотна
- Не выполняйте скрытые пропилы
- Не используйте в качестве основания для оборудования. Исключение составляют торцовочные пилы и пилы для распиловки под углом.
- Не используйте оборудование, размеры которого превышают указанные габаритные размеры опорной пластины

При ненадлежащем использовании ответственность за ущерб и несчастные случаи несет пользователь.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Техника безопасности на рабочем месте

- **Соблюдайте чистоту и обеспечивайте хорошее освещение рабочей зоны.** Беспорядок и недостаточное освещение в рабочих зонах могут привести к несчастным случаям.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- **Не допускайте детей и других лиц к электроинструменту во время его эксплуатации.** Если вы будете отвлекаться, то можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- **Соединительный штекер электроинструмента должен подходить к розетке. В конструкцию штепсельного соединения нельзя вносить какие-либо изменения. Не используйте адаптеры при работе с заземляемыми электроинструментами.** Применение надлежащих штепселей и розеток снижает опасность получения удара током.
- **Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями труб, систем отопления, плит и холодильников.** Существует повышенный риск поражения электрическим током в случае, если ваше тело заземлено.
- **Защищайте электроинструменты от дождя и влаги.** Попадание воды на электроинструмент повышает опасность получения удара током.
- **Не держитесь за сетевой провод во время переноски электроинструмента, не подвешивайте за него электроинструмент и не тяните его, вынимая штекер из розетки. Не допускайте воздействия высоких температур на сетевой провод. Держите его вдали от масла, острых кромок или подвижных деталей.** Поврежденные или запутанные сетевые провода повышают риск поражения электрическим током.
- **Работая с электроинструментом под открытым небом, используйте удлинители, предназначенные для применения на улице.** Использование надлежащего удлинителя снижает опасность получения удара током.
- **Если Вам необходимо работать с электроинструментом при повышенной влажности, используйте автомат защитного отключения.** Применение автомата защитного отключения снижает опасность получения удара током.

Личная безопасность

- **Будьте внимательны, убедитесь, что Вы действуете правильно и соблюдайте осторожность при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов.** Неосторожность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- **Надевайте средства индивидуальной защиты и всегда пользуйтесь защитными очками.** Ношение средств индивидуальной защиты, например, респиратора, защитных рукавиц с нескользящим покрытием, защитного шлема и средств защиты слуха в зависимости от типа и способа эксплуатации электроинструмента сокращает риск травмирования.
- **Избегайте непреднамеренного пуска оборудования. Прежде чем подключать электроинструмент к источнику питания и/или аккумулятору, поднимать или переносить его, убедитесь, что он выключен.** Если при переноске электроинструмента вы держите палец на выключателе или подключаете его к источнику питания во включенном состоянии, это может привести к несчастным случаям.
- **Перед включением электроинструмента уберите регулировочные приспособления или гаечные ключи.** При попадании регулировочного приспособления или гаечного ключа в зону с вращающимися деталями электроинструмента существует опасность травмирования.
- **Избегайте неудобных положений тела во время работы. В процессе работы обеспечьте себе устойчивое положение и соблюдайте равновесие.** Тем самым вы сможете лучше контролировать электроинструмент при возникновении неожиданных ситуаций.
- **Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Волосы и одежда должны находиться на расстоянии от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или распущенные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **Если предусмотрена возможность установки устройств для отсоса и сбора пыли, их следует подключить и правильно использовать.** Использование пылесоса может сократить риск, связанный с воздействием пыли.
- **Не считайте себя в безопасности и не игнорируйте правила техники безопасности для электроинструментов, даже если вы уже знакомы с ними и многократно их использовали.** Неосторожные действия могут мгновенно привести к серьезным травмам.

Обращение с электроинструментом

- **Не подвергайте электроинструмент повышенной нагрузке. Используйте для выполнения работ только предназначенный для этого электроинструмент.** Выполнение работ в соответствующем рабочем диапазоне с использованием надлежащего электроинструмента будет более качественным и надежным.
- **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Электроинструмент, который нельзя включить или выключить, представляет собой опасность и подлежит ремонту.
- **Перед тем, как выполнить настройку приборов, заменить детали электроинструмента или убрать его, выдерните штекер электроинструмента из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвратит непреднамеренный пуск электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать инструмент людям, которые с ним не знакомы или не прочли эти инструкции.** Электроинструменты представляют опасность, если их используют неопытные люди.
- **Обращайтесь с электроинструментом и вставным инструментом с осторожностью. Проверьте, работают ли подвижные части без сбоев и не заедают ли во время работы, не сломаны ли и не повреждены ли детали таким образом, что это может повлиять на исправность электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента отремонтируйте поврежденные детали.** Причиной многих несчастных случаев является некачественное техническое обслуживание электроинструмента.
- **Держите режущие инструменты в наточенном состоянии и в чистом виде.** Режущие инструменты с острыми режущими кромками, за которыми осуществляется тщательный уход, менее подвержены заклиниванию и их легче направлять.
- **Используйте электроинструмент, дополнительные принадлежности, вставные инструменты и т.д. в соответствии с данными инструкциями. Учитывайте при этом условия труда и род осуществляемой деятельности.** Использование электроинструментов в непредусмотренных сферах может привести к возникновению опасных ситуаций.

- **Держите ручки и поверхности для захвата сухими, чистыми и обезжиренными.** Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют осуществлять безопасное управление и контроль за электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

Сервисное обслуживание

- **Отдавайте электроинструмент в ремонт только квалифицированным специалистам и только с использованием оригинальных запасных частей.** Таким образом обеспечивается дальнейшая безопасность электроинструментов.

Инструкции по технике безопасности при работе с изделием

- Перед установкой электроинструмента правильно разложите рабочий стол. Правильная сборка принципиально важна во избежание его падения.
- Перед использованием электроинструмента прочно закрепите его на панели. Подвижность электроинструмента на панели может привести к потере контроля за работой.
- Размещайте рабочий стол на прочной, ровной и горизонтальной поверхности. Если он находится в неустойчивом положении, равномерная обработка заготовки и безопасное использование электроинструмента невозможно.
- Не подвергайте рабочий стол слишком большой нагрузке, не используйте его в качестве трапа или помоста. Чрезмерная нагрузка, использование рабочего стола в качестве помоста может привести к смещению центра тяжести по направлению вверх и его опрокидыванию.
- Не обрабатывайте на рабочем столе другие материалы, кроме древесины и легкообрабатываемой пластмассы. Исключение: Для металлов, легко поддающихся обработке со снятием стружки (например, алюминий), может использоваться только электролобзик с соответствующим пильным полотном.
- Запрещается убирать руками щепки, стружки или аналогичные части материала вблизи движущегося пильного полотна!
- Используемое оборудование должно соответствовать стандарту DIN EN 62841-1. Приборы, выпущенные после 1995, должны иметь маркировку CE.
- Не выполняйте распил без вспомогательных инструментов. Используйте параллельный или угловой упор, не ведите заготовку одной лишь рукой.
- Следите за тем, чтобы не защемить руки при складывании и раскладывании стола и при установке панели.
- Следите за тем, чтобы перед каждым проходом пилы на рабочей панели не лежало никаких предметов.
- Запрещается останавливать пильное полотно, оказывая на него поперечное давление после отключения питания!
- Используйте инструменты только по назначению.
- Используйте только пильные полотна, находящиеся в безупречном состоянии. Корпус пильного полотна не должен быть толще, а развод не должен быть уже, чем распорный клин.
- Регулярно проверяйте, все ли болты на фиксирующей каретке туго затянуты!
- Не используйте рабочий стол ненадлежащим образом или не по назначению!
- Убирайте со стола все ненужные предметы.
- Не использовать изделие для распила дров.
- Не используйте рабочий стол для обработки круглого пиломатериала.
- Включение и выключение электроинструмента должно осуществляться только с помощью предохранительного выключателя.
- Для фиксации аппаратного выключателя в положении ВКЛ используйте только прилагаемый зажим для включения.
- Заменяйте поврежденные вставки с зазором на новые.
- При обработке узких заготовок обязательно используйте толкательную палочку.
- Убедитесь, что оба эксцентриковых рычага для закрепления ножек стола затянуты. При необходимости подтяните эксцентриковый рычаг.
- Перед вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что ручная циркулярная пила, фрезерный станок с верхним расположением шпинделя или электролобзик закреплены на панели надлежащим образом.
- Соблюдайте максимальные размеры обрабатываемых заготовок (см. раздел «Технические характеристики»).
- Используйте вставки с зазором с учетом выполняемых рабочих операций (см. графическое изображение на каждой вставке).
- Если толкательная палочка, вставки с зазором или угловой упор не используются, повесьте их на предусмотренные для этого крючки с резьбой.
- Не используйте рабочий стол во время дождя или во влажной среде на открытом воздухе.
- Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что панель надежно привинчена к столу.
- Проверьте, используется ли для соответствующего оборудования предусмотренная вставка с зазором.
- При распиле на столе следите за тем, чтобы не пропиливать металлические крючки сбоку и зажимные блоки.
- **ВНИМАНИЕ!** Выступающие заготовки могут выпасть. Убедитесь, что обеспечено устойчивое положение стола, несмотря на наличие боковых зажимов и обработку заготовок с боковым зажимом.
- Убедитесь, что вы не прикрепляете хрупкие материалы с чрезмерно большим усилием. Опасность попадания осколков!
- Тяжелые предметы кладите на стол аккуратно, нагружайте столешницу равномерно.
- Не пилите на столе на глубину более 5 мм, чтобы не повредить алюминиевый профиль.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ РУЧНЫХ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ

- Помимо данных специальных инструкций по технике безопасности соблюдайте также инструкции по технике безопасности для соответствующей ручной циркулярной пилы.
- Используйте только ручные циркулярные пилы с распорным клином, пильным полотном диаметром до 200 мм при глубине пропила до 70 мм.
- Используйте только пилы, соответствующие указанным максимальным размерам опорной пластины (см. рис. 4.G).

- После завершения работ, для проведения которых требуется снять защитный кожух или распорный клин, снова установите данные защитные средства. Защитный кожух и распорный клин сокращают риск травмирования.
- **ВНИМАНИЕ!** На рабочем столе запрещается выполнять обработку камня по разметке, вырезать пазы, или выполнять разрезы с поворотом на 180°.
- Перед включением электроинструмента убедитесь, что пильное полотно не касается защитного кожуха, распорного клина или заготовки. Случайный контакт этих компонентов с пильным полотном может привести к опасной ситуации.
- Отрегулируйте распорный клин, как описано в данном руководстве. Неверные интервалы, расположение и выравнивание могут стать причиной того, что распорный клин не сможет эффективно предотвратить отдачу.
- Чтобы распорный клин выполнял свои функции, он должен соприкасаться с заготовкой. При распиловке заготовок, длина которых слишком мала, чтобы распорный клин вошел с ними в зацепление, распорный клин становится неэффективен. При данных условиях распорный клин не может предотвратить отдачу.
- Используйте пильное полотно, которое подходит по своим характеристикам к распорному клину. Чтобы распорный клин выполнял свои функции, пильное полотно должно иметь соответствующий диаметр, корпус пильного полотна должен быть тоньше, чем распорный клин, а ширина зуба – больше, чем его толщина.
- Подпирайте длинные заготовки с приемной стороны таким образом, чтобы они располагались горизонтально. Воспользуйтесь для этого, например, роликовой опорой wolfcraft (арт. № 6102300).
- Избегайте перегрузок ручной циркулярной пилы.
- Не используйте шлифовальные диски.
- Используйте только рекомендуемые пильные полотна и выбирайте их в зависимости от материала, который необходимо распилить.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ НАСТОЛЬНЫХ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ

Инструкции по технике безопасности для защитных кожухов

- Установите защитные кожухи. Защитные кожухи должны быть правильно установлены и находиться в рабочем состоянии. Неплотно закрепленные, поврежденные или неисправные защитные кожухи необходимо отремонтировать или заменить.
- При выполнении продольных распилов всегда используйте защитный кожух для пильного полотна и распорный клин. При продольных распилах, когда пильное полотно полностью проходит сквозь заготовку, защитный кожух и другие защитные приспособления снижают риск травмирования.
- После завершения работ, для проведения которых требуется снять защитный кожух или распорный клин, снова установите данные защитные средства. Защитный кожух и распорный клин сокращают риск травмирования.
- **ВНИМАНИЕ!** На рабочем столе запрещается выполнять обработку камня по разметке, вырезать пазы, или выполнять разрезы с поворотом на 180°.
- Перед включением электроинструмента убедитесь, что пильное полотно не касается защитного кожуха, распорного клина или заготовки. Случайный контакт этих компонентов с пильным полотном может привести к опасной ситуации.
- Отрегулируйте распорный клин, как описано в данном руководстве. Неверные интервалы, расположение и выравнивание могут стать причиной того, что распорный клин не сможет эффективно предотвратить отдачу.
- Чтобы распорный клин выполнял свои функции, он должен соприкасаться с заготовкой. При распиловке заготовок, длина которых слишком мала, чтобы распорный клин вошел с ними в зацепление, распорный клин становится неэффективен. При данных условиях распорный клин не может предотвратить отдачу.
- Используйте пильное полотно, которое подходит по своим характеристикам к распорному клину. Чтобы распорный клин выполнял свои функции, пильное полотно должно иметь соответствующий диаметр, корпус пильного полотна должен быть тоньше, чем распорный клин, а ширина зуба — больше, чем его толщина.

Инструкции по технике безопасности при распиловке

- **ОПАСНОСТЬ:** Не подносите пальцы и руки близко к пильному полотну или к зоне распиловки. В случае невнимательности или соскальзывания ваша рука может попасть на пильное полотно, что повлечет за собой серьезные травмы.
- Ведите заготовку только против направления вращения пильного полотна. Подача заготовки в направлении вращения пильного полотна над столом может привести к тому, что пильное полотно затянет заготовку и вашу руку.
- При продольном резе никогда не используйте для подачи заготовки угловой упор, а при поперечном резе с угловым упором – параллельный упор для регулировки длины. Ведение заготовки одновременно с помощью параллельного и углового упора повышает вероятность того, что пильное полотно будет зажато и последует отдача.
- При продольных резах прикладывайте силу для подачи заготовки между пильным полотном и упорной планкой. Используйте толкательную палочку, если расстояние между упорной планкой и пильным полотном менее 150 мм, и толкательный блок, если расстояние менее 50 мм. Подобные вспомогательные приспособления обеспечивают безопасное расстояние между вашей рукой и пильным полотном.
- Используйте только толкательную палочку, которая входит в комплект поставки или изготовлена в соответствии с указаниями. С помощью толкательной палочки обеспечивается необходимый интервал между рукой и пильным полотном.
- Никогда не используйте поврежденную или надпиленную толкательную палочку. Поврежденная толкательная палочка может сломаться, и рука попадет на пильное полотно.
- Не работайте без использования инструментов. Всегда используйте параллельный или угловой упор для фиксации и ведения заготовки. «Без использования инструментов» означает поддерживать и вести заготовку руками, не применяя при этом параллельный или угловой упор. Отказ от использования инструментов может привести к неверному направлению реза, заклиниванию и отдаче.

- **Никогда не держите руки около вращающегося пильного полотна или над ним.** Хватание заготовки может привести к непреднамеренному контакту с вращающимся пильным полотном.
- **Поддерживайте длинные и/или широкие заготовки сзади и/или сбоку от стола таким образом, чтобы они находились в горизонтальном положении.** Широкие и длинные заготовки могут соскальзывать с края стола, что, в свою очередь, приведет к потере контроля, заклиниванию пильного полотна и отдаче.
- **Заготовку следует вести равномерно. Не деформируйте и не перемещайте заготовку. При заклинивании пильного полотна немедленно выключите электроинструмент, выньте вилку из розетки и устраните причину заклинивания.** Заклинивание пильного полотна в заготовке может привести к отдаче или блокировке мотора.
- **Не удаляйте обрезанный материал во время работы пилы.** Обрезанный материал может застрять между пильным полотном и упорной планкой или в защитном кожухе. При попытке его удалить ваши пальцы могут попасть под пильное полотно. Выключите пилу и подождите, пока пильное полотно остановится. После этого удалите материал.
- **ВНИМАНИЕ! Не обрабатывайте заготовки толщиной менее 2 мм!**

Отдача – Причины и соответствующие инструкции по технике безопасности

Отдача - это внезапная реакция заготовки в результате заедания, заклинивания пильного полотна или разреза заготовки под углом по отношению к пильному полотну, или застревания части заготовки между пильным полотном и параллельным упором или другим неподвижным объектом.

В большинстве случаев при отдаче заготовка захватывается задней частью пильного полотна, поднимается со стола и отбрасывается в сторону оператора.

Отдача - это результат неправильной эксплуатации настольной циркулярной пилы. Ее можно предотвратить, предпринимая указанные ниже меры предосторожности.

- **Никогда не стойте прямо напротив пильного полотна. Всегда стойте с той стороны, с которой расположена упорная планка.** В случае отдачи заготовка может быть отброшена с большой скоростью в сторону людей, находящихся перед пильным полотном и рядом с ним.
- **Никогда не подтягивайте и не поддерживайте заготовку так, чтобы ваши руки находились над пильным полотном или за ним.** Это может привести к непреднамеренному контакту с пильным полотном. В результате отдачи пальцы будут затянuty в пильное полотно.
- **Никогда не удерживайте и не прижимайте обрабатываемую заготовку к вращающемуся пильному полотну.** Прижатие распиливаемой заготовки к пильному полотну ведет к заклиниванию и отдаче.
- **Устанавливайте упорную планку параллельно пильному полотну.** Невыровненная упорная планка прижимает заготовку к пильному полотну и вызывает отдачу.
- **ВНИМАНИЕ! На рабочем столе запрещается выполнять обработку камня по разметке, вырезать пазы, или выполнять разрезы с поворотом на 180°.**
- **Будьте особенно внимательны при распиле невидимых участков составных заготовок.** Пильное полотно, погружаемое в заготовку, может столкнуться с каким-либо предметом и вызвать отдачу.
- **Поддерживайте листы больших размеров, чтобы снизить риск отдачи в результате заклинивания пильного полотна.** Большие листы могут прогибаться под собственным весом. Листы должны поддерживаться в местах, где они выходят за пределы поверхности стола.
- **Будьте особенно осторожны при распиловке покоробленных, сучковатых, искривленных заготовок или заготовок, у которых нет прямой кромки, по которой их можно направлять с помощью упора для резки под углом или вдоль упорной планки.** Искривленные, сучковатые или покоробленные заготовки ненадежны. Их использование приводит к неверному направлению пропила, выполняемого с помощью пильного полотна, заклиниванию и отдаче.
- **Никогда не распиливайте сразу несколько заготовок, уложенных друг на друга или друг за другом.** В этом случае пильное полотно может захватить одну или несколько деталей, вследствие чего возникнет отдача.
- **Если вы хотите перезапустить пилу, полотно которой заклинило в заготовке, отцентрируйте пильное полотно в зазоре таким образом, чтобы зубья пилы не находились в зацеплении с заготовкой.** При заклинивании пильного полотна заготовка может приподняться, вследствие этого при повторном пуске пилы возникнет отдача.
- **Храните пильные полотна в чистом виде. Их зубья должны быть острыми и правильно разведенными. Никогда не используйте изогнутые пильные полотна или полотна с треснувшими или сломанными зубьями.** Заточенные пильные полотна с правильно разведенными зубьями предотвращают заклинивание, блокировку и отдачу.

Инструкции по технике безопасности при эксплуатации настольных циркулярных пил

- **Выключайте настольную циркулярную пилу и отсоединяйте ее от сети перед тем, как снять вставку стола, заменить пильное полотно, отрегулировать распорный клин или защитный кожух пильного полотна, а также в случае, когда оборудование остается без наблюдения оператора.** Меры предосторожности помогают избежать несчастных случаев.
- **Настольная циркулярная пила никогда не должна оставаться во включенном состоянии без наблюдения оператора.** Выключите электроинструмент и не оставляйте его до полной остановки. Пила, работающая без наблюдения оператора, не контролируется и является источником опасности.
- **Установите настольную циркулярную пилу на ровном и хорошо освещенном месте, где вы сможете занять безопасную позицию и сохранять равновесие.** Площадь данного участка должна быть достаточной для обработки заготовок соответствующего размера. Беспорядок, неосвещенные рабочие зоны и неровные скользкие полы могут привести к несчастным случаям.
- **Регулярно удаляйте древесные опилки и древесную пыль из-под стола и/или пылесоса.** Скапливающаяся древесная пыль огнеопасна и может самовоспламениться.
- **Надежно закрепите настольную циркулярную пилу.** Ненадежно закрепленная настольная циркулярная пила может сдвинуться или опрокинуться.

- Перед включением настольной циркулярной пилы уберите от нее все регулировочные инструменты, древесные отходы т. д. Отвлечение внимания или возможные заклинивания могут быть опасны.
- Всегда используйте пильные полотна нужного размера и с соответствующим отверстием для крепежа (например, ромбовидной или круглой формы). Пильные полотна, которые не подходят под устройства для крепления, будут вращаться неравномерно, что приведет к потере контроля.
- Никогда не используйте поврежденные или несоответствующие крепежи для пильных полотен, например, фланцы, подкладные шайбы, винты или гайки. Данные крепежи для пильных полотен разработаны специально для вашей пилы, чтобы обеспечить надежность эксплуатации и оптимальную производительность.
- Никогда не вставайте на настольную циркулярную пилу и не используйте ее в качестве подмостков. Это может привести к серьезным травмам при опрокидывании электроинструмента или при случайном контакте с пильным полотном.
- Убедитесь, что пильное полотно установлено в верном направлении вращения. Не используйте с настольной циркулярной пилой шлифовальные диски или проволоочные щетки. Установка пильного полотна ненадлежащим образом или использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может привести к серьезным травмам.

Инструкции по технике безопасности при работе с изделием

- Используйте настольную циркулярную пилу только с защитным кожухом, закрепленным надлежащим образом.
- **ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что полотно циркулярной пилы установлено параллельно отверстию во вставке с зазором.** При необходимости заново выровняйте ручную циркулярную пилу.
- Убедитесь, что параллельный упор корректно собран и выровнен.
- Не допускается использование других режущих инструментов за исключением пильных полотен.
- Используйте пильное полотно, соответствующее обрабатываемому материалу.
- Используйте только пильное полотно, диаметр которого соответствует характеристикам, указанным на ручной циркулярной пиле.
- Используйте только пильные полотна, число оборотов которых соответствуют или выше значения, указанного на электроинструменте.
- Используйте только рекомендованные производителем пильные полотна. В случае, если они предназначены для распиловки древесины или аналогичных материалов, они должны соответствовать стандарту EN 847-1.
- Обратите внимание, что выполнение сложных скрытых, клиновидных пропилов и пропилов скосов не допускается.
- Не обрабатывайте на рабочем столе другие материалы, кроме древесины и легкообрабатываемой пластмассы.
- При распиловке древесины и пластмассы не допускайте перегрева зубьев пилы. Уменьшите скорость подачи, чтобы пластмасса не плавилась.
- Не выполняйте продольный распил с наклоном на наклонной стороне.
- Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты: средства защиты слуха и защитные очки.
- Надевайте защитные перчатки только при контакте с пильными полотнами.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОЛОБЗИКОВ

- Помимо данных специальных инструкций по технике безопасности соблюдайте также инструкции по технике безопасности для соответствующего электролобзика.
- Не работайте с поврежденным электролобзиком.
- Избегайте перегрузок электролобзика.
- Убедитесь, что вы правильно устанавливаете вставку с зазором, предназначенную для электролобзиков.
- Следите за тем, чтобы пилка электролобзика всегда выступала из материала при распиловке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТОРЦОВЫХ ПИЛ И ПИЛ ДЛЯ РАСПИЛОВКИ ПОД УГЛОМ

- Помимо данных специальных инструкций по технике безопасности соблюдайте также инструкции по технике безопасности для соответствующих торцовых пил и пил для распиловки под углом.
- Не используйте поврежденные торцовочные пилы и пилы для распиловки под углом. Не используйте тупые или поврежденные пильные полотна.
- Поддерживайте длинные заготовки с приемной стороны, чтобы предотвратить опасные ситуации из-за их неконтролируемого падения.
- Установите торцовочную пилу и пилу для распиловки под углом, используя прилагаемый крепежный материал в соответствии с инструкциями данного руководства по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ФРЕЗЕРНОГО СТОЛА ТОЛЬКО В КОМБИНАЦИИ С ПРОДОЛЬНЫМ УПОРОМ ФРЕЗЫ АРТ. № 6901000 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ФРЕЗЕРНЫХ СТАНКОВ С ВЕРХНИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ ШПИНДЕЛЯ

- Помимо данных специальных инструкций по технике безопасности соблюдайте также инструкции по технике безопасности для соответствующего фрезерного станка с верхним расположением шпинделя.
- Всегда будьте готовы к тому, что при фрезеровании заготовка может неожиданно и внезапно выйти из-под контроля и возникнет отдача.
- Не используйте рабочий стол для фрезерования дуги!
- Во избежание отдачи и контакта с фрезой работы должны выполняться только с продольным упором фрезы, предлагаемым в качестве дополнительных принадлежностей (арт. № 6901000).

- Чтобы выполнить монтаж надлежащим образом, соблюдайте положения оригинального руководства пользователя для продольного упора фрезы (арт. № 6901000).
- Не используйте фрезерные станки с верхним расположением шпинделя мощностью более 1800 Вт и с напряжением более 230 В.
- Не используйте фрезерные станки с верхним расположением шпинделя диаметром более 27 мм!
- Обратите внимание на то, что подача может происходить только в направлении, противоположном направлению вращения фрезы.
- Выбирайте вставные кольца, входящие в комплект поставки, с учетом размера фрезерного инструмента. Для безопасной работы необходимо использовать вставное кольцо минимального размера.
- Используйте только фрезерные инструменты с заточенными фрезами, которые прошли техническое обслуживание и отрегулированы в соответствии с информацией, предоставленной производителем.
- При эксплуатации устройств и инструментов соблюдайте данные о минимальном и максимальном числе оборотов и направлении вращения, указанные на продукте, упаковке или в руководстве по эксплуатации.
- Неправильное использование фрезерных инструментов, заготовки и устройств для ее направления может привести к возникновению опасной ситуации.
- Во время фрезерования у упора не касайтесь руками фрезерного инструмента.
- По возможности используйте при фрезеровании прижимные башмаки в качестве дополнения к продольному упору фрезы.
- Поддерживайте длинные заготовки с приемной стороны, чтобы предотвратить опасные ситуации из-за их неконтролируемого падения. Опора должна быть устойчивой и иметь ту же высоту, что и рабочий стол. Может использоваться, например, роликовая опора (арт. № 6102300).
- Размер и вес заготовок должен быть таким, чтобы их мог безопасно удерживать и направлять один человек.
- Регулируйте число оборотов с учетом используемого инструмента и заготовки. Точные значения числа оборотов содержатся в руководстве по эксплуатации вашего фрезерного станка с верхним расположением шпинделя.
- Соблюдайте максимальные размеры обрабатываемых заготовок (см. раздел «Технические характеристики»).

(D) (NL) (GB)

wolfcraft GmbH

Wolffstraße 1
56746 Kempenich
GERMANY

(D)

Service-Hotline:

00 49 (0) 2655 51 280

Fax: 00 49 (0) 2655 502 080

technical.Service@wod.wolfcraft.com

(NL)

Tel.: 00 49 (0) 2655 51 324

Fax: 00 49 (0) 2655 502 324

customernl@wolfcraft.com

(A) (TR) (BH) (MT)

wolfcraft GmbH

Hauffgasse 3-5

1110 Wien

Tel. 00 43 (1) 7 48 08 08-0

Fax 00 43 (1) 7 48 08 08-11

kundendienst@woaut.wolfcraft.com

(F) (B) (L)

wolfcraft s.a.r.l.

1 rue d'Aurion

F-93 118 Rosny sous Bois Cedex

(F)

Téléphone 00 33 (0) 1 48 12 29 30

Téléfax 00 33 (0) 1 48 12 15 40

customerservicefrance@wolfcraft.com

(B) (L)

Tel.: 0033 148 12 29 43

Fax: 0033 148 12 15 46

customerbelux@wolfcraft.com

(CH) (UE)

PUAG AG

Oberebenstrasse 51

CH-5620 Bremgarten

Tel. 0041 (0) 56 648 88 88

Fax 0041 (0) 56 648 88 80

info@puag.ch

(AL)

Tools Market shpk

Rr. Teodor Keko (Unaza e Re)

200m nga rethrotullimi Shqiponja

Egi center K-1

4000 Tirana, Albanien

Tel.: +355 42235512

Fax.: +355 42235512

arben.meta@yahoo.com

(UA)

UMTE

Plemljeva 8

str.Hutorivka 40A/off.203

79070 LVIV, Ukraine

Tel.: +38 (097) 438 44 04

Fax: +38 (097) 961 37 21

yurij.ivanyk@gmail.com

(I)

wolfcraft srl.

Casella Postale 84

Via San Francesco (Centro le Piazze)

22066 Mariano Comense (Co)

Tel. 00 39-31-750 900

Fax 00 39-31-750 881

servizioclienti@wolfcraft.com

(DK) (S) (FIN) (N)

wolfcraft GmbH

Wolffstraße 1

D-56746 Kempenich

Tel. 00 49 - 26 55 51 0

Fax 00 49 - 26 55 51 180

e-mail: customerservice@wolfcraft.com

(correspondence in English)

(E)

wolfcraft España S.L.U.

C/ Alcalde Ángel Arroyo 10,

2º Plta., Oficina 3

28904 Getafe (Madrid)

Teléfono 0034 91 681 49 65

Fax 0034 902 197 120

atencioncliente@wolfcraft.com

(HU)

Dinocoop Kft.

Radványi utca 24

1118 Budapest XI.

Telefon: 0036-1-319-3064

Telefax: 0036-1-319-3066

dinocoop@dinocoop.hu

(P)

COBRAL SL

Rua de Moçambique n, 96 1esq

2685-356 Prior Velho

Tel.: 00351 210 497 140

Fax.: 00351 210 497 143

bricolage@aquemofer.pt

(PL)

"ŁŁ" Spółka z ograniczoną**odpowiedzialnością sp. k.**

ul. Wrocławska 43, Byków

PL-55-095 Mirków k. Wrocławiatel.

Telefon: 0048 71 3980800

Telefax: 0048 71 3980802

firma@langelukaszuk.pl

(LT)

UAB ST Baltic

Paneriu g. 49

LT-03202 Vilnius

Mobile: 00370 616 74500

Telefon/Fax: 00370 5 213 66 70

prekyba@stbaltic.lt

(IL)

Craftools Ltd.

Givat Hailanot st. 6

76868 Bet Hanan

Tel.: 00972/522578879

Fax: 00972/89333878

goldmani@netvision.netdotil

(SLO)

Slovenijales Trgovina d.o.o.

Plemljeva 8

SI-1210 Ljubljana – Šentvid

Telefon: 00386 059 375914

Fax: 00386 02 6181669

info@slovenijales-trgovina.si

(CZ) (SK)

MPO Distribuce s.r.o.

Novostránská 46

CZ-100 00 Praha 10

Tel. 00420 774 543 567

Fax 00420 212 242 399

obchod@mpo-distribuce.cz

(GR) (CY)

Mavrofidopoulos S.A.

Salaminos 1 & Mavromihali Str.

GR-185 45 Piraeus

Telefon: 0030 21 0413 6155

Telefax: 0030 21 0413 7692

info@mavrofidopoulos.gr

(HR)

Manal d.o.o.

Velimira Skorpika 1 a

10090 Zagreb

Telefon: 00385-1-3466400

Telefax: 00385-1-3466412

manal@manal.hr

(RO) (MD)

PARTENER SRL

Calea Moinești, nr.34,

Pavilion Administrativ, et. 3

600281, Bacau, Rumänien

Tel.: +40 234 588 750

Fax: +40 234 510 081

vanzari@partner.ro

(BG)

Tashev-Galving Ltd.

68, Kliment Ohridski Blvd.

BG-1756 Sofia

Telefon: 00359 70045454

Telefax: 00359 4392112

info@tashev-galving.com

(SRB) (MN)

Mi-lumen d.o.o.

Dositejeva 176

36000 Kraljevo

Telefon: 00381-36-231081

Telefax: 00381-36-312867

milumen@tron-inter.net

(MK)

FAMOD

Bul. Vidoe Smilevski 5

MK-1000 Skopje

Telefon: 00389 2 2431100

Telefax: 00389 2 2431105

famod@t-home.mk

(EST)

AS Tooma Tööriist

Männiku tee 107

EE-11215 Tallinn

Telefon: 00372 6 586229

Fax: 00372 6 546725

info@toomatoolee

(BY)

UP "18"

Volgogradskaya 13

BY-220049 Minsk

Telefon: 00375 17 2807781

Fax 00375 17 2804854

info@up18.by

(RUS)

Centro Instrumentalnoj Torgovli

Molodogvardejskaya Ul 61

121351 Moskau

Tel.: +7 495 730 80 70

ci@centro-i.ru